大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司
第三萬二零一百一十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72659 HKTKP HX
今日出紙六張半 零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

南朝鮮今選舉總統 政局演變各方矚目

兩金一盧勢均力敵 軍警戒備

【法新社漢城十五日電】南朝鮮總統選舉的主要候選人星期二都說，至少可以在星期三的選舉獲得百分之三十五的選票。

執政民正黨表示，它的總統候選人盧泰愚肯定取得八百多萬的選票，並估計「輕易」奪得另外一百萬的選票。

民正黨預測反對派挑戰者金泳三及金大中每人可獲六百萬的選票，金鐘泌可得二百萬選票。

南朝鮮分析家估計二千三百八十萬的登記選民中，將有九成投票，這意味着候選人若得八百萬選票，則佔全部選民的百分之三十五。

但金泳三的競選經理人說「他們將取得八百七十萬選票，領先盧泰愚的六百八十萬票及金大中的六百五十萬票。

金大中的職員同時表示，他們的候選人可獲九百萬選票，只是擔心選舉舞弊將影響選舉結果。

獨立分析家說，他們認為候選人的所獲票數將非常接近，難於估計。

二千萬選民投票 明天有選舉結果

【路透社漢城十五日電】南朝鮮總統競選前夕，三名主要候選人勢均力敵，其中一人表示要求第四名候選人退出及支持他。

反對派候選人金泳三的發言人表示，他與前總理金鐘泌談判，要求金鐘泌退出競選，使分裂的反對派更有機會擊敗政府候選人。

政治分析家說，如果金鐘泌退出並支持金泳三，這可使金泳三當選機會大增。

其餘兩名候選人是反對派另一領袖金大中及政府候選人盧泰愚。

傳播媒介禁止公佈民意調查，但跡象顯示政府候選人盧泰愚及兩金所獲的選票非常接近。相信星期四中午將有選舉結果。

政府調派軍隊及武裝警察對付選舉暴力事件，但曾任將領的盧泰愚表示，他估計左翼激進分子及「不良分子」將企圖破壞投票。

美特使昨抵北京 通報首腦會情況

吳學謙錢其琛會見客人

【新華社北京十五日電】國務委員兼外交部長吳學謙今天下午會見了美國總統和國務卿軍備控制問題特別顧問愛德華·羅尼。羅尼為向中國政府通報美蘇首腦會晤情況於昨晚到達北京。

上午，外交部副部長錢其琛會見羅尼一行，聽取了他的通報，並設午宴招待羅尼一行。美國駐華大使洛德參加了會見和宴請。

南韓選舉傳舞弊

【路透社漢城十五日電】許多南朝鮮人相信，星期三的總統選舉將有舞弊，而外國觀察家及反對黨將在投票和點票期間，密切注視有無舞弊現象。

受軍方支持的政府曾向選民保證不進行干預以協助執政黨的候選人，但競選運動經已充滿了關於違法的指責。

歐美市場競爭激烈，何不發展中東地區市場？

已有七十多間廠商參展，攤位無多，報名從速！

請參加：

遠東國家產品展覽會(FAR EAST '88)

地點：[illegible]
時間：[illegible]

建議來展項目：成衣服裝，食品，皮革制品，日用化學品，日用五金，各種玩具，家庭電器，鐘錶，人造及真金銀首飾，工藝美術品，文教體育用品，建築器材，各種板式和金屬傢俱，自行車/電單車，汽車用品及備件，輕工機械（塑料機械，包裝機械，印刷機械，食品加工機械，木工機械，機床，馬達及各種通用機械）及各式輕工產品。

詳情請與本公司聯絡：[illegible]
香港皇后大道東43－59號東美中心307室
電話：5 270759　電報傳真：5 8613523

9D880A型電子琴

該琴經全國樂器測試中心認可，為國內主要廠家採納使用的機型。性能：49標準鋼琴鍵，十種節奏十種音色，具有自動伴奏裝置。提供：整套SKD組件，整套CKD組件，關鍵的主要IC。可用人民幣結算，國內提貨，歡迎來人來電查詢。

9D有限公司
九龍尖沙咀東部港晶中心603B
電話：3-7392966　3-7392974宣小姐
電傳：40340 NINED HX

美嘉最新88年月曆

膠片月曆(有大4K及對K)
紙質月曆、枱墊月曆
座枱月曆、案頭日曆

款式數佰種
加印廣告、國內提貨，價平
美嘉印刷廠 5-8931897 5-751881
灣仔交加里11及26號地下
（京都戲院對面）

鳴謝

本公司於十二月一日在我國首次公開拍賣土地競投會上，以五百二十五萬元人民幣投得。承蒙國內外和港澳各界鼎力支持，紛紛來函、來電祝賀。真誠合作，盛意隆情，至深銘感，謹致謝忱！

深圳經濟特區房地產公司暨下屬、合資、合作企業

深圳物業電腦有限公司
深圳香港物業清潔管理有限公司
深圳京華光電工貿有限公司
深圳寶光油漆有限公司
深圳沙頭角南天股份商場
深圳西麗龍珠開發公司
羅湖山旅遊開發公司
廣州旅業物資企業公司
深圳聯華絲綢材料工貿有限公司
中國長城國際投資有限公司
香港新華企業有限公司
深圳翔華機械動力公司
深華建築工程公司
中山醫科大學深圳醫療中心
深寧企業有限公司
深滬汽車電器廠
深圳中港海燕有限公司
深圳南洋桌球城
深圳南洋西餐歌舞廳
深圳南洋大酒店有限公司
深圳聯華企業公司
深圳發展中心大廈有限公司
中國第一汽車製造廠深圳聯合公司
深圳東方藝術有限公司
深圳深華建築裝飾公司
深圳翠園建材商場
深圳竹園賓館
深圳榮華機電工程有限公司
深滬冷氣設計安裝工程公司
深圳市東方酒店
深圳市湖濱酒店
深圳市特發房產建築裝修公司
深圳市特發房產機電安裝公司
深圳市房地產綜合服務公司
深圳市物業管理公司

全體同人致意（排名不分先後）

榮華閣

WINNER COURT

即將入伙

港島半山榮華臺9-10號/律打街1-13號

985呎～2185呎

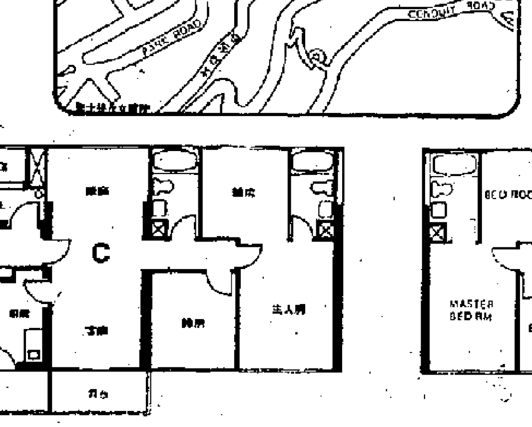
售價985000起

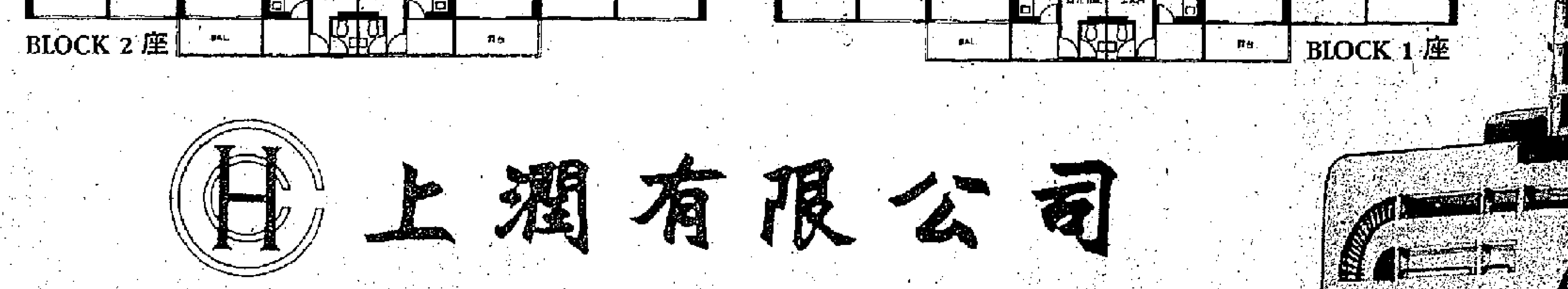
首期一成

環境高尚清幽　廳房寬敞舒適
海景優美怡人　面積實用率高

- 環境清幽怡靜，北眺海港景色，南望巍峨山巒。
- 四週名校林立，鄰近超級市場、餐廳、銀行等。
- 交通方便、大小巴士穿梭行往中環區僅需十分鐘。
- 樓高24層，全住宅樓宇並無商業舖位。
- 單位面積由985呎至2185呎，廳房對向南北，露台闊大。
- 複式設計，面積1340呎至2203呎，一樓A及頂樓。
- 有兒童遊樂場，三層私家停車場。

本公司由新華銀行、滙豐財務提供特惠樓宇貸款
※貸款高達樓價九成
※年期長達20年





上潤有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行702-6室　電話：5-8680333

美聯社編輯分別調查選出 世界及亞洲十大新聞

世界前三項：美蘇峯會　股市崩瀉　蘇聯經改
亞洲前三項：南韓暴動　菲險政變　中共改選

【美聯社紐約十五日電】根據美聯社調查六大洲的編輯的結果顯示，美蘇首腦會議是一九八七年最大的新聞。美蘇首腦會議簽署了一項消除中程核導彈協定。

戈爾巴喬夫第一次訪問美國，在參加投票的一百一十九人贏得七十四票，高踞榜首。參加這次投票的人包括四十四個國家的報紙、電視台和通訊社的編輯，但不包括美國。

今年第二大新聞是十月二十日華爾街股市破紀錄的慘跌以及隨之而來的美元急挫與其他金融市場大幅下挫等連鎖反應。

今年其他十大新聞如下：

三、蘇聯的社會和經濟改革

四、兩伊戰爭

五、愛滋病繼續蔓延

六、美國調查「伊朗門」事件

七、西德青年魯斯特駕駛小型飛機降落莫斯科紅場

八、中美洲和平方案

九、英倫海峽渡輪「自由企業先驅號」沉沒

九十、中國學潮和西藏騷亂

【美聯社東京十五日電】據美聯社在亞洲地區新聞編輯中所作的一項調查，南朝鮮要求民主的暴力示威、菲律賓失敗的政變陰謀及中國領導層的大改組，是一九八七年亞洲最重要新聞事件。

數以百萬計的南朝鮮人，今年六月走上街頭進行反政府示威，導致政府同意於十二月十六日進行直接總統選舉。在南朝鮮發生的事件，被評定為今年的亞洲最大新聞。

據美聯社對報紙和通訊社新聞編輯進行的調查，一月和八月發生的反對菲律賓總統科拉桑·阿基諾的脆弱政府的改變陰謀，是今年的第二號新聞。

被選為今年亞洲第三號新聞的是，鄧小平辭去中國共產黨最高領導層的職務，讓位給親手挑選的較年輕領導人。受信任的鄧的忠實支持者李鵬被任命為代總理，而鄧的另一位得力助手趙紫陽，則由總理轉任共產黨總書記。

第四號新聞是斯里蘭卡的政治動盪。

台灣的兩項事態發展分列第五和第六。實施了三十八年的軍事管制法及對平民進行軍法審判終告結束，從而開始了多黨政治體制階段，這是第五大新聞。

台灣准許其居民到中國大陸探親的決定，列為第六大新聞。

日圓在兌美元中持續升值，被選為亞洲第七大新聞。

第八大新聞是，亞洲金融市場隨着華爾街股市十月的崩潰而發生動盪，東京股市遭遇了紀錄性的大跌，而香港股市則採取了史無前例的關閉市場四天的措施。

馬來西亞由於政府所說的越來越緊張的種族關係而拘捕一百多人的事件，以及斐濟軍事政變帶來的政府更迭，分別列為第九大及第十大新聞。

巴西一軍機墜海 全機廿九人罹難

【合眾國際社巴西利亞十五日電】巴西空軍星期二說，一架載有二十九人的「大力士」C—一三〇軍用飛機，墜毀於大西洋中，據說機上的人全部死亡。

空軍說，事發於星期一晚，地點在巴西東面二百二十英里的費爾南多德諾羅尼亞島附近。

無形貿易廿九年來首次逆差
美第三季收支赤字創四三四億新紀錄
美國負債增至三千億世界第一

【美聯社華盛頓十五日電】美國今年七月至九月的國際收支赤字大幅增加至創紀錄的四百三十四億美元，致使美國更加債台高築，成為世界最大債務國。

商務部星期二表示，美國第三季的國際收支赤字較今年四月至六月的四百一十二億美元的紀錄性數字增加百分之五點三。

國際收支被認為是最重要的貿易數字，因為它不僅計算商品貿易，也包括交通、旅遊、保險、銀行及其他金融業等「無形」進出口數字。

第三季的數字證明美國已成為世界主要負債國。

傳統以來，美國一直能以無形收入的盈餘，來彌補大部分商品貿易赤字。

但據商務部報道，在七月至九月一季，美國對外國人在美國擁有的資產所支付的開支，比外國人付給美國的數字，超出六億美元。而在先一季，美國的「無形」貿易數字享有十五億美元順差。

美國投資未能賺到純利潤，這在二十九年來還是第一次。

分析家說，這一趨勢在未來幾季將會惡化，因為美國對外國人在美國的投資熱潮要繳付愈來愈多的開支。

雖然美國的商品貿易在過去十六年中有十五個出現赤字，但國際收支在一九八一年還是出現盈餘，美國人在海外投資的收入一直足以彌補商品赤字。

分析家說，國際收支赤字顯示美國的外債數字現時共達三千零八十多億美元，比世界第二大負債國巴西的純外債還超出二千億美元。

迄今為止，美國頭九個月的國際收支赤字已達一千二百一十四億美元，顯示今年全年的國際收支赤字快將超過去年全年的一千四百一十四億美元赤字。

東盟首腦會議閉幕
菲總統致詞重申保證加强政經合作

【美聯社馬尼拉十五日電】菲律賓總統科拉桑·阿基諾，星期二在東南亞首腦會議上致閉幕詞，感謝各國首腦不顧恐怖主義威脅參加這次會議而作出的團結的「感人表示」。

東南亞國家聯盟六個成員國的首腦，在結束十年來的首次首腦會議時，簽署了一項共同宣言，表示要爭取該地區成為無核區，促進地區合作並加強成員國之間的貿易。

在閉幕儀式上，各國領導人簽署了《馬尼拉宣言》，譴責越南對柬埔寨的九年侵佔，重申使該地區成為無核區的目標，並保證加強貿易和政治合作。

竹下登昨會東盟首腦 宣佈予廿億美元援助
第一次以首相身份出訪抵菲
表示不會復活軍國主義將開放日市場

【法新社馬尼拉十五日電】日本首相竹下登星期二在此間公開一項對六個東南亞國家的二十億美元援助的一攬子計劃，並宣稱日本永遠不會復興軍國主義。

第一次以首相身份作國際性公開露面的竹下登，與六位剛召開了東盟首腦會的領袖舉行了會議。

東盟對日本——其主要貿易夥伴及支援國——展示熱烈歡迎。一名首腦會發言人說，各國部長在首腦會文件中表示擔心日本的國防開支，但各領袖在與竹下登會談中沒有談到這一點。

至於竹下登，他說，他的國家對於第二次世界大戰「可悲的歷史」，已放棄了軍國主義。當時，日本皇軍征服了大部分今日稱為東盟國的地方。

竹下登說，援助款項將於未來三年內，以為工業計劃而設的低息貸款形式支付。他說，他會進一步開放日本市場，吸納東盟國出口貨品，並減低製成品限額。

【新華社馬尼拉十五日電】日本首相竹下登今天表示日本支持東盟要求越南按聯合國決議從柬埔寨全部撤軍的立場。

竹下登今天抵達馬尼拉同東盟六國首腦舉行對話。在今天下午開始舉行的對話會議上，竹下登發表了講話。他說，國際社會應當特別注重在越南撤軍和柬埔寨人民自決的前提下，建立一個真正獨立、中立的柬埔寨。

他說，日本一直重視東盟國家為此所做的和平努力。他表示，日本今後將繼續支持東盟國家的這一努力。

非總統設午宴招待東盟首腦 日本首相竹下登（右）星期二在菲律賓總統阿基諾夫人（左）舉行的午宴上向東南亞國家聯盟領袖祝酒。出席午宴還有（自左至右）泰國總理炳·廷素拉暖、馬來西亞總理馬哈蒂爾、文萊首相博爾基亞、印尼總統蘇哈托和新加坡總理李光耀。（路透社）

西哈努克昨發表聲明 決定再次與洪森會談
旨在結束柬戰爭 日期由洪提出

【法新社巴黎十五日電】柬埔寨前統治者西哈努克親王星期二宣佈，他將再次與越南扶植金邊政府總理洪森舉行會談，旨在結束九年柬埔寨戰爭。

西哈努克親王在宣佈他決定暫停與洪森再次舉行會談，數天後發表書面新聞聲明說：「我榮幸地向世界宣佈，我決定恢復與洪森先生的對話，日期由他提出。」

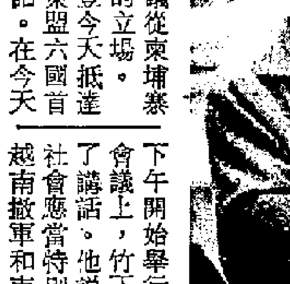
神秘女子押解到漢城 南朝鮮當局認為與大韓航空公司一架噴氣客機失蹤有關的名叫八谷真由美的女子，星期二由巴林抵達漢城。圖為特工人員押解她離開的情景，她的嘴巴被封住。（美聯社）

涉嫌與南韓客機失蹤有關 神秘女子引渡到漢城
被帶下機時正哭泣嘴巴被封防自殺
平壤譴責漢城藉此污衊北方

【路透社漢城十五日電】外交部說，據說涉嫌與一架載有一百一十五人南朝鮮客機失蹤有關的神秘女子星期二到達漢城並馬上被帶往審問。

這位看來虛弱的年輕女子由情報人員帶下飛機時似乎正在哭泣。她的嘴巴封住大繃帶。保安官員稱，這是為了防止她自殺。

她與其同伴的屍體，由大韓航空公司一架專機運抵漢城。她的同伴吞了藏在一枝香煙裏面的山埃後身亡。



八谷真由美（路透社）

【美聯社東京十五日電】北朝鮮星期二譴責將一位涉嫌與一架南朝鮮客機失蹤有關的女子從巴林引渡到南朝鮮。稱她將被用來作為污衊誹謗北朝鮮的工具。

里根提名伯恩斯 出任裁軍署署長

【新華社華盛頓十四日電】據《紐約時報》十四日報道，美國總統里根決定提名陸軍少將威廉·伯恩斯為美國軍備控制和裁軍署署長，以接替前署長肯尼思·阿德爾曼。

現年五十五歲的伯恩斯是軍備控制問題的專家，他曾經作為參謀長聯席會議的代表，參加美蘇中導條約的談判。

前署長肯尼思·阿德爾曼今年夏天宣布辭職，已於上星期六正式卸任。

哈特宣佈再競選
前因桃色醜聞一度退出
重新加入為民主黨總統候選人

【本報駐美記者吳國元紐約十五日專電】七個月前因為桃色醜聞退出民主黨總統候選人競選的哈特，今天上午在新罕布什爾州宣布他再度參加競選行列。

五十二歲的哈特對記者說，這是他一生以來的最大決擇。

哈特說，他若當選之後，首要任務就是改善美國現時的財政赤字。他批評里根的政府是花費太多，收入太少。

哈特在四年前的民主黨總統候選人競選中，以黑馬姿態進入最後兩名，最後不敵蒙代爾而失去與共和黨候選人里根爭逐總統的資格。

南韓執政黨如此公正選舉

二金一盧的爭奪

新華社記者 郭全有

十二月十六日，南朝鮮二千五百萬選民將投票選舉第十三屆總統。這是十六年來在南朝鮮第一次由選民直接選舉總統，因此這次總統選舉十分引人注目。

迄今，在登記競選總統的八人中，已有三人宣布退出，表面上形成了五人角逐的新格局，實際上真正競爭的對手是「二金一盧」（在野黨的金泳三、金大中和執政黨的盧泰愚）。南朝鮮的各種民意測驗結果一致表明，在這三人中，獲勝希望最大的是金泳三，其次是金大中，盧泰愚僅居第三。在這種情況下，能否實現公正選舉，讓選民自由表達自己的真正意願，自然成為世人矚目的焦點。因而，執政黨民主正義黨（民正黨）一再宣稱，「堅決保證公正選舉」。儘管如此，漢城政治分析家們仍舊認為，在野黨的得勝的可能性較小。原因是，執政黨在「公正選舉」背後，正在利用自己手中的政權、財權和軍權左右選舉結果。主要表現在：

其一，執政黨極力反對改組內閣。南朝鮮法律規定，內閣負責管理選舉事務。現內閣成立於今年七月，從總理金貞烈到主要閣僚，無一不是民正黨的大員，他們或曾任過軍政要職，或係現任總統全斗煥和盧泰愚的密友。所以，自它成立之日起，就遭到了在野勢力的一致反對。

幾個月來，這屆內閣無情鎮壓羣眾運動，採取了各種偏袒執政黨的措施。隨着競選活動日趨激化，民眾中要求組成「中立內閣」以確保公正選舉的呼聲日漸高漲，但執政黨卻以「無此先例」為由，斷然予以拒絕，從而使公正選舉失去了前提和保證。

大搞「金元政治」

其二，執政黨大搞「金元政治」。為了防止在競選中舞弊，由多黨組成的選舉管理委員會明文規定，每個候選人的競選資金不得超過三百九十億元（南朝鮮幣，約八百元合一美元，下同）。但據報道，民正黨為了收買選票，拉人入黨，與會，巧立名目，大搞「酬金攻勢」和「禮品攻勢」，至今已拋撒了一萬多億元。其中，僅十一月十日一天，就向其基層組織發放了一百五十億元的「競選活動費」。

十二月三日，漢城市四百多名婦女和小販因沒有拿到民正黨許諾的每人一萬元「人頭費」（參加盧泰愚遊說大會的，每人發給一萬元），深夜示威，執政黨被迫星夜派員前往現場發錢，一場鬧劇始告平息。對此，漢城《朝鮮日報》指出，「人們對金元政治至為憂慮」，只是「冰山之一角」。

其三，軍警當局宣布「緊急狀態」，恐嚇選民。本月十二日，南朝鮮國防部長鄭鎬溶宣布，陸、海、空三軍提前進入「緊急狀態」。此前，南朝鮮警方已率先下達了「緊急狀態」令，並以莫須有的罪名逮捕了數百人。軍警當局此舉，是要在投票之前製造一種恐怖氣氛，以使選舉結果有利於執政黨。

拉攏選票醜態百出

更為嚴重的是，當局竟然命令全體軍警「無條件地」投票支持執政黨候選人，這意味着盧泰愚垂手可得八十五萬張來自「無戶籍者」的選票。

其四，執政黨不擇手段發展黨員，醜聞百出。號稱擁有三百萬黨員的民正黨，層層下達硬性指標，限期完成「發展任務」，而且「重獎重罰」。於是，基層組織便不擇手段地拉人「入黨」。有的以給「入黨謝金」收買；有的騙取他人戶口代為辦理「入黨手續」；有的瞄準家庭主婦，提出所謂「打入內室戰術」，登門送禮，拖人下水。

在此基礎上，該黨又提出以「黨內浮動票」的戰術，美其名曰「家兔捕野兔」策略，企圖以此奪得一千二百萬張支持票，「以壓倒優勢取勝」。

南朝鮮的總統競選戰已進入短兵相接階段，這次總統選舉能否按照民意實現公正的選舉，人民拭目以待。鹿死誰手，尚難逆料。但執政黨利用不公正的手段來延長自己的統治，終究是不得人心的。【新華社北京十五日電】

國際最新滙市股市金市行情（1987年12月15日）

滙市	香港	紐約
港元	7.7520	7.7535
西德馬克	1.6262	1.6305
日圓	127.20	127.55
英鎊	1.8410	1.8315
瑞士法郎	1.3225	1.3275
澳洲元	0.7152	0.7125
加拿大元	1.3070	1.3070

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市	報價	上日收市
香港	4576	4596
倫敦	上午定價 493.70；下午定價 492.50	499.50
蘇黎世	493.25	500.00
紐約	488.50	495.20

股市	收市	升降
東京道達新平均指數	22846.73	−79.55
新加坡海峽時報指數	750.55	+9.52
悉尼全普通指數	1248.40	+26.80
倫敦金融時報指數	1332.00	+19.60
法蘭克福商銀指數	1327.80	+19.50
紐約道瓊斯指數	1942.31	+9.45

倫敦港股	香港收市	倫敦收市
滙豐	6.60	6.60
怡和	9.05	9.10
國泰	5.15	5.15
和黃	6.50	6.55
置地	7.15	7.15
太古	13.90	13.95
九燈	15.30	15.35
港燈	7.05	7.05
長實	5.80	5.85
九倉	5.35	5.40

※今晨截稿時指數及價位　，以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

油國組織達成協議 油價產量維持不變
除伊拉克外有十二個成員國簽字

【美聯社維也納十五日電】石油輸出國組織官員宣佈，該組織以十二票對一票正式通過了一個臨時油價和產量協定。

阿爾及利亞石油部長納比星期一晚在會議後出來時說，伊拉克是唯一投反對票的國家。伊拉克要求分享與伊朗同等產量配額遭到拒絕。

利比亞石油部長謝克舒基說，協定維持石油輸出國組織每桶十八美元的官價和十二個成員國每日一千五百零六萬桶的現有產量控制制度不變。

石油輸出國組織主席盧克曼在記者招待會上說，這項協定應該有助於穩定油價半年。協定有效期預定為半年，從一月一日開始。

【美聯社尼科西亞十五日電】官方伊朗伊斯蘭共和國通訊社報道說，伊朗石油部長星期二說，德黑蘭反對石油輸出國組織的一項價格及產量協議，但為維持該石油卡特爾的團結而在維也納簽署了該協議。

【法新社倫敦十五日電】繼石油出口國組織星期一宣佈，把明年上半年石油日產量限為一千五百零六十萬桶後，布倫特原油星期二在現貨市場低開。

二月份交貨的布倫特原油星期二早上在現貨市場跌至九個月以來的最低點，為每桶十六點零五美元，星期一收市為十六點七五美元。

蘇希望明年五六月再舉行美蘇首腦會
不管是否簽署削減戰略武器條約

【路透社莫斯科十五日電】蘇聯一名發言人星期二表示，無論是否準備簽署一份削減戰略武器的條約，蘇聯都期望明年五或六月在莫斯科舉行第四次的超級大國首腦會。

外交部發言人又說，蘇聯領袖戈爾巴喬夫及美國總統里根上星期在華盛頓達成一項協議，該協議將禁止廣義詮釋一九七二年的反彈道導彈條約。

北京物價上升百分之八·八

縱橫談 不容忽視的物價上漲問題

施君玉

北京的零售物價今年一至十一月份平均上漲了百分之八·八，在全國十大城市中居第七位。這反映國內的物價漲風頗為嚴重。百分之八·八的上漲率只居十大城市的第七，前六名城市之中，有的上漲率就可能達到兩位數字。這是一個不容忽視的問題。

北京市物價局局長和北京市副市長張健民昨天在北京市第六次黨代會的記者招待會上向中外記者宣佈這個消息。這表明了內地省市當局的開放作風。

本來黨代會是不會向外國記者開門的，今天完全打開了，報喜也報憂——公開了首都所在今年來的物價上漲實況，讓人們認識問題的嚴重和癥結所在，共謀對策，取法是上乘的。過去那種掩耳盜鈴，甚至虛飾誇大的作風今天已經矯正，這是好事。

貨幣供應過多

不可否認，全國物價今年來都有上漲，老百姓對此非常關切。儘管人民的收入也在不同程度的上升，但誰都不想增加的收入被提價的支出所抵銷，甚至不足以抵銷物價的上漲率。

物價上漲的根源是通貨膨脹，是貨幣供應過多。這是當前中國財政上的一個棘手的難題，也是新舊體制交替中難以避免的現象。幾年來中央財政部門一直強調要控制基建投資，但一直未能收到實效。今年十月國家計委發表：中國今年國民經濟主要計劃指標可望完成和超額完成，預計全年工業總產值增長率為百分之十三（到昨天發表為百分之十四），但是社會需求一直保持旺盛勢頭，穩住物價的難度較大，固定資產投資規模仍在膨脹，今年全社會固定資產投資為三千六百億元，增長兩成以上。

當時中國的經濟決策人士就警告說：「今後要採取緊縮政策，防止經濟波動和過熱的情況再發生，以保持經濟穩定發展」。

必須控制貨幣發行

緊縮政策就是抑制固定資產投資，嚴格控制貨幣發行。為什麼迄今不能有效的做到？

主要原因有幾個：有的地方當局不遵照中央的「雙增雙節」指示，千方百計擴大投資，大興樓台亭館或進口不等用的工廠設施；有的已經盲目投下巨資，不甘心住手，繼續將巨資往大窟窿中填，全國還有不少企業，經營不得法，常年虧蝕，但依然向銀行借款才能發工資。銀行如果不借，首長就下條子命令借，銀行失去獨立調劑資金的功能，只得依靠印鈔機支付各方需求。

穩定經濟　深化改革

此外，社會總需求量大，人民手中持有大量貨幣紛紛搶購物資，物價焉得不漲？

當務之急只有加深金融財政乃至企業的改革，切實穩定經濟，特別是要讓銀行獨立運營，才能控制貨幣發行，穩定物價。

緬甸貨輪在海面發現 南韓失蹤客機救生筏
這是該客機的物品首次被尋獲

【美聯社漢城十五日電】大韓航空公司高級職員說，一艘緬甸貨輪在安達曼海發現了一個有「大韓航空公司」標記的充氣救生筏，同時南朝鮮駐緬甸大使館證實，這是屬於失蹤飛機的。

【合眾國際社漢城十五日電】南朝鮮駐曼谷大使星期二表示，一艘緬甸貨輪撈起一個救生筏和其他相信是十七天前在緬甸上空失蹤大韓航空公司噴射式客機的殘骸。

國營韓國廣播電台放映了電話採訪南朝鮮駐泰國大使權炳鉉的電視錄影。權炳鉉說，他親自檢查了緬甸當局提供的救生衣和其他殘骸。

他說，橙色的救生筏沒有使用過，上有英文的KAL（大韓航空公司）標誌，和一些韓文。救生筏長二十英尺，寬十英尺，上有五十件物品，包括電池、曳光彈、藥品和儲備糧等，電池上印着「KAL 1—5—2 5」的字樣。

這是第一次發現失蹤客機的物品。

金大中作最後競選 十五日南朝鮮總統候選人金大中的支持者在漢城冒着冷雨來聽金大中演講。十六日這裏將舉行十六年來首次的總統選舉。（路透社）

希臘二百萬人總罷工 交通工業部門陷癱瘓
班機取消　渡輪停航　學校銀行關門

【路透社雅典十五日電】工會負責人說，二百萬希臘人星期二舉行二十四小時總罷工，要求加薪及改革政府入息政策，使大部分交通工具和工業部門陷於停頓。

希臘國營奧林匹克航空公司所有國內線班機和若干國際線班機因而取消，希臘島與島之間的渡輪服務和國營鐵路火車服務也告中斷。學校、國家銀行、工廠和政府辦事處通通關閉，甚至救護車的工作人員也參加罷工，醫院只提供急診服務。

柳隨年談今年經濟 工業將增產一成四
農業增百分四但仍有不穩定因素

【本報北京十五日專電】國家計委副主任柳隨年說……

……食品供應偏緊外，大多數商品供應比較充……

……價指數必須低於今年的水平；四、國家外匯結存要略高於今年來達到的水平；五、農業生產保持百分之四的增長速度，工業生產在降低物質消耗、保存適銷對路的前提下增長百分之八；六、城鄉人民的平均實際收入要略高於今年所達到的水平。

談到採取的措施時，柳隨年說，一、大力促進農業生產的穩定發展。明年要力爭糧食、棉花、肉類、食糖和蔬菜等重要農副業產品生產有較大增長。二、保持工業生產的適度增長。通過發展生產，改善……

……國債信用很高，年率百分之十，需求量在增大。因此，國債一旦流動，發行量自可增加，將達到集資的目的。

哈爾濱籌備冰燈盛會

哈爾濱市第十四屆冰燈遊園會籌備活動十二月十五日在兆麟公園開始，這次遊園會設計有「盛世龍年」、「絲綢之路」等十五個景區，大小冰景一千五百多個。（新華社）

湖北神農架 麂鹿閒闖市 數百人圍觀 投食餵稀客

……達數百人。這隻麂鹿被圍住後，人們投以白菜、蘿蔔，牠竟無懼怕地吃三趕四，並把舌頭伸到投食者的手心中。隨後，人們又把這珍貴的「客人」從原路送歸山林。

探親台胞遺失巨款 列車車員檢獲送回

【據新華社福州十五日電】一對回大陸探親的台灣夫婦最近在上海開往廈門的七十五次列車上……交給了列車長。不久，一對從台灣回大陸的夫婦急急忙忙趕來向乘務員……隻，他馬上將提包……元、三千四百元台幣、外匯人民幣二百零九元和手鐲兩……

……院治療，醫得院方同意。經醫護人員十個月的悉心照料，連體女嬰發育正常，粗懂人意，還能自己動手拿東西吃。倆人性格各異，一個好動，一個愛靜。因她們是在越華路上被人檢獲，故醫護人員分別為她們取了越金秀、越金……

佛山—西南公路 明年初動工興建

嶺南

▲佛山市決定採用集資辦法興建佛（山）西（南）公路。目前測量設計工作已全部完成。計劃明年初動工，一九八九年完成。完工後收取過路費償還建設投資本息。

佛西公路從佛山市經羅村、小塘水路鐵路聯運站至三水縣西南鎮，全長二十二公里，按二級公路標準設計……

……，其中隴西直街已破土動工。危房大多數將被改造成八、九層高的公寓式樓宇。預計明年將有一千多戶危房住戶喬遷新居。

▲廣東省保險公司已從本月一日起，在全省縣（市）以上城鎮開辦住宿旅客平安保險業務。

凡在廣東省內賓館、酒店、旅社、招待所及旅店投宿的旅客，均可投保。該保險分意外傷害保險和意外傷害醫療保險兩種，保險期限從旅客辦妥住宿……

柳隨年談今年經濟
工業將增產一成四
農業增百分四但仍有不穩定因素

【本報北京十五日專電】國家計委副主任柳隨年說，國務院確定的明年經濟發展總方針是：經濟要進一步穩定，改革要進一步深化。

柳隨年接受經濟日報採訪時概述了今年的經濟形勢。他說，今年以來，整個經濟形勢是好的，生產和建設都保持着穩定發展的勢頭。農業總產值預計比去年增長百分之四，工業總產值（包括村辦工業產值）預計增長百分之十四以上。國內市場繼續保持繁榮活躍景象，除豬肉等少數副食品供應偏緊外，大多數商品供應比較充裕。外貿出口大幅度增長，進出口逆差進一步縮小。

他認為，當前國民經濟發展中仍然存在不穩定因素，特別是市場零售價格上漲幅度過大。

為此，柳隨年說，明年在穩定經濟方面，要努力實現六個宏觀控制目標：一、貨幣供應量的增長速度要低於經濟增長率與預期的物價上漲率之和；二、財政赤字要低於今年的計劃水平；三、市場零售物價指數必須低於今年的水平；四、國家外匯結存要略高於今年來達到的水平；五、農業生產保持百分之四的增長速度，工業生產在降低物質消耗、保存適銷對路的前提下增長百分之八；六、城鄉人民的平均實際收入要略高於今年所達到的水平。

談到採取的措施時，柳隨年說，一、大力促進農業生產的穩定發展。明年要力爭糧食、棉花、肉類、食糖和蔬菜等重要農副業產品生產有較大增長。二、保持工業生產的適度增長。通過發展生產，改善供給，解決當前遇到的困難。三、壓縮一般性建設，保證重點建設。明年安排的全民所有制建設投資大體維持今年的計劃水平，但能源、交通運輸和原材料等重點建設的投資必須有所增加。四、繼續穩定市場，安排好人民生活。五、積極做好出口產品的生產、收購和開拓市場工作，努力增加外貿出口。六、進一步發展科學技術和教育事業、加速國民經濟急需的各類人才的培養。

市黨代會記者招待會透露
北京今年物價升九點
市府採措施已獲改善
正研究辦法使財政補貼發展更好效果

【本報記者張少威北京十五日專電】北京市政府官員今天承認，今年北京物價上漲加劇，一至十一月份平均上漲百分之八點八，在全國十大城市中，物價上漲幅度列第七位。

正在召開的中共北京市第六次代表大會新聞發言人王立行今天下午舉行記者招待會，副市長張建民、市計委主任王軍、市商委主任臧洪閣、市物價局長馬凱等出席大會的代表在記者招待會上回答了中外記者提出的問題。

有記者問到北京市如何實行黨政職責分開的問題，王立行回答說，黨政職責分開是我們下一步着重要進行的工作，按照十三大的精神市委已決定首先進行調查研究，在此基礎上提出具體方案。總之，黨政職責分開要有計劃、有步驟地進行。在這一過程中會有習慣上不適應的問題，但他們經過一段時間會摸索出一套新的工作辦法。

在回答關於物價上漲問題的提問時，市物價局長馬凱說，今年物價上漲較多，一至十一月平均上升百分之八點八。與其它城市比較，北京物價上漲幅度在十大城市中列第七位。關於物價上漲的原因，馬凱認為一是貨幣發行量過大，二是因市場糧價上調和工業原材料上漲引起的連鎖反應，一些輕工日用品等的價格有所上漲，三是有的國營壟斷企業、行業亂漲價。馬凱指出，從中央到地方均已認識到這一問題並採取了措施，現已取得初步進展，自七月份後，物價上漲幅度已明顯減小。

一些記者還就北京市豬肉、白糖限量供應和國家的財政補貼等問題提問，張健民回答說，市民的衣、食、住、行、用都有財政補貼。例如：住房管局的房屋，房租還不夠用來維修的費用，修房要靠國家補貼。由於公園門票很便宜，對每一個參觀公園的遊客國家要補貼四角七分。總之，國家每年要花大量的錢來補貼市民的衣、食、住、行、用。

如何利用好有限的錢，使補貼產生比較好的效果是本屆政府和下屆政府要研究解決的問題。

市計委主任王軍說，目前有許多缺房戶，這是事實。現在北京市每年建設五百萬平方米住宅，但仍不能滿足需要，原因主要有三個：一、人口急劇膨脹；二、住房投資不夠；三、住房分配體制存在問題。今後要調動各方面的積極性，廣泛籌集資金建設住宅，並改變出租制度，逐步實行住房商品化。

關於限購白糖的問題，市商委主任臧洪閣說，實行限購（每戶每月二斤），是為了防止外流，但自十二月一日起實行後，總投放量並沒減少，但也存在有小孩的家庭不夠吃的現象，市裏正在研究對策。

【中新社北京十五日電】中共北京市委努力提高黨務活動的開放程度，今天接受了二十位外國記者和三位香港記者對第六次黨代會的採訪。這在中國還是首次。

海南訪「鈦鄉」
萬寧縣一條小村，鄉民紛紛轉業，到沙灘「挖寶」，每人月入可達三百元……

中新社記者 趙偉

在海南島萬寧縣海濱一個昔日的漁村——新潭村，記者看到一些村民正在墟上買魚回家做菜，這裏的魚很貴，每公斤帶魚要六元人民幣。

一位姓張的村民對記者說：「因採鈦礦比打魚撈錢多，現在出海的人越來越少了。」

在這一帶綿延的海岸上，到處可以看到金黃的沙灘摻着一些灰黑色粉塵，這就是鈦礦。據萬寧縣一位官員介紹，海南的鈦礦儲量佔全國的近七成，而萬寧縣的鈦礦又佔海南的近七成，此地可謂「鈦礦之鄉」了。

近兩年，當地的村民知道他們腳下的沙子竟是無價之寶，而政策又允許「國家、集團、個人一起開」後，許多人放下了種田打魚的營生，擁到沙灘上去挖寶了。只有五百戶人的新潭村，就有三百多人投入採鈦礦。

在新潭村和附近的農村，一座座簡易的水冲式選礦器聳立在農戶門前。村民把挖來的沙子經過初選，每噸可售五、六十元。一個人每天所得，少則五、六元，多則十來元，比當地縣民的工資還高，村民又何樂而不為呢？

當然，有本事的人收入還要高一些。記者採訪了萬寧縣規模最大的一家個人開辦的選礦廠。這裏有六台電磁選礦設備，僱了八十多名工人，每年生產三千噸精選鈦礦，收入在百萬元以上。

「鈦鄉」遍地的寶藏，也引起了外商的注意。萬寧縣的官員說，西德一家廠商正與該縣研討，準備投資興辦一個年產四萬噸精礦的選鈦廠，並進而搞鈦白粉的精加工。據悉，加拿大的一家財團和美國一家大公司，也都計劃在海南投資興建鈦白粉廠和高鈦渣廠。

看來那些目前還住在茅屋裏的村民，隨着腳下寶藏的開發，很快就像他們鄰居那樣蓋磚瓦房了。新潭村這兩年就蓋了一百四十多間新屋。【中國新聞社海口十五日電】

北京街頭攤檔在辭舊迎新之際，披掛年曆賀咭招攬顧客（中新社）

中國加快金融改革
集資手段趨多樣化
國營企業可發股票將允許外資銀行設分行
並建債券市場促進資金流通

【本報訊】據《日本經濟新聞》上海十四日專電報道：中國的金融改革，明年將會進一步加快，中國人民銀行（中央銀行）今後將採多種多樣的集資手段，一九八八年企業可以在市場上發行商業股票，國家並同意設立國家債券市場，以促進資金有效的流通。

目前在原則上仍在禁止的國營企業發行股票，事實上已在逐步獲准之中。當地人士認為，中國批准外國銀行在華設立分行（編者按：迄今為止只是辦事處）的時期遲早將會到來。

據上海人民銀行發言人稱，該行從明年起將積極支持國營企業以企業責任制在市場集資。該分行十二月份以來已作為中國第一次同意企業發行短期債券，明年（八八年）此項短期債券的發行額約為九億元人民幣，如資金仍然不足，亦可發行商業股票，股票的發行方式及條件將按照國際標準。

隨着企業發行股票，對於企業的信用調查將會加強，不健全之企業不准發行。預計明年年初人民銀行將設立有關調查企業信用的機構。該行強調此舉也要根據國際標準，刻正參考日本的有關機構。

另一方面，為促使有效的運用資金，預料將成立買賣國債的證券交易所，計劃以個人買賣為對象，如果早的話，明年中期可以實現。

中國於一九八一年在相隔三十三年之後恢復發行國債，至八四年每年發行四十億元（償還期四年），八五—八七年每年發行六十億元，但迄今缺乏流通市場，但國債信用很高，年率百分之十，需求量在增大。因此，國債一旦流動，發行量自可增加，將達到集資的目的。

法銀行提供信貸
予廣州標緻車廠

【法新社巴黎十五日電】據星期二在這裏發表的一項公報，法國國家巴黎銀行與中國國際信託投資公司，簽訂了一項九千三百五十萬法郎（一千七百九十萬美元）的協議，為廣州標緻汽車公司提供支付法國進口產品的買方信貸。

該公報說，法國外貿銀行將參與這項長期資助的一部份。

標緻公司、投資出口公司（法國國家巴黎銀行的一個附屬公司）、西蒂奧公司、以及國際金融公司（世界銀行的一個附屬公司），均是這家中國汽車企業的主要股東。

哈爾濱籌備冰燈盛會

哈爾濱市第十四屆冰燈遊園會籌備活動十二月十五日在兆麟公園開始，這次遊園會設計有「盛世龍年」、「絲綢之路」等十五個景區，大小冰景一千五百多個。（新華社）

湖北神農架 麂鹿悶鬧市
數百人圍觀 投食餵稀客

【中新社武漢十五日電】十二月十日下午兩點，一隻長約一點二米，身高約零點六米的麂鹿，從神農架林區松柏鎮北門進城，在城內徘徊幾圈之後，闖入鬧市中心觀光街景，圍觀者達數百人。

這隻麂鹿被圍住後，人們投以白菜、嬉鬧，牠毫無懼怕地吃三趟四，並把舌頭伸到投食者的手心中。隨後，人們又把這珍貴的「客人」從原路送歸山林。

國產運八客機兩架
月中交付國外用戶
為中國民用運輸機首次出口

【據新華社西安十五日電】中國研製的兩架運輸八型飛機本月中旬出口到國外。這是中國第一次向國外用戶交付中程中型民用運輸機。

運八飛機的機身長三十四米，翼展三十八米，機高十一米，裝有四台渦輪螺旋槳發動機，單台發動機四千二百五十馬力，最大時速六百六十二公里，最大航程五千六百一十五公里，最大載重量二十噸。機上配有先進的儀表、通訊和導航設備，具有在任何複雜氣象條件下晝夜飛行，同時停止任何兩台發動機仍能正常航駛和着陸以及在草地、雪地、砂礫地等簡易機場安全起落等優良性能。

廣州分離連體女嬰
首期手術順利完成
該嬰兩頭四手三腳現已一周歲半
元旦後將進行分體手術難度極大

【中新社廣州十五日電】今天下午，廣州中山醫科大學附屬第一醫院順利完成了對目前世界上罕見的兩頭、四手、三腳連體女嬰分離的第一期手術。

第一期手術，是把連體腳的骨頭取出，留下皮膚與肌肉，供正式施行分體手術時填補缺損的腹壁用。據悉，分體手術將於元旦後進行。

這對連體女嬰約一周歲半，重十五公斤。手術前診斷為坐骨聯體三足兒（多系統器官畸形）。經檢查表明，兩嬰胸部以上分開，劍突以下整個腹部及骨盆、臀部聯體。體內各有健全心肺，但肝臟相連，只有一個排泄和生殖系統。

院方人士認為，由於她們是三足畸形兒，加之連體腳的位置不適，即使分體手術成功，分離的女嬰也是獨腳殘疾人。因施行分體手術時需要大量植皮，醫護人員定期給連體女嬰腹內打氣，有意使她們的肚皮增大，好讓分體時有更多的皮膚包裹，不夠部分將在連體腳上移植。

這對畸形連體女嬰原是棄兒。今年二月二日，路人在越華路廣東省民政廳門口，發現一花布包袱裏有個連體女嬰，即送往派出所，後轉送到廣州市兒童福利院收養。中山醫大附屬第一醫院的小兒外科主任劉唐彬，在報上得知此事，建議收入該院治療，獲得院方同意。經醫護人員十個月的悉心照料，連體女嬰發育正常，粗懂人意，還能自己動手拿東西吃。倆人性格各異，一個好動，一個愛靜。因她們是在越華路上被人撿獲，故醫護人員分別為她們取了越金秀、越金寶的名字。

三足畸形兒的分體難度極大，在國外也屬罕見，該院也沒有十足的成功把握。據悉，當今世界上成功的僅有四例，其中台灣佔了一例。

台立法院昨又出現打鬥場面

台灣國民黨立法委員王金平（右）拉着反對派立法委員王聰松的衣角，扭作一團。事緣星期二的立法會上，反對派立法委員指責執政黨不讓他們向政府官員提問題。（美聯社）

探親台胞遺失巨款
列車車員檢獲送回

【據新華社福州十五日電】一對回大陸探親的台灣夫婦最近在上海開往廈門的七十五次列車上，找回一筆丟失的巨款。

十二月六日中午，在上海至廈門的七十五次列車餐車裏，乘務員楊偉建發現餐桌座旁有一隻精緻的女式提包，內裝一千八百六十六元人民幣、一千二百美元、二萬二千五百港元、三千四百元台幣、外匯人民幣二百零九元和手鐲兩隻，他馬上將提包交給了列車長。

不久，一對從台灣回大陸的夫婦急急忙忙趕來向乘務員詢問是否拾到一隻女式提包。當列車長把提包連同內裝的錢物如數交還他們時，這對夫婦激動地說：太謝謝你們了！這提包裏的錢，大部分是台灣朋友托我們帶回來轉給他們父母兄弟的。

外商投資成功率高
——瀋陽大連投資環境初探（上）

本報記者 張少威

地處東北的遼寧省，在貫徹執行開放政策，吸引國外投資方面，絲毫不比南方沿海省市遜色，並且以成功率高，「軟環境」好而越來越受外商青睞。記者日前赴遼採訪時對此頗有所聞。

九十二家企業全部盈利

遼寧省受地理位置影響，對外開放起步較晚，至今大部分外商投資企業仍主要集中在瀋陽、大連兩個城市，不像廣東、福建那樣「三資企業」遍佈全省。但遼寧省從實際出發，制定了在吸引外資方面以質量同南方沿海省市競爭的政策，收到了良好效果。目前，全省已批准的外商投資企業有二百零一個，其中已營業或投產的九十二家全部贏利，無一虧損，並且外匯總平衡有餘。

省經貿委副主任王永多在談到為外資企業創造良好環境這一問題時說，在國務院頒布「二十二條」以後，省政府制定了更加優惠外商投資的十四條政策，以及鼓勵中方企業參加中外合資或合作企業的暫行規定，各市還做了些更具吸引力的補充。這使得外商有法可依，更充分享受地方的優惠政策。

重視可行性研究

瀋陽市經貿委副主任陳洪生向記者介紹了他們管理外資企業的一些做法。首先是吸取沿海城市的經驗，控制外資的投向和投資的規模，例如對商業，服務業項目控制在一定數量之內，以免出現蓋好的飯店沒人住。其次是加強項目審批過程中的可行性研究工作。由參加合資項目的企業、該企業的上級主管部門、有關的金融部門、參加合資的外方企業或個人共同參加可行性研究，中方負責原材料和國內市場等問題，外方負責調查國際市場，並提出返銷方案。這樣在合同中就明確規定外銷比例和方式，以及如何平衡外匯，真正做到利益分享，風險均擔。第三，在合資企業遇到問題時，主管部門都想辦法幫助企業解決困難。

陳洪生談了一個典型事例。遼寧省的第一個中外合資企業——瀋美日用品有限公司是與美國公司合資生產「吉列」牌剃鬚刀，自一九八三年開業以來，已累計贏利人民幣三百八十萬元，經濟效益很好。但由於美國方面的原因，去年沒有完成出口指標，造成了無法平衡。市經貿委一方面幫助該企業尋找出口途徑，另一方面允許企業通過「三資企業」之間的外匯調劑實現了外匯平衡。今後這個企業的外匯平衡問題將更容易解決。

作為沿海開放城市，大連不僅有較為理想的地理位置，還為外商投資創造了良好的工作和舒適的生活環境。在項目的審批方面，市政府組織二十一個單位合署辦公，幫助進行可行性論證，加速審批過程，縮短審批時間。日商獨資經營的馬達公司從立項到批准只用了三個月時間，隨後三個星期就辦完了全部手續。正是市領導的這種負責精神使得大連的中外合資企業不斷克服困難，日益興旺。

創造良好投資環境

良好的投資環境，是吸引外資的第一關。為此大連市在改善交通、通訊設施的同時，興建了一些賓館飯店，並且新建了一個外國人居住區。記者參觀時發現，這一居住區無論是生活設施還是娛樂設施，全部是日本式的，與目前日本人在其國內的生活條件基本相同，難怪該區第一期工程剛剛建成就有百分之五十的住房租了出去。這個居住區對在大連工作的許多日本人來說可算是相當理想了。【本報北京十五日專電】

新疆特強寒流消退
牧業生產漸復正常
各級政府調集大量人力物力予支援

【新華社烏魯木齊十五日電】十一月下旬，一般特強寒流提前襲擊了天山南北。新疆牧區的牧民們在各級政府的支援下，經過半個月的抗寒自救，已經挽回部分損失，冬季畜牧業生產已轉入正常。

目前，當地氣溫已經回升，被風雪滯留在牧道上的幾百萬頭牲畜已經安全轉入冬牧場，凍傷的牧民和牲畜都在接受治療，各項保畜工作仍在加緊進行。

氣溫一度降至零下四十度

這次強冷空氣到來時間之早，降溫幅度之大，持續時間之長，都是一九五四年以來所未見的。一夜之間，新疆各地氣溫下降了十攝氏度以上。阿勒泰地區氣溫下降到負四十攝氏度以下。

這次寒流，帶來了風雪和嚴寒，也給新疆牧業生產和人民生活帶來了災害。上千輛汽車受阻，五十多萬頭正在轉場途中的牲畜被風雪圍困而無法進入冬牧場。阿勒泰地區，三十五萬頭牲畜丟失死亡。一部分牧民也被凍傷。

災情發生後，自治區各級政府集中大量人力物力，幫助牧民抗災保畜，疏通牧道和調運救災物品。伊犁哈薩克自治州百分之九十以上的牲畜已安全轉入冬牧場。受災最重的阿勒泰地區大部分牲畜也都轉移到了安全地帶。

全國十二城市今天天氣預報
（中央氣象台供稿）

城市	溫度	天氣概況
北京	負7—7	晴
成都	1—12	晴
廣州	12—22	晴轉多雲
杭州	0—9	晴
香港	12—23	多雲
昆明	1—10	陰轉晴
上海	0—6	多雲轉晴
瀋陽	負11—0	晴
台北	11—19	陰
天津	負4—6	晴
武漢	2—12	晴
西安	負2—10	晴

首都文化界集會 緬懷學者何其芳

【新華社北京十五日電】北京文學界和社會科學界名流二百多人今日聚集在中國社會科學院紀念著名詩人、散文家和文藝理論家何其芳誕辰七十五周年、逝世十周年。

與會者讚揚了這位獻身文學藝術、崇仰真理、勇於探索的詩人和學者，並號召青年文學工作者向他學習。

何其芳從寫詩開始他的文學生涯。他的著名詩篇《預言》、《夜歌》及著名散文集《畫夢錄》曾吸引一代又一代的青年讀者。他一九三八年奔向延安參加革命，曾任魯迅藝術學院文學系主任。

新中國成立後，何其芳走上了文藝理論研究道路，先後撰寫了《關於寫詩和讀詩》、《論紅樓夢》、《論阿Q》論文。

文化部部長王蒙、新華社社長穆青、何其芳生前友好沙汀、臧克家及何其芳的夫人牟決鳴等出席了紀念會。

浙江航空公司成立
杭州—上海今開航

【中新社杭州十五日電】浙江航空公司今天在杭州成立，它是由浙江省政府與中國民航局合資組建的。這家公司明天起將開闢杭州—黃岩—上海航線。

該公司已從國外購買了兩架先進的沖—八—三〇〇型飛機，擬逐步開通浙江省內主要城市和風景點之間的航線。如開放城市寧波、溫州、嘉興、湖州以及廣大的浙江西南地區。在中國民航局的協助下，該公司還將開通部份省際航線。

嶺南短訊

佛山—西南公路明年初動工興建

▲佛山市決定採用集資辦法與建佛（山）西（南）公路。目前測量設計工作已全部完成。計劃明年初動工，一九八九年完成。完工後收取過路費償還建設投資本息。

佛西公路從佛山市經羅村、小塘水路鐵路聯運站至三水縣西南鎮，全長二十二公里，按一級公路標準設計。這條公路建成後，可緩和廣（州）佛（山）、廣（州）肇（慶）公路的交通壓力。

穗卅一處危房區將成片拆卸改建

▲廣州市政府今年撥款一千四百多萬元，成片改造市內危房。

據悉，廣州市現已選定改造復建的危房共有三十一宗，總投資二千一百五十八萬元。目前，已確定北京南路麥欄街五號、魚珠直街、海珠區怡樂路、鳳凰新村和南園新村，荔灣區洗家莊、芳村區隴西直街七個點為首期工程，其中隴西直街已破土動工。

危房大多數將被改造成八、九層高的公寓式樓宇。預計明年將有一千多戶危房住戶喬遷新居。

▲廣東省保險公司已從本月一日起，在全省縣（市）以上城鎮開辦住宿旅客平安保險業務。

凡在廣東省內賓館、酒店、旅社、招待所及旅店投宿的旅客，均可投保。該保險分意外傷害保險和意外傷害醫療保險兩種，保險期限從旅客辦妥住宿登記和保險手續至離店時終止。投保意外傷害保險的保險金額為三千元，投保意外傷害醫療保險的保險金額為一千元（均按人民幣計）。保險費則按住宿床位每人每天繳交一角錢。（據中新社）

困礦井三周獲救 江西一礦工遇險

【新華社南昌十五日電】江西省萍鄉煤礦的一名礦工，在一次意外事故中被困在礦井下二十一天零七個小時後，最後脫離險境。

十一月十七日下午，江西省萍鄉礦務局楊橋煤礦二十四歲的青年採掘工賀放清在井下開巷道時，頂上老井的積水突然穿透而下，水挾帶着煤泥和碎石堵滿了所有出口。賀放清馬上機敏地鑽進一個唯一沒有被水淹沒的窄洞裏，這裏的微量風流，成為他生存的一個條件。

被困井下，他沒有任何食物。水是賀放清賴以生存的「糧食」。在距他七八米處，有從頂棚上滲透下來的水滴。他用礦帽去接盛，要用兩天時間才能接滿一礦帽。在被困的前十八天中，他一共喝下三礦帽這種又苦又澀的滲水。此後他再也無氣力去接水了。

二十一天後，在賀放清生命垂危的時刻，搶救他的通道終於開通，他被搶救人員救出。據醫務人員當時診斷，他被救出礦井時，心音低弱，呼吸每分鐘僅十八次。

經過搶救，目前，賀放清的身體功能正在恢復，血壓、心跳和呼吸正常，精神好轉，已能喝牛奶、蛋湯等。

中國著名詩人馮至獲西德大十字勳章
這是中國文化界人士首次獲得聯邦德國最高榮譽勳章

【據新華社北京十五日電】中國著名詩人、翻譯家馮至教授今日榮獲西德最高榮譽勳章「大十字勳章」。

今天上午，西德國駐華大使韓培德代表西德總統里夏德．魏茨澤克在大使官邸將一枚「大十字勳章」授予中國作家協會副主席、中國社會科學院外國文學研究所名譽所長馮至，表彰他在德國文學研究、翻譯和教學以及促進中德文化交流方面所作出的傑出貢獻。

八十二歲的馮至教授三十年代求學於德國，專攻文學與哲學，獲博士學位。回國後他介紹並翻譯了《海涅詩選》等大量德國優秀作品，並培養了許多青年學者。

在這次獲獎之前，一九八零年他被瑞典皇家文學、歷史、考古研究院推選為外籍院士，一九八三年獲西德「歌德獎章」，一九八六年獲東德「格林兄弟獎」。

巴西一軍機墜海
全機廿九人罹難

【合衆國際社巴西利亞十五日電】巴西空軍星期二說，一架載有二十九人的「大力士」C—一三〇軍用飛機，墜毀於大西洋中，據說機上的人全部死亡。

空軍說，事發於星期一晚，地點在巴西東面二百二十英里的費爾南多諾羅尼亞島附近。

新華社記者 郭全有

……三人中，獲勝希望最大的是金泳三，其次是金大中，盧泰愚僅居第三。在這種情況下，能否實現公正選舉，讓選民自由表達自己的真正意願，自然成為世人矚目的焦點。因而，執政黨民主正義黨（民正黨）一再宣稱，「堅決保證」實行「公正選舉」。儘管如此，漢城政治分析家們仍舊認為，在野黨的得勝的可能性較小。原因是，執政黨在「公正選舉」背後，正在利用自己手中的政權、財權和軍權左右選舉結果。主要表現在：

其一，執政黨極力反對改組內閣。南朝鮮法律規定，內閣負責管理選舉事務。現內閣成立於今年七月，從總理金貞烈到主要閣僚，無一不是……前提和保證。

大搞「金元政治」

其二，執政黨大搞「金元政治」。為了防止在競選中舞弊，由多黨組成的選舉管理委員會明文規定，每個候選人的競選資金不得超過三百九十億元（南朝鮮幣，約八百元合一美元，下同）。但據報道，民正黨為了收買選票，拉人入黨、與會，巧立名目，大搞「關金攻勢」和「禮品攻……，執政黨公布的選舉資金，只是「冰山之一角」。「人們對金元政治至為憂慮」。

其三，軍警當局宣布「緊急狀態」，恐嚇選民。本月十二日，南朝鮮國防部長鄭鎬溶宣布，陸、海、空三軍提前進入「緊急狀態」。此前，南朝鮮警方已率先下達了「緊急狀態」令，並以莫須有的罪名逮捕了數百人。軍警當局此舉，是要在投票之前製造一種恐怖氣氛，以使選舉結果有利於執政黨。

……家庭主婦，提出所謂「打入內室戰術」，登門送禮，拖人下水。在此基礎上，該黨又提出以「黨內票」去挖「浮動票」的戰術，美其名曰「家兔捕野兔」策略，企圖以此奪得一千二百萬張支持票，「以壓倒優勢取勝」。

南朝鮮的總統競選戰已進入短兵相接階段，這次總統選舉能否按照民意實現公正的選舉，人民拭目以待。鹿死誰手，尚難逆料。但執政黨利用不公正的手段來延長自己的統治，終究是不得人心的。【新華社北京十五日電】

希臘二百萬人總罷工
交通工業部門陷癱瘓
班機取消 渡輪停航 學校銀行關門

【路透社雅典十五日電】工會負責人說，二百萬希臘人星期二舉行二十四小時總罷工，要求加薪及改革政府入息政策，使大部分交通工具和工業部門陷於停頓。

希臘國營奧林匹克航空公司所有國內線班機和若干國際線班機因而取消，希臘島與島之間的渡輪服務和國營鐵路火車服務也告中斷。學校、國家銀行、工廠和政府辦事處通通關閉，甚至救護車的工作人員也參加罷工，醫院只提供急診服務。

……有英文的KAL……韓航空公司」標誌，……和一些韓文。救生筏長二十英尺，寬十英尺，上有五十件物品，包括電池、曳光彈、藥品和儲備糧等，電池上印着「KAL1—5—251」的字樣。

這是第一次發現失蹤客機的物品。

數惡煞搗亂夜總會

揮舞利斧喉鐵擊毀桌椅陳設

兩袋毒蛇一夜虛驚

品罪行而被檢控的年青人數字，亦從七百九十七人，下降至六百零二人，下降幅度為百分之二十四點五。

他說，觸犯嚴重毒品罪行而被檢控的人數，却有輕微上升，從四千一百八十八人，增至四千三百二十人，升幅為百分之……

港事漫談

正如某報章的報道：「花花女郎選舉終於在風平浪靜之下結束」。事後最多人評論的問題有二：一是認為當晚節目「缺乏瞄頭」，而這並不一定就是指缺乏暴露鏡頭。其實真正有心觀看暴露鏡頭的人士，大概早已放棄在電視機前等待在一般播放時間裏看到這些鏡頭，而轉移集中觀看錄映帶。假如當晚的節目以暴露鏡頭作為一種吸引觀衆的「綽頭」，那麼它最成功的地方，應該是製造出一種失望的心情，使一般市民可以在茶餘飯後盡情評論該節目如何缺乏「瞄頭」，參與選舉女郎的泳衣未見大膽。另一個……

所以比較引人注意。相反，今次的行動則比較低調，而到舉行選舉當晚，又無進一步行動，這反而刺激起一般市民議論行動的意義。總的來說，從這次事件可以總結出一個教訓：大衆傳媒固然要向市民大衆負責，批評大衆傳媒的人士，亦有必要向羣衆交代清楚行動（或終止行動）的意義。

有人認為這類反對行動的效果，實際上是幫了電視台的忙，給節目起了宣傳作用。這類評語對組織行動的人士並不公平，同時亦低估了電視台搞好宣傳的能力。不過，電視節目越來越倚重宣傳（尤其電視媒介以外的宣傳），却是事實。今次……

時，為一名警員踢門調查遇到反抗，三人扭作一團，兩名懷疑癮君子終被制服，三人同告受傷送院。

報稱遇襲警員編號一二〇×一，隸屬何文田警署特遣隊第三隊。昨日下午五時三十分，他在黃埔新邨巡邏時，發現兩名……

遇反抗，雙方發生糾纏，警員以一敵兩，並透過無線電通知上級增援，結果將兩人制服。

城市設計例擬修訂
何新權昨提出反對

【本報訊】新界鄉議局昨日舉行執委會會議，法律研究委員會主任委員何新權就港府擬修改城市設計條例提出反對意見，並獲得執委會同意通過日內向港府提出質詢……

、大尾篤、排門、坡面、樟樹灘、大埔滘、新圍、大埔滘老圍、下黃宜坳、南華莆、企嶺下老圍、西徑、井頭、輋下、官坑、北潭凹、屋頭、高塘、、大灘、海下、下圍、上圍。北區：坪輋、大埔田、崗下。元朗：塘坊村／

清香嫩滑
零舍不同
道345號
480

許家屯昨書面答覆記者問題稱

將採有效措施廣徵意見
基本法討論稿明春公佈

各方需要開展對話謀求和諧團結進步繁榮局面

【本報記者黃漢軍、翁惠玲廣州十五日電】新華社香港分社社長許家屯今日指出，在制訂基本法的進程中，開展對話是謀求共識，取得相互理解的方法之一。對話，不僅在京、港之間，香港各方與草委之間需要，而且在香港各方人士之間同樣需要。

許家屯今日中午在廣州白天鵝賓館宴請全體參加採訪草委會第六次大會的記者，並對記者日前提出的多個問題，作了書面答覆。

許家屯認為，從總體看，香港經濟的發展基本上是良好的，股市大跌只是消極一面的反映，但似不能視為香港整體經濟的不穩。他對香港經濟前景表示樂觀。

對於移民的問題，許家屯表示關注和理解。但他相信，隨着祖國的更加穩定和更加發展，隨着香港的繼續穩定和繁榮，特別是，隨着基本法的制訂和實施，將會不斷改變人們的認識和考慮。

新華社香港分社副社長毛鈞年、協調部部長楊劼、副部長黃智超等也出席了午宴。

許家屯就記者提出的問題所作的書面答覆全文如下：

一、如何與民主派繼續開展對話？

答：我的看法，以主張直選時間的先後，來區分誰是民主派，誰是保守派，是不公平的。如果一定要區分，當前的實際情況是，在香港民主化的進程上，他們有的主張激進，有的則主張漸進。在制訂基本法進程中，開展對話是謀求共識，取得相互理解的方法之一。對話，不僅在京、港之間，香港各方與草委之間需要，香港各方人士之間同樣需要。謀求一個和諧，團結，進步，繁榮的局面，有關各方似應共勉。

二、明年四月基本法討論稿公佈，如何在港諮詢港人意見，如何切實保證徵集到大多數港人的意見？

答：這是一個重要的問題。我想，基本法起草委員會將會考慮，採取有效措施，廣泛聽取、徵集港人的意見。香港人士在這方面如有什麼建議，基本法起草委員會也會歡迎。

三、香港股市大跌，是否反映香港內部經濟不穩？

答：香港股市大跌，國際影響是主要的，本地股市也有問題。

中英關於香港的聯合聲明簽署以來，香港經濟的恢復和顯着發展，有目共睹，其特色是，經濟的國際化有新的發展，和內地的經濟聯繫更為密切，本身的經濟結構也有所變化。從總體看，香港經濟的發展基本上是良好的，股市大跌，是其消極一面的反映，但似不能視為香港整體經濟的不穩。歷史給予香港在國際經濟舞台上一個獨特的、非常有利於發展的地位，也為香港人士提供了在這個舞台上，獨特的、非常有利於發揚，拚搏取得新的成功的機遇。我對香港經濟前景是樂觀的。

四、香港的移民問題？

答：香港移民不自今日始，有其歷史的、習俗根源。當前新的因素，不完全是所謂一九九七年問題，如有些國家修改了移民的政策等，不能說沒有影響。

我們對移民情況是關注的。移民，特別是有經驗人才的外流，不管有無補充，都是我們不願見到的社會損失。我們也相信，隨着祖國的更加穩定和發展，隨着香港的繼續穩定和繁榮，特別是，隨着一部切實貫徹一國兩制國策的香港基本法的制定和實施，將會不斷地改變人們的認識和考慮。我們對因信念已經實現或尚未實現移民抉擇的人們的考慮是理解的。為了香港的美好未來，我們希望那些因信念尚未外移的人們，重新考慮他們的抉擇，我們更希望那些因此已經外移的人們，回歸他們出身的土地上來，為祖國，為香港，為子孫的幸福繁衍，共同努力，作出新的貢獻。

五、香港工商界對投資海南島的意向？

答：香港工商界對中央建設海南大特區的設想，極感興趣。中外人士在港向有關部門諮詢的很多，去海南觀察的也很多；海南當局現已有接應不暇之勢。實際的投資行動，我看不須太長時間，大家將會看到。

六、十三大後，中港發展前瞻？

答：趙總書記代表中共中央關於社會主義初級階段的論述，為一國兩制國策，增強了理論基礎。一個資本主義香港的長期存在和發展，完全符合中國國情，是從實際出發，實事求是制定國策的典範，完全符合深化改革、開放，發展社會主義商品經濟，發展多種經濟成份等決策，是建設具有中國特色的社會主義的戰略需要。在全國，包括香港，人們不斷地在認識上和實踐上，增進一國兩制國策貫徹實施的信念；祖國因此將不斷取得進步和發展，這些，都為香港前景的日益美好，增添了更堅實的條件。

謝謝各位。

新華社香港分社社長許家屯（左）昨日中午在廣州宴請採訪草委大會的香港記者（中新社圖片）

地政工務司班禮士致辭稱

研究港口及機場發展將成為港府重要工作

加强基本建設時會增加私營機構參與機會

【本報訊】地政工務司班禮士昨日表示，港府在未來數年最重要的地政工務工作是研究港口及機場的發展，以及進行「都會區總綱規劃」的研究。他說，港府在加强基本建設時，將會增加私營機構的參與機會，故當局現正考慮為有關專業團體設立法定註冊制度，確保這些團體的專業質素。

班禮士昨日在香港城市規劃師學會午餐會上致辭，總結地政工務科過去一年的工作，及展望該科現正籌措中的計劃。

班禮士指出，長遠來說，港口及機場發展研究可能是港府為香港所做的最重要一項工作。他說，這項研究是根據香港空運與海運的需求而進行的整體發展研究。

班禮士說，在一九八八年內，第七號貨櫃碼頭的投標結果將於四月公佈，但他們現已需要研究下一個貨櫃碼頭的地點，以找出一個合適的地方來應付現有及日後增建貨櫃碼頭所需的輔助活動，如貨櫃的存放和維修，以及供貨櫃車使用的道路和停泊地點等。

他指出，至於機場的研究，民航署會估計啓德機場還可支持多久，以及長洲東部合和公司建議的新機場位置是否適合等，這些研究將於一九八八年內進行。

他又說，在研究新港口及機場發展時，港府亦會興建一條「X」幹線，將市區及港口連接新界北部和中國大陸的道路。

為確保市區重建更有系統
都會區總綱計劃草擬中
中區金融和商業活動擴展需求在研究之列
港府並研究設立建築師等專業的註冊制度

班禮士指出，一九八八年以後，新市鎮的工程開支將會逐步減少，因為屆時已開拓或正在開拓的土地，以及港口內進行填海計劃所得的土地，已足夠應付新房屋策略對土地的基本需求。

他說，為確保市區再發展時能夠更有系統，港府現正草擬一份「都會區總綱計劃」，班禮士說，港府的「都會區總綱計劃」，在來年必須特別研究的項目包括：㈠一直指引着新市鎮計劃的「均衡發展」概念是否可行；㈡中區金融和商業活動的擴展需求；㈢如何將位於已變為不適當地點的工業遷往別處；㈣兼顧環境保護的因素。

班禮士舉例說，附設在濾水廠的氯氣儲存庫並不能搬走，因此，當局會考慮增加氯氣儲存庫的密封裝置或利用高塔吸收氯氣儲存庫漏出的氯氣。

他指出，在一九八八年，政府會審閱一分關於如何處理每一個潛在危險裝置的顧問報告書，如油庫的裝設位置等。

班禮士又說，港府在進行一連串大規模發展計劃時，涉及很多基本建設的興建，因此，港府須研究如何增加私人機構參與基本建設的機會，而土地發展公司在促進這方面關係時扮演着一個重要角色。

他續說，在城市設計方面，港府現正對城市設計條例進行全面性的檢討。

拓展署助理署長潘國城解釋說，本港現行的城市設計條例早在一九三九年制訂，當時是根據英國的標準而定出的，現時法例內很多內容已不合時宜，例如法例並不能處理郊區的發展等，因而需要作出檢討。

班禮士說，此外，港府亦正在研究設立一個法定註冊制度，以確保有關團體有足夠的專業水平。他說，有關建議現已得到建築師學會、工程師學會、規劃師學會及測量師學會的支持。

他又透露，地政工務科在諮詢各個學會意見後，現正為建築師行業草擬一條試驗性條例草案，而這條條例草案將會成為草擬所有其他有關條例的藍本，令到每個專業的註冊制度基本上都會一致。港府並希望在八八至八九立法年度通過最少一條有關的條例。

基本法草案滙編稿
草委分組首次討論
委員們認為稿內仍有不足之處須修改

【本報記者廣州十五日電】基本法起草委員會昨日首次分組討論香港特別行政區基本法（草案）滙編稿。委員們都同意滙編稿是全體委員兩年來共同努力的成果，但稿內仍有許多不足之處，例如條文太多，內容重複及文字粗糙等，委員希望交總體工作小組研究，加以修正。

三個分組都分別就滙編稿內有關「說明」的編排體例、一些條文並列幾個方案、某些條文需要調整和有關第六章標題等問題集中討論，第二分組發言人邵天任在會後表示，委員們都同意滙編稿確實取得很好的成果，全體委員經過兩年工作，取得這樣的成績不容易，是共同努力的結果，體現了中英聯合聲明精神和國家對香港的政策。

第二分組的委員認為滙編稿內有些不足之處，邵天任表示，有些委員認為條文太多，中華人民共和國憲法條文有一百三十八條，但滙編稿的條文有一百七十二條，多了一些，而且有些條文太煩瑣、重複。有些委員則認為條文文字較粗糙，表達方法有含糊的地方，作為法律條文，不夠嚴密、確切。

他說，該組委員認為滙編稿的體例上亦有些問題。有些委員認為中英聯合聲明已提到的內容，不一定都抄在基本法內，有些認為起草這些條文時是受到中英聯合聲明的文字所限制，因為在聯合聲明第三款（第十二條）和附件一都提到要在基本法內體現國家對香港的基本方針政策，其中聯合聲明規定的土地、民航等問題都寫得很細，不能隨便抽掉一句。委員希望總體小組在研究修正不足之處時，對重大問題尤其有關中英聯合聲明的規定不要作改動，以免引起香港人士的猜疑。

三個分組就一些條文並列多個方案的問題作了較多的討論。第三分組發言人司徒華表示，該組委員對此有二種不同意見，一種意見認為應該以一個方案列出，將主流意見寫成條文，若列舉多個方案會引起混亂。另一種意見認為方案不要太多，兩個或最多只能三個，他們認為由專題小組委員表態確定主流方案不太好，此外，亦有委員認為將有特點的典型方案寫出來，有利於諮詢市民意見，他們可以從各種角度參考這些方案。委員並認為，說明與方案不能混淆。

第一分組和第二分組都有較多委員認為應盡量減少一些條文內的方案，爭取有一個主流意見，寫成條文，第一分組發言人蕭蔚雲表示，委員希望下次公佈基本法草稿時，能把條文、說明整理成兩個本子。

此外，第三分組的委員亦提及基本法內應明確中國公民的定義。

又訊：基本法起草委員霍英東今晚在白天鵝賓館設晚宴，款待全體起草委員，並邀請他們觀看交際舞表演。

第七次草委大會
明年四月底舉行
總體工作組二月三月在廣州開會

【本報記者廣州十五日電】基本法起草委員會總體工作小組今日傍晚舉行小組會議，決定明年二月及三月在廣州分別舉行兩次會議。

會議日期為二月一日至三日，三月二日至四日。

據悉，第七次草委大會將於明年四月二十四日至二十八日在北京舉行。

李後魯平贊同衛奕信說法
政府確需維持高效能
未來特區政府要保持高效能確保穩定繁榮
李後認為混選產生的立法機關可達此目的

【本報記者廣州十五日電】國務院港澳辦公室的副主任李後和魯平今日分別接受記者訪問時均強調，將來香港特別行政區政府也要保持高效率，以確保香港的穩定和繁榮。

李後今日上午在此間被記者問及對昨日發表的港督衛奕信的文章中，強調要維持政府高效能的問題的看法時，他表示，當然要維持政府的高效能，如果沒有效率，則會影響香港的穩定和繁榮。

他又說，草委會政制專題小組草擬條文時，也強調要提高和維持將來特區行政機關的效率。而他個人認為，混合選舉的方式產生未來立法機關可以達到維持政府高效率的目的。

談到將來民主政治要循序漸進的問題，李後表示，循序漸進是既對九七年後又對九七年前而言，不能說九七年前大變，到九七年就不變，這種說法違反香港的實際。

魯平在接受記者訪問時也表示，同意港督衛奕信的文章中關於維持政府高效能的說法，他並強調，政府的政策必須保持一貫性和持續性。

至於談及政治發展和經濟繁榮的關係問題，魯平說，政治和經濟哪方面更重要的問題可以探索，但從根本上來說，香港最根本的是經濟問題，如果經濟不保持繁榮，所有一切都是空的。他指出，政治制度要保證經濟繼續繁榮，政治要為經濟服務。經濟是基礎，政治是上層建築，經濟基礎決定上層建築。

此外，問及有關移民的問題，魯平表示對移民問題關注，他認為這問題需要慢慢解決，而且是會解決的。他並希望已經出去的人將來能夠回到香港，因為香港是個好地方。

港督談設醫院管理局
强調港府非推卸責任
而是為適應需要使責任更有效履行

【本報訊】港督衛奕信昨晚出席英國醫學會（香港分會）周年晚宴致詞時說，成立醫院管理局，並非港府打算推卸在醫療衛生服務上的責任，相反，新的安排使這些責任可以更有效地履行。

港督說，醫療服務的成本上升比其他社會計劃更為快速，而這現象似乎肯定會繼續下去。他說，醫院制度為維持現時的服務水準已達至極限，同時，現存的政府及補助醫院的雙重制度，更在調配有效資源方面造成困難，再加上市民對他們獲得的醫療照顧的質素抱有更大的期望，這些因素，都增加對現行制度的壓力。

港督表示，為解決這些互相衝突的壓力，港府認為必須成立一個法定的醫院管理局，它的任務是監管所有港府及補助公衆醫院所提供的醫療及衛生服務，以致最終能夠設立一個獨立的醫院制度。管理局首先會設立一個新的醫院事務處，透過一項分區委員會制度，個別負責監管其屬區內所有政府及補助醫院，以確保它們得以有效地管理及運作。港府計劃在一九八八年四月一日成立一個臨時醫院管理局，繼而希望能夠在一九八九年四月前成立法定的管理局，並在一九八九至九零年的財政年度內實施新的財政措施。

衛奕信解釋說，分區委員會將會根據醫院管理局訂定的整體方針和工作尺度而運作，它們會成為區域層面的統籌及監管機構，並作為個別醫院管理當局及醫院管理局之間的橋樑。所有公衆撥款醫院將會透過他們的分區委員會向醫院管理局負責，以期達到其工作目標。

港督認為新的架構有三項優點：㈠管理架構更明確劃定，㈡更為靈活，㈢更多社會參與和加强責任感。而他相信這些優點將會有助香港面對在九十年代轉變中的需求。

涉嫌打劫珠寶行女職員而被捕的其中一疑匪

中環鬧市兩匪「做世界」
珠寶行女職員遇劫
警民合力拘賊七十萬元金飾失而復得

【本報訊】中環鬧市昨日傍晚發生街頭搶劫案，一名珠寶行女職員遭兩名男子從後箍頸，搶去盛有七十萬元珠寶及金飾的手袋，三名見義勇為途人見狀協助追賊，剛巧四名警員巡經上址，結果兩疑匪被擒，失物全部尋回。

昨日傍晚六時許，三十九歲珠寶行女職員鄺×珍，手持一個內有七十萬元珠寶及金飾的手袋，自中環地鐵站走出，沿德輔道中步向上環，至昭隆街時，兩名二十餘歲男子突然從後箍頸，揮拳毆傷鄺的背部，迅即奪去其載有金飾手袋，沿昭隆街向皇后大道中逃走。

事主不甘損失，負傷沿途呼救，三名途人聞訊合力追賊，至昭隆街與大道中交界處時，卒制服一名疑匪，呼救聲驚動四名巡邏警員加入追賊，至龍子行門外時，手持賊物男子棄下手袋，轉入利源東街，企圖擺脫追截，但跑至利源東街三號門外，終被警員制服。

由於疑匪棄下手袋時，部份金飾四散路面，警員需將龍子行對開一段行人路封閉，檢回金飾。

喬宗淮會見李惠英
就共同關心問題交換了意見

【本報訊】新華通訊社香港分社副社長喬宗淮昨天上午會見了美國「洛杉磯海峽兩岸交流會」會長李惠英女士，在會見中，雙方就共同關心的問題坦誠地交換了意見。

李女士是於十一月十九日應全國政協的邀請前往內地進行友好學術交流後經港的。李女士逗留香港期間，在出席香港華人革新協會舉行的茶話會上，介紹了「海峽兩岸交流會」成立的經過。

港外有颱風
天氣今仍和暖

【本報訊】在西太平洋的「菲莉絲」昨日已增強為颱風。

本港天氣仍和暖。

昨晚十一時，「菲莉絲」集結在馬尼拉東南偏東約七百公里，預料向西移動，時速二十五公里，直趨菲律賓。其中心最高持續風力為每小時一百二十公里。

天文台預測，今日部分時間多雲，漸轉天晴，乾燥及有煙霞。氣溫十五度至二十度。吹輕微至和緩北風。

昨日最高氣溫十九點八度，最低十六點一度。陽光四點六小時。

兩宗毒菜疑雲
生菜驗明無毒
豆苗仍在化驗今日有結果

【本報訊】「毒菜芯」事件影響下，前日兩宗分別進食豆苗及生菜而不適送院的四名男女，目前仍有兩人留醫，情況均「尚好」，而有關部門經化驗後，證實生菜無受農藥污染，至於豆苗的化驗則預料今日才有結果。

文康市政科發言人表示，兩個剩餘而未煮熟的豆苗及生菜樣本，昨日已交由港府化驗師化驗，其中懷疑有問題的生菜證實無毒。

閩港汽車運輸有限公司
預售春節機票車票
為方便台灣同胞回鄉探親特設廉價機票
包機 → 福州
香港旅客由直通巴士送至惠陽機場登機既經濟又快捷。
航班時刻表

上午	惠陽11:00→到福州12:00
下午	惠陽3:35→到福州4:35

香港↔福建直通豪華巴士
福州　厦門　泉州　漳州
途經：汕頭、同安、水頭、惠安、莆田、福清、亭江、等地均可落車
上車地點：北角、銅鑼灣、西環、九龍塘、荃灣。
垂詢電話：5-766552, 5-766710
售票處：燕江貿易公司
香港銅鑼灣信德街9-11號百威商業大廈十三樓
港、九、荃灣、中國、大華、華豐、中聯國貨公司
地鐵站　易達票
香港總代理：達新發展公司

天鵝牌彩泡
Swan

新開張！
香港　銅鑼灣
天虹宿舍
服務高　收費低
地點好　設備全
訂房電話：香港5-765338 歡迎您用普通話
北京中國旅行社代理 5122469

揮舞利斧喉鐵擊毀桌椅陳設
數惡煞搗亂夜總會
兩袋毒蛇一夜虛驚
廿三條蛇大多數已死臭不可當

尖沙咀一間夜總會被人「放蛇」恐嚇

【本報訊】七、八名大漢昨日分持斧頭、水喉鐵，衝入尖沙咀一間夜總會肆意搗亂，把內部裝修弄得亂七八糟。臨走前且在夜總會門外放下兩袋毒蛇，其中大部份是死蛇，臭味逼人。警方接報到場時兇徒已經逃去。事後要召捉蛇專家把數條「生蛇」捉走，無人受傷。警方懷疑事件涉及尋仇成份。

被搗亂的新中國宮殿夜總會位於彌敦道三十六至四十四號重慶大廈地庫。昨日下午一時半，只得一名女侍應及一名男經理在內，稍後，女侍應進入其中一房間取物，此際，七、八名男子突分持利斧及水喉鐵衝入，用武器揮打室內陳設、夜總會舞台、玻璃枱、椅櫈及燈等，佈置大部分損毀。男經理縮在一角不敢亂動，在房內的女侍應亦害怕得縮在牆角。

惡煞一輪破壞後，臨走時在夜總會門口花槽放下兩個膠袋，內有柔軟物體。經理翻看兩袋物體，赫見內盛數十條蛇，氣味惡臭，大部份已經死去，只得數條還在蠕動，立即報警。

警方急召兩名捉蛇專家及兩助手捉蛇。事後證實兩膠袋共有「百花蛇」及「過樹榕」兩類毒蛇二十三條。其中二十條已經死去，部份且已腐爛，臭不可當，三條蛇仍活。

被搗亂的夜總會在上周凌晨曾有兩名顧客在結賬時與職員衝突，事後報警被人打傷。事隔數日發生搗亂事件。

禁毒專員麥樂賢表示
頭三季緝獲大蔴數量
為去年全年總數六倍
多來自尼泊爾巴基斯坦及菲律賓

【本報訊】禁毒專員麥樂賢昨日表示，本港在頭三季由警方及海關人員所緝獲的大蔴數量，為去年全年總數的六倍，顯示越來越多人吸食大蔴。

禁毒常務委員會昨日在禁毒處舉行會議，麥樂賢在會後對記者說，今年首三季所緝獲大蔴的數量為三百三十一公斤，去年全年只有五十三公斤。這數字顯示香港吸食大蔴的人數增加，但因此被拘捕的個案則不到一百個。

助理保安司鍾小玲表示，香港沒有發現有人大量種植大蔴作非法販賣用途，運入香港的大蔴主要來自尼泊爾、巴基斯坦及菲律賓，保安科將加強與國際間的情報聯繫。

今年首三季緝獲「忽得」的數目則顯著下降，由去年全年緝獲的「忽得」總數二十七萬三千七百四十粒，下降至本年的四萬零六百七十九粒。麥樂賢表示，這可能與中國大陸最近嚴格管制製造和分銷「忽得」的措施，已經發揮功效。

談到本港的毒品問題，他說，今年首三季首次被紀錄在中央檔案室的人數，與去年同期比較，由二千零九十二人下降至一千九百一十一人，下降幅度為百分之八點七，而二十一歲以下的年青人數為五百九十六人，與去年同期數字相同。

他說，因觸犯毒品罪行而被檢控的人數，從去年首三季的九千四百二十九人，下降至今年的八千五百四十八人，跌幅為百分之九點三，而二十一歲以下因觸犯毒品罪行而被檢控的年青人數字，亦從七百九十七人，下降至六百零二人，下降幅度為百分之二十四點五。

他說，觸犯嚴重毒品罪行而被檢控的人數，卻有輕微上升，從四千一百八十八人，增至四千三百二十八人，升幅為百分之三點二。

鍾小玲說，現時吸食海洛英的情況已受到控制。不過，由於仍有很多人吸食，所以禁毒處以後的工作仍會以這方面為主力。精神科藥物濫用的宣傳及教育，亦會同時加強。

她說，在最近舉行的一個濫用精神科藥物研討會上，禁毒處曾向出席的教育工作者諮詢他們對將禁毒教育列作必修課程的意見，教育工作者普遍不贊成此建議。他們認為，現時學校濫用精神科藥物的情況並不嚴重，目前禁毒處所做的宣傳教育已經足夠。

深圳名種玫瑰花
下周在港展千姿
包括藍絲帶綠孔雀大少爺玫瑰樹

【本報記者陳來復深圳十五日電】引種自世界各地的三十多個玫瑰花名貴品種將於聖誕節前夕從深圳移到香港展銷。

主辦這次展銷會的深圳農科研究中心花卉所所長梁彥今日向記者介紹說，這次展銷的主要特色，除人們早已熟悉並喜愛的十大玫瑰花名種如和平、明星、女皇、玉石、黑夫人等繼續向觀衆展現風姿外，還多了兩樣特別名貴的最新品種：一是八五年由美國培育的藍絲帶，一是北京在八三年培育的綠孔雀。

該花卉所已連續四年在香港沙田、北角舉辦玫瑰名種花展，頗受港人歡迎。除名種玫瑰外，同時展出的還有其它名花異卉和微型盆景，如小盆花、年桔、葡萄柚、長壽花、斑馬萬年青等。有一棵名為「大少爺」的樹玫瑰，亦是第一次到香港展出。

據稱，該花卉所目前擁有引自世界各地的名貴玫瑰花種三百多個，有生產基地三百多畝，已開發一百畝，被有關部門定為南方花卉進出口示範基地和全國五大月季花研究中心之一，正在開展切花玫瑰良種選育研究和鮮切花、小盆景商品化兩項試驗研究課題。該所還準備加強與內地的聯合，把內地各省市的名貴花卉，包括洛陽牡丹、當州神秘菓等引種深圳，一方面滿足深港市民需要，另方面亦藉以打入國際市場。

梁彥說，展銷已定於本月二十三日在香港北角寶馬山道南風園舉行。

居英荷新界原居民
返港簽證如何辦理
入境處函覆鄉議局作詳細解釋

【本報訊】由於今年七月一日起，香港人民入境條例作出修訂，新界鄉議局就十多萬在英國、英聯邦及荷蘭的居住新界居民應如何辦理返回本港的簽證辦法問題，向入境事務處查詢，該處日前已就上述問題作出答覆。

入境事務處日前以函件形式向該局作答，鄉議局在昨日舉行的執委會會議公佈上述信件內容，信件中指出在一九八七年七月一日前，凡在港出生但其後取得英國公民身份的英國護照的前香港居民，可根據「入境處條例第八（一）（a）條規定，以「香港本土人士」身份申請入境簽證。

至於已移居荷蘭並持英籍（香港）護照的前香港居民，如其後他在取得荷蘭護照前放棄其英國屬土公民身份，則不能以「香港本土人士」的身份申請入境權簽註；但他們可以用在港曾居住七年或以上的身份，以「華籍居民」的身份，申請入境權簽註。

但當他們要換領旅行證件時，這種簽註將不會從他們的舊證件轉移至新證件上。

因此，他們必須依循兩種做法。

（一）來港時必須帶齊新舊兩本旅行證件。

（二）持他們的新旅行證件來港，然後前往入境事務處位於九龍麼地道的總部辦理有關申請香港永久性居民身份證的手續，以確定其永久居民身份。

另外，未在八七年七月一日前獲得在旅行證件上加蓋入境權簽註的本港僑居海外原居民，他們返港時亦不會有任何困難。可在抵港後前往入境處總部申請辦理有關永久性居民身份的手續。

信件中又說，在八七年七月一日前，已獲得在其所持有的英國公民護照、英聯邦身份證明書或荷蘭護照上加蓋香港舊入境權簽註的人士，他們返港時仍可使用這種簽註。

八旬老婦上吊獲救
疑媳婦偷竊其私蓄索償未果
另兩名男子尋短見分別被送院

【本報訊】黃大仙竹園聯合村一名八旬老婦，昨晨因懷疑媳婦偷取其「私己錢」，追索無結果竟企圖上吊，幸獲救送院。

企圖上吊老婦黃×恩，八十歲，與兒媳及兩孫兒居於竹園聯合村東一段一間鋅鐵及木搭的木屋。據說，老婦近年記憶力衰退，常指責鄰居偷取其錢，其媳婦於半年前與兩名孫兒獲准由內地來港，自此每當失錢，均指責是其媳婦所為。

昨晨十時許，老婦因生病在床底擬取錢往診治時發覺四百元「私己錢」失去，懷疑是媳婦所為，曾向媳婦追討，結果由其子自掏五十元予她往治病。老婦至上午十一時許在屋內以尼龍繩在碌架床邊吊頸。但上吊後卻拚命掙扎，媳婦聽得異響查看，立刻將繩解下及報警將家姑送院。

又訊：一名男子，疑因債台高築無力償還，昨日在土瓜灣住所割脈及割傷手臂、胸口，被送院留醫。

男子關×佳，三十六歲，住馬頭涌道七十×號二樓。據說，關某欠下他人債項，債主臨門追債無錢償還，情緒低落。昨日上午十一時五十分，關某突以鎅刀割傷左手手腕，並分別鎅傷右手手臂及胸口，但痛楚難耐傳出呻吟聲，為同屋住客發現，報警將他送院。

另一名男子疑不堪工作壓力，昨晨在屯門大興邨二十二樓露台危坐。事件擾攘個多鐘頭，為消防員破門入屋制服，送院檢驗。

企圖跳樓的男子曾×援（三十五歲），與家人居於大興邨興平樓二二×四室。昨日上午十一時二十分，曾某被人發現危坐在住所露台，雙腳露出街外，險象橫生，居民致電報警。

消防員自樓上單位與其接觸游說，曾某透露因工作壓力而厭世，但拒絕回屋內。事件擾攘個多小時，消防員採取行動破門，以迅雷不及掩耳手法衝入屋內，合力將企圖跳樓男子拖回入屋，由救護員送院檢驗。

印尼工商代表團
昨抵港訪問三天
中旅社昨宴請該團一行

【本報訊】印尼工商總會赴港貿易投資代表團一行三十五人昨日抵港，進行為期三日的訪問。香港中旅社昨晚在中區文華酒店宴請了代表團成員。

中旅（集團）副董事長黃振聲在宴會上致歡迎詞，並向來賓介紹了中旅的業務範圍。

印尼工商總會代表團團長、印尼工商總會主席蘇甘達尼表示，他們此行是來港出席亞太商工總會理事會，同時加強與香港工商界的接觸，並吸引香港資金投資印尼，以及探討與香港進一步合作的可能性。

中旅（集團）副董事長楊毅生、中旅社有限公司負責人俞康生、陳兆祥、莊永忠等，也出席了晚宴。

應邀參加晚宴的還有：香港中華總商會、華潤集團、招商局、中國銀行港澳管理處的負責人等。

印尼共和國駐香港總領事羅斯坦地也參加了宴會。

意駐東南亞使節
在香港舉行會議
檢討本地區外交事務等
並授最高勳銜李東海

【本報訊】意大利駐本港及鄰近各國使節，於十二月七日起齊集本港舉行為期四天的會議，檢討如何促進意大利在本地區的外交事務及利益關係。會議由意大利外交部副部長Bonalumi議員主持，意大利駐中華人民共和國、日本及東協各國大使均有出席。

香港被選為會議地點之主因，由於本港地理環境優越，為東南亞地區中心，甚多意大利公私機構均在港設有辦事處。

意大利總領事孟嘉棣日前特設酒會招待各大使及意大利商界人士。在酒會中，外交部副部長代表意大利共和國總統科西加宣佈頒授意大利最高勳銜大十字爵士（CAVALIERE DI GRAN CROCE）予李東海。

李東海為東泰集團公司主席，為本港知名人士，一九六九年意大利文化協會成立出任會長，已迄於今。

香港被選為會議...

港事漫談
關於花花女郎選舉

呂大樂

正如某報章的報道：「花花女郎選舉終於在風平浪靜之下結束」。事後最多人評論的問題有二：一是認為當晚節目「缺乏睇頭」，而這並不一定就是指缺乏暴露鏡頭。其實真正有心觀看暴露鏡頭的人士，大概早已放棄在電視機前等待在一般播放時間裏看到這些鏡頭，而轉移集中觀看錄映帶。假如當晚的節目以暴露鏡頭作為一種吸引觀衆的「綽頭」，那麼它最成功的地方，應該是製造出一種失望的心情，使一般市民可以在茶餘飯後盡情評論該節目如何缺乏「睇頭」，參與選美節目的泳衣未見大膽。另一個造成觀衆反應冷淡的原因，是當晚節目的形式與一般選美節目差不多完全相同，毫無新意。對觀看選美節目經驗豐富的觀衆來說，整晚節目由編排、司儀及嘉賓的表現，到歌舞表演都是完全可以預料得到的。當然，這一點與個別節目的處理無關。問題的核心是選舉節目的形式已變得重複，欠缺新鮮感，再無新意可以吸引觀衆安坐家中等候節目播放。

另一件引人注意的事情，是關於針對「花花女郎選舉」的請願行動。這類就電視節目而組織的反對行動，已非第一次，過去亦曾發生好幾次。與今次行動相類似的，是當年抗議「哈囉夜歸人」的行動。由於那次行動在晚上節目播放的時間進行，而行動又收到即時效果，所以比較引人注意。相反，今次的行動則比較低調，而且無進一步行動，這反而刺激起一般市民議論選舉活動的意義。總的來說，從這次事件可以總結出一個教訓：大衆傳媒固然要向市民大衆負責，批評大衆傳媒的人士，亦有必要向群衆交代清楚行動（或終止行動）的意義。

有人認為這類反對行動的效果，實際上是幫了電視台的忙，給節目起了宣傳作用。這類評語對組織行動的人士並不公平，同時亦低估了電視台搞好宣傳的能力。不過，電視節目越來越倚重宣傳（尤其電視媒介以外的宣傳），卻是事實。今次「花花女郎選舉」不利「宣傳」，主要原因是參選佳麗來自世界各地，並非「八卦」的好材料。而事後有關修改泳衣款式、嘉賓的台詞等報道，亦未能產生「爆內幕」的效果。或者這就是今次選舉與其他選美活動最大不同的地方。以前的選美會由提名、受訓、初賽、到產生選舉結果，每一部份都可以成為娛樂周刊報道的對象。所以，選美會也就變得十分戲劇性，發展曲折，內容複雜——有人事鬥爭，身份揭秘，大會內幕等，足可成為連續數周娛樂新聞的主要項目。事實上，時至今日，不少觀衆是為了找茶餘飯後閒談的話題而看電視。電視作為一種傳播媒介，早已不能獨立生存。

四車互撼兩人傷
昨在葵涌道發生此意外

【本報訊】荔枝角發生四車相撞意外，兩名男子被困車廂，由消防員救出送院。

意外現場是葵涌道瑪嘉烈醫院對開橋底。昨日下午四時左右，四輛客貨車同沿快線向新界方向行駛，當駛至上述地點時，最前的客貨車突然減速，尾隨兩輛車及時停下，但最尾一輛（DL九〇×二）客貨車未能剎停，猛撼前車尾部，引致四車首尾相撞，最尾客貨車車頭嚴重損毀，司機吳×全左腳被夾，跟車盧×雄（十六歲）頭部受傷。消防員到場救出兩人，送院情況欠佳。

昨日下午二時，編號DB二七×四客貨車途經荔枝角道與南昌街交界處，把五十二歲婦人謝×芳撞倒，頭部重傷，情況欠佳。

西貢蠔涌匡湖居第二期池盤昨日發生意外，一名水喉匠被一輛運貨的小型貨車撞傷送院。傷者蔡×雄（廿九歲），右手及胸受傷，送院後情況尚好。

西環西寧街路陷

【本報訊】港島西環西寧街昨日下午出現路面下陷，需要局部封閉，交通略受影響。

現場為西寧街與域多利道交界。昨日下午一時四十分，西寧街路面慢線突然陷落，不久形成一個三呎乘三呎及深兩呎的地洞。幸而當時無人及汽車經過，未造成意外。事後，警方將西寧街雙線改為單線行車，有關部門已進行搶修工程。

一警員捉兩道友
結果三人同受傷

【本報訊】兩名疑染毒癖的男子，昨日下午藏匿在紅磡黃埔新邨一樓宇樓間電錶房內涉嫌注射毒物時，為一名警員踢門調查遇到反抗，三人扭作一團，兩名懷疑癮君子終被制服，三人同告受傷送院。

報稱遇襲警員編號一二〇×一，隸屬何文田警署特遣隊第三隊。昨日下午五時三十分，他在黃埔新邨巡邏時，發現兩名形跡可疑的男子進入可榮樓，乃尾隨而入，見兩人推門進入二樓走廊一個電錶房，於是踢開房門，見兩人正以針筒注射藥物，擬將兩人拘捕時遭遇反抗，雙方發生糾纏，警員以一敵兩，並透過無線電通知上級增援，結果將兩人制服。

海關人員搜查深水埗跟蹤
海洛英分銷處被破獲
三男子被捕今提堂一女子准保釋

【本報訊】海關調查局人員經過連串跟蹤及調查之後，昨日在深水埗破獲一個懷疑海洛英貯藏及分銷中心，拘捕四名男女，起出價值十六萬元的毒品。海關相信該分銷中心活躍南九龍區。

海關人員在調查了一段時期後，於昨日採取行動。首先派人監視深水埗桂林街一個住宅單位，上午六時見兩名男子乘的士離開，海關人員即尾隨跟蹤，見兩人乘車抵達尖沙咀柯士甸路旁等候，一男一女早已在路旁等候，車上一名男子將一個塑膠袋交予該對男女。海關人員立即採取行動，對方見事敗分頭逃走，車上兩名男子落車逃走不遠被捕，另外一男一女亦束手就擒。海關人員事後在膠袋內發現五百克懷疑三號海洛英。在拘捕過程中，三名男子及三名海關人員受輕傷，被送院敷治。

稍後海關人員在兩名被捕男子帶領下返回桂林街的單位搜查，檢獲兩公斤懷疑三號海洛英及一公斤咖啡因，另外亦有一套包裝工具。

海關人員其後再搜查旺角、土瓜灣及尖沙咀三處地點，但無發現。

城市設計例擬修訂
何新權昨提出反對

【本報訊】新界鄉議局昨日舉行執委會會議，法律研究委員會主任委員何新權就港府擬修改城市設計條例提出反對意見，並獲得執委會同意通過日內向港府提出質詢。

何新權建議港府應參考現行之英式城市及鄉郊設計法例，使土地業權人受損時有權向法庭提出賠償要求；此外，城市規劃應公開，業權人有權向最高法院對城市設計指令及決定之效力提出反對，及業權人因當局設計受到不利影響時，有權要求當局予以收購。

免交自用物業差餉
卅八條鄉村被列入

【本報訊】新界鄉議局執委會昨日討論及通過由政務總署提交的三十八條最新被列入差餉擴展區內的指定鄉村區名單，該三十八條鄉村可享有免交自用物業差餉權。連同較早時港府承認的三百四十九條原居民村落，目前已有三百八十七條村列入免交差餉範圍。

由差餉物業估價署及政務總署共同負責的在差餉擴展區劃出指定鄉村區的工作小組，經實地視察及調查後，訂出下列卅八條鄉村，位於擴展區內的已被劃定為新指定鄉村區，包括：

大埔：魚角、沙欄、船灣陳屋／李屋、狗屎圍／倉屋、流水響、汀角、磡頭角、龍尾、布心排、黃竹村、坑、下坑、鷄山井頭、大尾篤、排門、坡面、樟樹灘、大埔滘新圍、大埔滘老圍、下黃宜坳、南華莆、企嶺下老圍、西徑、井頭、犂下、官坑、北潭凹、屋頭、高塘、大灘、海下、下圍、上圍。

北區：坪輋、大埔田、崗下。

元朗：塘坊村／屏山新村、坑尾村／坑頭新村、打石湖。

新界鄉議局執委會在昨日的執委會上，已同意支持上述鄉村列入免交差餉範圍內的要求，當執委會將以往列入範圍的三百四十九條原居民村落的名單列出，以便繼續發掘其餘未被列入範圍內的原居民村落名單。

警官劉道頤昨日指出
灣仔四十二聯誼會
僅兩間為正式會所
居民如違反賭博條例將被檢控

【本報訊】灣仔區警察指揮官劉道頤昨日強調，目前警方並不特別針對及加強檢控在聯誼會內「打麻將」的人士，只是執行例行的職務，對違反賭博條例的人士加以檢控。他指出，灣仔區內現時約共有四十二間聯誼會，其中只有兩間領有社團登記牌照，正式成為會所，市民只可在這兩間領有合法牌照的會所內「打麻將」耍樂。

灣仔區議會昨日舉行會議，討論有關警方檢控在聯誼會內「打麻將」人士的問題。

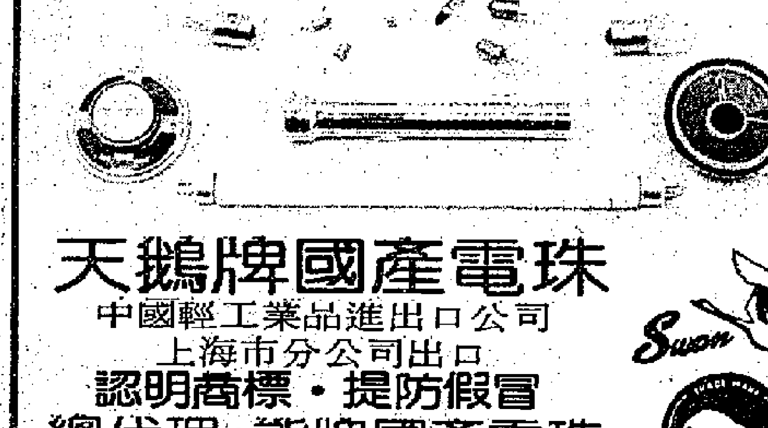
劉道頤表示，警方在八五年內對區內的聯誼會，進行違反賭博條例的檢控共八次，其中一次檢控不成功；八六年內，提出的檢控共十二次，其中三次檢控不成功；八七年由一月至十一月為止提出的檢控共十一次，目前只有一次檢控不成功。最近三年的檢控數字並沒有顯著增加，顯示警方並不特別針對在聯誼會內「打麻將」的人士。

他說，警方在採取檢控行動前會收集有關證據，包括㊀聯誼會是否已在社團條例下註冊成為正式會所；㊁聯誼會的經營方式及目的，是否作為牟利的用途；㊂聯誼會招收會員的程序是否過於簡單，不須經過委員的遴選；㊃租牌費用是否超過二十元；及㊄「打麻將」時是否「抽水」等。他說，當警方搜集足夠的證據後，便會引用賭博條例檢控有關的聯誼會，再交由法庭判決。

他又說，聯誼會必須在社團登記下才能成為正式的會所，社團審核的工作由警方進行，而一般的公司登記，並不能使有關的聯誼會成為正式的會所。

他表示，市民應在麻將館、正式會所，家居或酒家內「打麻將」消遣，以免遭受檢控。

首席助理行政司蒲沛亮則表示，目前行政科正對賭博條例加以檢討，檢討範圍包括二十元的牌租是否過低。



天鵝牌國產電珠
中國輕工業品進出口公司
上海市分公司出口
認明商標・提防假冒
總代理：熊牌國產電珠
經營：喇叭、電筒進出口業務
獨家經銷：
耀盛企業有限公司
YAO SHENG ENTERPRISIES LTD.
地址：九龍長沙灣道883號億利工業中心一樓102室
電話：3-7447500(4線)　電傳：55506 YIUSC HX
傳真FAX：(852)3-7854758

山東省海藻酸鈉工業食品級
工業級——早已暢銷於東南亞及歐美諸國，主要用於紡織印染及作印花漿料，整理漿料，經紗上漿漿料等。
食品級——能降低血壓及有下列效能，成稠性，成黏性，成膜性，成凝性，成膠性，適用於糖果漿汁，雪糕，糕點，肉類醬類，酒類澄清，啤酒泡沫穩定劑等多方面用途，零售，批發及轉口一律歡迎。請與經銷商接洽。
總經銷：華信行有限公司
HUDSON PETRO-CHEMICALS LTD.
地址：九龍深水埗福華街一號地下
NO. 1, Fuk Wah St.,G/F.
Sham Shui Po, Kowloon, Hong Kong.
Tel. 電話：3-7767084　3-7766921
Cable Address: "HUDSONPCL" HONG KONG

天香樓
港九唯一正宗杭菜
特設杭菜全席　每席$1,080　足供二十位用
九龍柯士甸路18號C地下　3-688352　3-662414

元朗特產
首創　絕無豬油成份　純植物質煉製
榮華老婆餅
清香嫩滑　零舍不同
灣仔 史釗域道1號 5-741340
元朗 大馬路86號 0-770837
元朗 安寧路2號 0-769966
九龍 青山道296號 3-873930
官塘 牛頭角道345號 3-420480

家將會看到。

六、十三大後，中港發展前瞻？

答：趙總書記代表中共中央關於社會主義初級階段的論述，為「一國兩制」國策，增強了理論基礎。一個資本主義香港的長期存在和發展，完全符合中國國情，是從實際出發，實事求是制定國策的典範，完全符合深化改革、開放，發展社會主義商品經濟，發展多種經濟成份等決策，是建設具有中國特色的社會主義的戰略需要。在全國，包括香港，人們不斷地在認識上和實踐上，增進一國兩制領貫徹實施的信念；祖國因此將不斷取得進步和發展，這些，都為香港前景的日益美好，增添了更堅實的條件。謝謝各位。

請採訪草委大會的香
（圖片社）

【本報記者廣州十五日電】國務院港澳辦公室的副主任李後和魯平今日分別接受記者訪問時均強調，將來香港特別行政區政府也要保持高效率，以確保香港的穩定和繁榮。

李後今日上午在此間被記者問及對昨日發表的港督衛奕信的文章中，強調要維持政府高效能的問題的看法時，他表示，當然要維持政府的高效能，如果沒有效率，則會影響香港的穩定和繁榮。

他又說，草委會政制專題小組草擬條文時，也強調要提高和維持將來特區行政機關的效率。而他個人認為，混合選舉的方式產生未來立法機關可以達到維持政府高效率的目的。

的說法，他並強調，政府的政策必須保持一貫性和持續性。

至於談及政治發展和經濟繁榮的關係問題，魯平說，政治和經濟哪方面更重要的問題可以探索，但從根本上來說，香港最根本的是經濟問題，如果經濟不保持繁榮，所有一切都是空的。他指出，政治制度要保證經濟繼續繁榮，政治要為經濟服務。經濟是基礎，政治是上層建築，經濟基礎決定上層建築。

此外，問及有關移民的問題，魯平表示對移民問題關注，他認為這問題需要慢慢解決，而且是會解決的。他並希望已經出去的人將來能夠回到香港，因為香港是個好地方。

閩港
預售春
為方便台灣同
香港旅客由直
既經濟又快捷
航
上午　惠
下午　惠
香港↔福
福州
途經：汕頭、同安、水頭
上車地點：北角、銅鑼
垂詢電話：
售票處
香港銅鑼灣信
港、九、荃灣、中
地鐵站　易達票
香港總代理

對兒童可能構成嚴重損傷
玩具氣槍發射力頗大 港府應制訂安全標準
消委會促玩具商在包裝上說明用法及適用年齡

【本報訊】消費者委員會提醒市民，市面出售的玩具氣槍威力強大，可能對兒童構成嚴重損傷，市民選購聖誕禮物給子女時應特別留意。該會並促請港府制訂玩具安全標準，特別是足以導致身體受傷的玩具氣槍。

消委會刊物策劃小組主席鄧桂能昨日在記者招待會上表示，今年七月，一名十一歲男童在玩耍時，眼睛被玩具氣槍子彈在約十米距離外射中，需留醫六天，眼球受重創，視網膜脫落，視力受到永久性傷害。有關報道已在今期《選擇》月刊刊出。

報道指出，本港現時沒有管制售賣氣槍，兒童均可在市面上購得。而目前槍械彈藥條例亦只限制槍口發射力超過兩焦耳的氣槍。不過，該會曾把與上述雛非氣槍相似的樣本作試驗。結果發現該槍口能量為零點三四五焦耳，不受法例管制，但在一次發射試驗中，發現該槍在十一米距離外，塑膠子彈能穿過厚約一毫米的紙皮。當玩具氣槍使用金屬子彈時，反射力更提高百分之三十。

按美國試驗材料學會的規定，玩具的發射力如超過零點零八焦耳，發射物上應有彈性保護物。如以美國標準而言，上述玩具氣槍便不合標準。至於英國及日本方面，有關的標準是零點五焦耳。

該會並發現，目前大部分氣槍多是日本製造，沒有中、英文說明用法、警告及年齡限制，所以，該會希望有關廠商、代理商及入口商能在玩具包裝及說明書上寫出用法及適用年齡。

消委會並敦促港府制訂玩具安全條例，如購買限制、威力標準等。

電熱式熱水瓶試驗 八個樣本六個不妥
《選擇》月刊連載「置業安居」特輯

該期《選擇》月刊另又發表電熱式熱水瓶試驗報告。試驗的樣本共有八個，價格在三百二十元至四百三十元不等。試驗結果顯示有六個樣本不符合英國安全標準，而其中五個在「防觸電設計」、「防濺」、「高壓」及「不正常操作試驗」等方面不合格。其餘一個樣本則只在「不正常操作試驗」方面不合格。

試驗又顯示樣本中只有一個能夠將水煮至攝氏一百度沸點，其餘大部分樣本則只能將水煮至攝氏九十三至九十四度。

鄧桂能表示，這項試驗，引起有關飲用未燒至沸點開水之安全問題，為此該會曾進行另一項試驗，將污染大腸桿菌的食水燒至攝氏九十三度取出觀察，結果發現所有大腸桿菌均被殺滅。

一些兒科醫生認為，未經煮沸的水，不適宜給嬰兒飲用。而據中文大學生化系一位講師的意見，認為嬰兒抵抗力較弱，加上一些細菌的芽胞對高熱有很強抗拒力，所以為安全計，供嬰兒飲用的水，最好煮沸。

但據文康市政科表示，本港的自來水，一般在沒有受污染的情況下，是可以直接飲用的。

此外，一連十二輯的「置業安居」特輯今期起開始在《選擇》月刊刊登。第一輯「置業安居」特輯，提出土地契約的問題，因為該會最近接獲投訴，指若干地產經紀聲稱，由於一九九七年期問題，土地契約年期因而縮短，誤導買樓者而從中取利，經紀此欺騙手法之目的是游說已付訂金的準買樓者改變主意，而放棄訂金。

該特輯報道中英聯合聲明，特別註明怎樣去處理土地契約續期的問題，包括：一九九七年七月一日及以後到期的契約及一九九七年六月三十日及以前到期的契約。

特稿

中國文學不應「大一統」
「中國當代文學與現代主義研討會」之（五）

本報記者 鍾仕梅

中國文學應否有「大一統」的局面？多位學者昨日在「中國當代文學與現代主義研討會」上，均對上述問題採否定態度。

北京大學中文系教授謝冕指出，在文學界進行「統一」為一種「悲劇」。他認為「大一統」所帶來的窒息狀態並非文學的常態，而目前西方文化的入侵所帶來的混亂與破碎局面，才是「常態的恢復」，他並表示，要在這西潮的湧入及混亂局面中做個「推波助瀾者」。

既然中國文學的局面是如斯混亂，那麼文學評論家應當如何進行他們的工作？中國作家協會創作研究室的季紅真提出「平衡比較研究」的方向——對文學作品進行跨學科、多角度的研究，且同時把注意力投向讀者，將他們納入被研究之列。正如一位研討會參與者的建議，在舉辦類似的研討會時，除了文學家外，邀請社會學、哲學、心理學等各個學科的學者參與，進行互相對話。

季紅真之所以發表上述的意見，原因是她察覺到內地的文學評論界已逐漸步入這個重要的新階段。她並促請評論家不要再玩「概念玩戲」，例如反覆爭論何謂真正的現代主義，她認為還是投身實質研究來得實際。

季紅真續稱，「平衡比較研究」具有廣闊的前景，但要進入這個廣闊的前景，文學評論家必須保持自身對中國當前文學的敏感度，因為中國當前文學正是整個研究的立足點；同時，他們也要進一步了解西方的「現代主義文學」及「後現代主義文學」。

其實，談到「平衡比較研究」，以及注意力集中在中國大陸的文學界的破碎與混亂局面，那又豈能單把？香港文學與台灣文學也是不容忽略的。

香港大學中文系講師鍾玲指出，香港文學自一九八〇年起，已得到一羣精英讀者的欣賞，且亦有人對其開始探討，再加上本地作家的自覺性，種種均證明了它所獲得的承認。她又強調，由於香港環境特殊，港人得以接觸各地文化，對香港文學的研究因而具有獨特意義。

台灣學者、美國奥斯丁德薩斯大學東方及非洲語文學系的張誦聖亦指出，由於不少台灣的知識分子能夠以原文閱讀西方現代派作品，加上台灣環境與產生現代主義文學的西方社會的一致性，台灣作品所受的現代派影響極為明確，足以作為現代主義文學的明確影響研究的對象。她並提到，台灣有許多值得研究的文類，包括通俗小說、散文及報告文學等。

今日為研討會的最後一天，講者包括中國作家協會的顧城、詩人謝燁、美國杜克大學研究所的李黎，及倫敦公開大學社會學系的何爾。研討會主題為「創作、批評及理論」，上午主要論詩，下午則為總結討論及公開發言。研討會自上午九時半至下午五時，在中文大學行政樓祖堯會議廳舉行。

港大獲日本政府撥款 日文系添置視聽器材
柏景年與松浦晃一郎昨日簽署協議

【本報訊】港府與日本政府達成一項文化協議，由日本政府將二百三十萬港元贈予香港大學，為港大的日文系視聽圖書館添置器材，有關協議於昨日舉行簽署儀式。

代表港府主持簽署儀式的官員為署理教育統籌司柏景年，而日本方面則由日本駐港總領事松浦晃一郎主持簽署儀式。港大校長王賡武亦有出席該儀式。

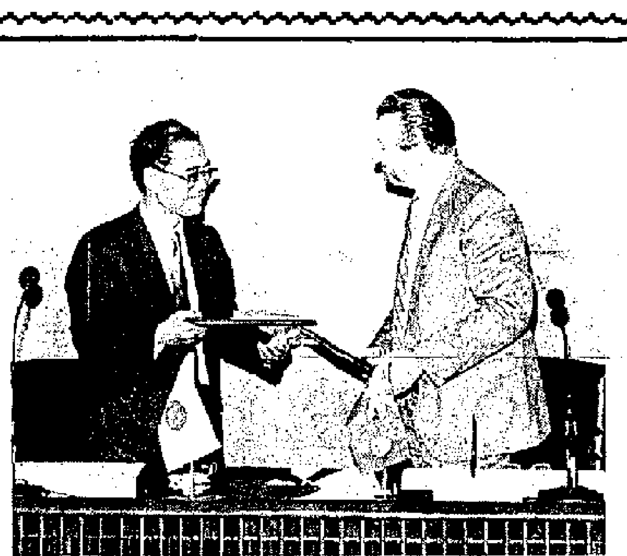
柏景年說：「日本與香港兩間大學及香港理工學院均從日本政府資助的日本國際交流基金中獲得若干經濟資助，不過，這來源提供的款項有限，也不能獲得大幅度的增加。」

他解釋，日本政府今次撥出巨款予香港大學，此舉是需要兩個政府訂立一項協議的，這項協議為本港專上教育機構提供進一步支持。他說，此舉鑑於香港與日本之間的聯繫日增，學習日文對於本港學生亦日益重要。

香港大學校長王賡武代表大學對新的文化協議表示歡迎，他說，這是另一例證，顯示日本政府繼續有興趣支持香港大學發展日文及日本研究學科。

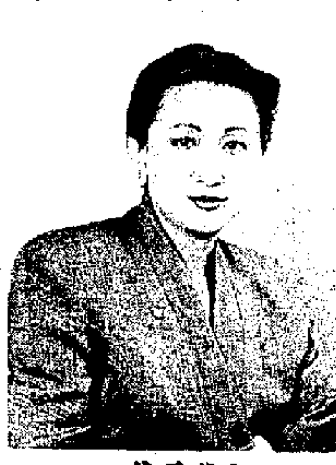
他表示，視聽圖書館的功能將會遠遠超過傳統的語言實驗室，並會包括製作及放映為特定用途而編製的節目。他補充說，新圖書館將於一九八八年啟用，香港大學認為新圖書館是大學的文學院及社會科學院對日本社會及文化各方面進行研究的一個重要中心。

視聽器材包括二十四個語言學習間，和一套完整的錄影系統，為香港大學日語及日本研究的師生提供了全面的影視學習設備。港大日文系於兩年前成立。



日本駐港總領事松浦晃一郎（左）及教育統籌司柏景年昨在布政司署簽署香港與日本文化協議後交換文件

首位華人及女性首腦
國際青商世界大會 余葉展華當選會長
昨在港招待記者談下年度大計



余葉展華

【本報訊】國際青年商會成立以來，首位由華人出任的世界會長余葉展華，昨日在港舉行記者招待會，介紹國際青商下一年度的工作計劃。

她於上月十九日在阿姆斯特丹世界大會當選。是次世界會長職位，由亞洲區香港青年商會所提名。余葉展華為香港青年商會資深會員之一，參加青商活動有十八年之久。去年任國際青商副會長。

她說，青年商會為一個世界性的青年人所組成，由年齡十八至四十歲的青年人所組織，現有接近五十萬會員人數。因此，接受這個職位是個相當大的挑戰。她透露，國際青年商會，將於明年八月底，在美國紐約聯合國總部舉辦一個「國際青年聯合國模擬大會」，屆時將邀請各國青年代表出席，討論文化、經濟及政治理想等等。其目的是促進世界各國間之了解和合作，同時希望作出一個有關「兒童權益」的草議案。

出席昨日記者招待會的還有香港青年商會會長鄭壁年等。

私校質素發展遠景 三號報告書有討論
教育署長李越挺表示
本港及海外學者昨出席語文教育研討會

【本報訊】教育署署長李越挺表示，教統會第三號報告書就私校問題的檢討，包括提高餘下買位私校的質素，訂定長線同私校買位的需求以及研究所有私校（買位及非買位）發展的遠景。

李越挺昨日在教育學院舉辦的國際研討會「雙語或多語環境中的語文教育」後作以上表示。

李越挺說，第三號報告書中還會討論專上教育。至於中學學制，他認為最好的安排是維持現在的五二制。

據教署資料顯示，全港四百多間中學之中，於一九八八年以中文為教學語言的學校（包括一直沿用中文，自該年起全部或部份科目由英文轉為中文）共有一百零一間。李越挺稱，對於由英語教學轉為母語教學的中學，該署會提供額外的教師及其他資助。

他指出，該署除鼓勵學校改用母語教學外，還着意加強學生的英語能力。最近推行的海外英語教師計劃和派送本港英語教師到外地參加短期複修訓練便是為以上目標而設。

在同一場合上，教育委員會主席范徐麗泰則強調雙語制在本港十分重要，即使在九七年以後，為維持本港財經工商中心地位，亦需要維持雙語制。

她談及難民兒童就學問題，表示這建議的基本精神很好，但必須在確保香港兒童有受教育的機會之餘才可為他們提供教育。

「雙語或多語環境中的語文教育」研討會由教育署語文教育學院主辦，由昨日起一連三日在香格里拉酒店舉行。教育署長李越挺、教育委員會主席范徐麗泰昨主持開幕儀式。與會人士包括三百多位來自本地及海外十五個國家和地區的學者，他們均為中、英應用語言學家、語文教師培訓、評鑒及課程發展研究等方面的學者、專家。在三天的研討會中，他們將宣讀一百二十多篇論文和主持不同題目的小組研習。

研討會的目標，在於為教師培訓者、語言學者及應用語言學者、語文教師及教育政策規劃者提供探討下列問題的機會：（一）審察有關語文教育計劃的重點問題；（二）從教育立場，辨明現時社會促進不同語言和方言的教與學雙方關係密切的因素；（三）探研個人雙語、雙方言，或多語發展的成功標準；（四）審察提高語文意識和確定優質教學的重點問題；（五）探研在教室內有效使用語文作為學習工具的問題（教學語言媒介）；（六）確定課堂內成功的語文學習的標準（語文作為一門學科）。

中國人口地圖集英譯本 出版儀式昨在港大舉行
港大翻譯 牛津出版社發行
李成瑞稱內地人口自然增長率近回升

【本報訊】中國國務院人口統計學會會長李成瑞表示，中國自一九七二年實行計劃生育政策以來，人口自然增長率由七二年以前每年的千分之二十幾，下降到八六年的千分之十四點八，對國民經濟發展起了很大的促進作用。

他並表示，去年以來，中國人口的自然增長率有上升的趨勢，為此，政府正加強有關方面的工作，爭取在二〇〇〇年把人口控制在十二億左右。

李成瑞昨日下午出席在香港大學舉行的《中國人口地圖集》英譯本出版儀式上作上述表示。

他說，從一九七二年到一九八五年，中國的人口增長率一直下降，到去年卻有回升的趨勢。李成瑞指出這種情況的出現，是由於在六三年至七二年人口失控時期出生的人，已到了或開始進入生育年齡，便出現人口生長的高峯期。他表示，今年的人口自然增長率估計會達到千分之十四點八。

《中國人口地圖集》是中國第一部人口地圖集，由中國國務院人口普查辦公室與中國科學院地理研究所共同編製，香港大學地理及地質學系翻譯成英文，牛津大學出版社出版發行。

該圖集包括一百三十七幅圖，分序圖組、人口分布圖組、民族圖組、人口性別年齡圖組、人口變動圖組、人口文化程度圖組、在業人口狀況圖組和家庭、婚姻和生育圖組等共八個圖組。

亞太商工總會理事會 明日起在港舉行會議

【本報訊】亞太商工總會第三十六次理事會，將於本月十七、十八日一連兩天在本港舉行，參加此次會議的地區包括澳洲、新西蘭、日本、南韓、台灣、印度、印尼、斯里蘭卡、菲律賓及本屆會議東道主本港九龍總商會。

理事會會議將在尖東香格里拉大酒店舉行，會議期間除舉行第三十六屆理事會討論會務外，將舉行五次小組會議。

芭蕾舞團演《胡桃夾子》 明起在演藝學院連續七場
北京中央芭蕾舞團趙民華蔡莉參加表演

【本報訊】香港芭蕾舞團的長篇芭蕾舞劇《胡桃夾子》，將於明晚開始演出。著名芭蕾舞蹈家瑪歌芳婷及英國王家芭蕾舞學會董事霍大衛，將出席該劇的首演晚會並擔任主禮嘉賓。

香港芭蕾舞團董事局副主席毛妹昨日在記者招待會上表示，該團今年演出這個芭蕾舞劇，與以往的三次《胡桃夾子》的演出十分不同，今次演出除有三十位舞蹈員外，並邀請著名的北京中央芭蕾舞團首席舞蹈員趙民華、蔡莉等演出，並由香港管弦樂團演奏，福村芳一擔任音樂指揮。

她說，在明晚開始演出的《胡桃夾子》，無論在舞台設計、音樂、燈光、舞蹈、服飾等都達到國際水平。

《胡桃夾子》故事主要內容為盛大的聖誕舞會結束後，主角小嘉拉惦念着剛收到的禮物胡桃夾子，跑回廳中取回，摟着它進入夢中，突然一羣巨鼠出現大肆侵擾。胡桃夾子化身成王子，小嘉拉與他合力將老鼠擊退。王子獎勵她的英勇行為，邀請他共遊雪糕宮及糖梅仙的糖果王國。

《胡桃夾子》由明晚起，在香港演藝學院歌劇院演出七場，門券早已售罄。因此該劇將於明年二月在沙田及屯門大會堂各再演兩場。

香港芭蕾舞團演出的《胡桃夾子》由卡地亞贊助，是次演出為卡地亞基金首次在遠東區贊助的藝術活動。

六合彩頭獎獨得 派彩四百二十二萬餘元
21 23 30 31 35 41 (29)

【本報訊】今年第九十九期六合彩昨日開彩，六個攪出號碼為：21、23、30、31、35、41，特別號碼29。

今期頭獎一注獨中，派四百二十二萬五千一百八十六元，二獎十注中，每注派十二萬六千二百零一元，三獎三百零八注中，每注派八千八百一十元。

鐘表業總會新員 昨日舉行就職禮

【本報訊】香港鐘表業總會為紀念成立四十周年暨註冊有限公司第八屆會董就職禮，昨晚在尖沙咀海城大酒樓夜總會舉行。

就職儀式由立法局議員張鑑泉主持。永遠名譽會長孫秉樞、主席王得毅、副主席莊學山、黃錦成先後致詞。

王得毅在致詞中表示，為適應香港鐘表業發展的需要，促進設計，改良製造科技是當務之急，他呼籲本港專上或工業學院開辦鐘表業專門課程，培養專業人才。

他又說，鐘表製造業已成為香港第三大工業，僅次於製衣及電子業，今年首九個月貿易總值達二百四十億元，工業出口總值接近九十四億元。全年預期貿易總值將達三百二十億元，出口總值可達一百四十億元，是全球鐘表產量最多的地區。

當選為該會第八屆會董成員包括：永遠名譽會長：孫秉樞；當年顧問：陳玉書，顧問：廖雲飛、王澤流、陸應泰、陳鵬飛、謝柱祥、陳海章、朱國材、周君任、何榮高、李厚富、葉雲泉、涂奎如、吳達方、農燦森、林湛興、譚寶文、梁派泉、袁鏡泉、韋應恒、陳維樂、姚景存、鄧福榮；永遠名譽會董：梁陸、唐燮秉、李嘯雲、林君傑、楊炳湘、石國基、鄭強；主席：王得毅；副主席：莊學山、黃錦成。

沙田工業中心 今日開始發售

【本報訊】新地與鷹君首次合作興建的「沙田工業中心」，座落沙田二六一號地段，於位插桅杆街小瀝源道交界，毗鄰沙田第一城。

「沙田工業中心」地下樓底高十九呎，樓上工場十五呎，每平方呎負重二百磅。貨車可由地下直達一、二、三樓，大型貨梯六部，客梯四部，車位充足，上蓋建築工程預期於一九八八年七月完成。

今日首先推出B座應市，單位面積由一千餘呎至七千餘呎，全層五萬餘呎，每呎售五百四十餘元起，首期付成半。地盤售樓處電話：○一六四六五五九五九。

百佳黃埔新分店 本周五開幕營業

【本報訊】百佳超級市場董事經理高達華昨日表示，該公司明年將會增設多十五至二十間超級市場。他估計百佳超級市場在本年同行業市場分配比例約佔百分之三十五。

高達華說，該公司第一百二十五間分店將於本星期五開幕。新分店位於紅磡黃埔花園，佔地一萬八千多平方呎。他說新分店採用新的舖面設計，並加強新鮮食品系列的銷售，其中更有數種貨物首次在該公司超市內推出。

倫敦銅管樂團易名前後

至昆

88 香港藝術節

倫敦銅管樂團的前身，就是享譽國際樂壇達三十五年之久的菲臘·鍾斯銅管樂團。菲臘·鍾斯本人於一九八六年六月退休，樂團亦因此易名。易名後的樂團並沒因菲臘·鍾斯退休而影響到他們的演出水準，相反地，除了保持鍾斯演奏的高超技巧外，他們更把不同類的銅管樂器的特質發揮得淋漓盡緻，務求每次的演出皆可收到盡善盡美的效果，這正是樂團成立的宗旨。此外，還鼓勵作曲者及編曲者為樂團創作質素最佳的音樂，好讓聽衆欣賞到最優美典雅的銅管樂演奏。

倫敦銅管樂團由九男一女組成，其中五名吹奏小號，兩名吹奏長號，此外，低音長號、圓號及低音大喇叭則各佔一位。每個成員都來自有名的音樂學院，在學期間，各人曾獲不同獎項。其中最值得一提的是安·麥安妮，她是樂團唯一的女性，曾是皇家芭蕾交響樂團的首席小號，也是第一位在英國交響樂團擔任此職的女性。麥安妮來自北愛爾蘭，曾在倫敦高史密夫斯學院及蕃凱音樂學院修讀，曾獲得首席大獎。目前，安是樂團粗管短號專家。

倫敦銅管樂團雖然經常以五重奏或十人樂團姿態出現，但這小型樂團卻能運用大量不同樂器組合，既可演奏多種不同風格音樂，又可保有原樂器獨特及顯著的音色。因此，樂團在英國定期舉行的音樂會，和到世界各地巡迴演出，皆大獲好評，於樂壇上佔重要的位置。留聲機雜誌曾稱許樂團「為英國樂壇帶來獨特的氣息與活躍的鼓舞」。

樂團將於八八年香港藝術節中演出三場，表演曲目包括加布埃利和庫普蘭的作品，以及沙扎都斯基、安德烈·柏雲等當代作曲家的樂曲。安德烈·柏雲特別為菲臘·鍾斯銅管樂團撰寫的「三連音曲」，亦是樂團來港表演曲目之一。喜愛銅管樂的人士，屆時便可欣賞到出色銅管樂演奏。

倫敦銅管樂團成員合照

鄧友梅率作家團抵港 展開贈書交流等活動
汪曾祺古華訪美後抵港將作廣泛交流

【本報訊】內地中華文學基金會作家代表團團長、作家協會書記處書記鄧友梅已於日前抵港，在港將展開贈書、交流等活動。該團另一位成員、作家張賢亮將於本月十八日抵港。

該團成員還有老作家艾宣及達理、張鳳珠等。

中華文學基金會為內地新成立的作家團體，專門為改善作家的創作生活提供條件。該會此次派出作家代表團來港，攜來有一百位作家簽名的著作多套，準備分贈予多位一向熱心支持文學活動的社會知名人士，同時還將與本港作家進行交流。

此外，名作家汪曾祺、古華，訪美歸來，昨日抵港，他們聯同近日正在港或即將來港的作家卞之琳、白樺、王安憶、劉索拉、袁可嘉、謝冕、顧城、李陀、季紅真等，將在港與本港作家及台灣同行展開廣泛的交流活動。

復雜商……與范……
包括律政……
王澤長……

婦人遺書自殺死 其夫要研究死因

元配何母郭佩珍夫人於公曆一九八七年十二月十一日（農曆丁卯年十月廿一日）下午六時二十分壽終養和醫院積閏享壽七十有四歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆十二月十七日（農曆十月廿七日）（星期四）下午一時在該館大禮堂大殮式時辭靈隨即出殯奉柩安葬柴……

專賣靚茶成名
港九英記茶莊
中國茶葉 世界馳名
消滯健胃 益壽延年
真正鐵觀音 白鷄冠茶王
香港總行大道中一五一號 電話：五—四四三八一一
九龍分行彌敦道（旺角道口）電話：三—九一弍三八八

下列為應邀出席本年十二月十七日在Hot Gossip舉行的Maxell Disco Night之幸運兒。是晚節目包括本港流行歌星表演、遊戲及比賽等。其他中獎者將獲電話個別通知。
劉寶珠 于秀英 吳玉珊 吳志遠 朱日輝 黃雅倫 楊秀英 劉沛芳 秦玉珍 張鴻宇 張浩光 張振興 黃兆全 王月華 陳彩芳 廖基林
Steven T. M. Lee, Judy W. F. Lee, Chow Kim Ho, Winnie Tse, Miriam T. C. Wong, Charles Wong, Kong Sing Yeung, Hon Ming Chan, Lok Man Rang, Danny K. Lai, Francis M. T. Lee, Joyce F. Chan, Thomas Leung, Alicia Tse

CEC
香港至中國各主要城市
快遞 各種商業文件、資料、貨樣、小件物品
上門交收 代客清關
輕量之急件 有優惠收費
5-783293

依時達表
榮獲中華人民共和國第六屆運動會
ESSIDAK 指定時計產品
（採用日本、瑞士名廠石英表芯裝配，精確度30日快慢2秒內）
戴依時達 依時發達
數十種新款石英行針表以出廠價發售
歡迎零售批發或香港買單國內提貨，免費維修。
中外合資華粵電子有限公司出品
廠址：廣東東莞 電話：223536 電掛：2794
香港總代理：銅鑼灣道19—23號14樓 電話：5-764575（四線）

育成 MIL班
英語
招GCE班·TOEFL班
會考英數保證合格班
日用移民商業會話
旺角K954187 尖沙咀K7392621
灣仔H8382128 銅鑼灣H721672
中環H8100107 北角H8073256

複雜商罪草例意見組 與范達理談爭議條文

包括律政司權力取消初級聆訊等

王澤長昨向市民呼籲提供意見

【本報訊】立法局收集市民對「八七年複雜商業罪行條例草案」意見專責小組，昨日與律政署高級檢察官范達理會晤，初步討論了草案中可能備受爭議的部分條文內容。

小組召集人王澤長於會後對記者表示，草案內容主要是根據立法局特別委員會的建議草擬的，至於草案中有關被告須在初步聆訊時透露「申辯大綱」，是否與特別委員會建議的「概要」有所偏離，有待進一步詳細研究。

但他認為，法例必須較為具體清晰，因此，草案中列明申辯大綱所須包括的內容，是無可厚非的。

他說，小組將分析英國根據羅斯基委員會報告草擬，並於年中獲議會通過的同類型法案，以作出比較。他並呼籲市民提供意見。

王澤長表示，會議亦討論了草案中可能備受法律界人士批評的三點內容，分別是律政司的權力、取消裁判司署的初級聆訊及辯方保持緘默的權利。

草案規定律政司有權申請法庭令，將性質嚴重的複雜商業罪行，由裁判司移送最高法院原訟法庭審理，並規定不得提出質詢或上訴，有人認為這賦予律政司過大權力，王澤長說，根據本港法例，只有律政司才擁有這項權力，這是香港的特殊情形，並不是甚麼新鮮事物。他並說，事實上草案已建議，律政司在實行這項權力時，必須根據一定的指引。

對於取消裁判司署初級聆訊是否剝奪了被告的權利，王澤長認為，同樣地，控方亦損失了觀察被告表現的機會，況且，根據草案內容，被告可於高院正式審訊前以無須答辯為理由申請獲釋，若經法官同意，當局不能再向被告提出控告，但目前被告即使在初級聆訊中獲釋，也可能再被控告。

至於草案規定被告須透露申辯大綱是否剝奪了被告保持緘默的權利？王澤長表示，這也許是。但他認為目前的刑事審訊程序已不能再適用於複雜商業罪案，他說，社會變了，法律亦須因應作出改變，英國的法律已作出同類型的修訂。他說，假若不修改目前的法例，容許那些涉及複雜商業罪案的被告繼續保持緘默，根本不可能入罪，佳寧案便是一個好例子。因此，在考慮此問題時，必須同時考慮公眾整體的利益和權利。

向華炎談新義安來由

黑人物疑案第三被告

否認入會並稱曾任惠州等同鄉會首腦

警方所搜獲名單僅為賀誕贊助者

【本報訊】涉嫌新義安黑社會高層人物的六名被告男子，昨續在高院審訊，因控方證人證供完畢，昨開始由第三被告向華炎上證人台作供。

他否認有加入新義安三合會。至於警方搜出疑是新義安三合會會員名冊，則是參加其同鄉舉辦恭賀神誕的熱心贊助人名單。

因證人證供仍未完畢，押後今日續訊。

第三被告向華炎在其代表御用大律師鄭力勤引導下作供說：他在港出生，現年五十五歲，從未犯法，任職律師樓文員，迄今二十載。現與家人同居於九龍衙前圍道，為一戰前所建舊樓，於四六年由其父開始居住，他本人現住在三樓，其弟華榮與家人則居於二樓，地下租與他人。

警方在其辦公室搜出是當有關該屋的地契，該物業於六〇年是屬於義安工商總會，由其父及兩同鄉（姓倪及姓張）簽字為該會委託人。倪已逝世，而張亦不知所終。義安工商總會被當局註銷社團註冊後，該樓由他及弟兩人負責管理。

十年前創新界獅子會

現仍任會長曾赴美日星等地開會

證人續供說：他有三子兩女，長子向展成，即案中第五被告，次子展雄，已在加拿大多倫多一間大學畢業，剛返港；三子展偉，赴英攻讀法律，今年是最後一年。長女嫁給張亮聲（案中第六被告），幼女與一姓譚商人結婚。

五三年警方拘捕其父向鏹，旋將其遞解往台灣。當時他剛廿一歲在喇沙書院高中會考畢業。次年讀完大學預科後，即輟學，曾投考衛生督察，雖被取錄，但其親母早喪，其父遺下兩名繼母，還有九子二女，他身為長子，家人經過商議後，要他負責家庭及其父事業，因其父在離港前，曾與人合股開設食品製造廠、布廠、中藥店、多間麻雀館，在鑽石山牧場養豬。於是由一名繼母主持家務，將大部分生意轉讓與人，將款匯給在台灣的父親做生意，只餘九龍城南道義昌糧食批發店，由他負責兼任經理；另有三間麻雀館，一在九龍城，兩間在紅磡，則由其中一繼母負責。至六四年城南道義昌糧食批發店因業主拆卸改建，一時未找到適合店舖而將其結束。

六六年因他和一姓張的律師是小學時同學，張延聘他到律師樓做文員，後來才轉往現在姓蔣的律師樓工作至現在。此外他還與人合作經營其他生意。如七三年與三個幼弟及友人在北京道開設一夜總會，不幸適逢世界能源短缺，供電成問題，生意不理想，只年餘即因虧蝕過巨而頂讓給別人。七四年六月與弟及友創立一間泛亞財務公司，經營私人借貸，代理保險、地產及證券買賣，後來其弟與友退出，由其子展成（第五被告）頂替其位。

七五年其父在台逝世，他和弟弟都有赴台奔喪。事後他將父在台遺產包括古董字畫全部變賣得款廿多萬港元。七七年他聯同新界人士創立新界獅子會，一直任該會董事。至八六年更被推任為主席，現仍任該會會長。先後六次前往日本、南韓、美國及新加坡參加國際獅子會叙會。

五三年父親被解台灣

四年前證人允做賀誕主持

由於其父一向對潮州、鶴佬及客籍人都具有很大影響，所以被同鄉們推為首領，尤其是在日治時代，其父在日人手中獲得擴展啓德機場工程，自任監督，因需要招募勞工，故在衙前圍道一二〇號二樓即後來義安工商總會地址做辦事處，當時很多同鄉都有舉行賀誕節目，其中不少彩旗都寫有「安」字。和平後，就在該址成立義安工商總會，並獲註冊立案成為合法社團。其同鄉除舉行賀誕活動外，並在長洲建醮、搶包山等。當時他不過十五歲左右。

關於賀誕有天后誕、盂蘭節及天地父母寶誕，其父向鏹一直都被推任義安工商總會主席，及至被撤銷註冊，才改名為新義安，其父無形中被推為首領。

五三年其父遞解赴台，他輾讀從商，但其父以後的隨從仍繼續舉辦賀誕，初由他的世叔伯做領導，如油麻地區的黃良建、深水埗區的林流斌、九龍城區的陳東及陳金，常到其糧食店來叫他贊助及找人捐款舉辦恭賀神誕之舉。

當大律師問向華炎有沒有加入新義安三合會？證人答：絕對沒有參加，他一向都有正當職業，何需要參加？同時同鄉他亦很尊重，五八至六〇年他被推選為惠州同鄉會理事長，該會會員逾千名。在新界大埔、元朗及上水俱設有分會，跟着他又被選任為海豐同鄉會及陸豐同鄉會會長。這都是註冊立案的合法社團，會員都是潮州人、客籍人及鶴佬人，他們舉辦恭賀神誕，必延聘他為名譽會長或顧問，由他幫忙去函有關當局批出空地做神功戲。九龍城同鄉為慶賀天地父母寶誕，在他協助下，曾籌得經費凡十五萬元，本年四月一日暫分在其辦公室搜獲的名單，是其同鄉慶祝神誕的捐款贊助熱心人士，由其本人整理後再抄錄過的。

證人說，記得八三年九月，他有一名世叔名林流斌找他，次天更偕同另兩位世叔伯馬林及邱作一道前來，因自從其父向鏹離港後，所有籌辦慶賀神誕的籌備工作都由上述三位世叔伯主持，而三人俱已年老，而林更不幸患上癌病，須即入院，故聯同懇求向華炎接手主持，他初婉拒，但後認為邱年老且識字不多、馬林雖肯賣力，但缺之經驗。三人與同鄉不稔熟，且向更指出這原是其父鏹主理的，由他們替代，離港後才交還其子主辦，實屬應該之至。於是他唯有接過他們攜來兩疊紙。一疊則用橡根圈套着，另一疊則用巨夾夾住，當攜回辦公室細看，原來每張紙上都是神誕贊助人，並寫有姓名、編號，有些更有電話號碼，並分開地區，以每疊紙張參差不齊，乃在辦公室取記事簿內白紙，間以橫直線，寫編號，後再填姓名，寫成一份整齊的名單。

問題公屋事件一被告 建築公司東主解地院

准以萬元保釋但交出旅遊證件

【本報訊】一名前建築公司東主，因涉嫌與興建問題公屋事件有關，昨日再在中央裁判署提訊，法官將案押後至本月二十九日轉解地方法院答辯，被告仍獲准以一萬元自簽保釋，並交出旅遊證件由法庭保管，不得離開香港。

被告冼志有，六十二歲，順興建築公司退休東主，被控四項罪名，指其於六八年一月一日至七〇年十二月三十一日期間，先後四次向工務局工程監督柯森行賄共一萬二千元，作為就順興承建的廉租屋工程事宜在執行其職務時給予方便的報酬。

旅行社東主偽造文件 被判囚一年獲准緩刑

【本報訊】一名旅行社東主因偽造文件意圖行騙、持有及行使假文件、以及持有偽造文件工具，為廉署拘控。早於十一月三十日，被告已在地方法院為法官杜禮裁定四項罪名成立。被告昨日被判入獄一年，緩刑三年。

被告鄭鴻根，三十三歲，成達利國際旅運公司東主，被裁定四項罪名成立：其中一項指其於八六年九月四日，偽造百利五金塑膠製品廠僱主證明書，另一項指其於同日持有上述明知為偽造之文件，另一項指其於八六年九月五日行使該份文件，意圖行騙；最後一項指其於八六年九月八日持有四個印章，作偽造稅務局文件證明印章之用。

案情透露：被告為成達利國際旅運公司的獨資東主，該公司業務為代前往美國旅行人士預訂機票、酒店、向駐港的美國領事館申請旅行證件等，一九八六年八月尾，鄭愛貞到被告旅行社向被告說想前往美國旅遊，並說她於一九八三年五月從中國來港，之後於同月嫁與男子郭金鳳，一九八四年七月產下一女，隨後，其夫離港赴美。

被告對鄭愛貞說，若她向美國領事館照實說出家庭背景及財政狀況，她的旅遊簽證則難獲批准。被告提議由其代她偽造一證明信件，以求取得領事館的旅遊簽證，偽造信件的收費為五百元，提議得鄭同意。一九八六年九月四日，被告再於其旅行社見鄭，並教她如何回答美國領事館官員有關她個人資料及家庭背景的問題。

同年九月五日，鄭將簽證申請書連同偽造信件呈交美國領事館，取得旅遊簽證；但該簽證後被註銷。

一九八六年九月八日，廉署人員搜查成達利，又於稍後搜查被告居所，搜獲偽造文件的工具。

鄭因此事於今年七月卅日被判簽保一千元，守行為兩年。

中葡美法等發展商有意投標

澳門興建國際機場 月底或下月初招標

澳督透露四個月後決定承建權

【本報訊】澳門消息：澳督文禮治昨日透露，澳門國際機場將於本月底或下月初公開招標，四個月後決定承建權。該機場的建造費預算達卅五億澳門幣。

來自葡國、中國、美國、西德、法國等地的發展商已經向澳門政府表達了參與澳門國際機場工程投標的意向。

為了協助政府進行機場工程招標及決定將來的經營管理權等問題，澳督委任了一個諮詢小組。該小組下月初將舉行首次會議，決定將來機場的經營管理權及興建機場的工程費用。諮詢小組於明年三月前向政府提交有關的決定性資料。

澳督透露，興建澳門國際機場的資金，除發展商外，還將包括來自澳門、澳門商及中國方面的投資，預算國際機場建成使用後十八至二十年全部還本。

正在北京舉行的中葡兩國航空協議會議今日將結束。會議曾談及澳門國際機場問題，諮詢小組主席、澳門建設政務司韋高信在會上曾向中國方面提供澳門興建國際機場的計劃及資料。該會議預料今日將達成協議。

婦人遺書自殺死 其夫要研究死因

【本報訊】一家庭主婦，因在住所內吸入石油氣而窒息致死，雖然留有一封遺書，但其前任丈夫卻不信死者是自殺。死因研究庭昨開庭研究其死因，因聆訊未完，今晨續訊。

死者女子林少芬，卅九歲，與任職警界的丈夫同居於美孚新邨一單位。

訃聞

元配 何母郭佩珍夫人 於公曆一九八七年十二月十一日（農曆丁卯年十月廿一日）下午六時二十分壽終養和醫院積閏享壽七十有四歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆十二月十七日（農曆十月廿七日）（星期四）下午一時在該館大禮堂大殮式時辭靈隨即出殯奉柩安葬柴灣佛教永遠墳場哀此訃

杖期夫 何耀光

孝男 世杜 世棵 世鏗 世堯 世傑　媳 高紫霞 周亦萍 李藹慈 馬海倫 馮寶妍

孝女 坤儀 鳳儀 淑儀 蕙儀 美儀　婿 趙士端 曹繼業 張英傑 鄧兆鴻 韓國藩

孫男 存恩 存德 存邦 存浩 存廣 存曦　孫女 敏明 敏珊 敏文 敏晴 敏玲

外孫男 趙文灼 趙文煒 曹志峯 曹志雄 張家柏 鄧梓壕 韓橋東　外孫女 趙美漣 張美詩

胞弟 郭培森　弟婦 林桂

司書侄 何灼逑 何鐵城　侄孫男 誌信 誌健 誌新 巧勁　侄孫女 誌敏 巧敏

親屬繁衍 恕未盡錄

泣告

如蒙惠賻 撥捐各慈善機構 以充善舉

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍弍六一八

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

汪曾祺古華訪美後抵港將作廣泛交流

【本報訊】內地中華文學基金會作家代表團團長、作家協會書記處書記鄧友梅已於日前抵港，在港將展開贈書、交流等活動。該團另一位成員、作家張賢亮將於本月十八日抵港。

該團成員還有老作家艾宣及達理、張鳳珠等。

中華文學基金會為內地新成立的作家團體，專門為改善作家的創作生活提供條件。該會此次派出作家代表團來港，攜來有一百位作家簽名的著作多套，準備分贈予多位向熱心支持文學活動的社會知名人士，同時還將與本港作家進行交流。

此外，名作家汪曾祺、古華，訪美歸來，昨日抵港，他們聯同近日正在港或即將來港的作家卞之琳、白樺、王安憶、劉索拉、袁可嘉、謝冕、顧城、李陀、季紅真等，將在港與本港作家及台灣同行展開廣泛的交流活動。

倫敦銅管樂團由九男一女組成，其中五名吹奏小號，兩名吹奏長號，此外，低音長號、圓號及低音大喇叭則各佔一位。每個成員都來自有名的音樂學院，在學期間，各人曾獲不同獎項。其中最值得一提的是安．麥安妮，她是樂團唯一的女性，曾是皇家芭蕾交響樂團的首席小號，也是第一位在英國交響樂團擔任此職的女性。她來自北愛爾蘭，曾在倫敦高史密夫斯學院及喬凱音樂學院修讀，曾獲得首席大獎。目前，安是樂團短管短號專家。

倫敦銅管樂團雖然經常以五重奏或十人樂團姿態出現，但這小型樂團卻能運用大量不同樂器組合，既可演

倫敦銅管樂團成員合攝

港九英記茶莊
中國茶葉 世界馳名
消滯健胃 益壽延年
真正鐵觀音 白鷄冠茶王
香港總行大道中一五一號 電話：五—四四三八一一
九龍分行彌敦道（旺角道口） 電話：三—九一弍三八八

銀行同業曾有負息議價 雖未成交已屬罕見

交通銀行一度以負息十六分一厘……

股市昨日繼續上升，藍籌股中，以煤氣、港燈、和黃、長實的表現最好。煤氣在大盤力吸下，節節推進，收十二元五角，升六角。這一價位已達到恒指二千二百點的水平，亦即明顯強於大市。

……因此價仍落後於大市。和黃亦有同感。

銀行股表現疲弱，逆市回落。恒生跌二角，匯豐無起跌，東亞亦只能守住前價，只有永隆……

缸邊絮語

港燈久沉之下，突有基金狂入，收七元〇五仙，升四角，如此升幅，港燈已很久未有過了。

銀行融金

傳港府昨干預匯市

程玉宇

來自銀行業消息稱：港府似曾於昨日透過發鈔銀行在匯市作出干預，買入美鈔以穩定港元。但此一傳言未有獲有關方面證實。

港市美電價昨日其實十分牛皮。尤其是在上午，美資銀行雖繼續沽出美電，惟美電價仍徘徊於七點七五二至七點七五一的狹……

若市場傳言實有其事，則港府自言論以至行動均顯示出其保持聯繫匯率的決心。

由於近期流入香港的資金累積數目頗龐大，港元市場息率已跌至低殘的水平。英資銀行有長錢拆出，使六個月期拆息以至日資銀行有長錢拆出，跌至三厘六二五。惹人注目的，是港元期貨貼現價跌勢比直錢更為迅速。其中，六個月港元期貨於收市後曾成一九九七點，折算為息率三厘二……

土瓜灣偉景街，偉恒昌新邨偉景閣G座十二字樓G六交吉單位，面積四百四十四方呎，成價三十九萬三千元，平均每方呎八百八十五元。

石硤尾窩仔街一至十三號，仁寶大廈一字樓E交吉單位，面積四百七十四方呎……

……，平均每方呎五百零八元。

深水埗元州街五十八至六十號鴻興大廈八字樓A單位，交吉物業，面積四百二十六方呎，售價為三十一萬，平均每方呎七百二十八元。

紅磡老龍坑街一……

……種靈活的還款方式，最能配合不同顧客的理財需求。」

申請大通「稅輕鬆」計劃，不用擔保人，毋須付任何手續費，亦可選擇由美國大通銀行代交稅款往稅局，服務費用全免。申請者只須襏大通……

……現過虧損。為着符合法例，大股東與虎豹的交易如出現任何盈虧，須由核數師認可。

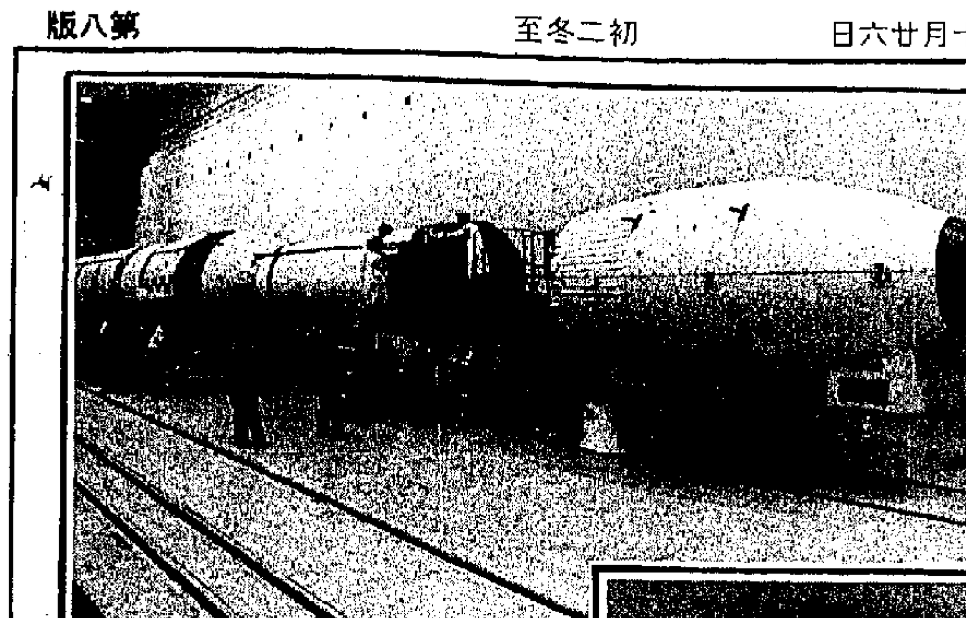
……利，都撥回予虎豹，這等撥回行動已由核……

多名投資專家均認爲明年經濟衰退不明顯

【本報訊】多位證券商昨日在香港管理專業協會舉辦的一個研討會上表示，雖然……

……資的策略會因而改變，將變得較為保守。美林證券（亞太區）有限公司助理……

西昌衛星發射中心



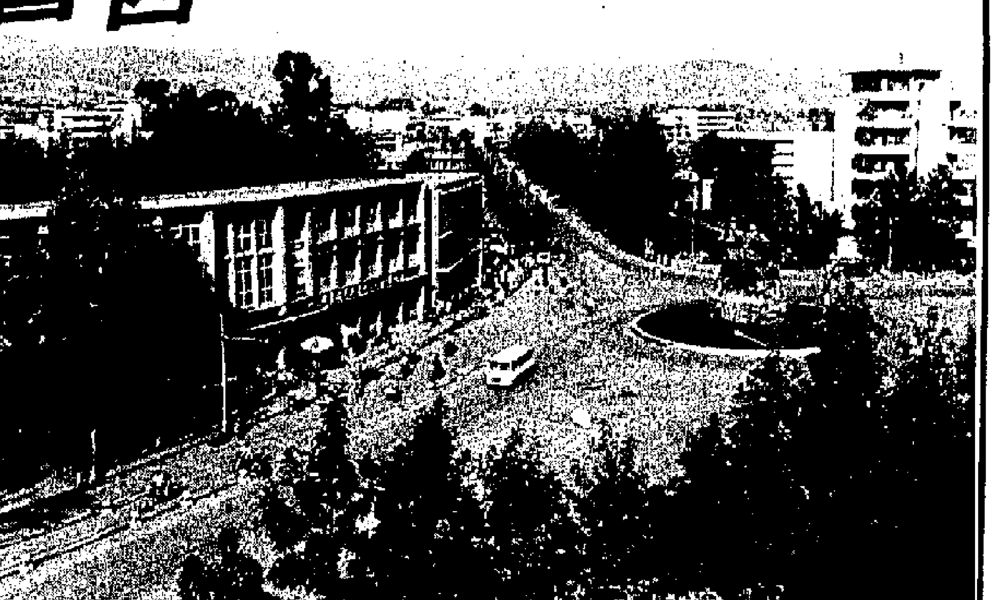
◀長征三號運載火箭躺在巨大的廠房裏接受科技人員嚴格的檢驗、測試

在四川省西南部偏僻的大涼山麓，坐落着一個現代化的航天城——西昌衛星發射中心。中國兩顆同步通信衛星，就是從這裏騰空而起，升入太空的。

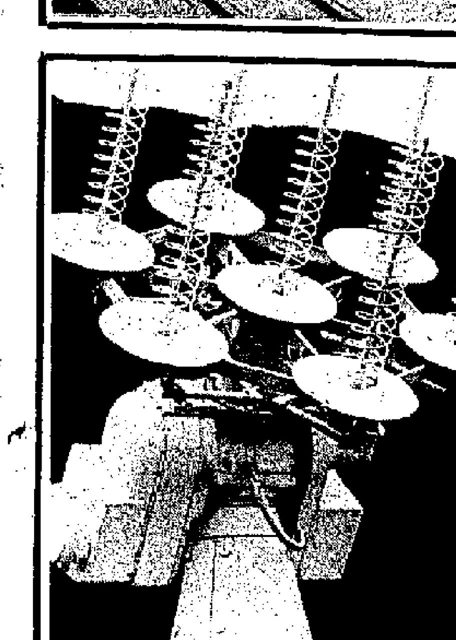
西昌衛星發射中心是中國從一九七〇年開始靠自己的力量建設起來的。現在已經成為擁有測試發射、指揮控制、跟踪測量、通信、氣象、技術勤務等六大系統的綜合性衛星發射中心，擔負着中國地球靜止軌道衛星的發射任務。一九八四年四月八日在這裏成功地發射了中國第一顆同步通信衛星，一九八六年二月一日又成功地把一顆實用通信廣播衛星送上太空。

中國現在已經分別簽訂了爲美國、瑞典的公司發射衛星的合同，西昌發射中心將爲美國提供發射服務。

西昌古稱月城。這裏海拔高，空氣潔淨，一年四季碧空如洗，全年日照多達三百二十天，擁有發射衛星的良好條件。（新華社照片）

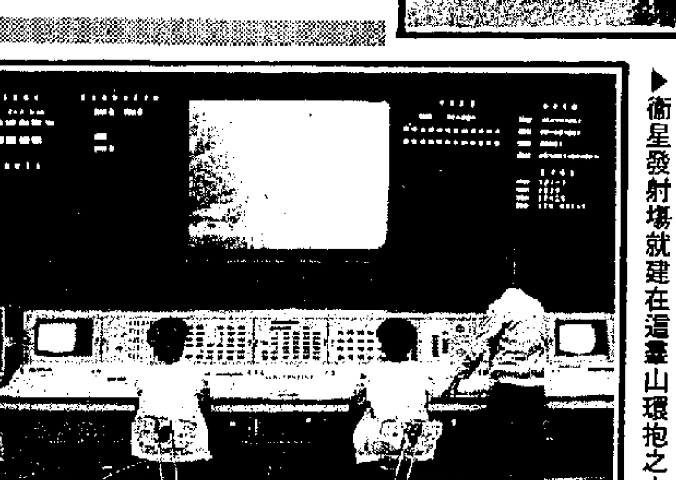


西昌市街景▶



◀遙控雷達定向天線

▲觀測站的科技人員使用經緯儀跟踪測量



▶集各種尖端技術於一室的指揮控制站

▶衛星發射場就建在這羣山環抱之中

心臟手術毋須開胸 激光可除動脈栓塞

爲加拿大首創 已在渥太華臨床使用 所用冷激光不傷血管內膜不留血凝塊

【合衆國際社加拿大·渥太華十五日電】加拿大醫生首次試用「冷」激光，成功清除一名四十歲病人的心臟冠狀動脈栓塞。這種技術可能使每年進行的數以千計胸部手術大為減少。

渥太華心臟學院醫生威爾伯特·基翁星期一進行的手術，標誌着用激光來清除心臟冠狀動脈栓塞的創舉，也是這種技術，首次與體外心臟循環手術結合應用。

基翁醫生接受訪問時說，這種由渥太華盧莫尼斯公司發展的「冷」激光，可使體外心臟循環手術革命化，並能減少開胸手術的數目。

他又說，「這種技術看來極具潛質。」

「據報接受手術的病人情況穩定。在為另一個心臟病人施行類似手術之前，他們會評估今次手術的成果。

基翁說，「我們能清除以前被認為不可能動手術的心臟冠狀動脈栓塞，又能使許多病人毋須接受手術便可以清除冠狀動脈的栓塞。」

北美洲每年有數以十萬人因動脈粥樣硬化要接受心臟手術。動脈粥樣硬化是北美洲頭號殺手。

基翁說，冷激光不像其他激光，它能穿過火柴頭而不把它燃着。冷激光能毋須發熱，便能使脂肪及鈣質栓塞變成氣體。

「由於它是冷的，因此不會造成燒傷。」基翁說，「激光造成的傷口非常平整，圓滑也不易產生血凝塊。」

傳統的清除血栓手術要使用細小的調藥刀及探針，常常對血管內膜造成傷害。

在西南四州留下災痕後 暴風雪橫掃美中部

交通癱瘓15人死亡 芝加哥機場關閉許多學校停課

【美聯社紐約十五日電】暴風雨在美國南部四個州肆虐後，星期二橫掃中西部，降下厚厚的大雪，並帶來凍雨和強風，已造成十五人死亡，使公路交通慢如蝸牛，航空交通大受影響。

當局說，災情最嚴重的是阿肯色州孟菲斯，那裏星期一晚發生龍捲風，至少造成五人死亡，數十人受傷，許多建築物被夷為平地，拯救人員正在一座倒塌的公寓大樓中搜索屍骸。

芝加哥和中西部其他城市要出動剷雪車和灑鹽車清理路面。暴風雪星期日和星期一已猛襲西南部各州，帶來三十英寸積雪，各州由於措手不及，陷於癱瘓。

當局星期二早上關閉芝加哥奧里爾國際機場，強風使聯邦航空局曾暫時撤走機場的控制塔。

在八個州，有部分地方的學校要停課。

【合衆國際社阿肯色州西孟菲斯十五日電】官方人士說，一股龍捲風星期一晚吹襲，造成西孟菲斯最少有兩人死亡，並在田納西州孟菲斯郊區密西西比河沿岸，摧毀多至二十間房屋。

「扮嘢」 荷里活女星貝弗利·丹吉洛在《老爺》雜誌一月刊中扮作與民主黨候選人哈特有染的唐娜·賴斯（左）和諾思中校的秘書霍爾小姐。兩人分獲該雜誌的「懷疑成就」獎。（路透社）

運魚車公路出事 數噸魚兒撒遍地

密州出動剷車把魚當垃圾棄掉

【合衆國際社美國密執安州豪厄爾十五日電】一輛冷藏貨車和一輛鋼鐵拖車相撞，結果使九十六號州際公路的東行線變成名副其實的漁市場，路上倒滿數以噸計的河鱸魚、突眼魚和其他魚。

州騎警杜格拉斯·懷廷說，冷藏貨車星期一凌晨四時在豪厄爾地區越過公路，撞向鋼鐵拖車的車尾。豪厄爾位於底特律西面四十英里。鋼鐵拖車被撞跌了變速器，被迫停在路邊。

懷廷說，冷藏貨車的司機受了輕傷，但沒有入院。

巴士扒頭生意外 椰城死傷廿九人

【合衆國際社雅加達十五日電】警方星期二說，一輛巴士因扒頭，想超越一輛拖車，結果和另一輛卡車迎頭相撞，造成九人死亡，二十人受傷。

警方說，七名巴士乘客及兩輛車的司機喪生。

據報在勿加泗醫院的二十名傷者中，有八人情況嚴重。那輛拖卡在撞車中損毀，但司機僅受輕傷。

紐約開功課熱線 以七種語言服務

【路透社紐約十五日電】對紐約和美國其他城市任何有功課疑難的人，只需撥一個電話，便可找到老師——他們在等候解答任何從關於蚯蚓的消化系統到基本代數的問題。

在紐約布魯克林，一條「打電話問功課熱線」就憑三、四位老師和公立圖書館的電話運作起來。

「打電話給老師」服務開始時只有五個人和一張枱，而沒有書。今日，它已發展至擁有四十五名合資格教師，並可以七種語言（包括希伯來文和中文）提供意見。

日老年男人多戒煙 男煙民人數創低點

但女性吸煙者卻愈來愈多

【美聯社東京十五日電】日本煙草公司一九八七年進行的調查顯示，日本男人吸煙的百分比已降至空前低水平，不過，現時有愈來愈多女人抽煙。

報告說，吸煙的男士有二千五百九十七萬人，佔日本成年男人的百分之六十一點六，比去年下降百分之〇點九。

女煙民達六百四十萬人，佔百分之十三點四，上升了百分之〇點八，這是因為有更多女人工作。

年齡較大的男人因健康理由放棄吸煙，是造成男煙民比例下降的原因。

學習捧餐

四十歲的莎倫·波斯特（女）十五日在倫敦一間酒店和其他學生一起學習捧餐。他們練習時，頭頂酒杯，手捧香檳。這個為期九星期的課程，需繳學費二千鎊。（路透社）

埃及四級地震 幸無傷亡損毀

【美聯社開羅十五日電】埃及地球物理學研究所所長星期二說，埃及五個省發生里克特制四·一級地震，但未造成傷亡或損毀。

地震於當地時間星期一午夜發生，包括開羅、吉薩和西奈一等城市均感覺到震動。

蘇門答臘豪雨成災 釀成死傷逾八十人

二十萬人家園變成澤國

【美聯社雅加達十五日電】西蘇門答臘省官員星期二說，該省索洛地區由於兩天豪雨，引起洪水泛濫，造成至少三十人死亡，另五十三人受傷。

西蘇門答臘省政府秘書卡爾森諾通過電話對美聯社記者說，豪雨持續下到星期二上午，使巴唐塞馬尼河的河水溢過堤岸，淹沒約二十萬人居住的地區。

罐頭氧氣 日本出產一種罐頭氧氣，壓着罐上的按鈕，便可從吸嘴吸到氧氣。這種產品非常受注重健康的日本人歡迎。（路透社）

旅遊廣告

萬里行旅遊
旅遊牌照No.350128
香港中環永吉街6-12號誠利商業大厦8字樓B
⑤454841 ⑤420424 ⑤420432
電傳：81039MLHTC HX
電話傳真（FAX） 5—8151224
交通：香港➡廣州機票、直通車票、船票；香港➡國內各地直航機票；廣州➡國內各地機票、火車卧舖票；接受預訂聖誕、春節期間票務
☆代訂廣州、北京、上海及各大城市酒店住房
☆代辦中國入境簽證、台灣探親人士各項簽證
·聖誕節及春節 各地旅行團·
天天有團·歡迎包團·查詢報名

新旅程
本港讀者旅行團
沙田彭福公園蓬瀛仙館廖萬石堂米埔海鮮團 27/12 3/1 17/1 24/1 31/1 $98
沙田彭福公園蓬瀛仙館廖萬石堂米埔野味海鮮團 27/12 3/1 17/1 24/1 31/1 $128
雲浮仙觀尖鼻咀廖萬石堂米埔野味團 27/12 3/1 17/1 24/1 31/1 $128
雲浮仙觀尖鼻咀觀日落食得福小廚野味團 逢星期六中午出發 26/12 2/1 16/1 23/1 30/1 $128
雲浮仙觀尖鼻咀廖萬石堂米埔齋團 27/12 3/1 17/1 24/1 31/1 $60
彭福公園雲泉仙觀廖萬石堂米埔齋團 27/12 3/1 17/1 24/1 31/1 $60
香港環島一天遊 27/12 3/1 17/1 24/1 31/1 $80
蓬瀛仙館米埔保多利農場燒烤 27/12 3/1 17/1 24/1 31/1 $48
以上旅行團逢星期日出發
歡迎社團包團及自己選擇行程
25至30人可以包團
大公報新晚報旅遊部
灣仔軒尼詩道342號地下 電話：5-724033

康泰旅行社
牌照號碼：350070
北京：六天直航豪華團$3090 ①香港——北京來回乘中國民航豪華客機。②住宿市內中外合資之北京百樂大酒店。逢星期一、三、五出發
七天豪華航空團$2290 ①港穗飛翔船往、直通車返、穗京來回飛機。2住北京華都飯店、田園莊賓館、陶然亭賓館 3廣州住中國酒店、白天鵝賓館、花園酒店 天天出發
暢遊：故宮、北海公園、天壇、萬里長城、地下城、十三陵、頤和園、雍和宮、圓明園遺址、天安門廣場。
桂林：柳州五天豪華團$1590 桂林、陽朔、靈渠五天$1390 天天出發 香港直航桂林僅1小時
暢遊：桂林、陽朔、冠岩勝境、九馬畫山、蘆笛山、七星岩、駱駝峯、龍隱洞、疊彩山、柳州、都樂宮、通天宮。
住宿：最新落成錦桂飯店或甲山飯店
泰馬星：泰馬星（清邁、檳城）12天$5350 馬星泰（檳城、馬六甲）十天$4850 泰星馬九天$4600 泰星六天$3850 星馬泰（布吉島）十一天$5100 逢星期一、二、三、四、六、日出發 獨家住宿新加坡史丹福大酒店 世界最高（樓高73層）健力士紀錄
星馬：馬星（檳城）七天$3990 最高級豪華星馬七天$4190 逢星期一、三、六、日出發 乘新航最新式BIG TOP豪華客機 ①獨家增遊檳城蝴蝶公園。②檳城增加伊甸園夜總會。新加坡、吉隆坡、檳城三地均獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

匯僑旅遊 3-7801375 3-887683 牌照350320
彌敦道589號805室 0-6521283
大埔廣場二樓商場33-3（浩誠物業代理）
承上海靜安賓館委託代售：靜安賓館雙人房 舊樓490 西樓420 提前三天訂房，憑本公司訂房單直接入住，無需接送。
承黑龍江省旅遊服務公司委託 代理東北線機票、車票、酒店、聯運、自助旅遊業務。春節期間訂票訂房現已開始接受報名，歡迎各界人士來電查詢 廣州—北京—哈爾濱聯運$465

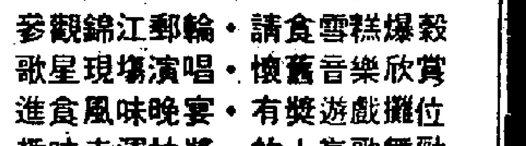
廣州發站機票		北京發站機票		哈爾濱發站機票	
北京	498	廣州	558	廣州	798
上海	388	上海	428	北京	398
哈爾濱	760	哈爾濱	386	大連	388
福州	301	瀋陽	262	瀋陽	288

各地酒店：北京 燕京飯店380；杭州 華僑飯店270；廣州 流花賓館215；桂林 凱悅酒店310；哈爾濱 國際飯店360；成都 成都飯店338；佛山 旋宮酒店200

錦綉河山
牌照號碼：350136
香港中環永樂街89 91號喜利商業大厦10B
電話：5-415888 5-456628
星湖、從化、廣州三天 $598 廣州住宿白天鵝酒店，從化住宿天湖山莊，港穗直快火車往返，特別安排享用豐富野味宴
韶關、丹霞山、錦江、獅子岩 韶關住宿風度園酒店或韶華酒店 三天$638 港穗直快火車往返，特別安排全程採用豪華冷氣巴士
北京、哈爾濱、長春、吉林、瀋陽9天雙程航空團 成人$2988 專人教授及提供滑雪設備 如越野滑雪打雪爬犁等等，不另收費 免費安排乘坐最新日本格式索道上山飽覽頂峯奇景 免費品嚐著名飛龍野味宴、涮羊肉 免費贈送著名原枝人參及刺五加名產
北京、哈爾濱8天雙程航空團 成人收費$2988

湖光山色
深圳灣蛇口 西麗湖香蜜湖 二天 $298
西麗湖蛇口 深圳灣香蜜湖 二天 $318
石岩湖東莞 太平香蜜湖 二天 $348
銀湖 惠州 西湖深圳灣 二天 $368
惠州 汕頭 慶豐玄武山 四天 $738
惠州羅浮山 西湖香蜜湖 二天 $268
惠州西湖 一天 $138
香蜜湖深圳水庫 野味 一天 $168
高級野味團：生炒糯米飯 清炒郊外菜 紅燒野山豬 雙冬炆果狸 燒焗禾花雀 蛇汁焗五蛇 菊花會龍鳳雞 串燒黃猄柳 七彩炒蛇絲
長期舉辦 歡迎 天天有團
香港中國旅行社 旅遊牌照號碼350273 香港干諾道中78-83號中旅集團大厦三樓 5-8533720 3-964241 總社及各分社均可報名
東興旅行社 旅遊牌照號碼350121 九龍官涌廟街259A-F號怡齡閣4樓A座 3-699728 3-667872
深業旅遊 旅遊牌照號碼350452 尖沙咀加連威老道98號東海商業中心1104室 3-7238113 3-889255 5-8319133
華昇旅行社 旅遊牌照號碼350088 九龍彌敦道580號彌敦中心1305-6室 3-322411 3-883553

美新團
旅運部：專業旅遊·誠實可靠·天天有團出發 專辦國內一天至十三天各旅行團，經驗豐富。
客運部：車隊龐大。安全舒適。每日有固定班車 4人、24人、38人、46人及71人各種車位、歡迎包車。
物業管理部：①可代港商或外商策劃籌建國內賓館及經營飲食業。②乘坐直通巴士來回，專人帶你去深圳沙頭角睇樓買樓，可代買主將國內親友戶口申請移往深圳沙頭角居住。
旺角總公司：登打士街56號柏裕商業中心1209—1211室（即家樂商場樓上）電話：3-880003 3-880164 3-880248 3-880424
灣仔分公司：軒尼詩道409—415號新威中心502室（即貴賓酒樓斜對面）電話：5-739919 5-730641 5-735415 5-731684
荃灣分公司：青山道298號南豐中心716室（即荃灣地鐵總站）電話：0-4938271
旅遊牌照No.350293

買三禾米 遊錦江輪

三禾錦江豪華遊
參觀錦江郵輪·請食雪糕爆穀
歌星現場演唱·懷舊音樂欣賞
進食風味晚宴·有獎遊戲攤位
趣味幸運抽獎·的士高歌舞勁
費用：$115元 憑三禾米優待券減$20元
·中國旅行社（總社及各分社）
·大公報旅遊部（軒尼詩道342號地下）
·易達果地鐵站售票處
·錦江旅遊有限公司 牌照號碼：350154 德輔道中71號永安集團大厦1806室 5-265651

大公報

銀行同業曾有負息議價 雖未成交已屬歷來僅見

交通銀行一度叫負息十六分一厘 任志剛表示對出現負息不感驚奇

【本報訊】港元貨幣市場昨日一度出現負息議價，雖未有最終成交，但已為有史以來的首次負息。此項舉動，引起銀行同業的哄動。

市場消息稱，作負息議價的兩間銀行分別為匯豐及交通銀行。匯豐曾有隔夜錢拆出，叫價十六分一厘，即接近零息。交通稍後入市議價，並叫負息十六分一厘，最後並無成交。不過，此次議價令銀行業甚為哄動，因為這是本港首次出現負息。

若此項負息成交，拆放資金的銀行要向借錢者支付利息。以成交的款項一億元計，拆放者要倒過來付出十六分一厘的八十元。

副金融司任志剛對銀行同業的貨幣供求議價出現負息表示不感驚奇。他接受本報記者訪問時說，即使出現負息，也不會使銀行業受損。因為，在真正出現負利率之時，銀行可以要求存港元的客戶付息給銀行。

近日仍有海外「熱錢」流入炒匯，被問及是否令港府調整七點八港元兌一美元聯繫匯率時，任志剛強調港府並無意圖調整聯繫匯率。甚至以負利率對抗炒匯活動，也在所不惜。

在昨日，銀行同業拆息的隔夜錢低開四分三厘，但此一低息並無成交，最高價成過半厘。全日最低成價為三十二分一厘，且出現過負息叫價。最後以十六分一厘收市，與前日的收市同樣是有史以來的低收。

與此同時，各項拆息也跌至新低點。一周錢收八分三厘、八分一厘，兩周錢四分三厘、半厘，均低於一厘。一個月期收一厘，較前日收市跌四分三厘；兩個月期一厘半，跌一厘；三個月期兩厘半，兩厘三七五，跌一厘，六個月期三厘六二五，三厘半，跌一厘。

銀行同業市場再度傳出銀行公會有可能減息的消息。

經濟

恒基兆業與長實合作 發展半山聖心小學地

總投資約七億元興建高級住宅 李兆基預料本港物業價錢不會大幅下跌

【本報訊】恒基兆業地產經理溫文儀昨日在該公司股東會後說，該公司將與長實合資發展羅便臣道聖心小學地皮，總投資額六至七億元（未包括補地價），兩間公司將與業主嘉諾撒修會於兩周後簽署買賣合約。

溫文儀表示，恒基兆業將與長實各佔五成權益，將上述地皮發展為樓面面積達六十六萬方呎的高級住宅物業。至於補地價的問題將與港府繼續商討。

資料顯示，恒基兆業早於今年年初開始向嘉諾撒修會進行洽購，上述地皮位於羅便臣道與摩囉廟街交界，地盤面積十萬餘呎，包括聖心小學、教堂、辦公大樓、宿舍與嘉諾撒醫院舊址等。

該公司主席李兆基說，雖然股市下跌後對樓市有輕微影響，但由於其他地區便宜得多，本港物業樓價不會出現大幅度下跌。

恒基兆業執行董事林高演補充說，該公司的新樓盤平均價格調低百分之五。他認為本港樓價經過多年的升幅後，今次調整屬正常。他表示明年物業的需求沒有明顯下降，即使股市對物業有不利影響，最快要至明年下半年才反映出來。

李兆基表示，若將本港物業與其他地區比較，東京甲級寫字樓的租金每方呎九十元，美國的每方呎六十元，香港的三十元，因此本港的物業便宜得多，估計仍有一定的支持力。在回報率方面，日本的高級豪華住宅只有百分之三，但本港有百分之九。

談及乙種換地權益書，他說，其下跌的情況並不嚴重，該公司會繼續吸納。至於紅磡灣的發展，他稱，由於撥出供發展的土地面積不大，該公司雖然有興趣參與，但並不積極。

林高演表示，該公司目前的土地儲備（乙種換地權益書計算在內）共有一千八百萬方呎樓面面積，而計劃中及興建中的地盤共一百個。他表示，由於公司的政策是高買高賣，並分散風險投資，不會集中一類物業，所以股市下跌對公司的影響不大。

外幣存價多上揚 歐幣單位日圓創新高

【本報訊】美元創新低，此間的存款外幣行情多告上升，個別再創高價，息率亦有上升。

歐洲貨幣單位報九八四，收市時，是又一新高紀錄，比前上升一點二〇，英鎊微升一仙亦是新高，收市為十四點二六。

日本圓收市為六〇九點三，上升二點八，是又一高紀錄，息率上升十六分一厘。西德馬克昨無變動，仍以四六點五收市。

澳洲元昨下跌一點四，跌為五五三點八收市。新西蘭元跌零點八，跌為四九九點五。

瑞士法郎昨上升一點七，升為五八六收市，息率則上升四分一厘。法國法郎升零點五，以一四〇點四收市，息率上升八分三厘。

加拿大元昨微升零點三，以五九四點三收市，息降四分一厘。美元存款價昨日無變動，仍以七七五點二收市，息率則上升了十六分一厘。

交通銀行增押滙中心 將設於軒尼詩道支行

定明年一月二日起辦公

【本報訊】為配合香港工商業日益發展，貿易融資不斷增加，交通銀行早年已分別在中環、九龍及西區設立押匯中心，現為適應港島東區客戶需要，特於軒尼詩道支行設立第四間押匯中心。據悉該中心除使用電腦處理各種單證外，並調配多位有豐富進出口押匯業務工作經驗的人員專職主理，將以高效率，優質業，竭誠為客戶提供良好的服務。

該中心將於八八年一月二日開始辦公。

交通銀行軒尼詩道支行為自建商業大廈，落成於一九八五年，位處軒尼詩道三六八號，連接灣仔與銅鑼灣兩區，來往各商業中心都極為方便快捷。隨着灣仔區商業地位的日益提高，交通銀行押匯部負責人認為在該區增設押匯中心更有必要。

經濟小語

連升兩日交投轉增

林浩雨

昨日股市再升四十點，至此，本周兩個交易天以來，恒指已升了九十一點，是一個月來首見的連升兩日的紀錄。以往，大市是跌多升少，鮮見升市能持續兩天，如今終於打破厄困，顯示大市的基礎已漸漸打穩，反彈回升的持久力也受得住考驗。

事實上，昨日高開後，回吐貨是層出不窮的，但承接力相當好，尤其在下午，當日本股市低收的訊息入市之後，沽家企圖取得先手，頻頻低拋，但買方不為所動，在二〇七〇水平已經守穩，收市又再推回高位。幾番好淡爭持，好友都有力量化解淡友的攻勢，說明大市的力度比前好得多。

昨日成交達七億六千六百萬元，比前日增二億四千九百萬元，增幅四成八，相當不俗。如無新資金落行，不易令成交額一下子增這麼多。

現時，恒指已升至二〇八〇點，如無意外，短期可望越過二千一百關而重返十二月初的指數水平。美國股市連日大升，顯示短期底點已見，並開始作反彈回升。港股兩日來的走勢也與美股相近，由於港股跌得殘，故一旦短期信心增強，光是技術性因素已可支持一次較大幅度的反彈了。年底股市回升至二千二百點以上的水平，應有機緣。

紅邊絮語

煤氣港燈有升勢 長實和黃任領軍

股市昨日繼續上升，藍籌股中，以煤氣、港燈、和黃、長實的表現最好。煤氣在大盤力吸下，節節推進，收十二元五角，升六角。這一價位已達到恒指二千二百點的水平，亦即明顯強於大市。

港燈久沉之下，突有基金狂入，收七元〇五仙，升四角，如此升幅，港燈已很久未有過了。

李嘉誠系的兩員猛將長實、和黃均呈強勢。由於昨日置地轉弱，有回氣之兆，則轉強的長實、和黃可接過置地的「帥旗」，續任領袖股。長實收五元八角，升一角半，仍是有餘未盡，潛力會越來越大，因此價仍落後於大市。和黃亦有同感。

銀行股表現疲弱，逆市回落。恒生跌二角，匯豐無起跌，東亞亦只能守住前價，只有永隆上升。銀行股不振，當與同業拆息出現負利率叫價有關，亦即銀行「水浸」，錢多至不出去，利息負擔反而加重了。

二、三線股個別出色。泰盛收二元一五，升七仙半。幕後人仍然力吸不輟。此外，有好走勢的還有：瑞安、嘉華石業、香港興業、漢國置業、新昌、熊谷組、南順、羅氏針織、廖創興、永新、信置、信地、新鴻基公司、泰富等。

吳　復

忠德購一公司 文件一月寄出

【本報訊】忠德石油有限公司於八七年十月十日宣佈收購BERKELEY ENTERPRISES S.A，有關草擬工作已接近完成階段，並將於八八年一月中寄出。

第一太平證券宣佈 購泰國一證券公司

【本報訊】第一太平證券昨天宣佈完成其與兩間泰國公司BANK OF ASIA及YIP INTSOI FINANCE聯合收購一泰國證券經紀公司WORLD SECURITIES CO. LTD此收購有待泰國金融事務當局之批准。該三間公司將平均持有世界證券之股權。世界證券是由BANK OF THAILAND發牌從事證券買賣的機構，但此公司在原有股東控制下並不活躍，此公司即將開始其分銷經紀業務，同時此公司亦正向泰國證券交易所申請全職經紀之位。

獲多利通成附屬公司 期指風暴中損九千萬

【本報訊】獲多利通成有限公司的附屬公司在最近的一場期指風暴中損失了九千萬港元，使到該集團在八七年的業務盈利增長亦受到影響。

該集團行政總裁文忠表示，在停市四天的期間，由於該公司不能替客戶將好倉合約平倉止蝕，加上部分客戶在稍後未能進行補倉，故此令該公司出現九千萬元的虧損。

文忠表示，雖然上述虧損將會令到集團的盈利增長率受到影響，但今年的盈利增幅仍會較八六年為高。

證券分析家表示，獲多利是期指大沽家，亦都出現虧損，故此反映其他期指會員亦受到十月期指風暴所打擊。

獲多利通成的百分之六十七股權由獲多利有限公司持有。

亞洲證券購華光 已經控股逾九成

最後截止期限為十二月廿九日

【本報訊】富證券有限公司代表亞證國際全資附屬公司Tingrela提出無條件現金收購建議，以每股一元八角收購尚未由Tingrela擁有的華光地產普通股份二億一千四百五十二萬六千零八十三股，於截至昨日的首個收購建議截止日期，接獲一億零五百一十四萬七千三百八十八股股份之有效接納，佔華光地產已發行股本百分之二十四點四五。亞證國際及其附屬公司現擁有華光地產百分之九十一點九，包括自宣佈收購建議後在市面購得的股份在內。

Tingrela已將收購建議之接納限期延至十二月二十九日下午四時。Tingrela目前不擬再將收購建議延期，惟仍保留此等權利。由於收購建議不會在十二月十七日華光地產股東會前截止，因此董事會不會建議派發每股三仙的末期息。據此，股東過戶登記不會如較早前宣佈般於十二月二十四日至十二月三十一日暫停辦理。

華光地產執行副主席趙世曾已將其實益擁有的五千一百三十九萬五千零八十三股股份全數接受收購建議，佔華光地產已發行股本約百分之十一點九五。

標準渣打（亞洲）有限公司與華光地產的獨立董事認為，收購建議的條件公平合理，因而推薦股東接受收購建議或，如將股份在市面出售所得的淨收入會超逾收購建議的代價，則應將股份在市面出售。

天地線

基金大戶買盤增

昨天股市表現跟前天走勢頗為相似，均屬高開後窄幅上落，行情偏穩向好，惟成交量則有別。昨日基金大戶買盤轉增，散戶仍未積極入市，但總成交額已達七億六千六百多萬，指數以二〇八八．二六報收，升四十點。港股再一次追隨美股有好表現而上升，況且港股守候反彈已多時，卒能衝破先前阻力位二〇六〇，預料佳勢將會持續。

雖然美金疲弱，周一美股卻有出人意表升幅，估計當地投資界早已對此作出心理準備。反而更其重視十一月份零售業銷售指數上升，引伸短期經濟表現仍然不差，美股遂有好反應。至於港股也可作如是觀，過去九個多星期以來超賣情況嚴重，股份市盈率普遍趨低，現時該等吸引力產生效果，於是基金盤相繼落行購進，看其步韻，先是吸納一部分跌得低殘之地之優質地產股，公用股亦佔投資比重相當，昨天也向某些二、三線股打主意（緩吸），諸如淘大置業、希慎、信和、鷹君、恒基、恒隆、合和、羅氏針織等。依筆者估計，周內大市倘有反覆回順，可作低位吸納機會看待，因為如今技術性走勢轉好，短線活動料可增加，投資氣氛將會轉濃。

短線活動料可增加

銀行金融

傳港府昨干預滙市

程玉宇

來自銀行業消息稱：港府似曾於昨日透過發鈔銀行在匯市作出干預，買入美電以穩定港元。但此一傳言未有獲有關方面證實。

港市美電價昨日其實十分牛皮。尤其是在上午，美資銀行雖繼續沽出美電，惟美電價仍徘徊於七點七五二至七點七五一的狹窄幅度內。到下午，有歐洲盤調資來港炒匯，此時市場傳出港府入市干預，美電最低只為七點七四八五。

收市之後，匯市再傳出有倫敦及法國盤在港沽一至兩百「球」美電，但美電價始終穩企七點七五關口。有大銀行在市場把關守住價位。

若市場傳言實有其事，則港府自言論以至行動均顯示出其保持聯繫匯率的決心。

由於近期流入香港的資金累積數目頗龐大，港元市場息率已跌至低殘的水平。英資以至日資銀行有長錢拆出，使六個月期拆息跌至三厘六二五。惹人注目的，是港元期貨貼現價跌勢比直錢更為迅速。其中，六個月港元期貨於收市後曾成一九九七點，折算為息率三厘二五。餘者的貼現價相當低，如兩個月期貨為一千點，若再跌至一一〇〇點，即相當於零息。

炒匯之風已漫延至世界各地。在亞洲市場，炒新加坡元比炒港元更甚，新加坡元兌美元由月初的三點八三升至現時的三點八七三九。

股市高開升四十點

恒指報二〇八〇 成交七億六千萬 受華爾街股市大升帶動

【本報訊】昨日股市再鼓餘勇，高開高收，恒指以二〇八〇點六二收市，升四十點，成交增加，顯示有新資金入市，交投額達七億六千六百萬元，比前日多二億四千九百萬元。

由於華爾街股市大升，刺激了港股開市即上揚。上午十時半為二〇八二點，升四十二點，其後在這一水平上下拉鋸，最高達二〇八八點二六，升四七點六四，亦以此指數結束上午的交易。

下午市況初段回軟，但跌至二〇七〇點時，已有支持，收市又再揚高。

公用股、地產股及工商股均上升，但金融股則較弱，反跌一點一。

協聯拍賣九項物業 全部均逾底價成交

界限街一幢舊樓成價五百七十萬元

【本報訊】協聯估值及拍賣行昨日拍賣九項物業，全部逾底價成交，其中位於界限街一幢交吉住宅物業更以五百七十萬元出售，平均每方呎地價一千四百七十九元。

該物業位於界限街一百五十六號，地段面積三千八百五十四方呎，現時為一幢三層高樓宇，總建築面積六千三百三十方呎。

紅磡寶其利街十四號地下連閣樓交吉物業，面積七百二十呎，閣樓七百二十呎，另通天二百五十呎，樓齡三十一年，成價一百二十四萬四千元。

畢架山龍翔道畢架山花園第二期第十五座四字樓A單位，面積一千零五十一方呎，連租約出售，每月租金收入八千九百元，以一百一十六萬元成交，平均每方呎一千一百零四元。

太古城高山台鳳山閣六字樓C單位，為交吉物業，面積六百七十五方呎，以六十一萬八千元出售，平均每方呎九百一十六元。

土瓜灣偉景街，偉恒昌新邨偉景閣十二字樓G六交吉單位，面積四百四十三方呎，成價三十九萬三千元，平均每方呎八百八十五元。

石硤尾窩仔街一至十三號，仁寶大廈一字樓E交吉單位，面積四百七十四方呎，另平台二百二十二方呎，以三十七萬二千元售出。

深水埗汝州街三一號三字樓，交吉單位，面積六百五十方呎，成價三十三萬，平均每方呎五百零八元。

深水埗元州街五十八至六十號鴻興大廈八字樓A單位，交吉物業，面積四百二十六方呎，售價為三十一萬，平均每方呎七百二十八元。

紅磡老龍坑街一至十一號及馬來街二至十二號長樂大廈二字樓W交吉單位，面積四百一十方呎，成價二十三萬三千元，平均每方呎五百六十八元。

邵氏半年賺六千萬

比上年度增二成三 中期息六仙

【本報訊】邵氏兄弟（香港）有限公司昨日宣佈，截至八七年九月三十日止六個月內未經審核綜合盈利在除稅後而未計入非經常性項目為六千三百三十四萬七千元，比去年同期增加一千一百九十八萬九千元（增幅為百分之二十三點三）。除稅後非經常性項目盈利為四百九十四萬三千元。

董事會宣佈派中期股息每股六仙，較去年同期增加百分之卅三，共支付二千三百九十萬三千四百廿四元。該公司於一九八八年一月五日至一月十二日止，暫停辦理股票登記及過戶手續。

董事局估計下半年度盈利將維持上半年度水平，全年派息將不會較去年低。

集團的附屬公司GOLDEN MILE HOLDINGS（PTE）LIMITED現已易名為SHAW TOWERS REALTY（PTE）LIMITED，使能充分反映其業務性質，集團現正評審各建築師提供的重修計劃書，期可於重修後增加SHAW TOWERS的出租率。

視透講場　奇洛

國泰航動態堪注意

國泰航空昨天的成交非常活躍，榮登十大成交金額之首。根據出市代表透露，昨天甫開時國泰已有三、數手兩邊客大手成交，分別都是一百萬股，每股成交價為五元一角，熟知內情者都很確定地表示這批股份是由中國國際信託投資公司所購入。

今年一月二十七日，中信與國泰航空達成協議，首先向國泰航空以每股五元的價格認購二億一千二百一十八萬六千股新股；另外再以每股六元的價格向滙豐銀行購入一億四千五百八十七萬七千九百零二股國泰航空股份。交易完成之後，中信持有國泰航空擴大股本後股權百分之十二點五水平。中信購入上述兩批股份的平均價格約為每股五元四角。

根據消息透露，中信正有意將所持國泰航空股權由原來的百分之十二點五遞增至兩成水平，原因不出兩個，其一是趁目前跌市以較低成本增購更多股份，同時可以將先前購入那批股份的成本價略為攤薄，其二便是進一步加强與國泰的合作大計鋪路。

先前市場已有消息傳出國泰航空與港機工程將會合併，然後由中信及太古聯手控制合併後的公司，看來這項傳聞似非空穴來風，短期動態仍堪注意。

大通推出「稅輕鬆」計劃

【本報訊】美國大通銀行日前宣佈推出一項全港首創最新還款方式的大通「稅輕鬆」計劃，提供最方便靈活的交稅貸款新選擇。

此項大通「稅輕鬆」計劃，是特為客戶之需要求而設。其創新之十一／十二還款期，可讓顧客在十二個月內任選十個月清還貸款，其餘兩個月為免供款期。運用免供款期毋須繳交額外附加費。此外，大通「稅輕鬆」計劃，亦提供六、九或十二個月固定還款方式，配合不同客戶之需要。

美國大通銀行副總裁黃炎漢表示：「大通此次推出多項還款方式，乃秉承大通不斷創新，為客戶提供最佳理財服務的宗旨。這種靈活的還款方式，最能配合不同顧客的理財需求。」

申請大通「稅輕鬆」計劃，不用擔保人，毋須付任何手續費，亦可選擇由美國大通銀行代交稅款往稅局，服務費用全免。申請者只須撥大通特快熱線五—八九〇三〇二〇，便有專人在二十四小時內代為辦妥所有申請手續，快捷方便。

虎豹兄弟公司宣佈 董事總經理將辭任

原因涉及數宗違反公司法例事

【本報訊】虎豹兄弟國際有限公司昨天宣佈，由明年一月十日開始，該公司的董事總經理LOO SI EW POH將會辭任。

根據虎豹兄弟向交易所呈交的一份信件指出，LOO SIEW POH已經得悉他需為數宗違反公司法例的事件負上責任，在八七年五月十五日，一間由LOO SIEW POH擁有權益的私人公司與虎豹進行一項交易，但這宗交易在未經股東通過下進行，故違反了公司法例第一六零（A）條。

虎豹方面已指出，當發現了這宗交易會觸犯法例時，經已立刻將其他與該名董事有關公司的交易終止。虎豹表示在任何過往的交易都沒有出現過虧損。為着符合法例，大股東與虎豹的交易如出現任何盈利，都撥回予虎豹，這等撥回行動已由核數師認可。

德昌電機及南豐 周五宣佈中期息

【本報訊】德昌電機定於本周五（十八日）宣佈中期業績。南豐紗廠亦於同日宣佈派發中期息。

多名投資專家均認為 明年經濟衰退不明顯

【本報訊】多位講者昨日在香港管理專業協會舉辦的一個研討會上表示，雖然明年美國經濟表現有放緩跡象，但由於利率下降，以及各國採取放鬆銀根政策，經濟衰退並不明顯。

富達國際投資管理（香港）有限公司投資經理李幹聰指出，基於預期美國經濟放緩，以及美元下跌，對亞太區經濟會構成影響。他預料，基金以往着重亞太區投資的策略會因而改變，將變得較為保守。

美林證券（亞太區）有限公司助理副總裁溫國根預料，全球利率處於低水平，將可刺激經濟，不過，投資者對股市的信心要半年至一年才會恢復。

新鴻基證券有限公司日本證券部負責人馮志慧於會上就「日本投資市場簡介」為題發言。他認為日本股市發展潛力仍大。

創先達母公司提收購 將創先達進行私有化

正股作價九角 認股證為二角八仙

【本報訊】創先達投資有限公司母公司已向創先達股東提出全面收購建議，若私有化成功，創先達將是本港上市後最快進行私有化的公司。

創先達投資的母公司CHASE CORP宣佈，該公司將以每股九角的價格向創先達提出全面收購建議，而認股證的收購則為二角八仙。較停牌前的價格分別高出百分之八十七點五及百分之十七點四。

創先達是於本年三月透過收購南華早報空殼上市，若成功私有化，將是本港上市公司在最短時間進行私有化的公司。

交通銀行 Bank of Communications 中銀集團

香港分行：中環畢打街20號地下
電話：5-8419611
外幣熱線電話：5-8680233
（利率如有更改，恕不另行通知）

定期存款最低存款額	500,000	1,000	5,000	5,000	1,000	5,000	1,000
期限／貨幣	港幣	美元	紐元	澳元	歐洲貨幣單位	加元	英鎊
一個月	0.50%	8.375%	14.625%	10.250%	6.625%	8.000%	8.125%
二個月	1.00%	8.250%	15.125%	10.625%	6.750%	8.125%	8.250%
三個月	2.00%	8.125%	15.375%	10.750%	6.750%	8.250%	8.375%
儲蓄存款	1.50%	5.000%	13.500%	10.000%	5.750%	7.000%	7.500%

東亞銀行

廣州辦事處開幕啓事

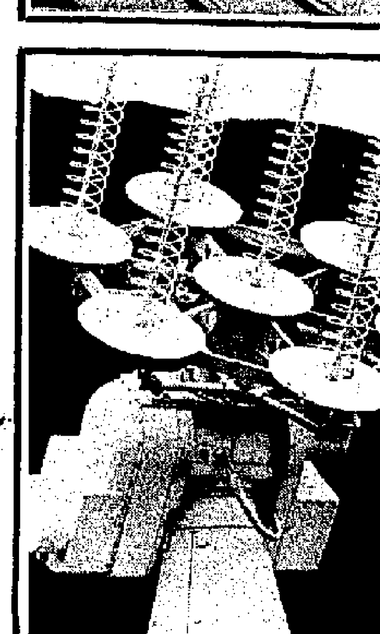
謹訂於一九八七年十二月十六日（星期三）為本銀行廣州辦事處開幕並即日開業歡迎

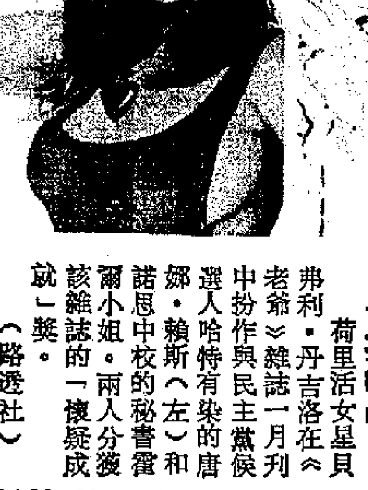
各界貴臨賜教

謹此敬告　希爲　垂察

東亞銀行有限公司謹啓

廣州辦事處地址：
廣州市流花路中國大酒店四一四至四一五室
電話：六六六八八八轉四一四
六七八八零八
電傳：四四八八八CHLGZ CN 轉四一四室
圖文傳真：六七八五三八





荷里活女星貝弗利．丹吉洛在《老爺》雜誌一月刊中扮作與民主黨候選人哈特有染的唐娜．賴斯（左）和諾思中校的秘書霍爾小姐。兩人分獲該雜誌的「懷疑成就」獎。（路透社）

但女性吸煙者卻愈來愈多

【美聯社東京十五日電】日本煙草公司一九八七年進行的調查顯示，日本男人吸煙的百分比已降至空前低水平，不過，現時有愈來愈多女人抽煙。

報告說，吸煙的男士有二千五百九十七萬人，佔日本成年男人的百分之六十一點六，比去年下降百分之〇點九。

女煙民達六百四十萬人，佔百分之十三點四，上升了百分之〇點八，這是因為有更多女人工作。

年齡較大的男人因健康理由放棄吸煙，是造成男煙民比例下降的原因。

萬里行旅
旅遊牌照No.3501
香港中環永吉街6-12號誠利商
⑤454841 ⑤420424
電傳：81039MLHTC
電話傳真（FAX）5—
交通 香港→廣州機票、直通
香港→國內各地直航機
廣州→國內各地機票、
接受預訂重証、春節期
☆代訂廣州、北京、上海及各
房
☆代辦中國入境簽證、台灣探
證
・聖誕節及春節 各地
天天有團・歡迎包團・
新旅
本港讀者旅行團
沙田彭福公園蓬瀛仙館廖萬石
27/12 3/1 17/1 24/1 31
沙田彭福公園蓬瀛仙館廖萬石
鮮園
27/12 3/1 17/1 24/1 31
雲浮仙觀尖鼻咀廖萬石堂米埔
27/12 3/1 17/1 24/1 31
雲浮仙觀尖鼻咀觀日落食得福
逢星期六中午出發
26/12 2/1 16/1 23/1 30
雲浮仙觀尖鼻咀廖萬石堂米埔
27/12 3/1 17/1 24/1 31
彭福公園雲泉仙觀廖萬石堂米
27/12 3/1 17/1 24/1 31
香港環島一天遊
27/12 3/1 17/1 24/1 31
蓬瀛仙館米埔保多利農場燒烤
27/12 3/1 17/1 24/1 31
以上旅行團逢星期日
歡迎社團包團及自己選
25至30人可以包團
大公報新晚報旅遊
灣仔軒尼詩道342號地下 電

對於一般人而言，今天並不是一個甚麼特別的日子，但對於香港聯合交易所主席李福兆而言，則肯定是百感交集的一天。在這一年零七個半月以來，李福兆將很大的精力和時間花在交易所的工作上，但從今天開始，這一切將只會化為無數回憶片段，他將會卸下干

……，如果任由這批未完成的交易像雪球般滾下去，一場更大的災難的確會隨時爆發。猶記在停市期間，一批證券經紀聯同聯交所委員會在各大報章都刊登了全版廣告聲明，表示支持李福兆所作出的停市決定。

在今次的股災當中，華洋經紀產生歷史上第一次正面的衝突，李福兆對此亦深感惋惜。

「華洋經紀一向都是互相融洽相處，但在股劫降臨之後，彼此難免都為自己的利益而行事，不過，有部分人則未免有點過份，他們入會做會員之前已經完全清楚了解交易所的結構組織，但在發生事件後竟又想乘勢動搖交易所的根基，這是甚麼行為？」

聽命辭去期交所職

事實上，我們從事新聞業這一行，亦萬萬料不到余……

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

紡織品輸美業況良好 配額使用率已逾九成

其中羊毛半截裙配額使用率最大

談漫濟經

出口六年

香港製品的出口總值，在一九八一年只有八百零四億元，今年則估計增至一千九百六十億元的新高紀錄，即六年共增一點四三倍，平均每年增率達百分之二十四。這一增幅之大，在全世界範圍內也是少見的。

……品出口大增的佳績，出口貨值比八二年激增百分之六十六。在去今兩年內，把握着歐美經濟情況好轉，日圓在不同程度上放寬入口限制及港元對日歐貨幣持續貶值等機會，再一次創出出口由復甦而轉為勁增的新局面。今年的出口貨值比諸八四時又已急增百分之五……

地產市道

物業代理作市場研究

一家物業代理公司今日將召開記者招待會，就物業市道作一些總結和展望，這是一個頗為大膽的嘗試。因為以往極少有物業代理公司會在這方面作比較深入的研究，然後向各報章、電視及電台方面發表自己的看法。見諸一些大型的地產發展公司，也極少有這樣的做法。……在近兩年記得……

招待會，該公司研究部門及幾名董事已進行了相當一段時間的準備，講稿也長達四千多字，可見其認真態度。物業市道興旺，代理公司的生意自然興旺。近期股市不景，物業代理方面生意恐怕也受牽連，當然得想辦法催谷。這種提高知名度的辦法無可厚非。如果有更多……提供……樣的研究，……公司作這……向市民提供更多的市場……

永隆銀行

進展不怠穩健

服務必盡忠誠

☎: 5-8268333

WING LUNG BANK LTD.

靈活投資有良策
恒生指數好辦法

新鴻基期貨有限公司忠誠爲客戶提供恒生指數期貨合約買賣，服務快捷妥當。

新鴻基期貨有限公司

香港夏慤道海富中心三樓

5-278580 5-8225503

時富服務多元化 穩健卓越創新峯

時富(集團)有限公司

主要業務：證券、期貨、金業、貿易、地產、財務。

香港中環德輔道中十九號環球大廈21樓

電話：5-236131 電報：CHEERRICK

電訊：61695 CFFCL HX 圖文傳真：5-8680146

駐廣州辦事處：中國廣州市流花路中國大酒店409號房

電話：666888轉409 電報：6888

電訊：44888 CHLGZ CN

本港股票行情 十二月十五日(星期二)

恒生指數	2,080.62+40.00
香港指數	1,358.93+27.23
金額：	766,275,733
總成交股數：	349,280,559
宗數：	17,111

成交股份	277
上升股份	199
下降股份	42
無變股份	36

香港分類指數

金融	1122.43	+0.45
公用	1421.93	+31.75
地產	1625.13	+32.17
綜合	1346.12	+44.58
工業	1246.09	+10.72
酒店	1340.41	+29.83

十大成交金額

公司	金額
國泰航	72,609,750
和黃	63,042,750
置地	61,514,233
太古A	58,265,008
長實	54,756,825
新地	28,780,632
中電	22,371,250
恒生	22,192,413
港燈	19,524,044
怡和	17,996,940

十大成交股數

公司	股數
玉郎94	18,588,000
港澳發展	14,438,000
國泰航	13,949,000
信置(新)	13,934,000
港澳發展96	12,010,000
國銀	10,990,000
和黃	9,847,000
長實	9,439,000
信地	9,055,000
玉郎	8,758,000

十大上升股票

公司	收市價	上升
泰盛87	0.015	+0.005
遠生(舊)	0.90	+0.30
信置87	0.55	+0.095
新城市92(一千)	0.54	+0.08
遠生(新)	0.95	+0.13
天安90	0.19	+0.024
基立	1.18	+0.14
AGIFEL	0.68	+0.08
港澳發展96	0.196	+0.022
嘉華石業	1.10	+0.12

十大下跌股票

公司	收市價	下跌
惠泰93	0.124	-0.036
國泰城市	0.59	-0.11
通用	0.33	-0.04
信地89	0.50	-0.06
太平協和	0.43	-0.05
普美90	0.208	-0.022
漢國92	0.165	-0.015
[illegible]大	0.42	-0.03
華廈	0.42	-0.03
麗屋	2.15	-0.15

恒生指數移動線

(5天)	2024.69	18.90
(10天)	2015.70	-2.02
(50天)	2548.07	-37.26
(250天)	2908.99	-1.44

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	16.20	16.30	16.60	16.20	16.30	-	128,656	11.97	4.60
440	大新	4.60	4.70	4.70	4.65	4.70	-	2,960		
011	恒生銀行		25.30	25.60	25.10	25.10	-0.20	877,061	13.14	6.14
005	滙豐銀行	6.60	6.65	6.75	6.60	6.60	-	2,622,641	9.39	6.21
183	嘉華銀行									
349	友聯銀行	1.40	1.41	1.40	1.36	1.40	+0.04	162,000		
096	永隆銀行	28.10	28.30	28.30	27.80	28.30	+0.70	39,000	8.01	6.25
	財務及投資									
021	聯合企業	7.20	7.30	7.25	7.25	7.25	+0.05	8,000	5.40	11.45
103	亞洲保險									
106	CRUSADER	0.96	0.98	0.98	0.96	0.98	+0.03	710,000	6.09	
053	道亨集團	0.98	0.99	1.00	0.98	0.99	+0.02	164,000	17.90	4.04
129	財務地產									
342	FAI保險									
214	第一太平特別									
145	建屋貸款	10.00	10.20	10.00	10.00	10.00	+0.05	200	8.22	10.50
166	國銀亞洲	0.202	0.204	0.208	0.20	0.204	+0.006	10,990,000	261.54	
170	工業投資									
208	怡和策略	6.20	6.25	6.30	6.15	6.20	+0.10	2,201,862		1.21
376	萬勝證券		0.98	1.00	0.96	0.97	+0.03	136,000	5.48	
174	百利大國際	0.85	0.87	0.90	0.85	0.85	-0.01	231,625	1.71	
222	泛印集團	0.37	-	0.37	0.37	0.37	+0.01	20,000		
226	萬衆財務									
227	大衆國際									
086	新鴻基	1.66	1.67	1.68	1.63	1.67	+0.07	3,210,000	7.75	5.39
258	永盛財務									
261	森地財務									
265	德利投資									
028	天安中國	0.51	0.52	0.52	0.47	0.51	+0.05	1,6[illegible]4,000		
020	隆豐國際	2.175	2.20	2.20	2.125	2.175	+0.10	1,905,200	9.38	5.52
439	ELDERS	7.65		7.65	7.50	7.65	+0.25	56,000		
	公用事業									
360	大東電報(除息)	44.00		44.00	43.50	44.00	[illegible]	2,400	16.67	1.51
002	中華電力	15.20	15.30	15.40	15.20	15.30	+0.30	1,464,000	8.79	4.77
026	中華巴士	13.70	13.80	13.90	13.70	13.70	+0.30	23,400	13.25	5.11
032	香港隧道	13.30	13.40	13.40	13.30	13.30	-0.10	125,000	9.89	2.33
003	中華煤氣	12.50	12.60	12.60	12.20	12.50	+0.60	1,072,000	24.15	2.88
006	港燈集團	6.95	7.05	7.05	6.80	7.05	+0.40	2,813,697	8.70	8.51
008	電話公司	11.30	11.40	11.50	11.30	11.30	-	564,438	22.30	1.77
062	九龍巴士	9.20	9.25	9.25	9.10	9.20	+0.20	63,220	15.72	5.43
050	油蔴地	4.45		4.45	4.375	4.45	+0.15	562,600	13.70	3.82
	綜合企業									
271	亞洲證券	0.60	0.62	0.61	0.59	0.61	+0.04	150,000	43.88	
024	寶威	1.40	1.42	1.45	1.40	1.42	+0.03	220,000	5.87	6.80
123	嘉宏國際	2.65	2.675	2.70	2.625	2.675	+0.025	5,924,603		
025	其士	0.71		0.73	0.71	0.73	+0.04	774,000	5.01	13.70
110	中國東方									
116	周生生	2.00		2.025	2.025	2.025	+0.025	14,000	5.03	11.36
367	汗士機構	0.485	0.49	0.49	0.47	0.49	+0.025	1,343,000		
353	牛奶國際	3.725	3.75	3.75	3.675	3.75	+0.10	469,100	15.69	0.67
038	第一太平實業	2.50	2.70	2.60	2.60	2.60	-	16,000	2.10	6.93
133	第一太平國際									
264	公和祥	0.34		0.35	0.35	0.35	+0.02	20,000		
013	和記黃埔	6.45	6.50	6.50	6.30	6.50	+0.35	9,[illegible]47,000	10.94	4.00
175	志正國際									
015	怡和控股	9.05	9.10	9.15	8.90	9.05	+0.35	1,992,800	10.[illegible]2	4.[illegible]2
069	利豐公司	4.50	4.60	4.50	4.50	4.50	+0.05	2,000	5.94	7.[illegible]6
194	肇創興(除息)	2.35	2.40	2.40	2.325	2.35	+0.125	68,000	14.3[illegible]	4.[illegible]5
224	建生(除息)	4.50		4.60	4.60	4.60	+0.10	2,000	3.15	4.35
169	萊龍集團	13.60	13.70	13.60	13.60	13.60	+0.10	65,000	11.51	5.51
249	森那美	1.29		1.29	1.21	1.29	+0.090	648,000	5.89	9.30
253	麗德投資	0.50		0.51	0.46	0.50	+0.03	744,000		
019	太古A	13.80	13.90	13.90	13.80	13.90	+0.30	4,211,298	12.01	4.46
087	太古B	2.40	2.45	2.45	2.40	2.425	+0.075	1,384,000	10.48	5.11
004	九龍倉	5.35	5.40	5.40	5.35	5.35	+0.05	1,026,986	10.67	1.68
286	衛利行	0.24	0.244	0.244	0.24	0.242	+0.002	520,000		
290	永安集團(除息)	2.70		2.80	2.70	2.80	+0.10	36,000	5.77	1.07
100	仁孚行		1.84	1.83	1.78	1.82	+0.06	168,000	7.70	8.52
481	寶隆洋行	0.95	0.97	1.04	0.96	0.96	-0.04	1,667,000		
191	麗新國際	1.58	1.60	1.60	1.56	1.58	+0.04	2,188,000		
	酒店飲食									
105	凱聯國際	1.97	2.00	2.00	1.85	1.97	+0.15	470,000	17.57	3.05
341	大家樂	1.25	1.26	1.25	1.22	1.25	+0.04	210,000	10.46	6.67
205	國泰城市		0.62	0.66	0.59	0.59	-0.11	28,000	6.44	11.86
037	遠東酒店	0.84		0.88	0.84	0.86	+0.02	562,000	6.52	1.16
039	富麗華酒店	6.40		6.45	6.40	6.40	+0.15	181,000	9.98	7.81
051	海港企業	7.55	7.60	7.65	7.55	7.55	+0.05	97,000	11.24	7.62
045	大酒店200(除淨)	17.20		17.30	16.90	17.20	+0.50	91,400	8.29	5.81
163	國際酒樓	0.83	0.85	0.83	0.83	0.83	-0.01	10,000	4.88	
422	文華東方	3.80	3.825	4.00	3.80	3.80	-0.10	387,544	12.27	
071	美麗華	5.00	5.15	5.20	5.10	5.15	+0.10	26,000	18.14	3.30
064	新世界酒店(除息)	4.20	4.25	4.20	4.00	4.20	+0.20	814,000	10.37	5.48
223	百樂酒店	3.10		3.10	3.05	3.10	+0.10	10,000	18.87	3.87
078	富豪酒店	2.00	2.05	2.075	2.05	2.05	+0.06	522,640	11.60	6.34
235	紅寶石(除息)	4.925	4.95	5.00	5.00	4.95	-0.15	8,000	21.05	3.43
	倉塢航運									
293	國泰航空	5.10	5.15	5.30	5.10	5.15	+0.15	13,949,000	25.75	
029	中華造船	0.95	0.96	0.98	0.94	0.96	+0.01	304,000	12.80	3.13
117	萬邦航業	6.60		6.55	6.55	6.60	-0.10	2,000	16.07	7.58
207	明仁企業									
210	馬化		(暫停買賣)							
217	海南發展									
332	東方海外									
237	安全倉	3.45	3.50	3.525	3.525	3.50	+0.025	6,000	224.36	4.29
242	信德企業	2.65	2.70	2.80	2.60	2.70	+0.20	1,022,000	4.08	9.26
095	華光航業		(暫停買賣)							
	傳播業									
009	香港電視	9.65	9.70	9.70	9.55	9.70	+0.25	28,400	12.96	4.95
343	玉郎機構	0.71	0.72	0.75	0.71	0.72	+0.02	8,758,000	3.69	1.39
233	星島集團	1.96	1.97	1.98	1.96	1.97	-	190,000	9.74	11.68
036	亞洲電視	1.03	1.04	1.06	1.02	1.04	-	636,000	4.00	13.46
018	東方報業	1.14	1.15	1.16	1.13	1.15	+0.03	2,132,000		

債券

代碼	公司	息率	派息日期	年份	到期年份	最高	最低	收市	升跌
368	莊士債券91	8.00	30/6-31/12	1987/91	4	96.00	96.00	96.00	-
150	置地債券93	8.00	31-5	1984/93	6			98.00	-0.50
058	和黃債券93	9.00	31/3-30/9	1989/93	6				
177	百利達(牛)債券92	4.00	7/8-31/1	1987/92	5	55.50	55.00	55.50	+2.00
354	百利達(熊)債券92	10.00	7/8-31/1	1987/92	5	131.00	130.00	131.00	-1.00
425	百利達(牛熊)債券92	7.00	7/8-31/1	1987/92	5	93.00	93.00	93.00	+1.00

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	地產建業									
063	AGIFEL	0.66	0.70	0.68	0.65	0.68	+0.08	92,000	32.08	1.47
373	聯合海外	0.93	0.94	0.97	0.92	0.94	+0.01	542,000	7.30	3.19
056	聯合地產	2.30	2.325	2.35	2.20	2.325	+0.20	1,328,000	6.60	1.29
022	亞細安		(暫停買賣)							
268	亨達國際	0.98	0.99	0.99	0.96	0.99	+0.06	2,344,000		
108	建懋國際	0.335	0.34	0.35	0.31	0.34	-0.01	756,000		
355	世紀城市	0.88	0.90	0.88	0.84	0.88	+0.04	799,400	8.71	7.39
292	創先達		(暫停買賣)							
001	長江實業	5.80	5.85	5.90	5.75	5.80	+0.15	9,439,000	8.91	2.59
112	至祥置業									
130	中華娛樂	0.37	0.375	0.385	0.37	0.37	+0.01	5,958,000	0.98	27.03
127	華人置業	0.54	0.55	0.56	0.54	0.54	+0.01	1,057,000	0.38	25.00
125	四海地產	3.725	3.80	3.80	3.775	3.80	+0.05	6,000	1.69	41.32
128	安寧	1.05	1.07	1.05	1.05	1.05	+0.01	30,000	5.04	13.33
035	遠東發展	0.64	0.65	0.66	0.63	0.65	+0.03	3,369,000	8.83	
135	富祥									
124	景耀國際	0.54	0.57	0.53	0.52	0.54	+0.02	40,000	10.82	92.59
140	金山地產		(暫停買賣)							
041	匯君地產	1.87	1.88	1.92	1.84	1.88	+0.04	6,894,554	16.19	2.39
010	恒隆發展	4.375	4.40	4.425	4.35	4.40	+0.125	3,935,000	7.56	11.36
052	夏利文	3.05		3.175	3.15	3.15	-	192,000	4.47	10.48
012	恒基地產(除息)	3.45	3.475	3.525	3.425	3.475	+0.075	3,681,000	15.23	5.47
114	HERALD	0.41		0.42	0.42	0.42	-0.015	50,000	210.00	
157	協成行									
007	置地	7.10	[illegible]	7.35	7.05	7.15	[illegible]	8,533,799	18.38	3.78
[illegible]	信託公司A	3.45	3.475	3.475	3.425	3.475	+0.075	[illegible],700	5.67	10.65
153	[illegible]公司B									
[illegible]47	香港興業	1.05	1.06	1.07	1.05	[illegible]	[illegible]	768,000	4.30	
159	[illegible]投資	[illegible]		0.79	0.76	[illegible]	[illegible]	50,000	26.33	6.33
[illegible]	漢國置業	0.75		0.75	0.73	0.75	+0.04	336,000	4.76	[illegible]
054	合和實業	2.425	2.45	2.50	2.425	2.45	+0.05	3,759,900	9.07	[illegible]
055	新昌集團	2.275	2.30	2.30	2.25	2.30	+0.10	1,707,537	[illegible]	[illegible]
164	恩泰置業	0.55	0.56	0.57	0.55	0.55	-	280,000	[illegible]	[illegible]
014	希慎興業	0.76	0.77	0.77	0.76	0.77	+0.02	6,045,000	[illegible]	[illegible]
165	明輝發展		(暫停買賣)							
171	國際實業	1.13		1.14	1.14	1.14	+0.06	8,000	4.84	8.77
181	啓明	1.40	-	1.40	1.40	1.40	-	2,000	3.04	4.29
182	凱利企業									
184	滙成投資									
185	建煌新記	0.27	0.28	0.29	0.28	0.28	-	150,000		
134	基利建築	0.74	0.77	0.75	0.74	0.74	-	110,000		
190	熊谷組	2.625	2.65	2.65	2.55	2.65	+0.175	348,000	7.54	
068	利興發展	1.38	1.41	1.41	1.38	1.40	+0.04	181,000	2.96	10.71
193	麗屋國際	2.15	2.20	2.20	2.15	2.15	-0.15	50,000	18.91	1.40
195	樂古置業A									
196	樂古置業B									
200	澳門電力	0.38	0.40	0.40	0.40	0.40	+0.01	10,000		
201	[illegible]大	0.415		0.46	0.42	0.42	-0.03	290,000	1.71	54.76
202	萬年		1.64	1.60	1.60	1.60	-0.02	10,000	10.86	4.38
203	美居集團	1.67		1.68	1.66	1.67	+0.02	118,217	2.92	38.92
158	萬邦	15.50	15.80	15.40	15.00	15.50	-0.10	3,500	6.47	2.58
072	新城市	3.45	3.50	3.50	3.425	3.50	+0.10	817,200	24.48	2.29
017	新世界(除息)	6.80	6.85	6.95	6.75	6.85	+0.15	1,464,000	12.17	5.55
216	建業									
219	鴻昌	0.47	0.485	0.48	0.45	0.48	+0.04	192,000	104.35	
220	智利地產									
073	百利保	1.54	1.55	1.58	1.52	1.54	+0.04	2,266,000	1.86	29.22
074	保華建業	1.45	1.47	1.48	1.44	1.45	+0.01	1,267,000		6.90
225	博富臨(除權)									
232	聯邦A	5.15	5.20	5.15	5.15	5.15	+0.05	40,000	8.62	9.03
228	聯邦地產B	0.99	1.00	1.00	0.97	0.99	+0.05	70,000	8.28	9.39
369	彩虹發展									
231	富[illegible](除權)	4.025	4.10	4.075	4.05	4.075	+0.025	31,000	24.55	4.42
251	爪哇企業	2.025	2.075	2.10	2.025	2.025	-	112,000	4.43	[illegible]
252	華信地產	0.90		0.90	0.90	0.90	-	16,000	[illegible]	[illegible]
240	海裕實業	2.70	2.75	2.80	2.70	2.75	+0.025	150,000	[illegible]	
016	新鴻基地產	7.90	7.95	8.10	7.90	7.95	+0.15	3,59[illegible],834	[illegible]	8.81
082	瑞安	1.07		1.07	1.04	1.07	+0.05	1,51[illegible],000	5.98	8.41
412	順豪地產	0.96	0.97	0.97	0.96	0.96	-0.01	220,000		
245	星港地產									
[illegible]	信和置業	0.385	0.39	0.395	0.385	0.39	+0.02	4,407,000	4.92	6.15
472	信和地產	0.335	0.34	0.34	0.33	0.34	+0.01	9,055,000	4.62	3.53
065	大新公司(除息)									
257	新安									
259	宋加俐									
088	大昌地產	2.90	2.95	2.95	2.85	2.925	+0.10	1,118,000	7.13	6.84
089	人生地產	1.78	1.80	1.78	1.74	1.78	+0.04	384,400	18.28	3.37
090	泰盛發展	2.125	2.15	2.15	2.10	2.125	+0.075	2,482,625	6.61	11.76
091	德榮建築									
266	天德	3.10	3.20	3.10	3.10	3.10	-	10,000	1.06	0.97
092	大寶地產	0.207		0.211	0.202	0.208	+0.009	1,442,000		
267	泰富集團	0.53	0.54	0.54	0.49	0.54	+0.045	4,672,000	3.40	7.41
270	友聯世界	1.78	1.80	1.78	1.78	1.78	-	82,000	12.60	7.19
278	華廈	0.42		0.45	0.42	0.42	-0.03	110,000	48.84	
094	華光地產	1.77	1.78	1.78	1.76	1.77	-0.01	291,000	25.50	1.69
137	華美置業		(暫停買賣)							
281	川河	2.725	2.75	2.75	2.65	2.75	+0.15	222,000	14.07	3.27
283	偉益(除息)									
287	永發	0.78		0.80	0.78	0.78	-	60,500	1.45	10.26
288	永鴻基(除權)	1.43		1.45	1.40	1.45	+0.10	72,000		
097	永泰建業(除息)	6.05	6.15	6.10	6.05	6.10	+0.20	34,000	9.93	3.93
291	永遂利									
260	輝煌太平洋	0.97	0.98	1.00	0.97	0.97	+0.03	1,785,000	1.90	15.46
296	裕興建築									
121	紀德置業	1.10		1.10	1.10	1.10	-	24,000	48.46	
480	廣生行(舊)									
149	港澳發展									
277	義高地產									
156	新時代	0.43	0.435	0.44	0.42	0.43	+0.025	3,448,000	44.33	
101	海大置業	2.225	2.25	2.30	2.20	2.225	+0.075	3,938,873	3.62	6.74
83	信和置業(新)	0.40	0.405	0.415	0.40	0.405	+0.01	13,934,000		
247	信和地產(新)	0.355	0.36	0.37	0.355	0.36	+0.01	6,329,000		
189	廣生行(新)									
	優先股									
423	華人置業優先									
352	合和優先									
338	中華造船優先	1.05		1.09	1.09	1.09	+0.05	20,000		9.17
118	第一太平實業優先	5.75				5.90	-	1,000		
142	匯君優先股	1.55		1.53	1.53	1.55	+0.05	79,000		30.97
047	置地優先股	6.55	6.75	6.60	6.55	6.60	+0.15	14,400		5.15
057	和黃(優)									
255	新地優先股									
269	大寶地產優先	0.16		0.164	0.16	0.16	+0.006	170,000		
	工業製造									
102	實力電子		0.39	0.40	0.39	0.39	-0.01	168,000	2.95	10.26
115	忠德石油	0.475		0.49	0.45	0.49	+0.02	80,000		
378	城市資源	1.02	1.06	1.02	1.01	1.02	+0.02	14,000		
031	康力投資	0.68	0.69	0.68	0.67	0.68	+0.01	46,200		
033	依利安達	0.39	0.40	0.41	0.40	0.40	-	720,000	3.42	5.00
034	愛美高	0.30	0.305	0.31	0.295	0.30	-	6,188,000	3.90	10.00
093	青洲英坭	7.25		7.30	7.15	7.30	+0.30	73,600		1.64
040	金山實業	0.87	0.88	0.89	0.87	0.88	+0.01	183,000	25.14	5.68
044	港機工程	8.45	8.55	8.60	8.45	8.50	-	51,200	10.74	14.47
146	香港地毯	7.70	7.90	7.85	7.60	7.85	+0.25	11,000	6.01	11.46
152	茂昌眼鏡	2.25		2.30	2.20	2.30	+0.10	16,000	7.50	6.52
179	德昌電機	5.35	5.40	5.40	5.30	5.35	+0.15	546,000	12.45	3.74
173	嘉華石業	1.10	1.12	1.10	1.02	1.10	+0.12	2,417,000	7.91	4.55
180	開達實業	0.79	0.81	0.81	0.79	0.79	-0.01	62,000	26.51	8.86

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
141	全城工商	0.86		0.88	0.88	0.88	+0.04	10,000	9.92	7.95
411	南順	6.90	6.95	6.95	6.80	6.95	+0.20	264,000	17.28	2.16
366	陸氏實業	1.42	1.43	1.46	1.43	1.43	-0.01	278,000	6.14	2.10
213	樂聲電子	0.57	0.59	0.60	0.59	0.59	-0.01	260,000	6.17	10.17
075	彩星集團	0.49	0.50	0.50	0.49	0.49	+0.01	158,000	1.82	24.49
076	[illegible]	0.15	0.151	0.156	0.15	0.151	-0.001	4,560,000		
243	品質企業	0.95	0.96	0.97	0.95	0.95	+0.02	3,886,000	5.98	12.63
229	利民實業									
236	生力啤酒	6.20	6.35	6.35	6.20	6.35	+0.15	124,560	14.16	14.02
065	基立集團	1.16	1.18	1.18	1.05	1.18	+0.14	344,000	63.44	
081	銀光電器	0.66	0.67	0.67	0.66	0.66	-	178,000	5.51	9.09
084	寶光實業	3.85	4.00	3.90	3.85	3.90	-	102,000		
254	國際企業	0.86	0.88	0.86	0.85	0.86	+0.02	70,000		2.33
333	偉易達(除息)	2.65	2.70	2.65	2.50	2.65	+0.225	290,000	7.39	8.30
413	華盛國際	0.50	0.52	0.52	0.50	0.52	-	130,000	3.58	
099	王氏工業	0.69	0.71	0.71	0.69	0.69	+0.01	128,000	5.75	10.87
295	萬順實業	1.80		1.80	1.80	1.80	-0.06	10,000	10.27	
471	遠生金屬製品	0.90	0.91	0.88	0.83	0.90	+0.30	90,000		
104	冠亞商業	0.78		0.79	0.76	0.78	+0.05	242,000		
136	通用電子	0.33		0.37	0.33	0.33	-0.04	432,000		
419	友利電訊		0.45	0.45	0.43	0.45	-	180,000		
186	[illegible]福	1.08	1.10	1.10	1.08	1.10	+0.01	66,000		
438	太平協和		0.43	0.46	0.43	0.43	-0.05	30,000		
448	普美電腦	0.56	0.60	0.61	0.60	0.60	+0.01	20,000		
298	遠生(新)			0.98	0.86	0.95	+0.13	380,000		
	紡織及成衣									
122	[illegible]	10.40	-	10.30	10.30	10.40	+0.10	2,000	24.73	3.85
154	香港毛紡	3.325	3.40	3.425	3.35	3.40	+0.05	26,000	4.53	5.88
482	香島印染	2.325		2.30	2.30	2.325	+0.025	10,000	0.82	118.28
172	香島印染(新)									
339	羅氏針織(除息)	0.46		0.47	0.455	0.46	+0.02	8,238,000	4.04	13.04
211	南豐紡織	5.90	5.95	6.00	5.90	5.95	+0.05	202,000	2.88	13.45
212	南洋紗廠	13.40		13.30	13.20	13.40	+0.20	9,000	9.36	126.87
178	永新企業	1.30	1.31	1.33	1.30	1.31	+0.05	1,200,000	4.09	6.11
234	玫瑰針織		1.92	1.97	1.90	1.90	-0.03	102,000	8.53	0.53
250	南海紗廠(除淨)	18.00		17.80	17.70	18.00	+0.50	15,500	9.26	14.00
272	協興(除淨)									
273	怡南		4.975	5.05	4.55	4.95	+0.475	431,000	7.84	22.22
275	裕泰									
098	南聯實業	7.00	7.10	7.15	7.00	7.05	-0.05	144,500	7.94	10.64
294	長江製衣(新)	4.00	4.025	4.025	4.025	4.025	+0.125	178,000	4.31	21.12
478	長江製衣	4.00		4.00	4.00	4.00	+0.15	76,000		
	百貨及其他									
[illegible]	[illegible]國際	0.70	0.71	0.72	0.68	0.70	+0.02	380,000	2.48	2.14
113	迪生創建	2.725	2.75	2.75	2.70	2.75	+0.15	416,600	5.47	6.55
168	[illegible]太平洋		(暫停買賣)							
[illegible]	連卡佛A	7.00		7.00	6.80	7.00	+0.20	24,000	3.55	15.71
[illegible]	連卡佛B									
067	立興公司	7.95	8.00	8.20	7.90	7.95	-0.15	68,000	5.00	15.09
080	[illegible]氏	2.625	2.65	2.65	2.625	2.65	+0.025	365,000	9.10	6.79
241	瑞興百貨(除息)	-	3.45	3.45	3.45	3.45	-	6,000	12.23	8.70
244	先施公司									
417	謝瑞麟	0.69	0.70	0.70	0.68	0.70	+0.02	982,000	3.93	
289	永安公司	1.85		1.88	1.85	1.86	+0.01	180,000	8.54	5.38
188	裕華國產									

認股證

代碼	公司	年份	兌換率	認股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
070	AGIFEL92	3/86-12/92	1.00	0.60	0.32	0.32	0.32	+0.02	40,000
[illegible]	[illegible]91	4/87-5/91	1.00	3.50	0.166	0.166	0.166	+0.007	110,000
144	[illegible]達91	2/87-12/91	1.254	3.11			0.31	-	50,000
415	國泰城市89	5/87-12/89	1.00	1.50					
416	國泰城市94	5/87-12/94	1.00	2.00					
352	世紀城市87	10/85-12/87	1.00	1.00	0.285	0.27	0.285	+0.025	253,000
139	中華娛樂90	3/87-12/90	1.00	2.00	0.093	0.093	0.09	-0.004	26,000
048	莊士92	5/87-12/92	1.00	0.65	0.194	0.188	0.194	+0.014	885,000
372	銀[illegible]91	4/87-12/91	1.00	2.00	0.241	0.241	0.245	-0.005	10,000
030	康力88	7/82-8/88	1.20	4.1666					
109	Crusader89	3/86-3/89	1.00	0.75	0.59	0.53	0.59	+0.03	438,000
374	愛美高90	3/87-12/90	1.00	0.90	0.082	0.078	0.08	-0.001	2,310,000
345	愛美高94	11/86-10/94	1.1428	0.70	0.125	0.118	0.118	-0.008	888,000
215	第一太特91	1/86-12/91	5.03876	1.0062					
143	匯君92	7/85-9/92	1.00	1.00	1.06	1.02	1.06	+0.05	546,000
418	匯君94	6/87-9/94	1.00	2.80	0.51	0.48	0.485	+0.015	3,201,298
046	港燈集團88	1/80-12/88	4.78472	2.09					
151	置地91	5/85-12/91	1.5549	3.28	6.00	5.70	5.80	+0.10	682,200
351	合和91	7/80-12/91	1.00	2.00	1.19	1.13	1.15	+0.02	1,332,000
059	和記黃埔89	9/80-3/89	4.2194	2.37	17.30	16.90	17.30	+0.60	58,000
167	國銀亞洲87	10/85-12/87	4.00	0.0975	0.37	0.33	0.37	+0.035	163,800
061	怡和92	12/80-10/92	0.6064	16.49	1.52	1.43	1.50	+0.10	908,500
362	新世界89	1/87-12/89	1.00	9.00	1.55	1.47	1.47	+0.02	860,000
363	新世界91	1/87-12/91	1.00	9.00	1.95	1.86	1.87	+0.03	271,000
340	東方海外90	1/89-12/90	2.00	1.55					
221	百利保89	10/87-2/89	1.00	1.40	0.65	0.63	0.65	+0.03	602,000
370	彩虹90	1/88-7/90	4.00	10.00					
230	富豪88	12/80-6/88	1.00	2.33	0.45	0.42	0.43	+0.04	1,266,880
356	新地90	1/87-12/90	2.00	8.35	4.80	4.65	4.70	+0.15	50,400
357	新地92	1/87-12/92	2.00	8.35	5.30	5.00	5.00	-	68,200
246	信和置業87	1/81-12/87	1.00	1.45	0.57	0.49	0.55	+0.095	2,045,100
364	信和置業89	6/87-3/89	1.00	2.80	0.61	0.57	0.60	+0.06	623,000
365	信和置業91	6/87-3/91	1.00	2.80	0.70	0.66	0.69	+0.07	608,000
239	信和地產89	6/87-12/89	1.00	3.50	0.52	0.52	0.50	-0.06	7,000
248	信和地產91	6/87-12/91	1.00	3.50	0.54	0.53	0.54	-	104,000
262	人生88	3/89-12/88	1.00	7.00					
253	泰盛87	1/82-12/87	3.125	3.20	0.015	0.015	0.015	+0.005	30,000
027	天安中國90	7/87-6/90	1.00	1.20	0.20	0.18	0.19	+0.024	760,000
279	華光航業88	12/83-12/88		(暫停買賣)					
346	九倉90	11/86-12/90	1.0489	7.15	1.49	1.44	1.49	+0.06	220,000
414	漢國置業92	7/87-12/92	1.00	1.20	0.165	0.165	0.165	-0.015	60,000
379	城市資源92	7/88-6/92	1.00	5.00	0.192	0.192	0.192	-0.007	10,000
358	安寧企業88	11/86-12/88	1.00	1.75					
421	王氏工業90	6/87-12/90	1.00	2.05					
377	萬勝92	9/87-12/92	1.00	1.18			0.40	-	10,000
424	玉郎94	10/87-12/94	1.00	2.10	0.35	0.295	0.30	+0.005	18,588,000
420	創先達92	7/87-6/92	1.00	1.45					
426	輝煌92	10/87-12/92	1.00	3.00	0.214	0.195	0.215	+0.015	117,000
107	實力電子91	7/88-6/91	2.00	2.00					
350	金山實業91	12/87-12/89	1.00	2.50					
344	安寧91	9/87-12/91	1.00	2.30					
427	瑞安92	12/87-12/92	1.00	2.65	0.27	0.25	0.27	+0.025	208,000
434	華人置業90	10/87-10/90	1.00	2.75	0.196	0.196	0.194	-	48,000
410	港澳發展96	1/90-12/90	1.00	0.60	0.196	0.18	0.196	+0.022	12,010,000
428	南順96	11/87-10/89	1.00	16.00	0.70	0.66	0.68	-	103,000
449	普美90	10/87-9/90	1.5873	0.63	0.208	0.20	0.208	-0.022	208,000
442	順豪91	10/87-12/91	1.00	3.00					
431	泰盛91	11/87-12/91	1.00	5.20	0.325	0.31	0.32	+0.02	8,744,000
435	惠泰93	10/87-12/93	2.00	1.80	0.124	0.124	0.124	-0.036	174,000
432	利興90	1/88-12/90	1.00	2.75					
429	遠展92	10/87-12/92	1.00	1.20	0.195	0.185	0.195	+0.013	6,246,500
430	恒隆1000	1/88-12/92	1.00	9.50	0.96	0.92	0.94	+0.03	486,600
473	恒隆200	1/88-12/92	1.00	9.50					
436	莊士93	11/87-12/93	4.00	1.65	0.178	0.166	0.178	+0.018	522,000
433	新時代92	9/87-12/92	1.00	0.50	0.21	0.206	0.206	+0.004	120,000
437	依利安達92	1/88-12/92	1.00	1.38	0.117	0.111	0.114	+0.003	721,000
450	新城市90(一千)	1/88-12/90	1.00	7.40	0.47	0.43	0.45	+0.02	324,000
477	新城市90(一百)								
452	新城市92(一千)	1/88-12/92	1.00	7.40	0.54	0.48	0.54	+0.08	239,200
484	新城市92(一百)								
451	信置88	1/88-12/88	1.00	1.39	0.093	0.089	0.092	+0.003	1,038,000
453	信置90	1/88-12/90	1.00	1.39	0.125	0.118	0.121	+0.006	754,000
455	信地88	1/88-12/88	1.00	1.58	0.071	0.069	0.07	-0.001	780,000
457	信地90	1/88-12/90	1.00	1.58	0.106	0.102	0.103	+0.001	1,882,600
446	麗[illegible]90	1/88-12/90	1.00	0.80	0.123	0.113	0.121	+0.011	456,000

恒生指數期貨成交紀錄

恒生指數

交貨月	前結算價	開市	最高	最低	收市	今日結算價	起跌	成交	未平倉合約 淨數	未平倉合約 總數
十二月	2029	2090/2100	2098	2065	2085/2088	2088	+59	626	1586	4766
一月	2030	2085/2130	2095	2075	2080/2085	2085	+55	63	163	290
二月	2038	2080/2120	-	-	2080/2120	2100	+62	0	0	0

成交額約數 689 手

李福兆百感交集的一天

明天起他將卸任聯交所主席正式退休

本報記者　鄧炳輝

對於一般人而言，今天並不是一個甚麼特別的日子，但對於香港聯合交易所主席李福兆而言，則肯定是百感交集的一天。在這一年零七個半月以來，李福兆將很大的精力和時間花在交易所的工作上，但從今天開始，這一切將只會化為無數回憶片段，他將會卸下千斤重擔，以消閒安逸的心境渡過晚年。

第一任主席工作繁重

李福兆是聯合交易所的第一任主席，一切的開籌、建立及鞏固工作都加諸其身上，而他都能一一勝任。但又有誰會預料到，就在李氏卸任前的兩個月，本港股市發生了一場歷史上最大的風暴，李氏迫不得已作出緊急而大膽的停市決定，是對是錯？金融界人士都表達了不同的意見，但在復市之後，大市狂跌一千一百多點，李福兆便順理成章成為千夫所指的「罪人」，多年來所建立的威望，竟就被這一刹那決定所做成的後果所淹沒，對於李氏所構成的各方面打擊，相信大家亦可以深深體會。

「有很多人都誤會我是因為作出了錯誤的停市決定，而被迫辭退聯交所主席的職位，其實按照章程規定，每位主席都是兩年一任，而且不可連任當選，故此從十二月十七日開始，我只是名正言順將主席職位卸除，根本並不是受到甚麼外界壓力所致，故此，想當然而不負責任的揣測，與事實是相距得多麼遙遠！」李福兆略帶感慨地道。

作出了停市決定之後，不少人將矛頭直指李福兆，猛烈抨擊李氏的決定是本着自己的利益作為出發點，對於這等等刺一般的指責，李氏頗有一番感受。

「經過今次事件之後，我倒感到十分幸運！」李氏語重深長地道，「在未發生事之前，每個人都向你擺出一副善良而誠懇的態度，而我亦無需以小人之心度君子之腹，故此大家一直都以禮相待，和洽相處。然而，在跌市之後，各人的真面目就完全表露出來，他們對你是否真誠已經完全一清二楚，就是此我說我倒因為這次事件而感到幸運，故由於可以一下子將各人的真面目認清，以後自然會有所警惕！」李氏的語調半帶無奈，半帶激勵。

李福兆作出停市的決定，孰對孰錯至今仍然無人能下明確的判斷，而李氏對此又有何意見？

強調停市合乎法理

「按照目前的法例，聯交所是有權自行決定將市場停開，至於應在甚麼情況下才落下這個決定，法例亦有列明，其內容主要是如本港發生水災、火災及戰爭等或其他足可以影響到市場正常運作的災難，交易所便有權作出停市的決定，由於十月十九日發生世界股市災劫，故此停市的決定是絕對在合乎法理下所作出。而且，法例由始至終亦沒有列明這項決定必須經由港府所批准後才能落實，而我則多此一舉地向財、金司官作出請示，最終亦得到他們首肯才作出了停市之決定，故此那些人說我甚麼觸犯法例，根本只顧一時之快而說出不負責任的說話！」

然而，作出抨擊的人士則取出了一項「有力」證據——恒指在復市後大跌一千一百多點。對此，李福兆亦作出了回應。

停市也有正面影響

「有很多人認為，復市後跌一千多點，責任便應歸咎於停市決定之上，但他們從沒有想過其他原因，而且亦沒有察覺今次的停市決定，最低限度已挽救到數以百計小經紀的生命！」李氏的這一番說話，一時亦令筆者感到訝然，因為一直以來所見的言論，都一面倒抨擊李氏作出停市決定後對大市所構成的種種衝擊，而未有聽聞過如他所說般的正面影響。

「大家要想想，在股災來臨之前，大市每天的成交都達數十億元，故此在十月十九日（停市前一天）止所累積而未完成交收的股份總值少說也達百億元，如果在翌日任由股市開啟，未完成交收的股份總值勢必激增至一百五十億元以上。在升市時，經紀向客戶追收股款時倒也容易，但在跌市後，客戶眼見剛買入的股票只在一刹那便跌了一大截，試問他們又怎會願意交款予經紀？故此，停市四天可以令到經紀有足夠時間向客戶追收款項，而投資者在停市期間的情緒亦可冷卻下來，在計算過心目中所預計的損失後，亦大部分會願意向經紀繳付股款。故此，在停市決定作出之後，數百經紀亦能舒一口氣，逃過了骨牌式的倒閉危機！」

根據行內人所知，在截至停市前一天止的未完交收股份交易達四十八萬多宗，涉及總值達一百一十億多元，如果任由這批未完成的交易像雪球般滾下去，一場更大的災難的確會隨時爆發。猶記在停市期間，一批證券經紀聯同聯交所委員會在各大報章都刊登了全版廣告聲明，表示支持李福兆所作出的停市決定。

在今次的股災當中，華洋經紀產生歷史上第一次正面的衝突，李福兆對此亦深感惋惜。

「華洋經紀一向都是互相融洽相處，但在股劫降臨之後，彼此難免都為自己的利益而行事，不過，有部分人則未免有點過份，他們入會做會員之前已經完全清楚了解交易所的結構組織，但在發生事件後竟又想乘勢動搖交易所的根基，這是甚麼行為？」

聽命辭去期交所職

事實上，我們從事新聞業這一行，亦萬萬料不到除了出現華、洋經紀不和之外，華、洋新聞從業員亦因李福兆怒斥一名洋記者而發生了一場茶杯裏的風波！

李福兆亦是前期交所副主席，他的辭任究竟又有甚麼內情？

「這點我不想再提了，我只想講一句，當初我出任期交所的副主席，是由港府所委任的，現在港府希望我以大局為重，我為什麼不聽從她的命令？但如果我出任期交所副主席是由會員選舉出來，情況則大為不同，最低限度我亦要向會員作出一個明確交代才會抽身而退！」

其實，期交所董事局進行大改組，其中必大有內情，據筆者所知，外資願意拿出十億元救市，其一條件便是要加入期交所管理層，參與期交所的運作，故此李福兆的退出實在有難言之隱。

長居香港不作移民

至於備受廣泛爭論的救市方案，李福兆亦有他個人的見解。

「我一向都建議在停市後將所有期指合約折價平倉，好讓投資者有一個止蝕的機會，但港府則以維護金融中心的地位為理由而加以拒絕，最終作出了今日的救市方案。這個方案是否正確我不想評論，但外資沽空期指合約賺到盡之後，又是否能保證他們不將手持股票沽出，救市作用能否發揮？這點大家是可以想一想的。」

> **傳奇人物李福兆**
>
> 李福兆現年五十八歲，在一九五一年畢業於賓夕凡利亞州華爾頓工商學院，取得工商學碩士銜，目前是執業會計師。
>
> 李福兆在六歲時已懂得股票市場的概念，並已開始買入股票。一九六九年，他創辦遠東交易所，其後並首先打開接納外資經紀為會員之門。八六年四月二日四會合一，成立香港聯合交易所，李氏任主席職位至今。

卸任後先出外遊埠

在卸任之後，我首先會出外遊埠，鬆弛一下緊張的生活，返港後便着手處理平常沒有時間處理的私務，但並不會再花太多精神在這等事務之上，因為我想清閒安逸地渡過晚年，所以會將瑣務逐漸撇減。至於移民的問題，我一向沒有想過，正所謂生於斯、長於斯，而香港並沒有甚麼可怕，故此我將會留在香港，有時間便打打哥爾夫球或天九，另外亦想將久已擱下來的多種語文根基，如日文、法文及德文等重新打好。」

李福兆畢竟是一名商界奇才，他放棄從商生活，對本港豈不是一個損失？

「我這一生已花了太多時間在工作之上，故此在卸任之後我真的不想再花太多精神在其他事務方面，老實說，縱使有人想請我做什麼顧問或董事之職，我也敬謝不敏，何苦還要再面對那些無情嘴臉？所以，有人揣測兩年後我會捲土重來，競選主席，我亦可以大膽作出否認！」李福兆十分堅決地說。

暫時不打算寫自傳

「聯交所委員會曾經想贈一面紀念金牌給我，但我已經拒絕，第一我不想會方要負擔一份額外開支，第二我的卸任又沒有甚麼大不了，擺一面金牌在枱上，只圖添我的傷感而已！」李福兆略帶感觸地說。

像李福兆這樣一個富有商界及社會經驗的傳奇人物，相信出一本自傳必定會暢銷全球！

「我那裏有什麼寶貴經驗，寧願敝帚自珍算了，而且自己的文筆亦有限，故此暫時亦沒有寫自傳的打算！」

縱使有人批評李福兆的私心太重，過於武斷及獨裁，但無論如何，他總算為本港金融界竭盡所能，締造今天聯合交易所的優良形象，這等等實際已足以彌補他的任何過失。

「豈能盡如人意，但求無愧於心！」相信足可以形容李福兆一貫的處事之道！

專訪

紡織品輸美業況良好　配額使用率已逾九成

其中羊毛半截裙配額使用率最大　羊毛針織男女恤表現較為遜色

【本報訊】據貿易署統計資料顯示，今年十一月份，本港製紡品輸美的配額使用率佔全年百分之十點三六，較去年同月所佔的百分之十二點四七略為遜色。

不過，若將統計月份延長，今年首十一個月，本港輸美紡品配額使用率已佔全年百分之九十四（折合約十一億九千一百九十三萬一千平方碼），與去年同期相若。大部分熱門項目的使用率已逾九成，其中有個別項目更接近用罄，顯示今年紡品輸美業況良好。業內人士估計，全年配額用罄將不成疑。

今年首十一個月，第三三八／三三九（棉質針織男、女恤）的使用率為百分之九十九點七六（折合約二百五十七萬四千打）。

第三四〇類（棉質非針織男恤）的使用率佔全年百分之一百點七二（折合約二百四十八萬九千打）。

第三四一類（棉質非針織女恤）的使用率佔全年百分之九十八點二一（折合約二百四十五萬八千打）。

第三四二類（棉質半截裙）的使用率為百分之一百零三點三六（折合約四十三萬三千打）。

第三四五類（棉質汗衣）的使用率約為百分之一百零一（折合約三十二萬二千打）。

第三四七／三四八類（棉質長、短褲）的使用率佔全年百分之一百零四（折合約六百一十四萬八千打）。

第四三八類（羊毛針織男、女恤）的使用率佔全年百分之七十三點三三（折合約五十三萬二千打），較去年同期下降百分之十七，是表現得較為遜色的一項。

第四四二類（羊毛半截裙）的使用率為百分之一百零四點五七（折合約六萬九千五百打）。

第四四五／四四六類（羊毛汗衣）的使用率佔全年百分之九十七點四七（折合約一百一十七萬一千打）。

第六四五／六四六類（人造纖維汗衣）的使用率佔全年百分之九十點二（折合約一百一十六萬七千打）。

第六四八類（人造纖維長、短褲）的使用率佔全年百分之九十二點三二（折合約九十二萬六千打）。

第三個組別紡品（即混絲及其他植物纖維製非汗衣類成衣）的使用率只佔全年百分之五十點五五（折合約三千四百一十九萬七千平方碼），與去年同期相若。

第八四五／八四六類（混絲及其他植物纖維製汗衣）的使用率佔全年百分之九十六點五八（折合約一億五千四百六十二萬六千平方碼），較去年同期上升約兩成。

經濟2

出口六年增一倍四

經濟漫談　金鋒

香港製品的出口總值，在一九八一年只有八百零四億元，今年則估計增至一千九百六十億元的新高紀錄，即六年共增一點四三倍，平均年增率達百分之二十四。這一增幅之大，在全世界範圍內也是少見的。

七年來的香港出口貿易，至少經歷過兩次較大的轉折。一是八二年受歐美經濟衰退的影響，使該年港貨出口增值不足百分之一，實質是倒退了。二是八五年歐美經濟活動放慢及首季內港元匯價偏高，結果使該年出口減值百分之六。

但是，港商憑着國際貿易經驗豐富和經營手法靈活多變等特點，在八三、八四兩年內，已取得產品出口大增的佳績，比八二年激增百分之六十六。在去今兩年內，又把握着歐美經濟情況好轉、日歐在不同程度上放寬入口限制及港元對日歐貨幣持續貶值等機會，再一次創出出口由復甦而轉為勁增的新局面。今年的出口貨值，比前八五年時又已急增百分之五十。

「前事不忘，後事之師」，明年世界經濟增長率雖會縮小，但出口競爭力已比前提高的港貨，預料仍可在面對多項新挑戰中而獲得銷續增的成績。銀行利率偏低，中下價貨多已移交內地工廠加工，出口貨價在匯率上佔有優勢，近兩年投產的新式機器大增，這些條件均可支持工業產品克服困難而再獲進展。

港皮草出口增八成

首三季外銷達廿七億港元

【香港中國通訊社十二月十五日電】據香港貿易發展局稱，香港皮草今年首三季外銷達二十七億港元，比去年同期遞升百分之八十二。

香港毛皮廠商聯合會兼貿易發展局屬下皮草業諮詢委員會主席孫紹曾認為，雖然經過近期世界股市風暴後，買家及入口商在落訂單時，比前更為謹慎，但皮草業的長遠前景仍然樂觀。一般估計，股市風暴的影響在明年三月才明朗化，但由於港元兌歐洲主要貨幣偏低，港製皮草的價格仍保持競爭力，而且年輕的一代，已逐漸認識到皮草是時尚的服裝，故此皮草市場的前景仍然充滿樂觀。明年二月舉行的香港國際毛皮展覽會，將預示香港皮草業在世界股市風暴後的短期出口前景。

過去十年，香港皮草業出口蓬勃。自一九七八年起，香港已成為世界上一個重要的皮草服裝供應地。香港皮草服裝的五大出口市場，依次為日本、美國、加拿大、英國及西德，佔香港皮草服裝出口總值的百分之六十八。香港毛皮廠商聯會副主席陳逸敏說，美國及加拿大天氣寒冷，而且市場龐大，這兩個國家將會是增長潛力最大的市場。

另一方面，廠商對技工短缺及不易吸引新血入行深表關注。目前製衣業訓練局所提供的課程，每年可為皮草業訓練約二百名技術員工，但仍不足以應付皮草業急劇增長的需要。另一個約制皮草業發展的因素，是缺乏全職設計師。

金銀業貿易場舉行行員大會

【本報訊】金銀業貿易場昨日舉行第八十四次行員大會，全體理監事包括葉少銘、徐國炯、馬清忠、唐國雄、趙誠安、鄭維松、曾炎、張永正、馮慶湘、陳發柱、何遠建、胡經昌、蕭坤鑾、魏偉道、譚偉權、區錫能、李德勝、程文傑、李松生、徐永康、陳清漢及該場顧問律師冼祖昭均有出席。

主席葉少銘報告業務及展望金市，認為未來金市展望良好。

付貨人委會開會　田北俊蟬聯主席

【本報訊】香港付貨人委員會於昨日舉行第十二屆周年大會，田北俊蟬聯主席，顧安琪則被選為副主席。

田北俊表示，泛太平洋航線的貨量在今年已經回軟，「亞洲—北美東向運費協會」於最近降低「服務合約」運費的加幅，是到達一個較實際的水平。

次屆付貨人協會　昨舉行周年大會

【本報訊】第二屆香港付貨人協會於昨日舉行周年大會，劉石佑成為新任主席。

上任主席顧安琪說，該會在香港的會員有六十三個，在美國有十五個。

他又稱，希望能與「亞洲—北美東向運費協會」在新年時討論「服務合約」。

香港拓展海外市場見成效

中國通訊社記者　田思

近兩年來，香港出口貿易蓬勃發展，繼一九八五年增長百分之十九之後，今年亦料可獲兩成以上的增長。香港出口貿易的迅速發展，自然與香港各主要貿易夥伴經濟的復甦、香港廠商的靈活應變有關，但是香港貿易發展局為協助香港廠商在海外拓銷產品所作的多種努力，也起了很大的作用。

參加海外展銷會

根據貿發局提供的數字，今年一至九月，貿發局共組織七十二個貿易代表團參加在海外舉行的香港產品展銷會或國際展銷會，參加這些展銷會的香港廠商有一千一百五十八家。展出的地點不僅僅在香港的主要出口市場，如美國、西歐、中國大陸等地，還包括日本、東歐、巴拿馬等。

同時，貿發局還向北美、日本、中國大陸派出了六個高級經濟代表團；在香港接待了許多來自北美、中國、西歐、日本等地的貿易代表團。此外，在一九八六—八七年度內，貿發局在海外的二十個辦事處，共處理了六萬多個貿易諮詢，接待了一萬多名來訪者。

上述這些活動，增進了香港與外國經濟界人士的交往和相互了解，增進了海外買家對香港產品的認識，因而有利於擴大香港產品在海外的銷售。

美是第一大市場

貿發局在海外的活動，根據各地區的不同情況而側重點有所不同。美國是香港第一大出口市場，對美出口貿易的增減，對香港總的出口貿易影響極大。但是近幾年來，香港面臨着美國越來越大的貿易保護主義的威脅。因此，貿發局在美國的各個辦事處，除了協助香港廠商在美國各地舉辦展銷會或參加在這些地方舉行的國際展覽會外，還花很大精力不斷加強與美國國會、貿易部和美港經濟合作委員會的密切聯繫，以求增進美國國會議員和政府官員對香港的自由開放貿易的認識，以免香港在雙邊貿易中受到不公平的對待。貿發局一九八六—八七年度報告指出，香港的自由貿易地位和公平的貿易實踐，如今已獲得美方的特別讚賞。雖然這僅僅是溫和的變化，但是令人鼓舞。該局將繼續努力，以進一步促進美國對香港情況的了解。

港日貿易不平衡

日本雖然是香港的主要貿易夥伴之一，但是香港對日本的出口在香港整個出口貿易中所佔的比例很小，港日貿易多年來均出現極大的不平衡。貿發局一方面致力於增進日本進口商對香港產品的認識，另一方面協助香港廠商了解日本市場需求和日本的貿易結構，以尋求打開日本市場的機會。去年四月以來，日本實施了某些開放市場的措施，如以關稅配額制度代替對皮製品進口數量的限制，以及對九十一項電子產品的標準和進口證實行簡化。隨後日本玩具業協會同意由香港當地獲授權的測試機構測試香港生產的玩具。在這有利的氣氛中，貿發局組織香港廠商在日本舉辦玩具、禮品、家庭用品、珠寶、服裝等展覽，吸引了日本買家對香港產品的興趣，接獲了可觀的訂單。

中國內地目前已成為香港第二大出口市場。中國內地龐大的市場仍有巨大的潛力，對香港經濟的發展日見重要，因而也成了貿發局拓展市場的重點之一。自去年年底首次在北京舉行大規模的香港產品展覽會之後，香港廠商積極參與了在中國內地各地舉辦的各種展覽會。貿發局還組織了香港工商界人士訪問南京、上海、福州、廈門、成都和西安等地，探討促進與中國大陸貿易的機會。另外貿發局組織了市場調查團訪問大陸各大城市，並發表了市場調查報告，這些活動都有助於增進香港廠家和出口商對大陸經濟和貿易情況的了解。貿發局繼去年年底在北京設立辦事處之後，最近又開設了上海辦事處，加強了與中國的聯繫與交往。

在港舉辦產品展覽

近兩年來，西歐各國經濟普遍更加開放，政府的控制相應減少，消費開支增加，再加上美元幣值下跌，形成對香港出口西歐有利的局面。貿發局在西歐的九個辦事處，除了提供香港經濟貿易資料，為香港廠商與歐洲買家來往提供各種方便外，還舉行各種貿易促進活動，以尋求新的市場機會。在八六—八七年度內，香港廠商共參加了在西歐舉行的六個展覽會，另外在阿姆斯特丹、倫敦和斯德哥爾摩還舉行了香港產品展覽會。貿發局在西歐的各個辦事處共處理了二萬八千宗貿易諮詢，比上年度增加了三成多，是同期內香港貿發局駐外辦事處處理貿易諮詢數量最多的地區。

貿發局除在海外開展各種拓銷活動外，也利用香港有利的地理和交通條件，在香港本地舉辦各種香港產品展覽會。今年首九個月，共主辦或協辦十八個展覽會，明年香港會議和展覽中心將落成，貿發局已擬定計劃，充分利用該中心的設施，進一步擴大展銷活動。

九九金價反覆回落

收市價報四五七六下跌二十元

【本報訊】九九金價昨日反覆回落，收市時，報每兩四千五百七十六元，比前收市價回落了二十元。飾金牌價昨日則改低了二十元，每兩為四千七百三十元。

前晚外國金價創高，倫敦市場開市後不久升越五百美元大關，最高升為五百零四美元，但紐約金市仍無法在美元下跌中，只升至每安士五百零二點五美元。收市時，更回降至每安士五百美元之下，以每安士四百九十五點五五美元收市，比上周五收市價反跌一點一美元。此間一位金商認為，昨日外圍金價上升，是一次典型換倉市，加上金市在即日出現轉向，反映在每安士五百美元水平之上，人心虛怯，不敢久留。另外，不少揸貨機構紛紛計數，看來金市在這次挾升之後，會出現一次調整，短期會試試每安士四百九十美元的支持力。

九九金昨日開市即跌，上午以每兩四千五百五十七元開出，比前收市價即下跌三十九元。上午開市後，在小量美國沽盤拋出的影響下，金價降至四千五百五十二元，成為全日低價。

午前本地有小量買盤支持，九九金做價回升，上午最高升為四千五百六十九元，而以四千五百六十八元收市，比開市價上升了十一元。加息訂為三元，場內交收二千一百兩。

下午金價以四千五百七十八元開出，初段有瑞士買盤吸納，做價上升，最高升至四千五百九十八元，成為全日高點。尾市短線客回吐，金價之力，最低降為四千五百七十二元，而收市以四千五百七十六元收市，此價較上午開市價上升十九元，比前收市價則下跌了二十元。全日波幅為四十六元。

黃白金價差距拉近

黃金點滴　兆豐

金價在歐、美市場升破每安士五百美元水平，總算有所交代，但因為收市前回落，至昨日本港市場時，五百美元水平仍一直緣慳一面，且收市後市場轉跌。

行內人士表示，目前市況表現反覆，由於較早前在升上每安士四百九十美元水平時，未有足夠調整即告上升，故目前市況發展，有升後回落的可能。尤其是，金價在上升越四百九十美元之初時，產金國及大戶爭相沽售，只有一些散戶及炒家入市。

與此同時，白金及白銀價一直未有反應，白金價昨日已回落至每安士五百美元水平下，與黃金價的差距進一步拉近。白銀在近兩周來亦一直受阻於每安士七美元水平，前晚最高見七點一二美元又立即回頭。故看短線金價應有升後調整。

鐘表業增速將放慢

預料明年將增一成

【本報訊】香港鐘表業總會主席王得毅昨日在該會新委員會就職禮上表示，雖然美國股市下跌暫時仍未反映在鐘表業上，但明年增長率將較今年放緩，預料明年全年增幅約為一成。目前，業內已接下至明年二、三月的訂單。

王得毅又稱，要保持本港鐘表業的競爭能力，商廠需着力於品質控制及市場拓展。

王得毅又認為，聯繫匯率對業內相當重要，因為倘若聯繫匯率改變，本港鐘表出口價格便隨而上升，會削弱與南朝鮮及台灣競爭的能力，並且會影響出口表現。

他續稱，倘若聯繫匯率一定要改變，他希望港元升值幅度能少於百分之五。

鐘表機肉主要來自日本，美元大幅滑落直接令成本增加。不過，由於日本採行大量生產，機肉的入口價並沒有完全跟隨匯水上升，實際上的升幅只為一成至兩成。

依美利業務續佳

近四年盈利增加三倍

【本報訊】依美利空運公司亞洲部董事自可飛對明年香港出口表示有信心，並預料會繼續有增長，而且該公司的市場佔有率將會上升一倍。該公司單在近四年，在港盈利已增加三倍之多。據該公司總經理費立茲稱，雖然他們的市場以美國為主，但在過去五年，已發展了一個國際性服務網絡，其中以香港之業務發展尤為迅速。

最近，依美利之亞洲區業務再創佳績，收購了港資必達速遞公司，令他們每年的總營利上升至十六億美元。

此外，依美利最近簽署了第一份海運「服務合約」。費立茲說，該項合約的簽署顯示依美利雖然拓展亞洲業務不久，但已對亞洲市場別具信心，亦標誌着他們海運業務的發展。

該公司營業經理潘世平稱，他們會以「無船船共同承運商」方式承運海運貨物，計劃中香港至美國線和香港至歐洲線都是每星期一班船。

他說，美國的貨運網絡已經完備。歐洲在地中海部分網絡仍未健全，所以在將來會繼續加強，以迎合港歐線發展，但在英國和德國他們已有足夠條件的。

物業代理作市場研究

地產市道　王華

一家物業代理公司今日將召開記者招待會，就物業市道作一些總結和展望，這是一個頗為大膽的嘗試。因為以往極少有物業代理公司會在這方面作比較深入的研究，然後向各報章、電視及電台方面發表自己的看法。見諸一些大型的地產發展公司，也極少有這樣的做法。記得在近兩年前，有另一家物業代理公司希望廣為宣傳，意圖打響名堂，便舉辦一個研討會，但也要與一家大銀行聯合舉行，並邀請一些學者講話，而不敢唱獨腳戲。

今天舉行記者招待會的這家物業代理公司，一向均說有研究部門，為了今天的招待會，該公司研究部門及幾名董事已進行了相當一段時間的準備，講稿也長達四千多字，可見其認真態度。

物業市道興旺，近期股市不景，代理公司的生意自然興旺。生意受牽連，當然得想辦法催谷。這種提高知名度的辦法無可厚非。如果有更多這樣的公司作這樣的研究，向市民提供更多的市場訊息更是好事。

不過，有時候一些物業界人士在發表意見時卻失諸穩重，會將一些未經證實的消息。或錯誤的消息傳出，這種情況應盡力避免。例如前日就有業內人士公開表示某樓盤推出後所有單位已售清，其實卻只售出了一半。

蘇龍　M.S. "SU LONG"　十二月十六日由上海抵港　船泊A—28泡

豐寧　M.S. "FENG NING"　十二月十六日由秦皇島抵港　船泊A—9泡　▲定期客貨班輪▼

馬蘭　M.S. "MALAN"　十二月十七日由海口抵港　船泊油麻地　▲定期客貨班輪▼

上海號　M.S. "SHANG HAI"　十二月十七日由上海抵港　十二月廿二日直放上海

浙鯤　M.S. "ZHE KUN"　十二月十八日由溫州寧波抵港

木星　M.S. "MU SING"　十二月十八日由大連抵港　十二月廿三日直放大連　船泊堅尼地城招商局碼頭

請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續

招商局船務企業有限公司啓

干諾道中一五二—一五五號十一樓　電話：440555,440557,447402

永隆銀行　WING LUNG BANK LTD.　進

本港股市

恒生指數　2,0
香港指數　1,3
金額：　7
總成交股數：　3
宗數：

電腦代號	公司	買價
023	東亞銀行	16.20
440	大新	4.60
011	恒生銀行	
005	滙豐銀行	6.60
183	嘉華銀行	
349	友聯銀行	1.40
096	永隆銀行	28.10
021	聯合企業	7.20
103	亞洲保險	
106	CRUSADER	0.96
053	道亨集團	0.98
129	財務地產	
342	FAI保險	
214	第一太平特別	
145	捷居貸款	10.00
166	國銀亞洲	0.202
170	工業投資	
208	怡和策略	6.20
376	萬勝證券	
174	百利大國際	0.85
222	泛印集團	0.37
226	萬衆財務	
227	大衆國際	
086	新鴻基	1.66
258	永盛財務	
261	森地財務	
265	德利投資	
028	天安中國	0.51
020	隆豐國際	2.175
439	ELDERS	7.65
360	大東電報(除息)	44.00
002	中華電力	15.20
026	中華巴士	13.70
032	香港隧道	13.30
003	中華煤氣	12.50
006	港燈集團	6.95
008	電話公司	11.30
062	九龍巴士	9.20
050	油蔴地	4.45
271	亞洲證券	0.60
024	寶成	1.40
123	嘉宏國際	2.65
025	其士	0.71
110	中國東方	
116	周生生	2.00
367	莊士機構	0.485
353	牛奶國際	3.725
038	第一太平實業	2.50
133	第一太平國際	
264	公和祥	0.34
013	和記黃埔	6.45
175	志正國際	
015	怡和控股	9.05
069	利豐公司	4.50
194	廖創興(除息)	2.35
224	建生(除息)	4.90
169	萊龍集團	13.60
249	森那美	1.29
253	麗德投資	0.50
019	太古A	13.80
087	太古B	2.40
004	九龍倉	5.35
286	衛利行	0.24
290	永安集團(除息)	2.70
100	仁孚行	
481	寶隆洋行	0.95
191	麗新國際	1.56
105	凱聯國際	1.97
341	大家樂	1.25
206	國泰城市	
037	遠東酒店	0.84
039	富麗華酒店	6.40
051	海港企業	7.55
045	大酒店200(除息)	17.20
163	國際酒樓	0.83
422	文華東方	3.80
071	美麗華	5.00
064	新世界酒店(除息)	4.20
223	百樂酒店	3.10
078	富豪酒店	2.00
235	紅寶石(除息)	4.925
293	國泰航空	5.10
029	中華造船	0.95
117	萬邦航業	6.60
207	明仁企業	
210	馬化	
217	海南發展	
332	東方海外	
237	安全倉	3.45
242	信德企業	2.65
095	華光航業	
009	香港電視	9.65
343	玉郎機構	0.71
233	星島集團	1.96
036	亞洲電視	1.03
018	東方報業	1.14

代碼	公司	息率	派息
368	莊士債券91	8.00	30/
150	寶地債券93	8.00	3
058	和黃債券93	9.00	31/
177	百利達(牛)債券92	4.00	7/
354	百利達(熊)債券92	10.00	7/
425	百利達(牛熊)債券92	7.00	7/

三十五家外商投資企業 獲九龍海關發三好證書

憑綠色報關證可享受更方便的查驗待遇

【本報記者陳來復深圳十五日專電】九龍海關今日召開大會，為三十五家外商投資企業頒發「三好企業證書」。

據悉，為外商投資企業發放三好證書，是九龍海關為更好地促進開放而對監管工作所作的一項新嘗試。

獲證書的外商投資企業，又須具備遵守海關法規、管理制度嚴密、配合海關工作三項條件。被評為「三好企業」的單位，可獲綠色報關證件，享受更方便的查驗待遇。如可在專門窗口優先辦理報關手續、限額的產品內銷促先批准證明和清單可優先予放行、產品出口或內銷可由本企業的監裝員加封等。

首批獲證書的三十五家企業，大多是技術先進、產品外向兩類型企業，其中有相當一部分是港商投資的。按規定，海關將每年一次對這些企業進行審核，對不符合規定條件的吊銷其證書，並取消優待權，具備條件的企業，經審核後亦可獲得三好「綠卡」。

九龍海關副關長趙玉存在今日的大會上表示，海關直接負有促進開放、保障開放、為開放服務的職責。為方便特區外商投資企業的貨物和人員進出境，促進外商投資企業的發展，還準備採取措施，進一步簡化進出境手續。同時主動接受社會監督，進一步改革監管工作，更好地為外商投資企業服務。

大學科研成果在深圳辦展覽

【本報訊】中國教育服務中心和高校科技開發中心聯合舉辦的全國部分高校科技成果展覽會，前（十二）日在深圳國際貿易中心大廈正式開幕。

據深圳特區報消息，參加展出的有天津大學、上海交通大學、西安交通大學、浙江大學、吉林大學、廈門大學、華南工學院、中山大學等二十八所高級院校。展出機械、建築、材料科學、微機應用、精密儀器、醫藥及醫療設備、生物工程等領域的科研成果一百零七項。這些科研成果大部分是近年開發的，將通過在深圳的展出，開闢轉讓或出口市場，以把科研成果盡快轉化為生產力，化為出口創匯產品。

投資與貿易

海南建省起熱潮 港商擬投資三億

開發風景區及建發電廠

【本報訊】香港中國通訊社電：自從中國政府宣佈籌建海南省以後，中華大地掀起一股「海南熱」。如今，這股熱浪正向外國擴散。

海南建省引起了海外投資者的關注和興趣。近兩個月來，赴海南參觀、考察和洽談的外商紛至沓來。據統計，已有加拿大、日本、美國、澳大利亞、新加坡、泰國以及港澳等地的外商和華人團體到過海南。世界最大的工程建築公司美國福陸丹尼爾公司提出要和海南聯組發展集團，以便全面合作開發海南島的資源。日本三菱集團在極短的時間內，就與海南簽訂了合作生產「還原生鐵」的意向書。泰國前商業部副部長表示願意提供優良品種，與海南合作種植芒果、香蕉等熱帶亞熱帶水果。加拿大一家鐵鈦公司同海南冶金工業局洽談投資二億元人民幣，興建一座年產十萬噸鈦礦廠。著名港商霍英東投資一億港元，開發牙龍灣風景區。另一名著名港商則打算投資二億港元，同海南合作興建一座七十五萬千瓦的火力發電廠。

國際金融界也對海南的開發融資感興趣。據近日報載，就有十五個外資銀行專程前往海南考察和洽談。其中日本銀行佔了四家。

中國毛衫小交會一月十日在港開

【本報訊】「中國毛衫小交會」暫定下（一）月十日至二十五日在華潤大廈中國中發有限公司業務洽談室舉行。屆時全國十二個口岸公司將參加業務洽談。

「中國毛衫小交會」每年均舉辦一次。去年在廣州舉行，今年則在香港舉行。參加這次洽談會的將包括上海、北京、廣東省、廣州市、江蘇、河南、浙江、新疆、天津、吉林、福建、遼寧等十二個口岸公司參加。該洽談會主要邀請港澳商人和轉口商人參加訂購明年銷香港市場的各種花式毛衫。

中國法律服務公司昨在港成立 向對華貿易投資外商提供服務

【本報訊】中國法律服務（香港）有限公司已於昨日在本港成立。據該公司董事長柳谷書指出，該公司的主要宗旨是為香港、澳門和其他國家及地區的金融、工商、交易、保險、航運業等經濟組織和個人，提供有關中國法律的服務。

他表示，該公司由中華全國律師協會與中國國際貿易促進委員會所組成，資本額為一百萬港元。

柳谷書說，中國實行對外開放政策，再加上國內是一個大市場，國外投資者和商人紛紛來中國進行貿易和投資，所以有需要設立一個權威性的中國法律機構，提供這方面服務。

他說，該公司的業務範圍包括：（一）就中國法律問題提供諮詢服務；（二）為客戶草擬、審查、修改與中國有關的投資、貿易合同章程協議，及各種合同翻譯文件；（三）出具與中國投資公司有關法律意見書；（四）代表當事人申請在中國仲裁機構進行仲裁；（五）代表當事人在中國法院進行訴訟；（六）代表當事人或與當事人一起參加有關對華投資、貸款、進出口貿易以及其他經濟貿易技術合作的洽商、談判；（七）辦理當事人在國內的法律事務。

他指出，現時該公司手頭上的個案已有幾十宗。其中要在仲裁庭進行的大個案也有兩、三宗。因此顯示該公司是有需要設立的。

該公司董事總經理高宗澤認為，外資在國內投資的法律保障是足夠的，而且不同意有人說，外資在中國投資和貿易沒有法律保障的。

他又說，該公司是按小時收服務費的。

河北板栗暢銷日本

【本報訊】新華社東京電：中國河北省的板栗在日本叫「天津甘栗」，南起長崎，北到札幌，無論在超級市場還是街頭小攤，都有出售，婦孺皆知，譽滿東瀛。

目前，在日本共有六十五家專業公司從事河北板栗進口、炒製和販賣活動。如果把它們的分店算在一起，有千餘家。

據日本《中國物品傳入日本的故事》一書記載，「天津甘栗」最早是由華僑於一九一〇年前後在東京淺草地區開始販賣的，表明現代中日甘栗貿易已有近八十年的歷史。

自一九七二年中日恢復正常外交關係以來，兩國甘栗貿易發展迅速。一九八六年日本進口的河北板栗達三萬四千六百四十五噸。

日本甘栗進口商結成了日中甘栗輸入協會和關西甘栗輸入協會，加上日本甘栗加工商業協同組合，被稱作「中日甘栗貿易三團體」。他們從其切身利益出發，多年來始終熱衷於從事促進中日友好的活動。

一九八五年，以日本中國甘栗輸入協會會長柴源一郎為團長的河北省產地業務交流訪華團向中方提議，希望河北板栗對日出口每年增加五千噸，到一九九〇年左右達到五萬噸，成為年貿易額達一億美元的大宗商品。

根據中國糧油出口總公司和日本有關方面的協議，今年十一月十七日至二十七日在日本舉行了「天津甘栗宣傳節」活動。河北省派出的十名「甘栗小姐」在東京、橫濱、大阪、神戶、京都和名古屋等大城市進行宣傳表演時，她們載歌載舞，同時廣為散發天津甘栗的樣品。通過宣傳，中國河北板栗皮薄肉豐，經過炒製烏黑油亮，果肉香甜可口的特色更為日本廣大消費者所了解。

怡建技術北京開業 維修保養空調設備

【本報訊】怡和與中國合組而成的怡建技術服務有限公司，昨天在北京正式開幕。

主持開幕剪綵儀式的有：怡和機器有限公司副常務董事黃維嚴，城鄉建設環境保護部總工程師許溶烈和中國機械進出口總公司第六進口部總經理劉克明。

黃維嚴代表怡和集團致詞時表示，「怡建為怡和集團在北京開設的第六間聯營公司，它的成立，顯示怡和集團在中國的發展路向，和鞏固怡和與中國的關係。」

「怡建的開設，標誌著我們的核心業務機電工程在中國發展的里程碑，與此同時，我們正在中國其他地區積極與當地單位聯繫，估計短期內同類型的維修服務公司會相繼在國內各地開業。」

怡建技術服務有限公司乃怡和技術服務有限公司、中國建築科學研究院建築設備技術諮詢開發維修服務部和中國機械進出口總公司合資經營。怡和技術服務有限公司為怡和機器和特靈公司合資組成，特靈附屬美國標準公司，每年營業額高達十億美元，專營暖氣、通風和空調設備。怡建結合怡和機器和特靈的設計和工程專業知識，以及國內單位的豐富經驗，為中國轉讓先進技術，怡建乃怡和機器繼八五年在深圳開設怡深公司後，在中國成立的第二間聯營公司。

新公司的經營項目包括：維修和保養服務，供應各類型設備工具及附件，維修技術及操作指導，試機及系統起動服務，和工程安裝指導。服務地區為華北一帶城市，特別是北京和天津市的特殊安裝項目，其中計有北京文化交流中心，新華社大廈，燕山飯店，王府井飯店，天津水晶宮酒店和天津海洋油田中心。

漳州蘆柑多到 新會柳橙亦登場

羅崗甜橙首批下旬上市

【本報訊】今年漳州蘆柑來量增加。新會柳橙亦開始登場。

據果欄商人說，漳州蘆柑進入旺產當銷期，近日平均每日暢銷四千盒（淨重十七公斤），今年質量和規格均告提高，個子大，柑瓣飽滿，汁多。從最近銷港的數量和質量看，今年漳州蘆柑又喜獲豐收。目前來貨以行銷的中個子裝居多，每盒批發價為六十八元和七十元之間。

新會柳橙開始登場，但近日來量並不多，預料再過一段時期來貨將會增加。

據說，羅崗甜橙快將登場，估計首批貨將於本月下旬上市。

SINO EXPRESS LINE 中富水運

總代理：中富國際聯運有限公司（水運部）
地　址：香港中環德輔道中龍記大廈16字樓
電　話：5-8150833（10線）
收貨站：九龍灣健新碼頭　柴灣健新碼頭

香港來往汕頭定期散庄班輪 兼收來往廈門散庄貨	船名	班次	收貨期	開航
	廈水運20號	V.120287	15-16/12	16/12
	廈水運20號	V.120387	22-23/12	23/12
	廈水運20號	V.120487	29-30/12	30/12

香港來往廣州貨櫃航線 兼收來往珠江三角洲地區散庄貨	船名	班次	收貨期	開航
	T B N		逢一、三日	逢二及四離港

香港來往上海貨櫃航線	船名	班次	收貨期	開航
	L.J.	202	14/12	17/12
	S.C.	70N	26/12	29/12

接受LCL及FCL定載
若船期有所更改　請與代理聯絡

香港—曼谷定期班輪
新華輪十號 M.V."XIN HUA 10" 船已抵港泊B18泡 十二月十八日開行 直放：曼谷
新華輪八號 M.V."XIN HUA 8" 十二月廿五日落貨 十二月廿八日開行 直放：曼谷
接傲處：三寶船務有限公司 德輔道中156至164號通用商業大廈1004室 電話：5-411455・5-411112

穗港船務有限公司 SUI KONG SHIPPING CO., LTD.
香港干諾道西186-191號香港商業中心1809室
貨運部：5-495665（6線）
本公司代理：廣州港務局附屬船舶
香港⇄廣州散貨定期班航線
港口：新風港　船期：每天一班
1.承接港內大小船過水貨，直達廣州、黃埔、蛇口、瀾石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸。
2.承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專用倉庫碼頭起卸。
3.承接貨箱業務提供廣州港口陸上拖運裝拆箱業務。
廣州進出口貨物業務代理：
廣州港貨運公司　電話：882391
廣州港船務公司　電話：861354
廣州新風貨運區貨運室電話：887593 887594

中國對外貿易運輸總公司 佛山船隊
專航佛山⇄香港快速船舶
天天開航
船名瀾石1-8號LANSHI 1-8承接集裝箱及散貨
香港代理：長運有限公司 ETERNAL WAY LTD.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心十七樓
17/F, East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.
電話：5-8339989　專用電報：76497 ETWAY HX
傳真：5-727353　電報掛號：ETERNALWAY
散貨：潤發倉碼有限公司 長沙灣發祥街新九龍內地段600號
貨櫃：華聯貨運有限公司 香港新界青衣島地段68號
兩天免費倉期
本公司承運來往國內外，海・陸・空・聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢

惠刊廣告請電七三六二一八

中國天津遠洋運輸公司 TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY
香港⇄新港（天津）全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港	新港
潮白河 15	——	17/12	21/12
北戴河 28	16—20/12	22/12	26/12
潮白河 17	1-5/1/88	8/1/88	12/1/88

兼收往上海、北京、整箱貨
香港⇄星加坡　檳城全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港	星加坡	檳城
北戴河 31	15—19/1	21/1	24/1	26/1

貨運代理：金輪船務代理有限公司 電話：5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真：5-8450667 電傳：72858 LPSHP HX

大通實業股份有限公司（中國註冊） DATONG INDUSTRIES CO LTD
定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
穗拖集駁2	48N	19/12	20/12	21/12
穗拖集駁2	49N	24/12	25/12	26/12

總代理：連江航運有限公司
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
電話：5-256177 圖文傳真：5-8450667 電傳：72858 LPSHP HX

香港惠興運輸公司 WAI HING TRANSPORTATION CO
香港←→廣州市及廣東省各地貨運業務，代客報關，直達收貨人地址，門到門服務。
《跨省長途運輸新服務》
香港←→南京市定期陸路貨運，每月逢五、十、十五、二十、二十五、卅日，由香港啓運。自備散貨處理場，擁有大小貨車、貨櫃車隊，承接散貨入箱、集裝箱中轉業務，為各界提供安全、快捷貨運服務，收費合理。歡迎各界人士和中外合資公司惠顧。敬請電話聯繫，隨即派人上門服務
地址：新界屯門青揚街安昌工業大廈六樓D
電話：0-846689 0-847080 0-845033 0-845035
地址：深圳市文錦渡沿河路惠興運輸報關組
電話：35708
地址：廣州市華樂路32號龍苑酒店903室
電話：773583-903
南京聯絡處：江蘇省南京市建寧路100號
電　話：652543 651324

華閩船務企業有限公司 FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572 總機　5-479829 貨櫃
定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山（貨櫃）	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志2號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州2號	逢十、二十、三十
石碼（東山、下寨）		逢農曆初六、二十
上海（張家港、南通、寧波、溫州）		每月二航次

大宗貨物，可特別安排專船接運
有貨物到中國其他沿海口岸，歡迎垂詢

總代理 華閩船務企業有限公司
香港⇄福州　貨箱／散貨班輪

船名			收貨期	開航
北峯山	"BEI FENG SHAN" V8740	全貨箱班輪（兼收重件散貨）	18-22/12	24/12
閩海120	"MIN HAI 120"	散貨班輪	18/12	18/12
閩海105	"MIN HAI 105"	散貨班輪	21/12	21/12

香港⇄廈門　貨箱／散貨班輪

船名			收貨期	開航
A VESSEL		全貨箱班輪	11-17/12	19/12
育志2	"YU ZHI 2"	散貨班輪	16/12	16/12
閩海223	"MIN HAI 223"	散貨班輪	18/12	18/12
廈水運22	"XIA SHUI YUN22"	散貨班輪	21/12	21/12

香港⇄泉州　散貨班輪

船名			收貨期	開航
閩海224	"MIN HAI224"	散貨班輪	20/12	20/12
泉州2	"QUAN ZHOU 2"	散貨班輪	25/12	25/12

★兼承接中國其他港口貨儎，如有大宗貨儎可安排專船接運★
★並為客戶安排裝、拆貨箱、拖車等運輸服務★
貨運代理 恒閩貨運有限公司
香港德輔道中317號賓善商業大廈2006-8室　電話：5-437393 6線
電傳：66604 EPFCL HX　圖文傳真機：5-8153559

穗發運輸有限公司
中國對外貿易運輸總公司廣州市公司
香港中發貿易公司
本公司承運港穗及廣東省內各地集裝箱運輸業務
承辦由國內及國外進出口物資託運
廣州市⇄香港⇄世界各地
全貨櫃箱裝運服務
代客辦理進出口貨物報關手續
歡迎電話垂詢
廣州：環市東路365號二樓　電話：335052
香港：九龍白加士街26—30號盛華商業大廈4字樓D座　電話：3-687157（4）

THAI OVERSEAS LINE (THAI NATIONAL LINE) 泰國海外航綫
香港定期川航曼谷全貨櫃服務（兼收散貨）
泰國國家航線

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰國琥珀 THAI AMBER 71/S	16/12 17/12	18/12
泰國翡翠 THAI JADE 73/S	25/12 26/12	27/12

OOCL 東方海外貨櫃航綫 嘉倫納航運 KARANA LINE
香港定期川航椰加達，泗水全貨櫃服務（兼收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
納　娣 RATIH 73/S	16/12 17/12	18/12
中華瑞祥 RR. RATNA 90/S	26/12 27/12	28/12

（截貨時間：CFS下午九時　CY下午五時正）
總代理：香港郵船有限公司 OOCL (HK) LTD.
香港辦事處：香港告士打道39號夏慤大廈24樓 電話：5-8627222
九龍辦事處：廣東道海洋中心1313室　電話：3-660237
澳門代理：永信洋行　電話：89563 86972 553382 553381
收貨站CFS：權達貨倉：葵涌第三號貨櫃碼頭 ATL 第二期一樓
CY：葵涌國際貨箱碼頭第四號

明興貨箱運輸有限公司 MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.
承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589號廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138　3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204 85514 86159

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
直放：悉尼、墨爾本（兼收Adelaide, Brisbane貨）

船名		截貨	抵港	開航
"XIAO SHI KOU"	小石口	15/12	16/12	17/12
"HUAI YUAN KOU"	花園口	25/12	26/12	27/12
"TAI PING KOU"	太平口	5/1	6/1	7/1

澳洲　香港　上海航線　＊兼收新港貨

"HUAI JI HE"	淮集河	12/12	14/12	15/12
"TAI PING KOU"	太平口	17/12	19/12	20/12

代理 遠運船務有限公司 COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室
電話：5-459059（8線）5-450366

穗南航運（香港）公司
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海⇄世界各地
逢星期三、六開行
香港⇄蛇口、廣州、黃埔、瀾石、中山、肇慶、太平、容奇、江門、海口、三亞、湛江、汕頭、廈門、福州、上海
逢星期二、四、六開行
轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物
德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：5-8151812 5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5-422349

寶發海運（中國）有限公司 PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司 PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中寶海外航線 GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES
定期全貨櫃及散貨服務往／來
香港⇄廣州　粵港1,2,3,4號每日開出
香港⇄汕頭　厦水運　逢星期三收貨 逢星期六開
收貨站：青衣島72地段友聯船廠
兼收下列中國港口：
海口／湛江、厦門、上海、蛇口、天津／新港、珠海、江門。
另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往／來中國各地
全貨櫃及全散裝服務往／來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。
香港干諾道西148號成基商業中心2601-3室　電話：5-460822（4線）5-591033（4線）
BRANCH OFFICE: EUROPE - PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V., ANTWERP. TEL: 03/234 57 11. TELEX: 71173A TRAIN B
MANILA - PERFECT SEAFREIGHT (PHILIPPINES) INC. TELEX. 45086 PESEA PM

第四張　第十一版（鄰頁）

美元匯價再創低紀錄 東京跌破一二七日圓

日央行大力干預吸美元七億 金價稍回

萬美元）亦低於上年度同期的二十億八千萬澳元（十五億美元）。減幅高達百分之五十九。

澳洲政府統計局周二公佈的數字還顯示，十一月份澳洲的出口額為三十三億四千萬澳元，明顯超過去年同期的二十八億八千萬美元。

星洲物業價格轉跌 受股市暴瀉影響

最新的迹象顯示，十月份股市暴瀉，已使新加坡物業價格下跌。

世界股市崩潰，新加坡的地產市場交易立即淡靜下來，買家卻採觀望態度。一個多月時不買物業，他們期望價格再跌。過去好的物業兩三天便可成交，現在已沒有這種情況。有的買主還拖延交易，有的產業代理公司索性不再登廣告，因為沒有人問津。

仲量行產業諮詢私人有限公司董事戴玉祥表示，產業市場對股市崩潰的反應是：詢購者大為減少，目前私人住宅和辦公室業主對有關產業的開價已減少百分之五至百分之十。

英收支赤字大增 第三季達十一億英鎊

【路透社倫敦十五日電】英國中央統計署周二公佈的數字顯示，今年第三季度英國的經常項目出現十一億五千萬英鎊的赤字，超過第二季度的赤字額六億五千九百萬英鎊和八六年同期的赤字額八億五千六百萬英鎊。第三季度的貿易赤字為三十億五千萬英鎊，亦超過第二季度的十七億二千萬英鎊和八六年同期的二十八億九千萬英鎊。第三季度的無形貿易盈餘估計為十九億英鎊。

美製造業利用率十一月份達八成

【路透社華盛頓十五日電】美國商務部周二公佈的數字顯示，十一月份美國製造業的設備利用率為百分之八十一點七，高於十月份的百分之八十一點五。

新華銀行係你嘅好幫手

美元滙價再創低紀錄 東京跌破一二七日圓

日央行大力干預吸美元七億 金價稍回

【綜合外電東京、倫敦十五日消息】美元匯價周二在東京外匯市場再創新低，市場盛傳美國有可能放棄在穩定匯率方面所作的承諾。在歐洲外匯市場，美元周二上午略微回穩。黃金價格在周一度衝破五百美元之後，周二在西歐回落。

在東京，美元周二在東京以一二六．九五日圓收市，當日最低點為一二六．八〇日圓。美元周二以一．六二二〇馬克收市，亦創歷史新低。

有消息稱，日本中央銀行周二在東京外匯市場大規模吸納美元，經紀估計，日本央行周二購入了大約七億美元。

在倫敦，美元周二上午報一二七．一五日圓，略見回穩。英鎊則有所回落，周二上午報一．八三五五美元，低於周一收市價一．八三九〇美元。

在歐洲外匯市場，美元周二上午對其他主要貨幣的匯率如下：一．六二七五馬克；一．三三五瑞士法郎；五．五一八五法國法郎；一二〇一．五〇意里拉。

與此同時，黃金價格在獲利回吐壓力下，周二回落。倫敦黃金上午定盤價為四九三．七〇美元，下午定盤價為四九二．五〇美元，低於周二香港收市價四九三．九三美元。

蘇黎世黃金價格周二中午為四九三．九〇美元，略低於香港收市價。

外匯經紀表示，雖然美國官方表示，美國不會壓低美元匯價，但這並不意味着美國會採取措施阻止美元下跌。大多數經紀都認為，日本央行目前只是試圖通過干預外匯市場放緩美元的跌勢，而並不希望推高美元匯價。

此外，日本大藏相宮澤喜一周二發表講話指出，對於重申「羅浮宮協議」，加強工業國經濟政策合作，穩定匯率來講，召開七國集團會議是關鍵性的步驟。

澳經常項目赤字減

本年度首五月降至五十五億澳元

貿易赤字較去年同期減近六成

【法新社堪培拉十五日電】澳洲政府周二公佈的數字顯示，十一月份澳洲的經常項目赤字為七億六千七百萬澳元（約為五億四千八百萬美元），低於去年同期的八億零三百萬澳元（相當於五億七千四百萬美元）。

由今年七月份開始的本財政年度首五個月，澳洲的經常項目累計赤字額為五十五億五千萬澳元（四十億美元），亦低於上一年度同期的六十七億九千萬澳元（四十九億美元）。與此同時，本年度首五個月澳洲的貿易赤字為八億五千九百萬澳元（六億一千四百二十萬美元）亦低於上一年度同期的二十億八千萬澳元（十五億美元），減幅高達百分之五十九。

澳洲政府統計局周二公佈的數字還顯示，十一月份澳洲的出口額為三十三億四千萬澳元，明顯超過去年同期的二十八億八千萬美元。十一月份的進口額為三十四億二千萬澳元，亦高於去年同期的二十九億四千萬澳元。

澳紐元小幅上升

市場對澳收支反應淡

【路透社悉尼十五日電】澳元周二在悉尼外匯市場以〇．七一七五／八〇美元收市，於開市價〇．七一八三美元相比變化不大。當日最高點為〇．七一九〇／九五美元。

經紀指出，市場對十一月份澳洲國際收支數字的反應是中性的。

澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數周二為五二．五，低於周一指數五二．六。

外匯商預測，隨着聖誕節的臨近，澳元的波動幅度將縮窄，而美元疲弱，則有可能將澳元推至〇．七二美元的水平，但市場仍擔心澳洲儲備銀行在此水平沽售澳元。

新西蘭元周二進一步小幅上升。收市價為〇．六四六五／七五美元，高於開市價〇．六四五〇／六〇美元和周一收市價〇．六四五八／六八美元。

經紀預測新西蘭元將在窄幅內波動。

美央行決策進退維谷

華鳴

世界經濟漫談

在上周四美國公佈創紀錄的貿易赤字之後，美元匯價節節下挫，連創新低，周二在東京外匯市場，美元再以歷史新低點一二六．九五日圓收市，在過去數個交易日中，各主要工業國除了通過中央銀行干預市場，吸納美元之外，並無其他對策應付美元的跌勢。而對於美國決策當局來講，在阻止美元下跌的問題上更是處於進退兩難，捉襟見肘的地步。

在十一月份股市暴跌之後，美國的消費信心已經發生動搖，對於以消費為增長動力的美國經濟來講，是極為不利的。與此同時，財政預算赤字所造成的嚴重不良後果已迫使美國決策當局着手削減財政支出，增加稅收。換言之，維持明年的美國經濟增長，已不能依賴財政政策。在這種情況之下，聯邦儲備局的貨幣政策將是經濟能否繼續增長的關鍵。

然而，從目前形勢看，美國聯邦儲備局在調整貨幣政策方面受到諸多因素的限制。鑒於美國的經濟增長依賴於貨幣政策，所以聯邦儲備局無法通過調高利率，緊縮信貸政策來吸引外國資金流入美國，擴大對美元的需求。由於明年將舉行總統選舉，美國政府出於政治角度，肯定不希望緊縮貨幣政策造成經濟增長放緩，甚至陷入衰退。此外，聯邦儲備局調高利率對美國股市的復元和金融市場恢復穩定也將造成消極影響。

日製造業轉虧爲盈

擴大內銷降低經營成本

日研究所稱企業於一三〇日圓仍具競爭力

【美聯社東京十五日電】日本和光經濟研究所在一份報告中指出，日本的製造商正以新的策略應付日圓升值所導致的出口縮減，其中包括擴大在國內市場的銷售。

在過去兩年中，日圓對美元的匯價迅速上升，而日本的汽車製造商、電子工廠和鋼鐵公司已經成功地降低了經營成本、縮減利潤、減少出口，而且已經由虧損轉為盈利。

美元本周二繼續在東京匯市急瀉，一二七日圓關口不保，最低跌至一二六．八〇日圓，圖爲東京匯市當時交易情況。美元在東京收市仍低於一二七日圓，報一二六．九五日圓。

該研究所在報告中指出，到三月底截止的過去一年中，在東京股票交易所上市的日本出口公司平均出現百分之七點四的虧損，而預計本年度這些公司將出現百分之三點四的利潤。

十二月初，日本銀行曾預測，本財政年度的下半年，日本製造業的稅前利潤將增長百分之七。當時的匯率是一美元對一三〇日圓。

該研究所認為，即使是在這一匯率水平，日本公司仍具有競爭力。該研究所的官員拒絕預測日圓是否會進一步上升。

該研究所在報告中還指出，日本製造商降低成本的途徑是多方面的，包括縮短電話通訊時間，增加裝置電腦設備等，與此同時，日本製造業也得到多方面有利因素的幫助，其中包括，國內市場對汽車需求的增長，以及對家庭用品，耐用消費品的需求增長等。

日本的三菱重工株式會社八六年的出口額估其總銷售額的百分之二十四點九，低於八五年的百分之二十七點一。三菱重工已經在生產線上裝設更多的自動化設備，並積極開發增值幅度較大的產品，該公司的業務重點也逐步由重工業產品和造船轉向技術上更加複雜的產品，如新型材料和電腦零件。

許多日本製造業公司在將較為簡單的生產線轉移至海外，並將設在國內的工廠轉向高技術產品的生產。

新西蘭銀行集團減息

借貸利率下周降半厘

【路透社威靈頓十五日電】新西蘭銀行集團本周二宣佈，從十二月二十三日開始，把其基本借貸利率從十九厘半，降至十九厘。

新西蘭銀行集團發表一份聲明說，按揭利率將會調低半厘，第一類按揭利率將降至十九厘七五，第二類按揭利率將降至二十厘七五。

新西蘭銀行集團董事總經理威克斯說，由於近期存款利率成本繼續低降，因此有條件調低借貸利率。

各地股市

日股市跌七十九點 星澳股上揚紐股軟

▲東京股市本周二重複早一天走勢，即先漲後回落。華爾街股市周一上升六十五點，影響到東京股市周二開市即告高開，日經指數平均價上午一度超逾二萬三千點，報二三一五五．八四，但其後由於美元跌破一二七日圓，股市受影響低跌。

日經指數平均價收市報二二八四六．七三，較早一天收市價跌七九．五五。成交量四億八千萬股，低於早一天成交量三億股。

出口業務股份因美元低跌而下挫。證券股、銀行股、電子股和地產股也告回落。日本電報電話公司（NTT）每股下跌一萬日圓，收市報二百三十二萬日圓。

▲新加坡股市本周二稍升，交投淡靜，部分投資者雖作選擇性吸納，但假前氣氛濃厚。《海峽時報》工業指數上升一．二九，收市報七五〇．五五。

▲澳洲股市本周二出現兩周來最大一次升幅，投資者在華爾街股市周一大漲影響下，投資情緒高漲，積極吸納藍籌工業股和礦業股。

全普通股指數上升二六．二，收市報一二四八．四，為十一月二十五日以來最大的升點，當時指數上升三一．三。全礦業指數上升二十二點，收市報七六〇．二。全工業股指數上升二六．七，收市報一八八三．三。

全日成交量一億二千八百七十萬股，總值二億零三百四十萬澳元。

▲新西蘭股市本周二顯然沒有受到外國股市轉穩的影響，股價仍告偏軟。柏克萊指數下跌八．七五，收報一九八一．五四。當地經紀說，市場仍繼續受到布爾利公司的十供一供股計劃影響，供股行動將於十二月十八日結束。

星洲航訊

星洲物業價格轉跌

受股市暴瀉影響

最新的迹象顯示，十月份股市暴瀉，已使新加坡物業價格下跌。

世界股市崩潰，新加坡的地產市場交易立即淡靜下來，買家都採觀望態度。一個多月來，不但業主的開價調低，實際成交價也告下跌。據地產界人士估計，住宅和商業樓宇的跌幅約百分之五至百分之十。在這短短一個月來，這樣的跌幅不能算小。

目前，物業市場的交投非常沉靜。據新加坡高利國際產業諮詢有限公司董事經理陸福全表示，該公司一個多月內代為交易的物業減少逾百分之五十。他表示，許多人都暫時不買物業，他們期望價格再跌。過去好的物業兩三天便可成交，現在已沒有這種情況。有的買主還拖延交易，有的產業代理公司索性不再登廣告，因為沒有人問津。

仲量行產業諮詢私人有限公司董事戴玉祥表示，產業市場對股市崩潰的反應是，詢購者大為減少，目前私人住宅和辦公室業主對有關產業的開價已減少百分之五至百分之十。

迪明漢德串興城市產業估計私人有限公司董事翁澳武的看法是，產業業主的開價大約下降百分之三十，地段較好的產業開價約減百分之五。不過他指出，有些地點好的公寓和舖位仍以不低的價格易手。　戴輝

波士頓銀行撇賬二億

應付拉丁國難償債務

【法新社波士頓十五日電】美國《紐約時報》本周二報道，美國第十三大銀行——波士頓銀行本周一決定把貸放給拉丁美洲款項撇賬二億美元，這成為美國首家大銀行明確顯示其借貸給拉丁美洲的款項，大部分已經不存在價值。

波士頓銀行同時宣佈，增撥四億三千萬美元作為儲備，以應付其第三世界貸款可能出現的損失，在經過這項行動後，波士頓銀行仍持有八億美元第三世界貸款，大部分是拉丁美洲國家所欠。

上述撇賬雖然較美國第一大銀行——萬國寶通銀行的三億美元撇賬為少，但波士頓銀行仍可算是把其第三世界貸款作大部分撇賬的首家美國大銀行。

日工業生產續增

批發物價輕微降

【路透社東京十五日電】日本通產省周二公佈的數字顯示，十月份日本的工業生產比九月份增長了百分之二點二，如與去年同期相比，則增長了百分之九。

通產省公佈的數字表明，九月份日本的工業生產曾比八月份增長了百分之三點一，比八六年九月增長了百分之五點三。

十月份日本的製造商存貨比九月份減少了百分之〇點二，比去年同期減少了百分之四點九。

十月份日本的製造商裝船指數上升了百分之一點一，比去年同期上升了百分之六點三。

【路透社東京十五日電】日本銀行周二公佈的數字表明，十一月份日本的批發價格指數比十月份下降了百分之〇點三，比去年同期的批發價格下降了百分之〇點一。

英收支赤字大增

第三季達十一億英鎊

【路透社倫敦十五日電】英國中央統計署周二公佈的數字顯示，今年第三季度英國的經常項目出現十一億五千萬英鎊的赤字，超過第二季度的赤字額六億五千九百萬英鎊和八六年同期的赤字額八億五千六百萬英鎊。

第三季度的貿易赤字為三十億五千萬英鎊，亦超過第二季度的赤字額二十三億八千萬英鎊和八六年同期的二十八億九千萬英鎊。

第三季度的無形貿易盈餘估計為十九億英鎊，超過第二季度的十七億二千萬英鎊。

美製造業利用率

十一月份達八成

【路透社華盛頓十五日電】美國商務部周二公佈的數字顯示，十一月份美國製造業的設備利用率為百分之八十一點七，高於十月份的百分之八十一點五。

穩健投資莫遲疑

投資要穩健，置業收租最上算！

購入地點興旺之優質物業，租金利潤高達年息八至十二厘，且物業的市值、租值自會不斷增長，如此坐享其成的投資，閣下豈容放過？現在好趁利率偏低，只需付首期三成，閣下便可選擇下列商舖，開展穩健投資！

紅磡　紅磡廣場　馬頭圍道37-39號　面積763-1,353呎　每呎僅售889元起

中區　樂欣大厦　半山摩囉街31-37號　只餘街舖一間572呎　每呎僅售865元

上環　新佳大厦　上環新街2A-8號　面積910-1,074呎　每呎僅售1,300元起

西區　樂新大厦　西營盤水街25-35號　面積340-3,529呎　每呎僅售546元起

西區　高樂花園　干諾道西153-157號　只餘大單邊旺舖一間　僅售2,560,000元

西環　美菲閣　士美菲路41A-43號　面積1,223-2,861呎　每呎僅售800元起

西環　澤安閣　堅尼地城海旁6-10號　面積570-1,709呎　每呎僅售912元起

筲箕灣　康華大厦　南康街18號　只餘旺舖一間2,109呎　每呎僅售1,175元

元朗　玉龍樓　元朗鳳琴街/鳳群街　面積207-1,372呎　每間僅售93,200元起

元朗　同益商場　元朗大堂路/阜財街　面積697-979呎　每呎僅售524元起

洽購處　長江實業地產代理有限公司　香港皇后大道中29號華人行21樓　電話：5-8101818　（參觀可由管理處引看）

新華銀行係你嘅好幫手

15.5%　12%　9%

外幣存款

息隨尊便 活存活現

懂得投資的人士都會考慮外幣存款。
新華銀行有15種外幣供你選擇，
優點特多，包括：
●滙率差價特小　●利息優厚
●海外網絡廣　●每周6天均可提存
●支行多　●方便快捷，穩陣可靠

歡迎查詢　電話：5-8420668

外幣	滙率差價(港幣)
紐西蘭元	1仙
澳洲元	1仙
加拿大元	1仙
西德馬克	1仙
日元(每百元)	1仙
美元	0.6仙
英鎊	3仙
歐洲貨幣單位	1.5仙

新華銀行　中銀集團

香港威靈頓街2-8號　電話：5-8420668　電報掛號："SINHUABANK" HONG KONG

【本報訊】「中國毛衫小交會」暫定下（一）月十日至二十五日在華潤大廈中國中發有限公司業務洽談室舉行。屆時全國十二個口岸公司將參加業務洽談。

「中國毛衫小交會」每年均舉辦一次。去年在廣州舉行，今年則在香港舉行。參加這次洽談會的將包括上海、北京、廣東省、廣州市、江蘇、河南、浙江、新疆、天津、吉林、福建、遼寧等十二個口岸公司參加。該洽談會主要邀請港澳商人和轉口商人參加訂購明年銷香港市場的各種花式毛衫。

是按小時收服務費的

河北板栗暢銷日本

【本報訊】新華社東京電：中國河北省的板栗在日本叫「天津甘栗」，南起長崎，北到札幌，無論在超級市場還是街頭

SIN
中
總代理
地址
電話
收貨站

香港來往汕頭定期散庄班輪
兼收來往廈門散庄貨

香港來往廣州貨櫃航線
兼收來往珠江三角洲地區散庄貨

香港來往上海貨櫃航線

接受
宕船期有

穗港船務有
SUI KONG SHIPPIN
本公司代理：廣州港
香港─廣州散貨定
港口：新風港　船
1.承接港內大小船過水貨，直
、瀾石、肇慶、九江、江門
、珠海、海口、湛江、汕頭
2.承接大宗或包船危險品貨物
用倉庫碼頭起卸。
3.承接貨箱業務提供廣州港口
廣州進出口貨物業

華閩船務
FUJIAN SHIPPING ENTE
地址：香港干諾道中200號
電話：5 460572　總機

定期班輪川航香
港口	船名	開
福州	閩海105	逢
	閩海120	逢
	北峯山(貨櫃)	每
廈門	廈水運25	逢
	育志2號	逢
	閩海225	逢
泉州	閩海224	逢
	泉州2號	逢
石碼(東山、下寨)		逢
上海(張家港、南通、		每

大宗貨物，可特別安
有貨物到中國其他沿海口

明興貨箱運輸
MING HIN
CONTAINER TRANSPORTA
承運來往香港至廣
地陸路運輸，直達
代客報關，並備有
位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦
廣東省銀行
香港聯絡電話：3-84113
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市
（佛山市
佛山聯絡電話：86204 85

基隆	12月22	百保利
日本	12月22	倫航
EN美國	12月22	利洲
高雄	12月22	永裕
歐洲	12月23	歷信
新加坡	12月23	新興
釜山	12月23	海運
台灣	12月23	大榮
曼谷	12月23	緯利
基隆	12月23	大阪
青島	12月23	華夏
美國	12月23	海陸
印尼	12月23	聯航
馬尼拉	12月23	港恒
高雄	12月26	永裕
日本	12月23	山下
新加坡	12月24	太平
日本	12月24	川崎
曼谷	12月24	珠江
美國	12月24	港郵
歐洲	12月24	馬士基
基隆	12月24	日郵
高雄	12月24	森那美
美國	12月24	總統
釜山	12月24	東宇
釜山	12月24	港興
日本	12月24	美邦
釜山	12月24	港興
曼谷	12月24	緯利
曼谷	12月24	珠江
基隆	12月24	天祥
釜山	12月24	海柏
仰光	12月24	新興
高雄	12月24	港郵
美國	12月24	中央
歐洲	12月24	港恒
E美國	12月24	川崎
高雄	12月24	捷成
新西蘭	12月25	太古
基隆	12月25	亞聯

Co., Ltd. 49198

輪 …台、大同、保定、長春、…貨及拼/整箱貨)

	收貨	截貨	到—離港
34B			
/1/88	18/1/88	15-21/1/88	
35B	12/2	18/2	15-21/2

…遠東)有限公司(UDSL)

…Transp. Corp. SINOTRANS

	收貨	截貨	到—離港
713	23/12	29/12	29-31/12
	26/12	2/1	1-4/1

…orporation

…山、秦皇島、石家莊、…特、長春、哈爾濱等等

	收貨	截貨	到—離港
…)29/12	3/1/88	5-6/1/88	

…n Ltd.

	收貨	截貨	到—離港
754	28/12	24/12	28-30/12
5	28/12	3/1	31/12-5/1

…n

	收貨	截貨	到—離港
…/14	27/12	2/1	28/12 5/1

…SHIPPING CO. LTD. …ENQUIRY 5-418884 …1009室 電話:251500轉1009

…輪航線

港口	收貨 截貨 開航
…州	逢星期二、五開航
…埔	逢星期二、五開航
…亞	每月逢8號、24號開航
…口	每星期一班
…江	每星期一班
…頭	每星期二班
…奇	每三天一班
…岐	每星期三班
…門	每星期二班
…石	每三天一班
…州	每日一班

…海、大連至美國、

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
密基域沙	A. MICKIEWICZ(上午二時)	歐洲	黃埔塢	天祥
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(上午一時)	菲律賓	現代橋	新興
亞獻	ALS DEDICATION(下午九時)	南非	A	亞聯
安春	AN CHUN(上午八時)	台灣	A44	大榮
班馬	ZEBRA(半夜)	基隆	A	日郵
豐寧	FENG NING(上午十時)	秦皇島	A9	招商局
漢江	HANGANG GLORY(下午三時)	釜山	A34	東宇
蘇龍	SULONG(上午六時半)	上海	A28	招商局
華勝	HUA SHENG(上午十一時)	連雲港	B5	明華
新海虹	NEW HAI HUNG(下午十一時)	上海	B	華運
光大二號	KWANG TA 2(中午)	高雄	油蔴地	永裕
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON(下午九時)	美國	國際橋	總統
	SD. ASIA(下午十一時)	基隆	國際橋	寶隆
遼河	LIAO HE(下午三時)	天津	西區	招商局
潮白河	CHAO BEI HE(上午六時半)	天津	B13	招商局
	KAP. LYASHENKO(上午九時)	新西蘭	A33	華林
雅士貨櫃	ACE CONTAINER(上午十一時)	台灣	A32	保成
華納沙地	AND. WANASATYA(晨早)	印尼	B27	亞利來

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
威利水星	VILLE DE MERCURE(上午八時)	地中海歐洲	海厦	偉特
協和	KYOWA BREEZE(下午)	新加坡巴生	B6	益高
古北口	GU BEI KOU(上午)	美加	西區	招商局
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND(上午一時)	新西蘭	海厦	捷迅
	NORASIA AL MUNTAZAH(上午七時)	基隆	黃埔塢	歷信
明福	MING COMFORT(上午八時)	歐洲遮打	國際橋	華海
渣華安曼是福	NL. AMERSFOORT(下午)	加勒比海	西區	渣華
懷集河	HUAI JI HE(上午)	上海新港	現代橋	遠運
瑪莉莎	MARITSA SKINITIS(下午)	科倫坡阿拉伯灣	A21	日郵
士必金	SPECO KING(下午)	沙巴山打根斗湖	吉列島	國光
光榮之翼	GLORIOUS WING(晨早)	新加坡巴生	A20	山下
海皇碧玉	NEP. JASPER(上午四時)	新加坡	國際橋	港恒
安春	AN CHUN(半夜)	高雄日本	A44	大榮
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	永裕
彩虹	RAINBOW(下午)	釜山	西區	港興
明新	MING SUN(上午一時)	洛杉磯紐約	國際橋	華海
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK(上午八時)	新加坡	現代橋	馬士基
壽山	SHOU SHAN(下午)	上海	B20	輝騰
揚州	YOUNG CHAU(下午)	加州	西區	香島
駿山	JUN SHAN(下午五時)	上海	B23	招商局
東江	TONG CHIANG(上午)	湛江	B12	招商局
密基域沙	A. MICKIEWICZ(下午)	歐洲	黃埔塢	天祥
和平南進	HP NAMJIN(下午)	歐洲	西區	港興
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER(上午八時)	西非	西區	大阪
華寧河	HUAN NING HE(上午)	新港	B38	招商局
新海華	NEW HAI HUA(上午九時)	上海	B16	華運
揚子江三號	YANGZI JIANG 3(下午)	上海	B21	招商局
國雄	KUO HSIUNG(上午六時)	新加坡	B16	綿利
雅士貨櫃	ACE CONTAINER(下午)	基隆	A32	保威
	KAP. LYASHENKO(下午)	日本	A33	華林

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
保衛者	SL. DEFENDER(下午一時)	美國	海陸橋	海陸
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	國際橋	華海
國隆	KUO LUNG(上午五時)	曼谷	B	綿利
新華九號	XIN HUA 9(中午)	曼谷	B	三寶
海隆	HAI LONG	基隆	西區	永裕
巴爾馬太陽	BALTIMAR SUN(上午九時)	釜山	油蔴地	東發
柯沙美亞	AL SHAMIAH(下午十時)	新加坡	A	怡和
小石口	XIAOSHIKOU(上午四時)	上海	現代橋	遠運
文度沙	MENDOZA	南美	A	太古
白馬丸	HAKUBA MARU	基隆	現代橋	日郵
上海	SHANGHAI(上午七時)	上海	A	招商局
萬春	WAN CHUN(上午)	台灣	B	大榮
海皇琥珀	NEP. AMBER(上午一時)	美國	國際橋	港恒
倫娜馬士基	LUNA MAERSK(下午三時)	歐洲	現代橋	馬士基
蘭列特	LANETTE	歐洲	A	東亞
照石丸	TERUSHIO MARU(上午)	日本	A	大阪
天鵝少尉	SWAN REEFER(中午)	新加坡	現代橋	寶隆
海皇鑽石	NEP. DIAMOND(上午)	高雄	國際橋	港恒
加州月神	CALIFORNIA LUNA(下午六時)	美國	現代橋	日郵
基士杜化	CHRISTOFFER OLDENDORFF	基隆	A	日郵
長益	EVER OBTAIN(下午十一時)	新加坡	A	利達
歌莉亞	GLORIA(上午八時)	釜山	西區	港興
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(上午八時)	馬尼拉	國際橋	寶隆
大同二號	TA TUNG 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
馬蘭	MALAN(上午七時)	海口	油蔴地	招商局
漢中河	HAN ZHONG HE(上午四時)	神戶	國際橋	招商局
祥利	HSIANG LIE	台中	油蔴地	綿利
樂迅	NORDSUND	台灣	現代橋	新興

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	現代橋	大阪
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY(上午)	西南太平洋紐約	現代橋	大阪
明宇	MING UNIVERSE	台灣	國際橋	華海
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(上午八時)	高雄	國際橋	寶隆
漢江	HANGANG GLORY(晨早)	釜山	A34	東宇
萬春	WAN CHUN	高雄日本	B	大榮
歌莉亞	GLORIA (下午)	釜山	西區	港興
美中美	SIRICHAI BULAKUL(下午)	曼谷	A47	振盛行
新華十號	XIN HUA 10(下午)	曼谷	B25	三寶
山宮二號	SUN KUNG 2(下午)	印尼	B11	寶輝
海皇鑽石	NEP. DIAMOND(下午)	歐洲	國際橋	港恒
海皇琥珀	NEP. AMBER(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	港恒
天羅	TIAN YUE	天津	現代橋	華運
海興	HAI XING(下午三時)	上海	A14	招商局
國隆	KUO LUNG(下午)	高雄日本	A	綿利
光大二號	KWANG TA 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
維嘉	VEGA(晨早)	加州	黃埔塢	偉特
渥灣	MARIS OTTER(下午)	加勒比海	A35	渣華
海達	HAI DA(下午)	上海	A7	招商局
羅浮山	LUO FU SHAN(上午)	秦皇島	南丫島	招商局
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(下午)	馬尼拉	國際橋	寶隆
馬蘭	MALAN(下午)	廣州	油蔴地	招商局

香港—汕頭—肇慶—東莞(十月至十二月航期表)

船	月份	航期
香港⇄汕頭		
潼湖	十月份	逢 1/3 5/6 11/13 15/17 19/23 25/28 日下午五時從香港開往汕頭
		逢 2/4 6/10 14/14 16/18 20/24 28/30 日下午五時從汕頭開往香港
	十一月份	逢 1/3 5/6 11/13 15/19 21/23 25/29 日下午五時從香港開往汕頭
		逢 2/4 6/10 12/14 16/20 22/24 26/28 日下午五時從汕頭開往香港
	十二月份	逢 1/3 5/6 11/13 15/19 21/23 25/27 29 日下午五時從香港開往汕頭
		逢 2/4 6/10 12/14 16/20 22/24 26/28 30 日下午五時從汕頭開往香港
香港⇄肇慶		
西江	十至十二月	逢單日晚上七時半從香港開往肇慶(31日停航)
		逢雙日晚上七時正從肇慶開往香港
		乘船地點:九龍大角咀碼頭
端州湖	十至十二月	逢雙日上午九時三五分開往肇慶
		逢單日下午一時半開回香港(31日停航)
		乘船地點:中國客輪碼頭
香港⇄太平(東莞)		
流花湖		每天上午十時正從香港開往太平
		每天下午三時卅分從太平開往香港
		乘船地點:九龍大角咀碼頭

本港金融外幣行情表 (12月15日)

九九金行情

上午		下午
開市	4557	4578
最高	4569	4598
最低	4552	4572
收市	4568	4576
起價	+3.00	升降 -20.00

本地倫敦金行情

	上午	下午
開市	493.1/493.6	495.9/496.4
最高	494.6/495.1	497.7/498.2
最低	492.8/493.3	495.0/495.5
收市	494.5/495.0	495.4/495.9
升降	-2.40	

場內交收數2,100兩 同業拆息行情 隔夜0.1875—月0.875 本地倫敦銀6.95

	買入	賣出		買入	賣出
典爐金幣	4210	4240	楓葉金幣	3948	3956
鴻運金	3955	3965	鷹揚	3955	3965
英國金幣	3948	3956	貿易場銀價 540	大成銀價 666-672	

飾黃金(每兩) 4,730.00(—20.00) 飾白金(每兩) 4,950.00(…)

外幣存款收市牌價及息率 (寶生銀行供稿)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	774.80	775.60	8.1875	澳洲元	553.30	554.30	10.625
英鎊	14.25	14.28	8.9	新西蘭元	499.00	500.00	15.0
日圓	608.80	609.80	4.5	瑞士法郎	585.50	586.50	3.75
西德馬克	476.00	477.00	3.4375	加拿大元	593.80	594.80	7.75
ECU	983.50	984.50	6.6875	法國法郎	140.00	140.80	9.0

人民幣牌價 每百 買入 47.78 賣出 48.01

美電 每百 買入 775.00 賣出 775.30

外幣對港幣買賣價 港匯指數 101.7(—0.2)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	774.00	775.50	新西蘭元	每百	484.00	499.00
英鎊	每鎊	14.20	14.30	日圓	每萬	507.80	608.80
西德馬克	每百	475.20	476.20	新加坡元	每百	385.60	386.60
瑞士法郎	每百	585.20	586.20	菲披索	每百	34.00	37.00
法國法郎	每百	139.70	140.70	泰國銖	每百	30.00	31.00
荷蘭盾	每百	422.00	423.00	印尼盾	每萬	45.00	48.00
意里拉	每千	6.35	6.45	新台幣	每百	26.40	26.70
加拿大元	每百	589.00	592.00	澳門幣	每百	95.00	96.50
澳洲元	每百	552.00	555.00				

外幣對人民幣匯價表 (材料來源:中國國家外匯管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2892.59	2907.08	挪威克朗	一百	58.35	58.64
比利時法郎C	一萬	1081.39	1086.82	荷蘭盾	一百	202.00	203.01
比利時法郎F	一萬	1076.34	1081.73	香港元	一百	47.78	48.01
丹麥克朗	一百	58.93	59.22	新加坡元	一百	185.47	186.08
加拿大元	一百	284.40	285.83	奧地利先令	一百	32.24	32.41
西德馬克	一百	227.14	228.27	意大利里拉	一萬	30.73	30.88
法國法郎	一百	67.10	67.43	瑞士法郎	一百	278.73	280.12
英鎊	一百	681.29	684.70	瑞典克朗	一百	62.64	62.95
美元	一百	371.27	373.14	澳洲元	一百	267.22	268.55
E.C.U	一百	430.22	432.28				

香港代理:華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理:金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.
香港⇄上海 貨箱/散貨班輪 (入)5-8317500 (出)5-8317582

船名/航次	收貨期	抵/離期
(全貨箱班輪)		
新海華"NEW HAI HUA"V.50/51	11-13/12	11-16/12
新海華"NEW HAI HUA"V.52/53	24-26/12	23-27/12
(散貨班輪)		
新海躍"XIN HAI YUE"V.18	14-21/12	15-21/12
新海寧"NEW HAI NING"V.27	16-17/12	13-18/12
新海虹"NEW HAI HUNG"V.29	20-21/12	16-22/12

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN
香港⇄天津(新港)貨箱班輪 (出)5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨

船名/航次	收貨期	抵/離期
天燕輪"TIAN YAN"V.50B	即日-22/12	23-24/12
天躍輪"TIAN YUE"V.88B	21-27/12	28-29/12
天翔輪"SKY HOVER"V.123B	26-30/12	1-2/1

收貨站:葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU
香港⇄福州 貨箱/散貨班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317583

船名/航次	收貨期	抵/離期
永安"YONG AN"V.35/36(全貨箱班輪)	12-18/12	12-15/12
崇安"CHONG AN"V.35/36(散貨班輪)	18-20/12	18-21/12

船泊長沙灣潤發碼頭

廈門經濟特區船務有限公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO., LTD.
香港⇄廈門 貨箱班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317572

船名/航次	收貨期	抵/離期
嘉發"JIA FA"V.24/25	12-14/12	12-15/12

香港⇄海口 貨箱/散貨航線 (入)5-8317592 (出)5-8317595

船名/航次 (每月三航次)	收貨期	抵/離期
華昌輪 M.V."HUA CHANG"	—	20-23/12

香港⇄北海 貨箱/散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317683
南方907,908,909 M.V."SOUTHERN 907,908,909"
兼收防城散貨(每星期一航次)

香港⇄廈門(下案、漳州、東山)散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317698
"廈水運22號" "廈水運23號"
(每月二航次直放廈門)

香港⇄汕頭 貨箱/散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317596
"龍華1號、2號" "汕頭號"
"穗救撈8號"
(每星期兩航次)

香港⇄上海(溫州、寧波、張家港、南通)散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317579
芝山1,3號 M.V."ZHI SHAN 1,3"

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會 散貨航線

廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號"

凡船隻安排靠泊長沙灣潤發碼頭卸下之貨物經船頭倉交收後,潤發倉庫將優先提供倉位給客戶貯存。並有充足貨櫃車位及先進機械,為客戶承辦裝、拆貨箱、拖車等轉口運輸業務。
詳情請電:5-8313288潤發倉碼有限公司洽

總代理:華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668

香港⇄張家港/南通 全貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317571

船名/航次	收貨期	抵/離期
蘇麒M.S."SU QI"V.8735/38	18-22/12	23-24/12

大連集裝箱輪船公司
DA LIAN CONTAINER STEAM SHIP COMPANY
香港⇄大連 貨箱/散貨班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317577
兼收沈陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名/航次	收貨期	抵/離期
(貨箱班輪)		
運豐M.S."YUN FENG"V.056/57	17-18/12	19-21/12
運豐M.S."YUN FENG"V.058/59	4-5/1	5-7/1

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.,LTD. QINGDAO
香港⇄青島 貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317576

船名/航次	收貨期	抵/離期
魯豐M.S."LU FENG"V.132/133	20-22/12	22-23/12
魯豐M.S."LU FENG"V.134/135	5/1-7/1	7/1-8/1

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317588 (出)5-8317576

船名/航次	收貨期	抵/離期
舜泉M.S."SHUN QUAN"	17-18/12	15-18/12
五蓮泉M.S."WU LIAN QUAN"	—	20/12-26/12
漱玉泉M.S."SHU YU QUAN"	—	20/12-26/12

中國糧油食品進出口公司 山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317588 (出)5-8317576

船名/航次	收貨期	抵/離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	—	—

中國對外貿易運輸公司 天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津 散貨班輪 (入)5-8317590 (出)5-8317575

船名/航次	收貨期	抵/離期
廣州M.S."KWANG CHOW"	28-30/12	2/1

M.V."SIRICHAI BULAKUL" 泊A47泡
美中美 十二月十五日落貨 十二月十七日下午開行 直透:曼谷
M.V."BOONKRONG I"
美上美 十二月廿七日落貨 十二月廿九日下午開行 直透:曼谷
貨客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
干諾道西八十八號 ☎404590
船務部直線電話:☎485749

Y.S.N. LINE
定期班輪
直放:星加坡、巴生港、檳榔
安芸丸 AKI MARU V90 十二月二十日落貨 廿一日開行
山皇丸 SANNO MARU V79 十二月廿三日落貨 廿四日開行
江戶丸 EDO MARU V62 十二月卅日落貨 卅一日開行
再來輪 V22 YESTERDAY ONCE MORE 十二月卅一日落貨 一月一日開行
收貨站:迅捷貨倉有限公司 船到前七天倉期 電話3-7271888
總代理:山下新日本汽船(香港)有限公司 電話:5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接健處:安邦貨運公司
地址:德輔道西26-30號永基大廈605室 電話:5-493454 5-493284

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓 BOOKING ENQUIRY 電話:5-414877(10線)

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.		15/11	16/11	21/12	23/12
海口	T.B.A.		15/11	16/11	21/12	23/12
廈門/汕頭	華佳	8763	24/12	25/12	30/12	2/1
	連江	255	20/12	21/12	26/12	28/12
張家港	華盈	8743	24/12	25/12	30/12	2/1
上海	唐河	41E	15/12	16/12	21/12	23/12
	商城	70	20/12	21/12	26/12	28/12
新港	谷城	28	10/12	11/12	16/12	18/12
新港/北京	明城		18/12	19/12	24/12	26/12
青島	涇河	144	14/12	15/12	20/12	22/12
大連	平鄉城	189	11/12	12/12	17/12	19/12
廣州/黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	28/12	29/12	2/1
	客貨輪	17/12	18/12	19/12
	客貨輪	18/12	19/12	22/12
新港	貨輪	11/12	17/12	19/12
青島	貨輪	17/12	18/12	19/12
大連	貨輪	19/12	20/12	22/12
珠海	逢星期三、六開航			
海口/湛江	每星期二航次			
蛇口	穗順 逢星期二、四開航			
廈門	廈水運 逢星期一三五開航			
福州	每四日一航次			
梧州	每隔三日一航次			
廣州/黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運 本公司承接
※各大城市之火車包卡及零散貨運
※本港直通廣東、福建之貨櫃拖運
※本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.
香港文咸東街68—74號興隆商業大廈1502室 BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178 TELEX:89166 COSEL HX

貨箱及散貨定期航線 REGULAR SERVICE

船名	航次	收貨期	抵/離期
香港⇄湛江(貨箱/散貨航線)			
金龍輪 JIN LONG 湛江代理:中國對外貿易運輸公司		20-22/12	19-23/12
香港⇄北海(貨箱/散貨航線)			
粵海輪 YUE HAI 湛江代理:廣東省湛江航運公司		18-21/12	17-20/12
香港⇄海口⇄三亞(貨箱/散貨航線)			
粵海輪 YUE HAI 海南代理:海南航運公司		18-21/12	17-22/12
香港⇄廣州、江門、新會、順德(珠江三角洲沿口岸)(貨箱/散貨航線)			
穗二輪 SUI ER 廣州代理:廣州市第二水上運輸公司		16-17/12	16-18/12
香港⇄廈門(貨箱/散貨航線)			
A VESSEL 廈門代理:中國對外貿易運輸公司		19-21/12	18-22/12
香港⇄福州(貨箱/散貨航線)			
A VESSEL 福州代理:中國對外貿易運輸公司		20-22/12	19-23/12

中國川航 全貨櫃 拼箱及散貨服務

港口	收貨	截貨	離港
澳門	18/12	19/12	19/12
珠海	16/12	17/12	17/12
江門	16/12	17/12	17/12
蘭石	16/12	17/12	17/12
黃埔	18/12	19/12	19/12
汕頭	20/12	23/12	25/12
福州	20/12	21/12	21/12
張家港	17/12	20/12	22/12
上海	14/12	20/12	22/12
青島	26/12	28/12	29/12
新港	15/12	20/12	23/12
北京	15/12	20/12	23/12
大連	16/12	17/12	19/12

●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運箱、拖箱、拆/裝箱服務。

深港(華利)汽車運輸有限公司
廣東·廣西·福建·湖南·江西等各省及中轉水陸全國聯運服務
運力最大·服務最完善
能即日為貴客提供:
運輸,倉庫,中轉站 全面性服務
集裝箱附零担服務
本公司每天有車來往香港及廣東全省,歡迎貴客托運
貨櫃車·大小貨車·吊機車
貴客惠顧,垂詢請電
3-910438(4線) 3-932152(4線)
地址:九龍大角咀槐樹街1—3號正輝商業大廈二樓

知音 M.S."ZHI YIN"V.23 十二月十八日由武漢抵港
晴川七號 M.S."QING CHUAN 7"V.14 十二月十八日由武漢抵港
鼓山 M.S."GU SHAN" 十二月十八日由福州抵港
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華潤運輸倉儲有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 電話:5-8317668

祥穩企業有限公司
CHEUNG WOON ENTERPRISES LTD
EXPRESS FCL/LCL/BREAK BULK CARGO DIRECT TO GUANGDONG AND MAINLAND CHINA BY SEA AND RAILWAY SERVICE
定期班次:—
來往香港⇄廣州(每週二航次)廣州船泊洲頭咀專用碼頭。
非定期班次:—
來往香港⇄廣州,黃埔,江門,肇慶,珠海,瀾石,容奇,汕頭,湛江,海口等各口岸(航次視需要而隨時安排)
陸路運輸及其他服務:—
①本公司自備有貨櫃拖頭,直接承辦香港,廣東各地,各省之貨櫃拖運。②鐵路運輸:包卡及零散貨運至中國各地(特準簽發聯運提單)③代客裝/拆整裝箱。
香港德輔道中212—4號德輔商業中心12字樓
TEL:5—421788,421688 FAX:5—8540482

珠江貨櫃運輸中心
新開闢新會(西河口)貨櫃(集散)
定期班船每星期一班

本公司由廣東省港澳航公司、香港珠江船務有限公司、廣州港務管理局、廣州外輪代理公司合辦的中外合資企業,持中國對外經濟貿易部、交通部國家工商行政管理局證書及執照承辦廣東⇄香港⇄世界各地貨櫃/散件運輸,並特准由本公司直接簽發聯運提單和直接對外結算運費。
本公司集四家之所長,除自有船舶外,尚有各股東所擁有的大量運力及其所代理廣東省各口岸的船舶作後盾,運力充足,港口碼頭設備方便,在廣州洲頭咀有專用碼頭,並在省內各主要口岸設有辦事處,專人負責安排船舶拖車、貨物集散、轉運快捷,單證及時,服務周到、運價公平合理。

——本公司經營業務範圍:——
■貨櫃運輸:廣東⇄香港⇄世界各地
■定期航線:廣州⇄香港(每星期2班) 江門⇄香港(每星期2班) 石岐⇄香港(每星期1班) 新會⇄香港(每星期1班)
■其他航線:香港——黃埔、肇慶、瀾石、珠海、容奇、汕頭、海口、湛江、三埠等省內各口岸。
■收貨地點:
廣州:廣州港洲頭咀集裝箱碼頭 電話:447144 轉 321
香港:整箱貨:九龍灣江合碼頭 電話:3-7989001 拼箱貨:九龍灣廣東貨倉中心

廣州總公司:長堤大馬路185號二樓 電話:882353,885127 電傳:44594PRCTLCN 傳真:861582
香港分公司:干諾道西28號威勝商業大廈510-512室 電話:5-592951-5 電傳:86385 PRCTL HX 傳真:5-486274
江門辦事處:江門市堤中路85號 電話:34490 傳真:36904 (設有專人負責新會貨運業務)
肇慶辦事處:端州大酒店1912號房 電話:22281轉1912
韶關辦事處:風度酒大酒店225號房 電話:3187轉225
中山石岐辦事處:中山市石岐蓮塘75號 電話:22347 22252
深圳辦事處:深南東路東園大廈五樓 電話:38844
PEARL RIVER CONTAINER TRANSPORTATION LTD.

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
威達	RIDERCUP	日本	12月18	路高
寶榮丸	HOSEI MARU	日本	12月18	中央
立鋒	UNI PIONEER	台灣	12月18	利達
興華	HSING HWA	高雄	12月18	永裕
海利	HAI LIH	台中	12月18	永裕
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	12月18	太古
獨立者	SL. INDEPENDENCE	美國	12月18	海陸
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	12月18	利州
	KOTA HARTA	上海	12月18	太平
鼓山	GUSHAN	福州	12月18	華運
浙鷗	ZHEKUN	寧波	12月18	招商局
木星	MUSING	大連	12月18	招商局
信春	SHIN CHUN	台灣	12月18	大榮
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡	12月18	馬士基
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	美國	12月18	馬士基
知音	ZHIJIN	武漢	12月18	華運
波利維亞	BOLIVIA	基隆	12月18	天祥
釜山	BUSAN GLORY	釜山基隆	12月18	東宇
中利	CHUNGLIE	台灣	12月18	緯利
馬士基紐桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	12月18	馬士基
晴川七號	QING CHUAN 7	武漢	12月18	華運
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	12月18	港鄴
通洋	MILD OCEAN	上洋	12月18	輝騰
東望	EASTERN HOPE	釜山	12月18	東宇
長得	EVER GAINING	台灣	12月18	利達
海富	MARINE CONTAINER	高雄	12月18	永裕
先鋒	POMEX PIONEER	日本	12月18	嘉信
海恩	HAI IN	基隆	12月18	永裕
南望灣	LAMON BAY	佛里曼特爾	12月18	川崎
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	日本	12月18	遂初
加利亞	SD. GALLIA	日本	12月18	寶隆
長光	EVER GLORY	美國	12月19	利達
東江	TONG CHIANG	高雄	12月19	永裕
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	阿拉伯灣	12月19	馬士基
運豐	YUN FENG	大連	12月19	華夏
偕鋒	HYUNDAI FRONTIER	美國	12月19	太古
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	高雄	12月19	太古
惠華	HUI HUA	曼谷	12月19	珠江
海虹	SEA RAINBOW	天津	12月19	華夏
阿比強	CR. ABIDJAN	西非	12月19	沙峙
亨利赫臣橋	HENRY HUDSONBRIDGE	日本	12月19	川崎
百保圖	BARBER TOBA	新加坡	12月19	滲行
利榮	RAYA HAPPINESS	釜山	12月19	新興
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	12月19	華林
捷成添馬路	JEBSENTIMARU	新西蘭	12月19	捷迅
杜爾灣	TOR BAY	基隆	12月19	太古
馬士基東京	MAERSK TOKYO	新加坡	12月19	馬士基
東平丸	TOHBEI MARU	美國	12月19	山下
汀江	TING JIANG	上海	12月19	輝騰
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	12月19	海陸
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	12月19	美邦
歌舞技	KABUKI	基隆	12月19	日郵
希斯班尼亞	SD. HISPANIA	地中海	12月19	寶隆
保多夫斯基	KONS. PAUSTOVSKIY	澳洲	12月19	華林
克拉斯卡	KRASICA I	日本	12月19	湧行
祁連山	QILIANSHAN	上海	12月19	華怡
莎菲	PROF. SZAFER	歐洲	12月19	天祥
太平口	TAI PING KOU	澳洲	12月19	遠運
	FLEX AMERICA	馬尼拉	12月20	怡和
柯沙美亞	AL SHAMIAH	台灣	12月20	怡和
漢城	HANJIN SEOUL	美國	12月20	天祥
榮華山	RONGHUASHAN	上海	12月20	華運
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	12月20	東宇
明光	MING GLORY	台灣	12月20	華海
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	12月20	港鄴
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY	西非	12月20	亞聯
安芸丸	AKI MARU	日本	12月20	山下
柏地	BIRDIE	地中海	12月20	偉特
寶嘉美娜	BUNGA MELOR	高雄	12月20	遂初
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	12月20	寶隆
納娣	RATIH	印尼高雄	12月20	港鄴
友誼七號	YOUYI 7	曼谷	12月20	三寶
福興二號	FOO HSING 2	高雄	12月20	永裕
世界之獅	WORLD LION	新加坡	12月20	海陸
金寶島	CAMPBELL ISLAND	美國	12月20	喬島
五連泉	WULIANQUAN	青島	12月20	華夏
白山	HAKUSAN II	美國	12月20	日郵
門羅總統	PRES. MONROE	美國	12月20	總統
麥蘭	MAKRAN	新加坡	12月20	東林
易勒	TRADE VIGOUR	天津	12月20	華海
諾里清	NOVKIOV PRIBOY	日本	12月21	華夏
通運	MILD TRAN	上海	12月21	輝騰
明春	MING CHUN	台灣	12月21	大榮
柯沙美亞	AL SHAMIAH	台灣	12月21	怡和
陶南九號	DONAM NO.9	釜山	12月21	港興
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	12月21	捷成
博多丸	HAKATA MARU	地中海	12月21	日郵
明星	MING STAR	歐洲	12月21	華海
亨利角	CAPE HENRY	美國	12月21	日郵
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國	12月21	川崎
新香港	ZIM H.K.	美國	12月21	新興
真富利	JENFREE	馬尼拉	12月21	港恒
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	美國	12月21	川崎
蘇麒	SUQI	南通	12月21	華夏
晴正丸	SEISHO MARU	日本	12月21	中央
飛航雅士	CLIPPER ACE	高雄	12月21	日郵
長宇	EVER GLOBE	美國	12月21	利達
淺水灣	REPULSE BAY	台灣	12月21	太平
金華	KING HWA	高雄	12月21	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	12月21	永裕
高晴	SEKI KOCHI	日本	12月22	三利
易津	TRADE RELISH	天津	12月22	輝騰
錦江	JIN JIANG	上海	12月22	金鋼
	MING PROMINENCE	美國	12月22	華海
天翔	SKY HOVER	天津	12月22	輝騰
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	美國	12月22	大阪
蕗曼達	NORASIA SAMANTHA	台灣	12月22	歷信
紫晶	AMETHYST	曼谷	12月22	緯利
浪鋒	PIONER WAVE	基隆	12月22	日郵
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	12月22	港興
金明	GEMINI MOON	印尼	12月22	五洋
嘉漢灣	CARGO BAY	釜山	12月22	港興
	PEARL REEFER	新加坡	12月22	寶隆
海皇綠玉	NEP. BERYL	基隆	12月22	港恒
大高	WILLINE TAIKO	基隆	12月22	百保利
寶利	JUSTY	日本	12月22	維航
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	美國	12月22	利洲
海王	HAI WANG	高雄	12月22	永裕
沙嘉	NORASIA SHAJRAH	歐洲	12月23	歷信
新的港	ZIM TRIESTE	新加坡	12月23	新興
華倫芝	VELENJE	釜山	12月23	海運
怡春	YICHUN	台灣	12月23	大榮
國偉	KUO WEI	曼谷	12月23	緯利
奧芝河	RIVER OJI	基隆	12月23	大阪
魯豐	LUFENG	青島	12月23	華夏
華新者	SL. INNOVATOR	美國	12月23	海陸
偉昇	WISING	印尼	12月23	聯航
真富利	JENFREE	馬尼拉	12月23	港恒
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	12月26	永裕
山皇丸	SANNO MARU	日本	12月23	山下
獅城	KOTA SINGA	新加坡	12月24	太平
哥倫比亞之光	COLUMBIA GLORY	日本	12月24	川崎
興勝	HING SON	曼谷	12月24	珠江
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	美國	12月24	港鄴
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	12月24	馬士基
協和伊吹	CONCORD IBUKI	基隆	12月24	日郵
軒利碧琪	HANNE BAKKE	高雄	12月24	森那美
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	12月24	總統
寶莎	PULSAR	釜山	12月24	東宇
吉利美亞	CATTLEYA	釜山	12月24	港興
倫娜	LUNA	日本	12月24	美邦
陶南一號	DONAM NO.1	釜山	12月24	港興
萬利	WANLIE	曼谷	12月24	緯利
興勝	HING SON	曼谷	12月24	珠江
利邦力加	NIPPONICA	基隆	12月24	天祥
宇宙天使	COSMO ANGEL	釜山	12月24	海柏
時威	SITTWAY	仰光	12月24	新興
東方首長	ORT. CHIEF	高雄	12月24	港鄴
日高丸	HIYOSHI MARU	美國	12月24	中央
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	歐洲	12月24	港恒
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE	美國	12月24	川崎
東京快輪	TOKIO EXPRESS	高雄	12月24	捷成
桂林	KWEILIN	新西蘭	12月25	太古
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	基隆	12月26	亞聯

總代理：招商局貨櫃航運有限公司　電話：5-435511(30線)
CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.　電傳：62098 CMCL HX　81212 CMCL HX
香港干諾道中152－155號招商局大厦1－3樓　電掛：CONLINE HONG KONG　傳真：5-417534
MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED　電傳：88837 COTS OM　電話：578731、579732
朝聯船務有限公司　澳門商業街37號D－E南粵商業中心6樓D座

中國遠洋運輸公司　CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA
Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER/TORONTO/MONTREAL

EAST COAST
Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON
*Direct Service East Coast and Gulf Port

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	SEA	VCR	NYK	CHS	HOU
CHAO HE	27E	23/12	23/12	25/12	12/1	14/1	17/1	19/1	4/2	7/2	11/2
TAO HE	3E	3/1	3/1	5/1	23/1	25/1	29/1	1/2	20/2	23/2	27/2
*YI HE	1E	8/1	8/1	10/1	26/1	–	–	–	9/2	12/2	15/2
XI FENG KOU	84E	13/1	13/1	15/1	4/2	6/2	8/2	10/2	20/2	26/2	27/2
ZHANG JIA KOU	73E	23/1	23/1	25/1	12/2	14/2	17/2	19/2	4/3	7/3	11/3

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI/SHARJAH, DAMMAN, KUWAIT & KARACHI.
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, DOHA, MUSCAT, ABU DHABI, BANDAR ABBAS and the other points.

VESSEL	VOY.	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HK	Karachi	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait
LING QUAN HE	29	17/12	18/12	19/12	6/1	9/1	11/1	13/1
GU CHENG	29	3/1	4/1	5/1	29/1	21/1	23/1	25/1
GAO CHENG	30	17/1	18/1	19/1	6/2	9/2	11/2	13/2

CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979670

香港特快直航曼谷／星加坡／檳城

VESSEL	VOY.	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HKG	B.K.K.	S'PORE	PENANG
LING QUAN HE	29	17/12	18/12	19/12	24/12	27/12	–
GU CHENG	29	3/1	4/1	5/1	–	10/1	–
GAO CHENG	30	17/1	18/1	19/1	24/1	27/1	–
BEI DAI HE	31	19/1	20/1	21/1	–	27/1	29/1

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD HKG	MANILA
YU JIANG	48	18/12	19/12	21/12	23/12
YU JIANG	50	25/12	26/12	28/12	30/12

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4.
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航日本貨櫃航綫

VESSEL	VOY.	CFS	CY	ETD HKG	YOK	NGO	OSA	KOB
HANZHONG HE	63	20/12	20/12	22/12	26/12	28/12		29/12
WAN QUAN HE	90	29/12	29/12	31/12	4/1	–	–	6/1

*FULLY BOOKED
Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD.

香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting Cargo: TILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE.
Also accepting FCL Cargo: LONDON, FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, BREMEN, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, AMSTERDAM, LE HAVRE, PARIS.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ARR. HKG	RTM	HAM	TIL	ANT	DKK
LIAO HE	38W	16/12	17/12	18/12	13/1	15/1	17/1	19/1	21/1
SHA HE	42W	21/12	22/12	23/12	21/1	23/1	25/1	27/1	29/1
*YIN HE	25W	28/12	29/12	30/12	27/1	29/1	1/2	3/2	5/2
TANG HE	42W	6/1	7/1	8/1	5/2	7/2	9/2	11/2	13/2
CHUN HE	26W	14/1	15/1	16/1	13/2	15/2	17/2	19/2	21/2

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4.
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETA HK	MARSEILLES	GENOA	BARCELONA	VELENCIA
FU YU SHAN	11	22/12	23/12	24/1	17/1	19/1	15/1	–
LONG MEN		25/12	26/12	27/12	20/1	22/1	–	18/1

Receiving Station Tel 0-4979590 & 0-4979670
CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD)

香港／中國全貨櫃航線 1樓

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	JING HE 涇河	144	21/12	22/12
新港/北京	BEI DAI HE 北戴河	28	21/12	23/12
	CHUN HE 春河	25E	3/1	4/1
	CHAO BAI HE 潮白河	19	6/1	7/1
	MING CHENG 明城	26	16/1	17/1
上海	TANG HE	41E	22/12	23/12
	SHANG CHENG	70	28/12	29/12
	GAO CHENG 高城	29	3/1	4/1
	QIU HE 秋河	27E	7/1	13/1
黃埔	YIN HE 銀河	24E	20/12	21/12
	WAN QUAN HE 萬泉河	89	23/12	24/12
	HUAI YUAN HE 懷遠河	86	30/12	31/12
新港、青島	XIONG YUE CHENG 熊岳城	290	4/1	5/1
張家港	HUA YING 華盈	8743	30/12	31/12
大連	PING XIANG CHENG 平鄉城	269	20/12	21/12
黃埔/廈門	LIAN JIANG 漣江	256	22/12	23/12
汕頭/廈門	HUA JIA 華佳	8763	28/12	29/12

進口貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	HAN ZHONG HE	62	17/12	曼谷	GU CHENG	28	16/12
日本	WAN QUAN HE	89	23/12	曼谷	JING HE	144	21/12
日本	HUAI YUAN HE	86	30/12	曼谷	GAO CHENG	29	3/1
歐洲	YIN HE	24E	20/12	美國	GU BEI KOU	83W	13/12
歐洲	TANG HE	41E	22/12	美國	TAO HE	2W	30/12
歐洲	CHUN HE	25E	3/1	美國	XI FENG KOU	83W	13/1

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大厦9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、唐沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
（全貨箱航綫）				（散裝航綫）			
TIAN YAN（天燕）V50B	17/12	22/12	24-25/12	TIAN LONG（天龍）V34B	12/1/88	18/1/88	15-21/1/88
TIAN YUE（天躍）V88B	21/12	26/12	28-29/12	TIAN LONG（天龍）V35B	12/2	18/2	15-21/2
TIAN YAN（天燕）V51B	29/12	3/1	5-6/1				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

環亞（上海）國際貨運公司
Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
SAN JIANG（三江）V8733	即日	16/12	5-18/12	LONG JIANG V8713	23/12	29/12	29-31/12
TING JIANG（汀江）V8735	即日	20/12	19-22/12	SAN JIANG V8735	26/12	2/1	1-4/1

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——天津分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation
Tianjin Branch

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整　併箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
TRADE RELISH（易津）V8722N	即日	21/12	23-24/12	TRADE RELISH（易津）V8723N	29/12	3/1/88	5-6/1/88

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
MILD OCEAN（通洋）V8752	13/12	19/12	18-21/12	MILD OCEAN（通洋）V8754	28/12	24/12	28-30/12
MILD TRAN（通運）V14	16/12	22/12	21-24/12	MILD TRAN（通運）V16	28/12	3/1	31/12-5/1

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司　電話：0-877514

福建省輪船總公司福州公司
Fuzhou Shipping Company Fujian

香港⇄上海散裝貨直航班輪

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
SHOU SHAN（壽山）V11/12	1/12	9/12	7-17/12	SHOU SHAN（壽山）V13/14	27/12	2/1	28/12 5/1

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

總代理：招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大厦11,12,13,14樓　電傳：61971 CMSNC HX 散貨
出口部：5-447402
入口部：5-440555
代理部：5-440557

上海海興輪船公司
香港．上海定期客貨班輪

船名		抵港	截貨	收貨	開航
HAIXING 海興	V. 42	12/12	14/12	15/12	17/12
SHANGHAI 上海	V. 44	17/12	19/12	20/12	22/12
HAIXING 海興	V. 1	27/12	29/12	30/12	2/1
SHANGHAI 上海	V. 2	1/1	3/1	4/1	7/1

遠洋輪船有限公司
香港．大連散貨航線
木星MU SING 預18/12抵港，（約25天一航次）
兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

江蘇省遠洋運輸公司
香港．張家港、南通、南京、蕪湖散貨航線
「江安」M.V."JIANGAN"　「蘇鳳」M.V."SU FENG"
「蘇龍」M.V."SULONG"　「淮安」M.V."HUAI AN"
「盤山」M.V."PAN SHAN"　「雨花」M.V."YU HUA"
南京：每月1航次　蕪湖：每月1航次
張家港：每月4航次　南通：每月1航次
香港—張家港全貨櫃班輪航線　5-428266
「蘇麟」M.V."SULIN"　每月兩航次，中、下旬各一航次

河北省遠洋運輸公司
香港．天津、秦皇島散貨航線
「安國」M.V."ANGUO"
「東光」M.V."DONG GUANG"
「豐寧」M.V."FENG NING"
「新樂」M.V."XIN LE"

揚子江輪船股份有限公司
香港．武漢散貨航線
揚子江1　YANG ZIJIANG 1
揚子江2　YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

益豐船務企業有限公司
香港．上海、天津散貨航線
上海：每月4航次
「高山」«GAO SHAN»
「駿山」«JUN SHAN»
天津：約20天1航次
「立山」M.V.«LI SHAN»
如大宗貨物，可特別安排專船接運

廣州海運管理局
香港．海口、三亞定期客貨班輪
馬蘭 MALAN　每月逢8日、24日往三亞　每月逢14日往海口

浙江省遠洋運輸公司
香港．寧波、溫州散貨航線
「衢江」M.V."QU JIANG"
「靈江」M.V."LING JIANG"
「敖江」M.V."AOJIANG"
「浙鯤」M.V."ZHEKUN"
寧波每月4航次　溫州每月2航次
香港．寧波全貨櫃班輪航線
（兼收加興、湖州、金華、紹興、岱山、杭州整箱貨櫃。）
「浙鸝」M.V."ZHE LI"　5-428266
每月兩航次，上旬、下旬各一次。

廈門水上運輸公司
香港．汕頭散貨航線
廈水運船隊
每星期兩航次

中國利迅船務有限公司　UNISON SHIPPING CO. LTD.
BOOKING ENQUIRY 5-418884
香港文咸東街68、74號興隆商業大厦9樓　上海聯絡處：海鷗飯店1008室　電話：251500轉1008

中國貨櫃航線

港口	收貨	CFS截貨	CY截貨	開航
湛江	15/12	16/12	16/12	17/12
廈門/汕頭	17/12	20/12	20/12	23/12
	23/12	26/12	26/12	29/12
張家港	23/12	26/12	26/12	29/12
上海	17/12	20/12	20/12	23/12
	23/12	26/12	26/12	29/12
新港/北京	19/12	21/12	21/12	23/12
青島	14/12	17/12	17/12	20/12
大連	13/12	16/12	16/12	19/12
廣州/黃埔	每三日一航次			
珠海	逢星期三、四、六開航			

中國散裝貨輪航線

港口	收貨	截貨	開航	港口	收貨 截貨 開航
上海	19/12	20/12	22/12	廣州	逢星期二、五開航
	23/12	25/12	27/12	黃埔	逢星期二、五開航
新港	20/12	25/12	27/12	三亞	每月逢8號、24號開航
青島	17/12	17/12	19/12	海口	每星期一班
大連	23/12	23/12	25/12	湛江	每星期一班
寧波	每月二航次			汕頭	每星期二班
溫州	每月二航次			容奇	每三天一班
連雲港	每月二航次			石岐	每星期三班
廈門	逢星期一、三、五開航			江門	每星期二班
福州	每五日一航次			蘭石	每三天一班
泉州	每五日一航次			梧州	每日一班

●本公司承辦及提供全及拼貨櫃運輸服務由中國上海、大連至美國、加拿大及歐洲等地區。
●並可簽發中國至美國、加拿大及歐洲之全程提單。
●保證優良服務，運費相宜，歡迎垂詢。

今日入…
今日入
船名
密基域沙 A.MICKIEWICZ(上…
新馬尼拉二號 ZIM MANILA II(…
華獻 ALS DEDICATION…
安春 AN CHUN(上午八時)
班馬 ZEBRA(半夜)
豐寧 FENG NING(上午十…
漢江 HANGANG GLORY…
蘇龍 SULONG(上午六時半…
華勝 HUA SHENG(上午十…
新海虹 NEW HAI HUNG(下…
光大二號 KWANG TA 2(中午)
傑佛遜總統 PRES. JEFFERSON…
SD. ASIA(下午十一時)
遼河 LIAO HE(下午三時)
潮白河 CHAO BEI HE(上午…
KAP. LYASHENKO…
雅士貨櫃 ACE CONTAINER(…
華納沙北 AND. WANASATYA…

今日出…
威利水星 VILLE DE MERCU…
協和 KYOWA BREEZE(下…
古北口 GU BEI KOU(上午)
捷成南陸 JEBSEN SOUTHLA…
NORASIA AL MUN…
明福 MING COMFORT(上…
渣華安曼是福 NL. AMERSFOOR…
淮集河 HUAI JI HE(上午)
瑪莉莎 MARITSA SKINITIS…
士必金 SPECO KING(下午)
光榮之翼 GLORIOUS WING(…
海皇碧玉 NEP. JASPER(上午四…
安春 AN CHUN(半夜)
泰來 TAI LAI(下午)
彩虹 RAINBOW(下午)
明新 MING SUN(上午一時)
康來利馬士基 CORNELIA MAER…
壽山 SHOU SHAN(下午)
揚州 YOUNG CHAU(下午…

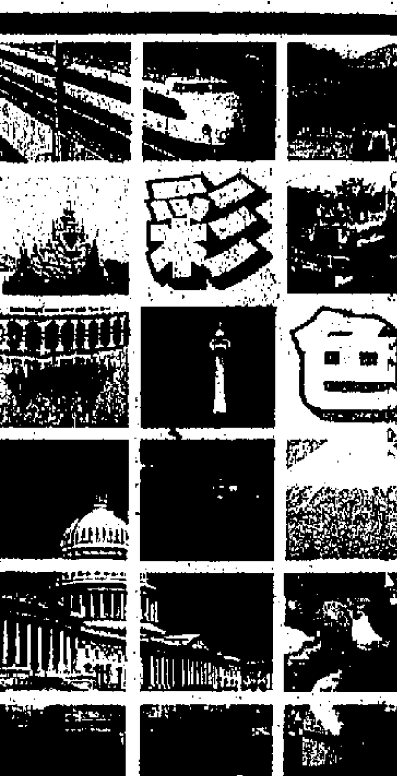
香港代理：R…
上海新海航業有限公…
NEWSEAS NAVIGATIO…
總代理：金發船務有…
香港⇄上海　貨箱…
船名／航次
（全貨箱…
新海華"NEW HAI HUA"…
新海華"NEW HAI HUA"…
（散貨班…
新海躍"XIN HAI YUE"V.…
新海寧"NEW HAI NING"…
新海虹"NEW HAI HUNG…
天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SH…
香港⇄天津（新港…
兼收北京、石家莊、泰皇島、哈爾…
船名／航次
天燕輪"TIAN YAN"V.50…
天躍輪"TIAN YUE"V.88…
天翔輪"SKY HOVER"V.…
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 M…
閩安航運企業有限公司…
MINAN SHIPPING & EN…
香港⇄福州　貨箱…
船名／航次
永安"YONG AN"V.35/36…
崇安"CHONG AN"V.35/3…
船泊長沙灣潤發碼頭
廈門經濟特區船務有限…
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC…
香港⇄廈門　貨箱…
船名／航次
嘉發"JIA FA"V.24/25…

景華船務…
香港德輔道中27…
定期航線全貨櫃…

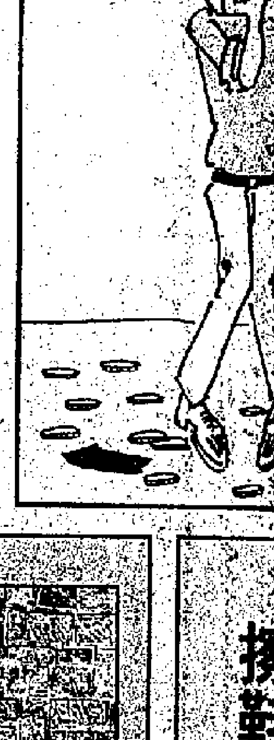
港口	船名	航次
湛江	T.B.A.	
海口	T.B.A.	
廈門／汕頭	華生	8763
	連江	255
張家港	華盈	8743
上海	唐河	41E
	商城	70
新港	谷城	28
新港／北京	明城	
青島	涇河	144
大連	平鄉城	189
廣州／黃埔		
珠海		

深港（華利）汽車…
廣東・廣西・福建…
等各省及中轉水陸…
運力最大・服…
能即日爲貴客…
運輸，倉庫，中轉…
集裝箱附零…
本公司每天有車來往香港及廣…
貨櫃車・大小貨…
貴客惠顧，…
3-910438（4線）　3…
地址：九龍大角咀槐樹街1一…

第五張



圖片連載 長白山遊趣 之三



出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
斑馬	ZEBRA	地中海	12月18	日郵
樂迅	NORDSUND	地中海	12月18	新興
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	12月18	遂初
加利亞	SD.GALLIA	地中海	12月18	寶隆
白馬丸	HAKUBA MARU	地中海	12月18	日郵
	FIRAT	地中海	12月18	海洋
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV	歐洲	12月19	華林
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	歐洲	12月19	太古
保多夫斯基	KONS PAUSTOVSKIY	歐洲	12月19	華林
明光	MING GLORY	歐洲	12月20	華海
卡拉適卡	KRASICAI	地中海	12月20	遠行
馬士基東京	MAERSK TOKYO	歐洲	12月20	馬士基
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	12月22	歷信
柏地	BIRDIE	地中海	12月22	偉特
新依力	ZIM EILAT	地中海	12月23	新興
沙河	SHA HE	英國歐洲	12月23	招商局
富裕山	FU YU SHAN	地中海	12月24	招商局
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	12月24	港郵
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	12月24	海柏
本州	SD.HONSHU	地中海	12月25	寶隆
長洋	EVER OCEAN	地中海	12月25	利達
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	歐洲	12月25	怡和
長貴	EVER GUEST	歐洲	12月25	利達
利邦力加	NIPPONICA	地中海	12月25	天祥
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	12月26	捷成
協和伊吹	CONCORD IBUKI	地中海	12月26	日郵
雄鷹	BRAVE EAGLE	地中海	12月27	港怡
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	12月27	馬士基
龍門	LONG MEN	地中海	12月27	招商局
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	12月28	華海
托福斯娣	PROF.TOVSTYKH	歐洲	12月29	華林
莎菲	PROF. SZAFER	歐洲	12月29	天祥
長資	EVER GOODS	地中海歐洲	12月30	利達
協和嘉山	CONCORD GASSAN	地中海	12月30	日郵
銀河	YIN HE	英國歐洲	12月30	招商局
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	12月30	馬士基
蘭列特	LANETTE	歐洲	12月31	東亞
	NORASIA AL MUNTAZAH	歐洲	12月31	歷信
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	12月31	太古

印•巴•中東線

斑馬	ZEBRA	紅海	12月18	日郵
基士杜化	CHRISTOFFER OLDENDORFF	紅海	12月18	日郵
照石丸	TERUSHIO MARU	吉大港加爾各答	12月18	大阪
凌泉河	LING QUAN HE	阿拉伯灣	12月19	招商局
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	遮打	12月19	太古
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	12月20	太古
明光	MING GLORY	遮打	12月20	華海
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯灣	12月21	總統
柯沙美亞	AL SHAMIAH	紅海	12月21	怡和
大高	WILLINE TAIKO	阿拉伯灣	12月22	百保利
華倫芝	VELENJE	馬德拉斯卡拉奇孟買	12月24	海運
吉利亞	CATTLEYA	吉大港加爾各答	12月25	港興
東京快輪	TOKIO EXPRESS	遮打	12月25	捷成
本州	S.D.HONSHU	紅海	12月25	寶隆
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉伯灣	12月25	總統
太原	TAI YUEN	科倫坡卡拉奇	12月26	東海
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	12月27	川崎
雄鷹	BRAVE EAGLE	紅海	12月27	港怡
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	阿拉伯灣	12月27	總統
時威	SITTWAY	仰光	12月27	新興
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	12月28	東亞
明宇	MING UNIVERSE	遮打	12月28	華海
	PAGENA	紅海	12月29	怡和
派蘭	PIRAN	馬德拉斯卡拉奇孟買	12月29	海運
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	阿拉伯灣	12月29	馬士基
長資	EVER GOODS	遮打	12月30	利達
茂利恰美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	12月31	福來
湯瑪士	B.M.TOMAS	馬德拉斯	12月31	華林
九龍灣	KOWLOON BAY	遮打	12月31	太古
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	12月31	怡和
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	阿拉伯灣	12月31	總統
哈定	PRES.HARDING	阿拉伯灣	1月2	總統
明星	MING STAR	遮打	1月3	華海
菲島恰美利	JOHNEVERETT	吉大港印尼	1月3	福來
	AKRAS	紅海	1月4	大阪

非洲線

東城	KOTA TIMUR	西非	12月18	太平
浪峯	PIONEER WAVE	東非	12月22	日郵
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	西非	12月22	歷信
祁連山	QI LIAN SHAN	西非	12月23	華怡
奧芝河	RIVER OJI	西非	12月24	大阪
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	南非	12月25	亞聯
愛比	ELBE D	南非	12月26	欣洋
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	12月27	馬士基
基士艾莎貝	CHRISTINA ISABEL	遠非	12月27	天祥
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	南非	12月27	渣華
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	東非	12月29	馬士基
安寧勇士	EARNEST VENTURE	西非	12月29	大阪
	NORASIA AL MUNTAZAH	西非	12月31	歷信

東南亞線

新華十號	XIN HUA10	曼谷	12月18	三寶
立鋒	UNI PIONEER	曼谷	12月18	利達
威勝	WILSON	汶萊古晉詩巫	12月18	國光
馬士基寵桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	12月18	馬士基
中利	CHUNG LIE	曼谷	12月18	緯利
華意	WAH YEE	曼谷	12月18	珠江
華納沙地	AND.WANASATYA	印尼	12月18	亞利來
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	12月18	港郵
釜山歐莉	BUSAN GLORY	雅加達新加坡巴生庇能	12月18	東宇
威達	RIDERCUP	新加坡巴生	12月19	益高
寶榮丸	HOSEI MARU	新加坡巴生庇能	12月19	中央
凌泉河	LING QUAN HE	曼谷新加坡	12月19	招商局
歌舞伎	KABUKI	新加坡雅加達	12月19	日郵
納娣	RATIH	雅加達泗水	12月20	港郵
亞索迦	AND.ASOKA	印尼	12月20	亞利來
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	12月20	海陸
	FLEX AMERICA	馬尼拉	12月20	怡和
北戴河	BEI DA HE	新加坡庇能	12月20	招商局
世界之獅	WORLD LION	新加坡	12月20	海陸
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉宿務	12月21	日郵
多南九號	DONAM No.9	曼谷新加坡巴生	12月21	港興
安芸丸	AKI MARU	新加坡巴生	12月21	山下
郁江	YU JIANG	馬尼拉	12月21	招商局
惠華	HUI HUA	曼谷	12月22	珠江
海昇	MARINE SHINE	曼谷	12月22	永裕
淺水灣	REPULSE BAY	新加坡雅加達	12月22	太平
真富利	JENFREE	馬尼拉	12月22	港恒
高晴	SEKI KOCHI	新加坡巴生庇能	12月23	三利
海皇綠玉	NEP.BERYL	新加坡	12月23	港恒
東方首長	ORT.CHIEF	新加坡	12月24	川崎
萬利	WANLIE	曼谷	12月24	緯利
成正丸	SEISHO MARU	新加坡巴生	12月24	中央
山皇丸	SANNO MARU	新加坡巴生	12月24	山下
南華	NAN HWA	雅加達新加坡	12月25	東宇
東京橋	TOKYO BRIDGE	新加坡	12月26	川崎
桃園	TAO YUAN	新加坡曼谷	12月26	緯利
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	12月26	日郵
冠利	QUEENLY	新加坡巴生	12月26	益高
高華	GOWA	新加坡雅加達	12月27	太平
金明	GEMINI MOON	印尼	12月27	五洋
蘇墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	12月27	海陸
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	12月28	海陸
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	12月28	寶輝
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	12月28	永裕
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	12月28	三寶
第八義宗丸	GISO MARU 8	新加坡	12月28	海聯
興勝	HING SON	曼谷	12月28	珠江
松真	SEKI AKEISHI	新加坡巴生	12月29	三利
美上美	BOONKRONG II	曼谷	12月29	振盛行
中華瑞祥	R.R. RATNA	雅加達泗水	12月29	港郵
金明	GEMINI SUN	印尼	12月30	五洋
雅麗絲	ALAS	新加坡巴生	12月30	中央
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	12月30	港恒
吉祥丸	KICCHO MARU	沙巴山打根	12月31	川崎
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡	12月31	東宇
恒昇	WISING	印尼	1月1	聯航

中國內地

新海寧	NEW HAI NING	上海	12月18	華運
華華	HUA WAH	天津	12月18	華夏
舜泉	SHUN QUAN	青島	12月18	華夏
華佳	HUA JIA	汕頭廈門	12月18	明華
三江	SAN JIANG	上海	12月18	輝騰
馬蘭	MALAN	海口	12月20	招商局
天龍	TIAN LONG	天津	12月20	華運
閩海224	MIN HAI 224	泉州	12月20	華閩
太平口	TAI PING KOU	上海新港	12月20	遠運
平鄉城	PING XIANG CHENG	大連	12月21	招商局
新海躍	XIN HAI YUE	上海	12月21	華運
崇安	CHONG AN	福州	12月21	華運
運豐	YUN FENG	大連	12月21	華夏
通洋	MILD OCEAN	上海	12月21	輝騰
閩海105	MIN HAI 105	福州	12月21	華閩
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	12月22	華運
上海	SHANG HAI	上海	12月22	招商局
涇河	JING HE	青島	12月22	招商局
汀江	TING JIANG	上海	12月22	輝騰
連江	LIAN JIANG	汕頭廈門	12月23	招商局
華昌	HUA CHANG	海口	12月23	華運
天翔	SKY HOVER	天津	12月23	華運
唐河	TANG HE	上海	12月23	招商局
北戴河	BEI DAI HE	新港北京	12月23	招商局
魯豐	LU FENG	青島	12月23	華夏
北峯山	BEI FENG SHAN	福州	12月24	華閩
通運	MILD TRAN	上海	12月24	輝騰
易津	TRADE RELISH	天津	12月24	華運
蘇麒	SUQI	張家港南通	12月24	華夏
新海華	NEW HAI HUA	上海	12月27	華運
錦江	JINJIANG	上海	12月27	金鋼

台灣省線

信春	SHIN CHUN	高雄基隆	12月18	大榮
南望灣	LAMON BAY	基隆	12月18	川崎
大同二號	TA TUNG 2	高雄	12月18	永裕
海欣	MIRZAM	高雄基隆	12月19	威高
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	高雄	12月19	川崎
興華	HSING HWA	高雄	12月19	永裕
東方專家	ORT. EXPERT	高雄基隆	12月20	港郵
明春	MING CHUN	高雄基隆	12月21	大榮
福興二號	FOO HSING 2	高雄	12月21	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	12月22	永裕
奧蘭橋	BAY BRIDGE	高雄	12月22	川崎
金華	KING HWA	高雄	12月22	永裕
海王	HAI WANG	高雄	12月23	永裕
怡春	YI CHUN	高雄基隆	12月23	大榮
海皇綠玉	NEP.BERYL	高雄基隆	12月23	港恒
紫晶	AMETHYST	高雄基隆	12月23	緯利

日本•南朝鮮線

南望灣	LAMON BAY	日本	12月18	川崎
信春	SHIN CHUN	日本	12月18	大榮
巴爾馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	12月18	東發
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	日本	12月19	川崎
阿拔馬士基	ALBERT MAERSK	日本	12月19	馬士基
萬巨雅士	MERCURY ACE	日本	12月19	美邦
東望	EASTERN HOPE	釜山	12月19	東宇
莎菲	PROF.SZAFER	日本	12月20	天祥
麥朗	MAKRAN	釜山日本	12月20	東海
東方專家	ORT.EXPERT	日本	12月20	港郵
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	12月20	東宇
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	12月20	新興
明春	MING CHUN	日本	12月21	大榮
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	12月22	港興
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	日本	12月22	川崎
奧蘭橋	BAY BRIDGE	日本	12月22	川崎
漢中河	HAN ZHONG HE	日本	12月22	招商局
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	12月23	港興
紫晶	AMETHYST	日本	12月23	緯利
怡春	YI CHUN	日本	12月23	大榮
國偉	KUO WEI	日本	12月24	緯利

北美洲線

保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋紐約	12月18	海陸
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	12月18	馬士基
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	西北太平洋紐約	12月18	總統
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	西北太平洋	12月19	太古
阿拔馬士基	ALBERT MAERSK	西北太平洋紐約	12月19	馬士基
東平丸	TOHBEI MARU	西北太平洋	12月19	山下
獨立者	SL.INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	12月19	海陸
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	12月19	川崎
白山	HAKUSAN II	洛杉磯	12月20	日郵
長勝	EVER GLORY	美國西岸	12月20	利達
百保圖	BARBER TOBA	西北太平洋紐約	12月20	百保利
門羅總統	PRES.MONROE	西北太平洋紐約	12月21	總統
亨利角	CAPE HENRY	紐約	12月21	日郵
長宇	EVER GLOBE	紐約	12月21	利達
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	12月21	天祥
金寶島	CAMPBELL ISLAND	加州	12月21	香島
新香港	ZIM HONGKONG	洛杉磯紐約	12月22	新興
	MING PROMINENCE	洛杉磯紐約	12月22	華海
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	美國東加	12月22	川崎
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	12月22	川崎
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	12月22	利洲
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	西南太平洋紐約	12月23	大阪
日吉丸	HIYOSHI MARU	西北太平洋	12月24	中央
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋紐約	12月24	海陸
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	西南太平洋紐約	12月24	港郵
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	12月24	馬士基
格蘭總統	PRES.GRANT	西北太平洋紐約	12月25	總統
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	加州紐約	12月25	馬士基
太平洋前進	PACIFIC PROGRESS	西北太平洋	12月25	太古
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	12月26	國光
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE	西南太平洋紐約	12月25	川崎
華利雅士	FAMILY ACE	洛杉磯	12月26	日郵
潮河	CHAO HE	美國加拿大	12月25	招商局
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	12月27	海運
寶寧島	BURLING ISLAND	加州	12月27	香島
昆山	HANJIN KUN SHAN	西北太平洋	12月27	天祥
長雅	EVER GENTLE	紐約	12月27	利達
海洋統帥	OCEAN COMMANDER 1	西北太平洋	12月27	港郵
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	西北太平洋紐約	12月27	總統
鱷魚好運	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	12月27	大阪
英國勝利	BRITISH SENATOR	美國	12月28	怡和
瑪連娜	SL.MARINER	西北太平洋紐約	12月28	海陸
新釜山	ZIM PUSAN	洛杉磯紐約	12月28	新興
長合	EVER GATHER	美國西岸	12月28	利達
協和奧吉	KYOWA ORCHID	關島	12月28	怡和
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	12月29	大阪
海皇石榴	NEP.GARNET	美國東加	12月29	港恒
長政	EVER GOVERN	美國西岸	12月29	利達
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	12月30	馬士基
東方導師	ORT.EDUCATOR	西南太平洋紐約	12月30	港郵
查爾斯角	CAPE CHARLES	紐約	12月31	日郵

中南美洲線

玻利維亞	BOLIVIA	秘魯	12月19	天祥
百保圖	BARBER TOBA	加勒比海中南美	12月20	百保利
長宇	EVER GLOBE	加勒比海	12月21	利達
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	中南美	12月23	大阪
太平洋丸	PACIFIC MARU	加勒比海	12月26	大阪
哥倫比亞之光	COLUMBIA GLORY	加勒比海中南美	12月26	川崎
長雅	EVER GENTLE	加勒比海	12月27	利達
基士艾莎貝	CHRISTINA ISABEL	南美	12月27	天祥
	WEBBER'S POST	智利	12月28	捷成
長賢	EVER GENTRY	加勒比海	1月4	利達

澳洲•新西蘭線

亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	12月19	太古
捷成蒂馬路	JEBSEN TIMARU	新西蘭	12月19	捷迅
賓嘉美娜	BUNGA MELOR	澳洲	12月20	遂初
普里培	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	12月21	華林
	PEARL REEFER	弗里曼特爾	12月22	貿隆
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	12月24	新興
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	12月25	森那美
桂林	KWEILIN	新西蘭	12月26	太古
	KAP.ARTJUKH	新西蘭	12月26	華林
花園口	HUA YUAN KOU	澳洲	12月27	遠運
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	12月30	香島
澳洲先進	AUST.ADVANCE	澳洲	12月30	怡和

NYK LINE

香港——中東貨箱航線
十天直達刁拜

杜爾灣 M.S."TOR BAY" 十二月二十日落貨 十二月二十日開行
東京橋 M.S."TOKYO BRIDGE" 十二月廿七日落貨 十二月廿七日開行
新綠洲 M.S."NEW OASIS" 一月六日落貨 一月六日開行

總代理：日本郵船(香港)有限公司
海富中心一座卅一樓 電話：5-295541

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

通江 M.V."TONG JIANG" V.16 12月18日抵港
錦江（定期客貨班輪） M.V."JIN JIANG" V.47 12月22日抵港 12月23-25日收貨 12月27日開行

【貴客提貨，付貨，請到本公司接洽是荷】

總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理處：香港干諾道西1-6 [illegible] 大廈2402室
電話：5-414108 電傳：72927 RISHA HX
收貨站：油麻地卸貨區華記倉

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號
[illegible]恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492 0-243362 0243496
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運危險品牌照之車輛和大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州
香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781 5-8318134 5-8318111(160線)
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HK
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215 861665
電傳：44464 CGTRS CN

"K"LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：27/12 啓航：28/12	"WEBBER'S POST"	智利各埠.Iquique,* Valparaiso, San Antonio, Antofagasta.
到港：25/12 啓航：26/12	"COLUMBIA GLORY"	加勒比海：※Port-of-Spain, ※Bridgetown, San Juan, Cristobal, Santo Domingo, PortAu-Prince, Kingston, Puerto Cortes. ※LCL Acceptable
到港：23/12 啓航：24/12	"RIVER OJI"	西非：P.Harcourt, Apapa, Abidjan.

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓 電話：5—8615561
文件部：（出口）5-8616515 （入口）5-8615526
收貨站：利高集運倉庫有限公司 散貨：油塘灣東源街8號 葵涌貨櫃465地段MTL對面
澳門接洽處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233

名神汽船株式會社
Meishin Line

第八義宗丸 "GISO MARU NO.8"	12月27日到 12月28日開	新加坡
源安 "ORIENTAL RUNNER"	12月30日到 12月31日開	新加坡
海運 "MARINA HOPE"	12月31日 由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續。

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號[illegible]大廈60字樓
電話：5-452821-4 5-439504

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
本公司新增設
香港⇄湛江集裝箱定期班航線（每月兩班）
承接散貨入箱，集裝箱中轉業務 湛江代理：中國外輪代理公司湛江分公司
兼收散貨及重型機械設備 電話：22914 電傳：45234 PNVCZ
電掛：PENAVICO ZHANJIANG
船名：粵江1020香港開每月逢三日、十八日。湛江開每月逢十一日、廿六日。
香港收貨站：青衣島聯合船塢內71地段 湛江靠泊碼頭：湛江港務管理局碼頭。
並提供以下服務
一、散貨及集裝箱運輸：香港⇄廣州、黃埔、湛江、海口、肇慶、中山、珠海、太平等廣東省各口岸。
二、碼頭裝卸：處理所屬船舶之裝卸業務。
三、港內大船過水業務：承接香港各大船公司貨物過水中轉至廣東省各口岸。
四、代辦中轉業務：辦理廣東省各口岸散貨及集裝箱經香港中轉世界各地運輸業務。
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈七樓610-612室
Rm 610-612, 6/F., Wayson Commercial Bldg., 28 Connaught Road, W., H.K.
電話 Tel: 5-8591533 電傳 Cable: CKTRANS
電掛 Telex: 82699 CKTHL HX 圖文傳眞 Fax: 5-462985

Y.S.LINE
全貨櫃服務

香港至美國（[illegible]岸）貨櫃航線
直航：長堤、渥倫
Also accepting cargo for MLB：— Gulf/Atlantic/IPIPoints.

	截貨日期	船到
海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 89E	16/12	17/12
東方事業家 ORIENTAL EXECUTIVE 73E	23/12	24/12
東方教育家 ORIENTAL EDUCATOR 58E	29/12	30/12

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888,7179888 貨箱：HIT(No.4)

香港至美洲西北岸特快航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for：— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada：Montreal, Toronto.(MLB via Vancouver)

	截貨日期	船到
東平丸 TOHBEI MARU 13E	18/12	19/12
海洋司令 OCEAN COMMANDER1 21E	25/12	26/12
東方愛國 ORIENTAL PATRIOT 43E	8/1	9/1

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7217888,7179988 貨箱：HIT(No.4)

香港至北美東岸貨櫃航線
直航：沙灣拿、紐約、聖約翰及諾福克

	截貨日期	船到
亨利角 CAPE HENRY 07	20/12	21/12
查爾斯角 CAPE CHARLES 08	30/12	31/12
山隆丸 YAMATAKA MARU 06	10/1	11/1

貨箱：MTL

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

	截貨日期	開行
亞洲明珠 ASIAN PEARL V72	17/12	18/12
澳洲先進 AUSTRLAIAN ADVANCE V10	25/12	26/12
山隆丸 YAMATAKA MARU 07	11/1	12/1

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：▲刁拜、▲達文、▲科威特、巴林、RIYADH（經達文），MINA QABOOS，多哈（經刁拜）SHARJAH、阿布打比。（有+者去SHARJAH）
兼收貨櫃往星加坡

	截貨日期	開行
杜爾灣 TOR BAY V.41/708	18/12	20/12
東京橋 TOKYO BRIDGE V16/709	24/12	26/12
新綠洲 NEW OASIS V10/710	3/1	5/1

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX516地段
電話：3-7755245-8 貨箱：MTL

總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：5-295501-5(5線) 5-295588(3線)
葵涌碼頭辦事處電話：0-260459,0-226211
澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈505-6室 電話：89543,89546

Japan Line

美國西岸貨櫃航線
PACIFIC SOUTH WEST/PACIFIC NORTH WEST (MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE) SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GLORY	020E	19/12	17/12
E. GATHER	018E	28/12	26/12
E. GOVERN	013E	29/12	27/12
E. GIFTED	018E	8/1	6/1

DIRECT TO：LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE.
Also accepting：LONG BEACH, OAKLAND. Vancouver, Montreal, Toronto, Via Seattle

美國東岸貨櫃航線
ATLANTIC COAST SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GLOBE	019	21/12	19/12
E. GENTLE	016	27/12	25/12
E. GENTRY	021	4/1	2/1
E. GUIDE		12/1	10/1

DIRECT TO：CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK
Also accepting：Savannah, Norfolk, Philadelphia, Boston.
CY & CFS：HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL 4
Tel：0—276018 0—282580

加勒比海航線
維克曼 VICMAN A字6號泊落貨 十二月十五日開行
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, PORT OF SPAIN. CONTAINER ACCEPTABLE ALL PORTS.

中南美航線
維克曼 VICMAN A字6號泊落貨 十二月十五日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, BALBOA
兼收貨箱(FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEANSHIPPING LTD.
37th Floor, SHUN TAK Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel.5-591065 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉油塘地段 TEL：K-7271888
高輝道24號 TEL.K-7179988

大公報分類廣告 費用廉 收效大

深圳唯一的五星級國際大酒店

南海酒店

由香港乘飛翔船前往只需50分鐘，服務親切，享受一流，是忙裏偷閒的渡假勝地。豪華舒適的客房，設備高雅齊全，可俯瞰景色怡人的海灣風光。
7間餐廳酒廊，供應令老饕亦讚賞不已的各式中西美食。酒店康樂設備一應俱全，有室外游泳池、網球場、迷你高爾夫球場、緩跑徑、電子遊戲機、桑拿浴室、麻雀室、桌球室及的士高等。
南海酒店——令你難忘的渡假勝地。

預訂房間，請聯絡：
南海酒店
中華人民共和國蛇口工業特區
電話：92888
電訊：420879 NHHTL CN
圖文傳真：92440

或：
美麗華酒店
香港九龍彌敦道130號
電話：3-681111
電訊：39433 MIRHO HX
圖文傳真：3-691788

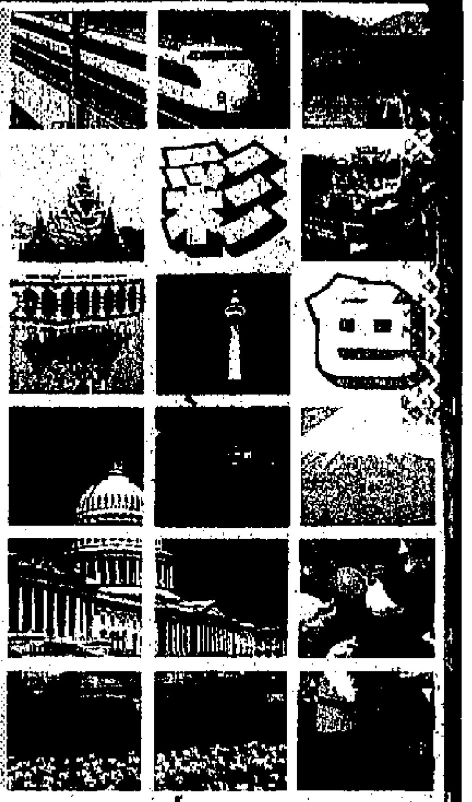
nan hai hotel 南海酒店
美麗華集團管理

南海明珠

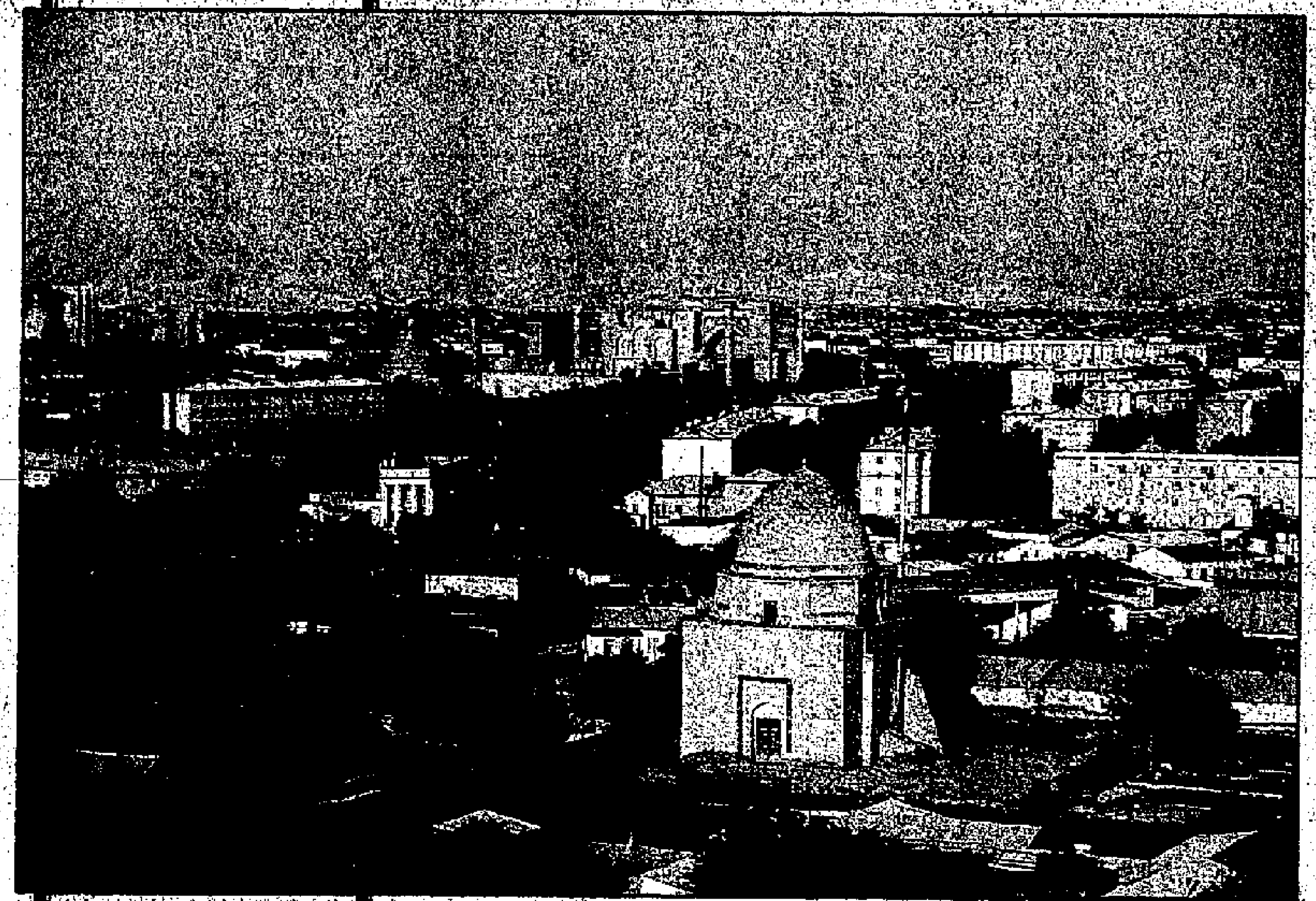
香港 中國旅行社 代訂全國酒店
（旅行代理商牌照號碼350273）

廣州：中國大酒店、花園酒店、白天鵝賓館、中央酒店、東方賓館、遠洋賓館、流花賓館、廣州賓館、愛群大厦、新亞酒店、南方大厦、紅棉大酒店、礦泉別墅、白雲賓館、華僑酒店、雲山大酒店、新大地賓館、梅花園林
深圳：深圳灣大酒店、華中國際酒店、華僑大厦、中旅賓館、東湖賓館、香蜜湖(東座)、西麗湖、竹園賓館、小梅沙大酒店
蛇口：南海酒店
順德：仙泉酒店
佛山：華僑大厦
中山：中山溫泉、國際酒店、京華酒店、富華酒店、石岐華僑大厦
珠海：珠海渡假村、珠海賓館、珠海渡假村大酒店、僑苑賓館、華僑賓館
澳門：京都酒店、京華酒店、皇都酒店、凱悅酒店
番禺：番禺賓館
韶關：松山賓館
肇慶：松濤賓館、星岩賓館
汕頭：龍湖賓館、華僑大厦
海豐：華泰賓館
江門：東湖賓館
台山：華僑大厦
封開：杏花賓館
惠州：惠州賓館
湛江：聚園飯店、廣州灣華僑賓館
海口：泰華酒店、華僑大厦
三亞：新亞酒店
北京：華僑飯店、北京飯店、燕翔飯店、麗斎飯店、民族飯店、西苑飯店、宣武門飯店、朝陽佳麗飯店、前門飯店
飛龍飯店、北緯飯店、樂遊飯店
無錫：水秀飯店
昆明：翠湖賓館
四川：成都飯店
杭州：華僑飯店、浙江賓館、黃龍飯店、杭州飯店、望湖賓館、花港飯店、新僑飯店、國際飯店
天津：凱悅酒店、樂園賓館
揚州：揚州賓館
南京：丁山賓館、南京飯店、玄武飯店
黃山：桃源賓館
上海：錦江飯店、國際飯店、華僑飯店、上海大厦、和平飯店、龍柏飯店、上海賓館
西安：人民大厦、唐城賓館、西安賓館、朱雀飯店、協和大酒店
桂林：凱悅酒店、玉桂飯店、漓江飯店、榕湖飯店、桃園飯店
柳州：柳州飯店
南寧：邕州飯店
福州：溫泉大厦、閩江飯店、外貿中心酒店
廈門：悅華酒店、華僑大厦、金寶酒店
泉州：華僑大厦

中旅總社：5-8533715 中港分社：5-270450 北角分社：5-8732213 澳門分社：5-276763 北角碼頭辦事處：5-592991 北角分社：5-651319 紅磡分社：3-964241 九龍分社：3-667201 荃灣分社：0-4991433 沙田分社：0-617261 旺角分社：3-438243 元朗分社：0-755367 紅磡分社：3-345333 灣仔、旺角、紅磡、北角分社假日照常辦公

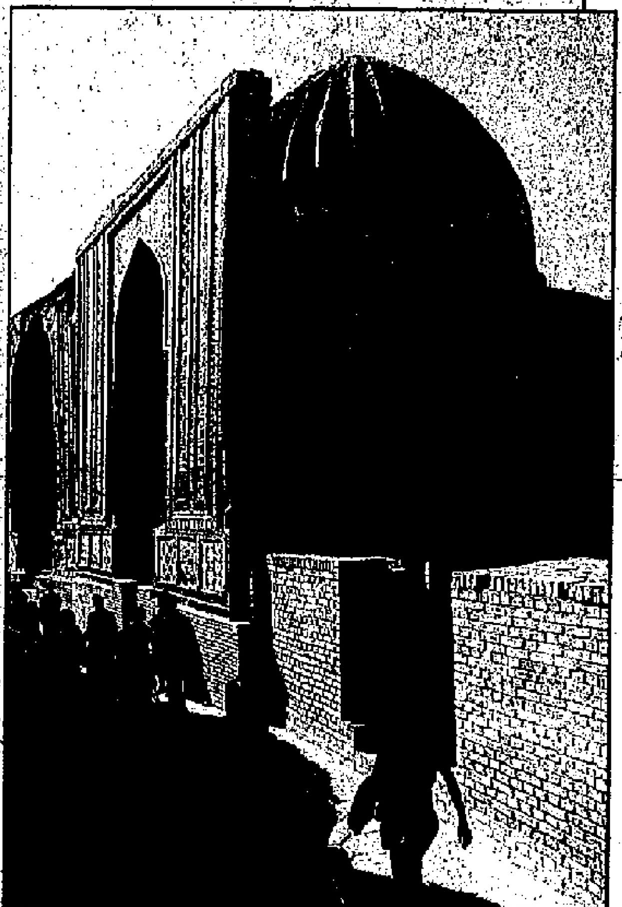


第六十八期 彩色



◀薩馬爾罕市一角

▼帖木兒陵墓



◀帖木兒親屬墓羣，前景爲一座現代墓穴 ▶墓羣內部一角

圖片連載之三

長白山遊趣

蘇行印象記之五

薩馬爾罕

一千零一夜的神話世界

■圖文／鄒世傑

薩馬爾罕與塔什干，只是三百四十公里的距離，彼此雖然有飛機連繫，但噴射機派不上用場，因此螺旋槳飛機成了主要交通工具。也好，正因如此，我們可以在低飛的高空俯覽中亞地區的景色。

深秋的中亞，仍然是驕陽似火，下午氣温接近攝氏三十度，當飛機離開塔什干的範圍之後，眼下是一片荒漠渺無人煙，連綿的山丘寸草不生，怪不得人家說蘇聯是荒地多於用地。

經過四十五分鐘的飛行，眼前終於再次出現綠洲，而大家也意識到，這就是我們要到的城市——薩馬爾罕（SAMARKAND）。

薩馬爾罕，是烏茲別克共和國的第二大城市，位於澤拉夫善河（ZERAVSHAN）南岸七公里的谷地，面積只有七十八平方公里，人口僅五十多萬。

薩市是蘇聯中亞地區最古老的城市，市內古蹟文物俯拾即是。公元前五世紀時，這裏已有一定規模，亞歷山大大帝進入薩馬爾罕時，亦盛讚其美麗。

薩爾馬罕地處東西交通要道，是絲路西段必經之地，印度、波斯和突厥的商旅視此地為交匯處。我國漢代時候，這一帶曾被稱為「康居」，張騫通西域時曾到此處。公元七一二年，此地被阿拉伯人佔據，並傳入了伊斯蘭（回教）文化。十一世紀時，塞爾柱突厥族掌管中亞，建立了大規模的花剌子模王國，並一度以薩市為首都。公元一二二〇年，成吉思汗滅了花剌子模薩馬爾罕遭到嚴重破壞。併入了察合台汗國的版圖，十四世紀末更成為帖木兒帝國的首府。因此，今日的薩馬爾罕，仍然保留了無數的中古建築，踏足其間，彷如身處一千零一夜的神話世界，尤其在晚上，此感覺更為强烈。

薩市市區範圍不大，遊客全部被安排入住唯一的薩馬爾罕酒店，而古蹟幾乎集中在酒店的東北方，因此假如你幸運住在朝東北方的房間，即使足不出户，也可飽覽市內各大小古蹟的位置及面貌，尤其在日落時侯，夕陽餘暉斜照於古建築之上，別有一番景象。

酒店位於高爾基大街一號，是市區的心臟地帶。從酒店左轉，是列基斯坦大街，沿此街直行約十分鐘，便可到達遊客必到的列基斯坦廣場，廣場由三大神學院（兀魯伯、希爾多爾和提拉卡利）組成，氣派宏偉，遊客置身其間，彷如身處阿拉伯的國度，仔細觀賞一圈，非要兩、三個小時不可。三所神學院的外牆，全部用色彩繽紛的琉璃瓦併砌，看去光潔如新，其實是經過精心的修復，才有今天的面貌。

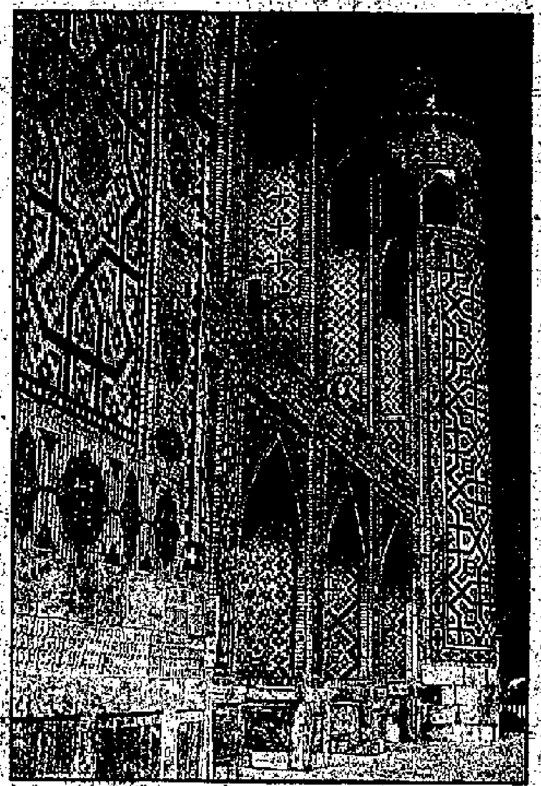
每逢星期一、三、五晚，廣場上還有一聲光表演，歷約半小時，很受遊客歡迎，可惜朗讀者採用俄文，遊客只能進行視覺享受。

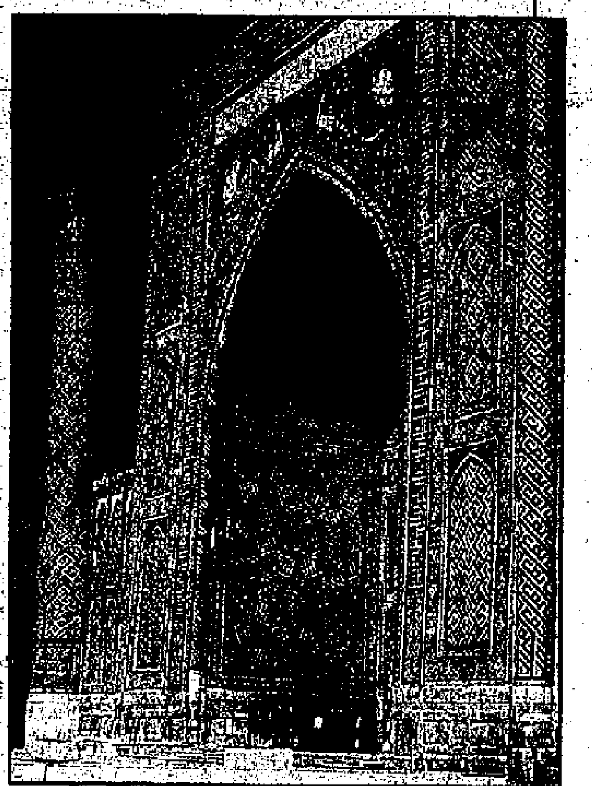
從酒店右轉直走約五分鐘，便是帖木兒的陵墓，目前正進行重修，因此裏面顯得十分破落，但墓室仍然開放，遊客可進入裏面參觀。

薩市還有兩處值得參觀的地點，一處是塔什干大街最北面的阿里什古城遺址，另一處是全市最大的沙赫靜達（SHAKHI-ZINDA）陵墓羣。阿里什古城面積不很大，人們立於其間，還可依稀辨別出數百年前房屋的牆壁及間格，陵墓羣則有十三座墓葬，全部是帖木兒的皇后及親族的葬身之所，可惜經歷數百年的風雨侵襲，很多陵墓的外牆已經嚴重損壞，有些圓形的墓頂還長出了野草，可見其歷史之悠久。

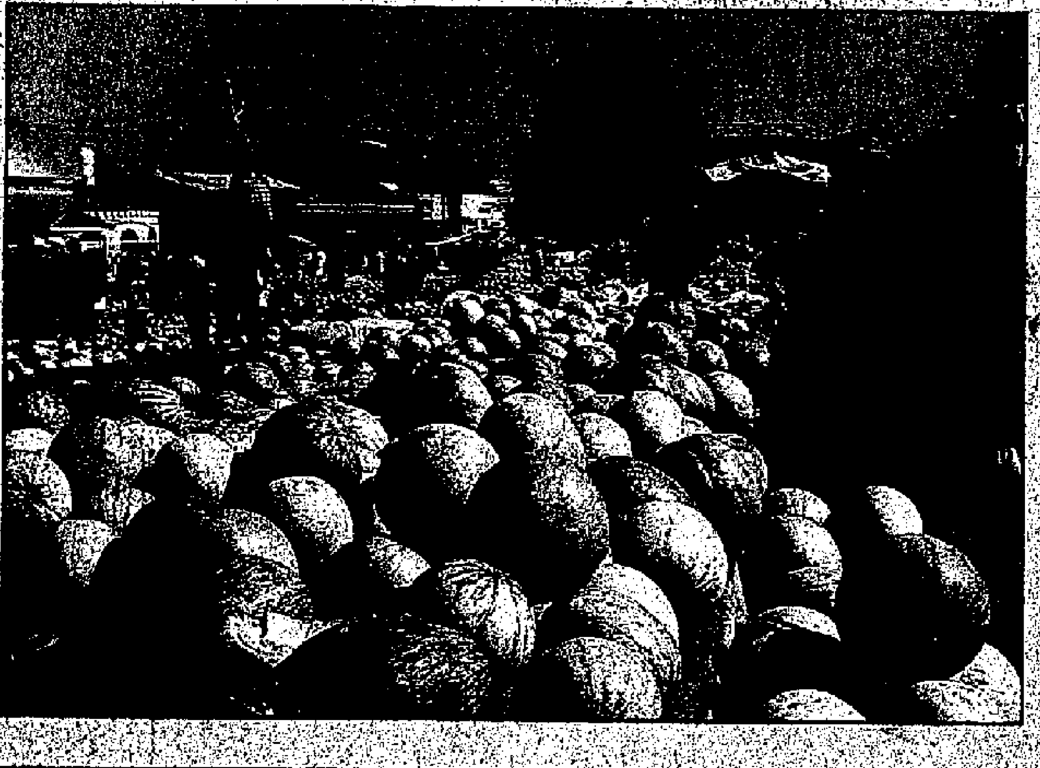
遊客若仍有時間，不妨橫過塔什干大街向東北直走，參觀一下蘇聯古代天文學家兀魯拔紀念博物館及兀魯拔天文台，裏面屹立着一尊兀魯拔的石像，其實是一個日規，當年沒有手表，人們就靠這個法寶獲知時間了。

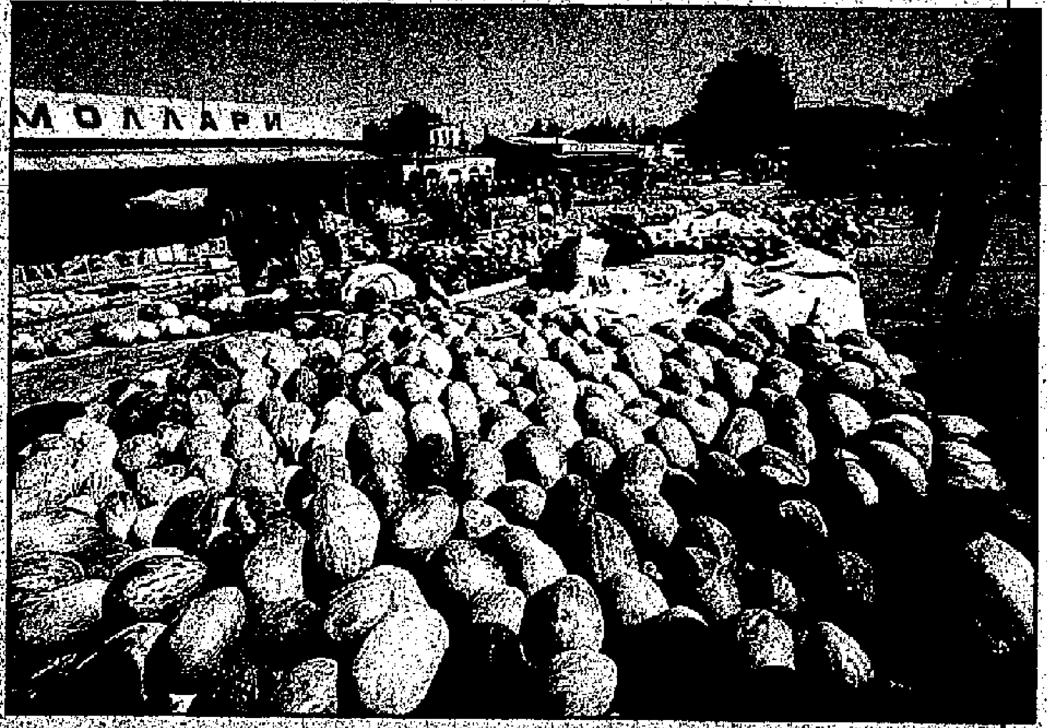
除上述旅遊點之外，薩市的市集遊客絕對不可不到。在市集內，你可以用一、兩盧布的價錢，買到一個二、三十磅的西瓜，或幾個又大又香甜的哈密瓜，作為香港遊客的你，又豈容錯過呢!?





▲列坦斯基神學院，建築頗具波斯特色





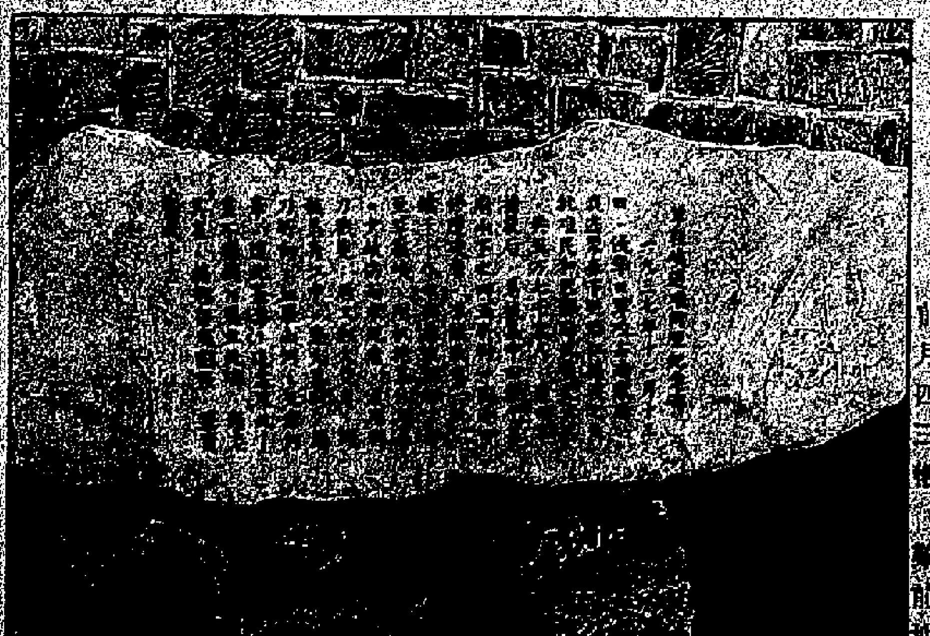
◀市集內的西瓜小販 ▶又黃又香的哈密瓜叫人垂涎

◀兀魯拔天文台的日規

五十年前屍橫遍野之地

江東門紀念館追憶大屠殺

■圖文／杜福良



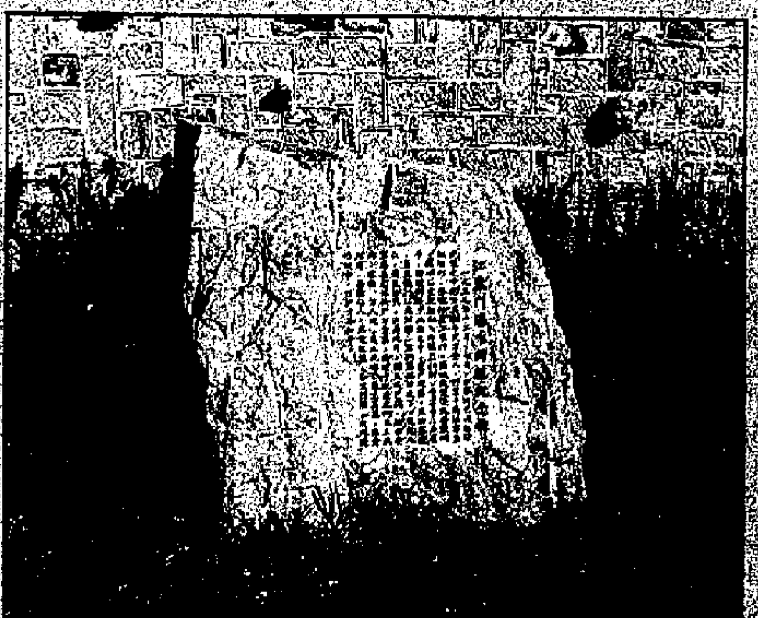
▲草鞋峽遇難同胞紀念碑

南京大屠殺於五十年前今天（一九三七年十二月十三日）展開，三十至四十萬中國同胞在這延續三個月暗淡無光的日子裏犧牲了生命。

為了悼念慘劇中的死難者，南京市政府於三年前在大屠殺發生得最厲害地點之一的江東門，建了一座紀念館，記述事件發生經過，亦展陳一批建館時起回的遇難者骸骨，骸骨上的刀痕隱約可見，而館內四周亦放置刻有各處屠殺經過的石碑。

紀念館位於西郊江東門，可乘七路公共汽車前往，雖然交通不甚方便，但甚有參觀價值。

▲江東門紀念館的雕塑



▲江東門遇難同胞紀念碑

撈乾式的前臣……

第十六版

出……歐……

船名	
斑馬	ZEBRA
樂迅	NORDSUND
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI
加利亞	SD.GALLIA
白馬丸	HAKUBA MARU
	FIRAT
加爾維夫	KAP.GAVRILOV
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY
保多夫斯基	KONS PAUSTOVSK
明光	MING GLORY
卡拉適卡	KRASICAI
馬士基東京	MAERSK TOKYO
薩曼適	NORASIA SAMAN
柏地	BIRDIE
新依力	ZIM EILAT
沙河	SHA HE
富裕山	FU YU SHAN
東方首長	ORT.CHIEF
克魯斯	CHARLES CRUZ
本州	SD.HONSHU
長洋	EVER OCEAN
歐洲勝利	EUROPEAN SENA
長賓	EVER GUEST
利邦力加	NIPPONICA
東京快輪	TOKIO EXPRESS
協和伊吹	CONCORD IBUKI
雄鷹	BRAVE EAGLE
倫娜馬士基	LUNA MAERSK
龍門	LONG MEN
明宇	MING UNIVERSE
托福斯雅	PROF.TOVSTYKH
莎菲	PROF. SZAFER
長資	EVER GOODS
協和嘉山	CONCORD GASSAN
銀河	YIN HE
安娜馬士基	ANNA MAERSK
蘭列特	LANETTE
	NORASIA AL MUN
九龍灣	KOWLOON BAY

印・巴・

斑馬	ZEBRA
基士杜化	CHRISTOFFER OL
照石丸	TERUSHIO MARU
凌泉河	LING QUAN HE
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY
杜爾灣	TOR BAY
明光	MING GLORY
門羅總統	PRES.MONROE
柯沙美亞	AL SHAMIAH
大高	WILLINE TAIKO
華倫芝	VELENJE
吉利亞	CATTLEYA
東京快輪	TOKIO EXPRESS
本州	S.D.HONSHU
格蘭總統	PRES.GRANT
太原	TAI YUEN
東京橋	TOKYO BRIDGE
雄鷹	BRAVE EAGLE
羅斯福總統	PRES.ROOSEVEL
時威	SITTWAY
阿蒂拉	LANKA ATHULA
明宇	MING UNIVERSE
	PAGENA
派蘭	PIRAN
盛利馬士基	CECILIE MAERSK
長資	EVER GOODS
茂利怡美利	MURRAYEVERET
湯瑪士	B.M.TOMAS
九龍灣	KOWLOON BAY
柯米卡布	AL MIRQAB

NY……
香港——中東……
十天直達
杜爾灣 M.S. "TOR BAY"
東京橋 M.S. "TOKYO BRIDGE"
新綠洲 M.S. "NEW OASIS"
總理代：日本郵船（香港……
海富中心一座卅一樓

迅發貨箱服……
香港葵涌貨櫃碼頭路……
鐘意恒勝中心12字……
電話：0-243492 0-24……
來往香港……
集裝箱陸……
中轉全國……
並附有拖運危險品牌照之車……
設有散貨服務逢星期……
香港代理處：華遠公……
香港灣仔港灣道26號華潤大……
電話：5-8934781 5-83181……
電掛：9344 HY C……
電傳：61231 HY……
廣州代理處：中國對外貿……
廣東省……
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215 86……
電傳：44464 CGT……

名神汽船 Meish……
第八義宗丸 "GISO MARU NO.8"	12月27… 12月28…
源安 "ORIENTAL RUNNER"	12月30… 12月31…
海運 "MARINA HOPE"	12月… 由日本…

代理：海外聯合……

香港特別……起草委員……擬訂各……

（續昨）

第五十條　香港特別行政區行政長官短期不能履行職務時，依次由政務廳廳長、財政廳廳長、律政廳廳長臨時代理其職務。

香港特別行政區行政長官缺位時，應在六個月內選出新的行政長官。在新的行政長官選出前，依照上款規定辦理。

第五十一條　香港特別行政區行政會議（暫定名）是協助行政長官決策的機構。

【說明】有的委員建議，將行政會議的條文寫進行政機關一節中，有的委員不贊成設立行政會議。有些委員認為，行政會議是行政長官的諮詢機構，不是行政機……

……舉產生；不多於百分之二十五經功能團體選舉產生；不多於百分之二十五由地區的議會如區議會、市政局和區域市政局選舉產生。

3、百分之三十的成員由顧問團推選非顧問入立法機關，其中至少三分之一為主要官員，其餘為行政會議成員及社會上其他人士；百分之四十的成員由功能團體選出；百分之三十的成員由各地區直接選出。

【說明】多數委員主張混合選舉，其中較多委員贊成條文中的第一種方案，有些委員贊同第二種方案，有的委員贊同第三種方案。提出第一、三兩種方案的委員主張，他們方案中立法機……

……官員。但多數委員不同意。此外，有的委員建議加進一項：「立法機關及其所轄委員會，有權傳召有關人士出席作證和提供證據。但如該等人士為政府官員，則須得到行政長官批准」。

有的委員提出，本條應加進一項規定，立法機關可以設立常設委員會和專責委員會。但有的委員認為，這些內容宜在立法機關會議常規中規定。

（十）在按照本法規定執行職務時應有的其他權力。

【說明】有些委員主張刪去本條第（十）項。

國貨介紹專欄
新豐廣告有限公司　專刊廣告請電
港腳香港手……以上
華佗牌
主治：治療香港腳、手。為治療腳氣，特別是水泡、腳氣、腳癬、皮癬等特效藥品。
……激皮膚。
……一城32座地下　……0-6371416
務
……東銀行
……限公司附屬機構

廣東隊屈居亞軍上海名列第三
港九五人賽永明挫公岩聯稱雄

【本報訊】市政局五人足球邀請賽昨晚在紅磡香港體育館響鑼，比賽在八時鳴笛，結果南華隊以三戰三勝總成績六分得冠軍，奪得五萬元獎金，亞軍為廣東隊，三戰二勝一負得四分，季軍是上海隊，殿軍是愉園隊。

比賽期間加插兩場比賽，一是市政局港九五人足球賽總決賽，結果永明隊以三比〇擊敗公岩聯。另一是名人表演賽，結果主席隊四比三勝明星隊。

比賽開始，第一場，由愉園對南華，是去年五人賽冠亞軍之爭，比賽爭持激烈，上半場南華巴貝利梅開二度，連射兩球中的，完半場前，陳發枝加多一球，以三球領先半場。下半場愉園力追，茹健德、譚亞福均先後建功，惜為時已晚，以二比三敗北，南華全取兩分。

第二場是廣東對上海，雙方勢均力敵，但粵隊球員射門慾強，有機會便起腳印關，麾其強、黃德保先後射入兩球，伍文兵一球，上海唐劍國追回一球，廣東大勝上海隊五比一。

第三場全港九總決賽永明對公岩聯，永明擁有多名現役或前甲組球員，實力強橫，且合作嫻熟，最後吳錦華在下半場大演帽子戲，個人連中三元，三比〇獲勝。

第四場是南華對廣東。此仗被視為冠軍前哨戰，經過兩場比賽，南華和廣東同得兩分，誰勝誰負對於奪標都有很大影響。戰幔拉開，不到半分鐘，南華陳發枝即得手，一球領先。五分鐘巴貝利建功，二比〇，但廣東黃德保把握良機追回一球。下半場巴貝利再得機射入，加上山度士兩射得手，以五比一遙遙領前，黃德保在完場前追成五比二，粵隊敗。

第五場愉園對上海最為刺激。兩隊為爭得積分，不惜拚霸作賽。愉園隊先由葉天發、譚亞福射入，後上海全力反撲，憑兩次機會追成二比二平手，至全場完，雙方仍打成平手，遂射定點球決勝負。愉園鄧桂盛、茹健德先後射失，只葉天發射入，上海則兩球中的，遂以四比三氣走愉園。至此，愉園兩戰皆北，衛冕無望。

第六場為名人表演賽，也是兩隊牙較戰，結果擁有多名甲組教練級人馬的主席邀請隊技高一籌，以四比三力壓明星隊，獲得勝利。

第七仗是決定南華能否奪標的賽事，因為上兩場南華皆勝，得四分，若此仗對上海得勝，錦標手到拿來。比賽開始，先由南華山度士遠射得手，下半場山度士借傳賴羅球射入，以二比〇打敗上海隊。南華遂以直落三局全取六分奪得錦標。

第八場愉園對廣東。戰果愉園以五比八敗於廣東隊腳下。整個比賽共有十三個入球，戰情相當刺激精采。廣東麾真強個人射入五球，郭朝明一球，伍文兵二球，愉園譚亞福及茹健德兩球，鄭桂盛一球。至此名次決出，第一至四名依次獲得五、三、二和一萬元獎金，冠軍另得一獎杯。

市政局議員黃汞槐（左一）及足總主席許晉奎（右二）頒獎給五人賽冠軍南華代表

港羽隊今赴印尼參加亞洲羽球賽

【本報訊】參加十二月十九日至二十三日在印尼三寶壟舉行的亞洲男子羽毛球錦標賽的香港男子羽毛球隊，定於今天下午三時半乘搭印尼航機出發。

香港男子羽毛球隊今天出發的成員計有領隊兼教練吳俊盛，球員楊奕琦及潘輝洪。徐秋林因持有DI護照，需印尼移民局批准才能成行，故今天未能隨隊出發，他可能明天與潘輝洪一同飛往三寶壟。

香港男子羽毛球隊職、球員名單如下：領隊兼教練吳俊盛，球員陳兆光、黎雄、楊奕琦、潘輝洪、徐秋林。

中國羽隊昨經港飛印尼參加亞洲羽球錦標大賽
侯加昌稱趙劍華小休沒有隨隊

【本報訊】中國羽毛球隊昨晨由廣州乘輪抵港，中午出席了世界羽毛球格蘭披治決賽的贊助商精工時計香港有限公司業務推廣部副總經理譚兆銓在富豪機場酒店所設的午膳，並與新聞界見面，其後轉機飛赴印尼三寶壟參加亞洲男子羽毛球錦標賽。

中國羽毛球隊教練侯加昌對記者表示，參加亞洲錦標賽的中國隊，是中國國家男子羽毛球隊，陣中只有趙劍華沒有隨隊，主要原因是他比賽比較多，雖休息短時間，下月初他將參加香港主辦的世界羽毛球格蘭披治總決賽。

侯加昌稱，在這次比賽中，中國隊實力比南朝鮮估優，與印尼隊比較，雖說高低。對於這次亞洲賽，中國隊是有信心奪標的。

侯加昌說，目前中國國家隊男子球員十六人，女子球員十七人，目前正進行冬訓。這還未包括數十人的年輕球員。通過冬訓，挑選一批年輕球員進行長期集訓，希望數年後可大派用場。

侯加昌稱，明年的湯姆斯杯賽及另外一些大賽，將以部分老球員為主，另挑一批新人。

侯加昌說，中國國家隊除了明年五月參加湯姆斯杯賽外，一月將參加香港主辦的世界羽毛球格蘭披治總決賽，以後還將參加日本、新加坡、澳洲、西德、丹麥、英國的一連串比賽，可說是馬不停蹄。中國國家隊將於四月集訓，應付湯姆斯杯賽。

侯加昌說，第六屆全運會羽毛球決賽的男子運動員表現未見突出。至於女子運動員，江蘇的羅雲戰勝名將韓愛萍，廣西的黃華擊敗了鄭昱鯉，她們的技術都比較突出，可謂後浪推前浪。

中國羽毛球隊職、球員名單如下：領隊陳福壽，教練侯加昌、李永波，運動員田秉毅、楊陽、熊國寶、張青武、張強、周金燦。

南華賴羅球與廣東伍文兵爭奪圍板球

九〇年世界杯外圍賽 印度仍未決定派隊

【新華社新德里十四日電】據此間今天出版的報紙報道，印度政府仍在討論是否派隊參加一九九〇年在意大利舉行的世界杯足球賽預選賽的問題。

印度足球協會秘書阿·戈希說，儘管參加世界杯足球賽預選賽的報名日期限為今年十二月十二日止，但國際足聯同意延長報名期限，只要印度足協呼籲政府有關部門重新考慮印度派隊參賽的問題。

阿·戈希說：「印度足球運動的前景將取於政府的決定。如果這次仍得不到批准，那末印度足協將面臨同國際足聯和亞洲足聯脫離關係的困境。」

根據一九九〇年世界杯足球賽預選賽分組抽籤結果，印度隊被分在亞洲區第四組。

港青年會女籃隊 今迎戰南韓崇義
八時一刻九龍伊館場角逐

【本報訊】南朝鮮崇義女子籃球隊今午二時乘搭泰航班機由漢城抵港，晚上八時一刻開赴九龍伊館出戰香港女子籃球雙料亞軍青年會。賽前七時，加插一場男子籃球友誼賽由旺角區議會對大埔區議會。門票十元，學生、籃聯屬會優待票五元。

崇義女子籃球隊職、球員共有十七人，隊中有第六屆、第八屆亞洲女籃南朝鮮代表隊選手鄭美羅，一九七九年璈斯杯南朝鮮選手朴京子，其餘各隊員均為名將鄭慶姬、尹普子。該隊球員平均年齡逾三十歲，已屬超齡球員，但她們對籃球運動興趣未減，該隊訪港之前曾作積極操練，憑她們的技術、經驗，仍可與主隊一拚。

青年會是香港女子甲組聯賽、女子高級銀牌賽的雙料亞軍，主將唐幗婷、唐雅婷近況甚佳。潘美儀、洪霞、陳曉文、汪華在銀牌賽表現出色，應可與崇義一較長短。

（南朝鮮崇義女子隊）領隊金元卿，總教練崔浩復，教練金學英，隊員朴能粉（四號）、朴京子（五號）、鄭慶姬（六號）、申金玉芬（七號）、金仁嫛（八號）、尹普子（九號）、金玉子（十號）、鄭美羅（十一號）、林惠玉（十二號）、朴聖姬（十四號）、姜富任（十五號）、金英信（十六號）。

（青年會女子隊）領隊李子熊，教練鄭偉明，隊長唐幗婷，隊員唐雅婷、潘美儀、洪霞、陳曉文、汪華、夏秀貞、洪珀姿、施麗麗、郭美淇、曾森梨。

外內場
世界杯賽具吸引力 足總宜爭取主辦

香港隊在世界杯外圍賽被編入第五組，同組的日本、北朝鮮及印尼的實力，看似和香港很接近，但不是長他人志氣，滅自己威風，在四隊之中，香港算是較弱的一隊。但阿奇很贊成領隊余錦基的意見，足總要爭取舉辦這個賽事，因為大家實力接近，彼此有得打，球迷必感興趣。況且近年本港球迷最喜歡看的是有爭持性的賽事，故必收得。足總固然可趁此機會賺一筆經費，更可借助這個賽事吸引球迷重返球場，正是一舉兩得，何樂而不為呢。

北朝鮮打法硬朗快速，當年來港和精工爭「亞超杯」出線權之時，大家已經見過。日本隊過去是香港手下敗將，但對方球技進步神速，港隊已非對方敵手，但仍屬有得打。如果根據阿奇的資料顯示，日本由五二年開始至今，一共有二十次和香港交手，其中五次非港隊名譽出賽，那五次是五二年六月八日香港華聯在東京神宮輸三比四，六五年三月十一日香港選手隊迎戰先負〇比四，四日後再交手勝二比一，六六年十一月二十六日年香港選手隊在東京作客打第五屆亞運會比賽以二比八大敗，六八年港聯在本港負〇比二。

正式A級國際賽事有十五次，則香港隊名譽打日本國家隊錄，如五八年在亞運會先後勝二比〇及五比二，在五九年默迪卡賽曾先後和一比一及勝四比二，同年友賽和一比一，七〇年默迪卡賽勝二比一，七三年在漢城世界杯外圍賽勝一比〇，七四年友賽和〇比〇，七五年亞洲杯預賽分組賽和〇比〇後，互射十二碼香港勝四比三，稍後港隊負〇比一，但在默迪卡反勝二比〇，八〇年廣州邀請賽，港隊先後負一比三及〇比二，八五年世界盃外圍賽先後負〇比三及一比二。

從這個紀錄看，日本是不斷進步，故香港只是對付日本隊已吃不消，何況北朝鮮、印尼在近十年來未曾來過香港，實力未明。

阿奇

足總擬主辦世杯外圍賽
亞青杯舉行日期需更改
蘇足球隊短期內難訪港

▲足總有意主辦九〇年世界杯外圍賽F組賽事。明年六月他代表足總出席亞洲足聯同人大會時，將會向日本、北朝鮮及印尼代表提出主辦，並交換意見。足總主席許晉奎昨日表示，然第一階段外圍賽原則上是會採用主客制，但若經同組四球隊協商同意，可採用賽會制。不過，若其中一支球隊反對便不能實行。他表示，這一組實力平均，具有相當號召力，相信其餘三支球隊亦會爭相主辦，所以主辦權未必落在香港身上。

▲原定明年六月舉行的亞青杯賽事，因與亞洲足聯所定的四月賽期不合而需改期。不過由於市政局撥款贊助的三十萬元於四月才有決定，因此足總希望能維持原有賽期，並於本月二十三日開會研究有關計劃。

▲人民入境事務處昨日覆函足總，表示短期內難批准蘇聯足球隊入境。蘇聯奧運代表隊原有意本月訪港，足總本希望邀請他們參加賀歲杯賽事，現在計劃只好告吹。足總秘書袁文川表示，入境處的答覆是短期內不能獲批，所以若有時間準備，不排除蘇聯球隊將來可訪港的可能。

▲足總主席許晉奎表示，本球季除賀歲杯及省港杯外，不會再考慮邀請外隊訪港，因本季實行三循環，賽期已太密，而且明年還有亞洲杯外圍賽賽事，恐球員不能應付。由於本屆不會再邀請外隊，亦沒有世界杯及亞洲杯外圍賽在港舉行，因此許晉奎對本屆辦外隊的收入不期望太高。

中國羽毛球隊昨經港，攝於機場富豪酒店

余錦基談賀歲足球 兩支外隊仍未確定
聯賽贊助獎金分配周詳

【本報訊】足總國際及贊助小組主委余錦基前日出席五人足球賽記者招待會後接受記者訪問時發表了關於賀歲杯邀請外隊，聯賽贊助商贊助獎金較少等消息。

余錦基稱，賀歲杯兩支外隊仍未定論，其中有意邀請的南斯拉夫柏迪遜隊還未覆實，要待星期三才可知曉。另一隊丹麥AGF隊仍未能與聯絡人居理取得聯繫，所以確實情況還沒肯定。

此外，對於有報章稱，聯賽贊助獎金較少問題，余錦基表示，聯賽總獎金已比銀牌多。這是首次聯賽贊助，經過今季的嘗試，若有需要，下季是可作調整的。他稱，獎金不應只分給冠亞季軍隊伍，還要照顧其他球隊，讓次一級的球隊能獲得適當的獎勵是應該的。他認為，每一項新措施都必須經過嘗試，才能找到定案，經過半季的試驗，下季將會有更完整的方案處理聯賽的獎勵方法的。

另外，余錦基稱，若港隊在省港杯、港滬杯和賀歲杯等賽事有好表現，他會建議足總主辦世界杯外圍賽，但首要因素賽制是主客制，因為這對港隊較為有利，因為港隊佔有地利。

荃灣海峯明日交鋒
雙方昨均揚言拚盡
荃灣黃興桂稱獎金打氣

【本報訊】甲組足球聯賽失分最少的荃灣，明將與海峯對陣，為此該隊教練和統帥非常重視，連日積極準備。海峯也不坐以待斃，要以最完整陣容應戰，務求能闖入榜首前三名。

荃灣在前天下午與花花打了一場練習賽，昨午在楊屋道復課。教練黃興桂形容海峯是南華以外最難應付的，因為海峯擁有多名射手，如施維山、甘守禮、李福榮等，在荃灣來說，是強敵當前。荃灣要打入三甲，最大的障礙是海峯。為催谷球員士氣，多名統帥均會到場觀戰，並臨時加獎金刺激球員戰意。

海峯足主潘政宴請球員，鼓勵球員打好此仗。沈宏焯稱，是役將以最完整陣容應戰，甘守禮經一個月的休息已復原，明晚有信心上陣，傷兵中，黃德祥、曾錫昌等均已恢復可全力出擊，所以海峯能排出近期最強的陣容。他稱，海峯得勝可升上第三位，落敗跌落第五位，因此，這戰對海峯在聯賽的地位影響尤大。

八七世界體壇精粹 亞視黃金台昨推出

【本報訊】為迎接「八八年漢城奧運會」亞洲電視特加強體育節目的播映。由昨日至十八日，及由二十一日至二十五日，一連九天，每晚七時零五分至八時，為大家安排了九集「一九八七世界體壇精粹」，以總結八七年各項體壇盛事。

茲將播映時間及內容簡介如後：

十六日（星期三）晚上七時〇五分：「全運會男子羽毛球決賽」，由陳若勇、楊慶森主持。

十七日（星期四）晚上七時〇五分：「全運會足球決賽」，由林尚義、楊慶森主持。

十八日（星期五）晚上七時〇五分：「全運會藝術體操決賽」，由楊慶森、顧紀筠主持。

廿一日（星期一）晚上七時〇五分：「全運會女子籃球決賽」，由潘克廉、楊慶森主持。

廿二日（星期二）晚上七時〇五分：「國際桌球巨星錦標賽」，由鐵祖豪、楊慶森主持。

廿三日（星期三）晚上七時〇五分：「第二屆世界杯藝術體操錦標賽」，由楊慶森主持。

廿四日（星期四）晚上七時〇五分：「亞洲田徑錦標賽」，由鐵恩培、楊慶森主持。

廿五日（星期五）晚上七時〇五分：「歐洲國家杯足球賽——丹麥對威爾斯」，由林尚義、楊慶森主持。

國際女子柔道賽 中國獲一面金牌

【新華社東京消息】中國運動員十三日在第五屆福岡國際女子柔道錦標賽的最後一天比賽中，又獲得一枚銀牌和兩枚銅牌。

無差別級的決賽由中國的莊曉嚴對日本的田邊陽子，莊曉嚴先用「後腰」，被判「有效」，接着她又用「里投」，得「有技」。這時裁判判莊曉嚴勝。但記分牌上卻把莊曉嚴的得分記給了田邊陽子。中方發現這一情況後立即提出交涉，但三名裁判員中有兩名裁判又判記分牌上的記分有效。比賽結束後，中方又向大會有關負責人交涉，並重新觀看了錄相。這些負責人也認為是莊曉嚴獲勝。但是由於現場裁判的裁決為最終裁決，因此莊曉嚴只獲得銀牌。日本的田邊陽子獲得金牌。

在另外三個級別的比賽中，日本的江崎史子獲得四十八公斤級的冠軍。英國的沙倫·倫德爾獲得五十二公斤級的金牌。五十六公斤級的金牌被南朝鮮的鄭善溶奪得。

中國的李忠雲和周惠英分別獲得四十八公斤級和五十二公斤級的銅牌。

第五屆福岡國際女子柔道錦標賽是在十二日開幕的，二十二個國家和地區的一二九名運動員參加了這次為期兩天的比賽。中國選手在第二天的比賽中，獲得一枚金牌和兩枚銀牌。

球星馬拉當拿重披阿根廷國家隊球衣，今天將在布宜諾斯艾利斯與西德隊進行足球友誼賽。（路透社照片）

深圳馬拉松 現接受報名

【本報訊】深圳馬拉松及十公里賽，定於八八年一月十日（星期日）舉行。比賽起點及終點均設於深圳市體育館，是項比賽現已開始接受報名，歡迎港澳運動員參加，詳情可電：五一七三五二一九二查詢。

賽馬簡訊
威揚公爵龍脈穩位望贏
森林多寶盈豐發火可捧

快活谷今晚沙地夜賽，下午七時四十五分開跑，日來天晴而天氣乾燥，因此賽前即使「例常灑水」，場地仍為鬆軟。六場比賽全數出馬滿額，八匹和十四匹的各佔三場，戲碼較上周三為強，混戰之下有冷門介入，便會出現高派彩。

騎師方面，告東尼出足六場，當誠、靳能和徐貴良各出四場，陳柏鴻五坐騎實力相當強。馬房方面，以簡炳墀出足六場為最多，戰鬥力也不弱，其次為王登平出五匹，亦具爭勝實力。

以下是各場心水提供：

第一場　第三班，一〇三〇米。「永勝之皇」未跑過沙地，餘駒以往均在沙地出賽，以「芳心知」、「威揚」及「今發財」三騎表現最佳。縱觀這場賽事將是這三四馬爭勝之局，蓋「必全勝」短途不合腳法，「車水馬龍」及「藍寶石」態沉，「仙履皇」靠後上，略為吃虧。

此場馬膽「今發財」，配腳「芳心知」、「威揚」。

第二場　第三班，一〇三〇米。值得「保多威」初跑沙地「能着」、「九龍神駒」及「公爵」沙地均有贏馬紀錄，論馬「能着」最高，曾懲「夢情人」，實力可見一斑，只是配鄭仲謀上陣，信心不大。「公爵」短途合腳法，配告東尼上陣，可以優先考慮。「九龍神駒」路程勉強，但狀態旱勇，作配尚可。

此場馬膽「公爵」，配腳「能着」、「九龍神駒」。

第三場　第二班，一四〇〇米。十四馬上陣，形勢殊不單純，「龍脈」沙地可以應付，前速快，狀態有水準，論馬是前列分子。「旺財童子」曾兩勝沙地，但配胡活士上陣，捧信場心不大，小敵無妨。「飛翔」亦是擅跑沙地，但實力見蠱，可爭不穩。「全能」沙地性能佳，狀態亦勇，但配謝展鵠上陣，宜敲勿捧。此場，「心滿意足」、「金果滿師」及「藍爵爺」未跑過沙地，卻是實力最強的三四馬，須防突然而來。

此場馬膽「龍脈」，配腳「旺財童子」、「全能」、「飛翔」。

第四場　第四、五班馬混合賽，二〇〇〇米。「高趣」有沙地王之稱，惜十一歲老馬遇上一批質新馬，未宜憧憬。比較而言，「金鎖寶」、「森林多寶」較佳，前駒有位置王之稱，今次換上告東尼，亦是三甲之爭霸分子。「森林多寶」擅跑沙地，質新當炮，徐貴良選擇上陣必有見地，坐二望一之選。對手方面，「純華之光」長途合腳法，「樣樣好」沙地兩次跑入位置，均有力一戰。

此場「金鎖寶」、「森林多寶」拚勝之局，配腳「純華之光」、「樣樣好」。

第五場　一〇三〇米。「雙喜臨門」狀態在作戰水準，但初跑沙地，局外人只能靠估，小敵無妨。比較上，「盈豐」可優先考慮，質新當炮，換上陳柏鴻上陣，正宗配搭，可以捧場，屬穩位望贏之選。對手方面，「大馬金刀」沙地合跑，短途可以應付，三甲之爭霸材。「花旗銀」沙地性能特佳，可以兼顧。

此場馬膽「盈豐」，配腳「大馬金刀」、「花旗銀」。

第六場　第二班，一四〇〇米。十四馬上陣，形勢混亂，出冷不奇。「安東尼奧」沙地性能特佳，羅德權都跑得出色，換上告東尼，論理該有交代，這是值得重視的實力馬。「怡趣」易厩後出賽熱門倒灶，今次也是熱門分子，可爭不穩。「發火」質新合跑，彭瑪手風順，可以考慮捧場。此外，「綽綽有餘」今季演出佳，「魄力高」盛傳質素高，「好犀利」操練足夠，敲冷門此中尋。

此場馬膽「安東尼奧」，配腳「發火」、「好犀利」、「綽綽有餘」。

·馬澄·

今晚快活谷賽馬排位及獨贏賠率表

☆自購高價馬　▲升班馬　▼降班馬　★戴眼罩馬　●越級挑戰馬

賠率：三時　六時　八時

第一場　第三班　一〇三〇米
第一口孖寶頭關　六環彩

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡	三時	六時	八時
①	芳心知☆★	2	告東尼	一三八	吳	6	14	15	14
②	必全勝★	3	胡活士	一三五	方	6	24	21	22
③	威揚☆	1	雷誠	一三三	登	8	96	70	74
④	永勝之皇	7	魯賓遜	一三一	林	4	86	95	98
⑤	車水馬龍☆	6	靳能	一三〇	簡	5	14	13	13
⑥	仙履皇☆★	4	葉楚航	一二五	歐	9	36	29	26
⑦	今發財▲	5	徐貴良	一一九	陳	7	10	10	10
⑧	藍寶石☆★	8	陳柏鴻	一一〇	洲	9	25	25	23

（⑤「車水馬龍」首次戴眼罩）

第二場　第三班　一〇三〇米
第一口孖寶尾關　第二口孖寶頭關　六環彩

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡	三時	六時	八時
①	保多威☆	8	麥志榮	一三二	吳	5	24	34	36
②	能着	5	鄭仲謀	一三〇	簡	7	74	67	60
③	九龍神駒☆	4	彭瑪	一三〇	郭	7	12	10	10
④	新豐☆	1	徐貴良	一二六	陳	5	54	47	48
⑤	馬運來☆	6	靳能	一二四	張	4	78	74	71
⑥	奇老鼠☆★	2	甘寶棠	一二三	摩	7	13	12	11
⑦	公爵☆	3	告東尼	一二〇	登	9	58	45	44
⑧	磁音☆★	7	陳柏鴻	一一八	歐	4	62	50	48

（⑦「公爵」首次戴開縫眼罩）

第三場　第二班　一四〇〇米
第二口孖寶尾關　第三口孖寶頭關　六環彩

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡	三時	六時	八時
①	心滿意足☆	2	雷誠	一三一	簡	4	12	10	10
②	金果滿師☆	7	彭瑪	一三一	郭	6	58	60	59
③	藍爵爺☆	9	告東尼	一二七	安	4	28	26	28
④	旺財童子☆★	6	胡活士	一二五	王	7	37	35	37
⑤	全能☆	1	謝展鵠	一一八	方	5	20	22	24
⑥	龍脈☆	10	羅德權	一一八	登	4	44	45	41
⑦	飛翔☆★	3	葉楚航	一一八	伍	6	14	16	16
⑧	霸渡☆★	8	李森	一一三	施	6	10	96	10
⑨	萬事勤☆	5	陳柏鴻	一〇九	洲	4	12	14	14
⑩	灰玉☆★	4	靳能	一〇九	張	4	76	76	78

第四場　第四、五班　二〇〇〇米
第三口孖寶尾關　第四口孖寶頭關　三寶頭關　六環彩　孖Q尾關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡	三時	六時	八時
①	高趣▼★	3	范雲斯	一四〇	許	11	13	12	13
②	妙韻	7	麥志榮	一三七	吳	8	15	15	14
③	金鎖寶☆	5	告東尼	一三五	王	6	35	36	32
④	遊影☆	10	陳柏鴻	一三四	歐	6	25	27	28
⑤	頂鋒☆	8	李易學	一三一	陳	5	92	11	11
⑥	森林多寶	1	徐貴良	一三二	林	5	55	55	58
⑦	純華之光★	9	賀蘭杜夫	一三一	甘	6	18	12	13
⑧	樣樣好	4	甘寶棠	一三〇	摩	5	43	49	51
⑨	幸運武士⑤★	6	雷誠	一二九	簡	3	68	59	59
⑩	藍韻⑤★	2	華卓良	一一九	伍	6	27	29	32

第五場　第三班　一〇三〇米
第四口孖寶尾關　第五口孖寶頭關　三寶次關　六環彩

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡	三時	六時	八時
①	長好運☆★	5	白禮棟	一三五	登	9	14	11	12
②	聖寶☆★	8	魯賓遜	一三二	洲	6	16	16	17
③	盈豐☆	2	陳柏鴻	一二八	吳	4	28	29	28
④	花旗銀★	1	靳能	一二五	簡	9	37	39	43
⑤	美國生菜☆	4	告東尼	一二四	安	4	61	58	58
⑥	壽紫	6	麥磊	一二四	岳	7	14	16	16
⑦	雙喜臨門☆★	3	何敬森	一二二	朱	4	28	19	18
⑧	大馬金刀☆	7	胡活士	一一九	方	4	51	52	49

（⑤「美國生菜」除眼罩）

第六場　第二班　一四〇〇米
第五口孖寶尾關　三寶尾關　六環彩

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡	三時	六時	八時
①	安東尼奧★	3	告東尼	一三五	登	7	65	95	94
②	發火★	5	彭瑪	一三二	郭	5	99	15	15
③	怡趣☆	6	華卓良	一三一	陳	4	28	15	16
④	綽綽有餘☆	7	葉楚航	一三三	伍	6	11	19	18
⑤	魄力高☆	10	賀蘭杜夫	一二七	夏	4	70	11	10
⑥	名成利就☆	9	鄭仲謀	一二五	張	10	12	20	17
⑦	暢寶☆	8	甘寶棠	一二五	摩	5	11	14	14
⑧	福樂之寶☆	4	雷誠	一二三	簡	4	94	15	15
⑨	好犀利☆	2	胡活士	一二一	方	4	13	17	16
⑩	益趣☆	1	徐貴良	一二〇	甘	5	32	50	47

香港特別行政區基本法
起草委員會各專題小組
擬訂各章條文草稿大綱

（續昨）

第五十條　香港特別行政區行政長官短期不能履行職務時，依次由政務廳廳長、財政廳廳長、律政廳廳長臨時代理其職務。

香港特別行政區行政長官缺位時，應在六個月內選出新的行政長官。在新的行政長官選出前，依照上款規定辦理。

第五十一條　香港特別行政區行政會議（暫定名）是協助行政長官決策的機構。

【說明】有的委員建議，將行政會議的條文寫進行政機關一節中；有的委員不贊成設立行政會議。有些委員認為，行政會議是行政長官的諮詢機構，不是行政機關的一部分。

第五十二條　香港特別行政區行政會議的成員由行政長官從行政機關的主要官員、立法機關成員和社會人士中委任，其任期或任期未滿時終止委任，由行政長官決定。行政會議成員的任期應不超過委任他的行政長官的任期。

香港特別行政區行政會議成員由香港特別行政區永久性居民中的中國公民擔任，宣誓効忠於香港特別行政區。

行政長官認為必要時可邀請有關人士列席會議。

【說明】有些委員主張參加行政會議的立法機關成員必須通過立法機關互選產生，社會人士也須經立法機關通過半數成員的同意；有的委員主張，如果不是通過互選，則立法機關成員不必參加行政會議。

關於行政會議人數及各部份成員是否需要一個比例等問題，有的委員主張，行政會議成員全部由主要官員組成，有的委員主張，行政會議的成員不少於半數為立法機關成員。委員們同意暫不作規定，待進一步研究。

第五十三條　香港特別行政區行政會議由行政長官主持。

行政長官在作出重要決策、向立法機關提交法案、制訂附屬法規和解散立法機關前，須徵詢行政會議的意見，但人事任免、紀律制裁和緊急情況者除外。

行政長官如不採納行政會議多數成員的意見，應將具體理由記錄在案。

第五十四條　香港特別行政區設立廉政機構，獨立工作，向行政長官負責。

第五十五條　香港特別行政區設立審計機構，獨立工作，向行政長官負責。

【說明】有的委員建議，將本條改寫為「行政長官經香港特別行政區立法機關批准後可任命審計署署長或將其撤職。審計署署長和其轄下的審計署根據法律執行職責時，不受任何人士或機關的指令或管制所限制」。

【說明】有些委員建議本節加進一條：「司級以上顧問可以組成一個顧問團，執行本法賦予的職責」。

第二節　行政機關

第五十六條　香港特別行政區××（名稱待定）是香港特別行政區行政機關。

香港特別行政區行政機關的首長是香港特別行政區行政長官。

【說明】香港特別行政區行政機關的名稱，有些委員建議為「政府」，有的委員建議為「行政總署」，有些委員建議為「行政公署」，有的委員建議為「行政管理署」，或「行政管理局」。

第五十七條　香港特別行政區行政機關的主要官員由在香港通常連續居住滿十五年的香港永久性居民中的中國公民擔任。

主要官員由香港特別行政區行政長官提名，報請中央人民政府任命。

【說明】委員們認為，主要官員一般應從公務員中挑選，但也可從公務員以外的社會人士中挑選，後者擔任主要官員期間，按合約公務員待遇，任滿後即脫離公職，主要官員工作調動及增加司級官員編制須報中央人民政府批准。

關於主要官員在香港居住年限問題，還有些委員主張十年，有的委員主張二十年，有的委員主張不作規定。

第五十八條　香港特別行政區行政機關的組成如下。

行政長官，
各廳廳長，
各司司長，
其他相當於司級的官員。

【說明】香港特別行政區行政機關組織由法律規定。

香港特別行政區行政機關屬下各部門的機構設置由法律規定，各行政部門首長，即目前布政司屬下的各部門首長，依其主管工作性質和規模，分別稱局長（如：警察局長、外事局長等）、處長（如：海事處長、人民入境事務處長等）、署長（如：註册總署署長、庫務署長等）。銓敍司可考慮改為人事司長。

有的委員建議，本條改寫為：「行政機關成員包括：（1）行政長官；（2）由行政長官提名，經中央政府任命的主要官員（相當於「司」級官員）；（3）由行政長官和他委任的主要官員所組成的行政局。」

有些委員對「廳長」的名稱有保留。

第五十九條　香港特別行政區行政機關行使下列職權：

（一）制定並執行政府政策；
（二）管理本法第十五條所規定的各項行政事務；
（三）辦理本法第七章規定的中央人民政府所授權的對外事務；
（四）編制並提出財政預算、決算；
（五）擬定並提出法案、議案、附屬法規；
（六）在按照本法規定執行職務時必要和合理的其他權力。

【說明】有些委員主張刪去第（六）項。

第六十條　香港特別行政區行政機關的檢察部門獨立處理刑事檢控工作，不受任何干涉。

第六十一條　香港特別行政區行政機關必須遵守法律，對香港特別行政區立法機關負責：執行立法機關通過並已生效的法律；定期向立法機關作施政報告；答覆立法機關成員的質詢；徵稅和公共開支須經立法機關批准。

【說明】有些委員不同意上述條文中「負責」之後用冒號，理由是「負責」的內容比條文所說的廣泛。

有些委員建議，本條改為：「香港特別行政區行政機關必須遵守法律，對香港特別行政區立法機關負責。行政機關必須：（一）執行立法機關通過並已生效的法律；（二）定期向立法機關作施政報告；（三）接受立法機關的監察；（四）答覆立法機關成員的質詢，接受並協助立法機關就專門問題進行調查；（五）徵稅及公共開支須經立法機關批准，接受立法機關對公共開支的運用情況進行監察」。

但多數委員不同意上述意見。

第六十二條　行政長官和行政機關設立諮詢組織的制度繼續保留。

第三節　立法機關

第六十三條　香港特別行政區××（名稱待定）是香港特別行政區的立法機關。

【說明】關於立法機關的名稱，委員們提出下列建議：立法委員會、立法局、立法會（英文仍稱LEGISLATIVE COUNCIL）、立法會議、立法議會。

有些委員建議，第一條加第二款：「香港特別行政區的立法權屬於香港特別行政區立法機關。」有的委員則認為，「香港特別行政區立法權屬於香港特別行政區」。

第六十四條

（第一款）香港特別行政區的立法機關由選舉產生。

（第二款）立法機關具體的產生辦法有以下三種方案：

1、功能團體選出的成員佔百分之五十；由地域性選區直接選出的成員佔百分之二十五，經大選舉團選出的成員佔百分之二十五。

2、不少於百分之五十經由普及而直接之選舉產生；不多於百分之二十五經功能團體選舉產生；不多於百分之二十五由地區的議會如區議會、市政局和區域市政局選舉產生。

3、百分之三十的成員由顧問團推選非顧問團成員進入立法機關，其中至少三分之一為主要官員，其餘為行政會議成員及社會上其他人士；百分之四十的成員由功能團體選出；百分之三十的成員由各地區直接選出。

【說明】多數委員主張混合選舉，其中較多委員贊成條文中的第一種方案，有些委員贊同第二種方案，有的委員贊同第三種方案。提出第一、二、三兩種方案的委員主張，他們方案中立法機關成員的各種產生辦法是「一攬子」辦法，即是否有地域性直接選舉，須視其他兩種選舉方式是否一併被接受為條件。

此外，有些委員建議，香港特別行政區立法機關的成員全部由功能團體選舉產生。

有的委員提出，香港特別行政區立法機關成員全部由地域性的、一人一票的普及選舉方式產生。

（第三款）前款規定的選舉辦法可根據香港特別行政區的實際情況予以變更。此項變更須經香港特別行政區立法機關全體成員的三分之二多數通過，行政長官同意並報全國人民代表大會常務委員會批准。

【說明】有的委員提出，本條第二、三款的次序應相互調換，即將現在的第三款寫成第二款，並改寫為「香港特別行政區立法機關的具體產生辦法，可根據第一屆立法機關的產生辦法，按照香港特別行政區的實際情況，循序漸進予以改變。此項變更須經香港特別行政區的全國人民代表大會代表三分之二的多數通過，香港特別行政區立法機關成員三分之二多數通過，及香港特別行政區行政長官同意並報全國人民代表大會常務委員會批准」。

第六十五條　香港特別行政區立法機關成員的任期為四年。

第六十六條　香港特別行政區立法機關如經行政長官依本法規定解散，須於六個月內依照本法第六十四條的規定，重行選舉產生。

第六十七條

方案一：

香港特別行政區立法機關主席由立法機關成員互選產生。

方案二：

香港特別行政區立法機關主席由行政長官兼任。

【說明】較多委員贊成方案一，有些委員贊成方案二。

第六十八條　香港特別行政區立法機關的主席由年滿四十周歲，在香港通常連續居住滿二十年的香港特別行政區永久性居民中的中國公民擔任。

第六十九條　香港特別行政區立法機關主席行使下列職權：

（一）主持立法機關的會議；
（二）決定、控制議程；
（三）決定會議暫停、休會及開會時間；
（四）在休會期間可以召開特別會議；
（五）根據立法機關會議常規的規定行使的其他職權。

【說明】有些委員提出，立法機關是否設立委員會及立法機關主席是否有權提名委員會的成員和主席，留待研究。

第七十條　香港特別行政區立法機關行使下列職權：

（一）根據本法規定並依照法定程序制定、廢除和修改法律；
（二）根據行政機關的提案，審核、通過財政預算、決算；
（三）批准稅收和公共開支；
（四）聽取行政機關的施政報告並進行辯論；
（五）對行政機關的工作提出質詢；

【說明】有的委員建議改為「對行政機關的工作加以審查和提出質詢」。

（六）就任何有關公共利益的問題進行辯論；
（七）同意終審法院法官和高等法院首席法官的任免；
（八）接受香港居民申訴並作出處理；
（九）行政長官如有嚴重違法或瀆職行為，經立法機關全體成員的四分之一聯合動議，可依法組成一獨立的調查委員會，其主席由終審法院首席法官擔任，負責進行調查並向立法機關提出報告。若該委員會認為有足夠證據構成上述指控，立法機關以全體成員三分之二多數通過，可以提出彈劾案，報請中央人民政府決定。

【說明】有的委員提出，立法機關經全體成員的四分之一聯合動議，並經三分之二多數通過，可以提出對行政長官和任何主要官員的不信任案，報請中央人民政府罷免行政長官或有關主要官員。但多數委員不同意。

此外，有的委員建議加進一項：「立法機關及其所轄委員會，有權傳召有關人士出席作證和提供證據。但如該等人士為政府官員，則須得到行政長官批准」。

有的委員提出，立法機關可以設立常設委員會和專責委員會。但有的委員認為，這些內容宜在立法機關會議常規中規定。

（十）在按照本法規定執行職務時應有的其他權力。

【說明】有些委員主張刪去本條第（十）項。

第七十一條

方案一：

香港特別行政區立法機關成員可根據本法規定並依照法定程序個別或聯名提出法律草案，但下列三項在提出前必須得到行政長官之書面同意：

（一）涉及稅項及政府開支者；
（二）涉及政府政策者；
（三）涉及行政機關之結構及管理運作者。

方案二：

香港特別行政區立法機關成員根據本法規定並依照法定程序提出法律草案，制訂和修改法律，凡不涉及公共開支和公共政策之法律草案，可由立法機關成員個別或聯名提出。

【說明】有的委員主張，凡涉及公共開支或公共政策之法律草案，必須由不少於十分之一的立法機關成員聯名提出，但不必得到行政長官之書面同意。

第七十二條　香港特別行政區立法機關舉行會議的法定人數為不少於全體成員的二分之一。

除本法另有規定者外，香港特別行政區立法機關對法案和議案的表決，須經出席會議的過半數成員通過。

立法機關的會議常規由立法機關自行制訂，但不得與本法相抵觸。

【說明】有些委員提出，立法機關舉行會議的人數可少於半數或不少於三分之一，如法定人數太高，不易召集會議。

第七十三條　香港特別行政區立法機關通過的法案，須經行政長官簽署、公佈，方能生效。

第七十四條　香港特別行政區立法機關成員在立法機關會議上發言，不受法律追究。

第七十五條　香港特別行政區立法機關成員在出席會議時和赴會途中不受逮捕。

第七十六條　香港特別行政區立法機關成員必須宣誓忠於香港特別行政區。

第七十七條　香港特別行政區立法機關成員如有下列情況之一，由立法機關主席宣告其喪失立法機關成員之資格：

（一）因嚴重病患或其他情況而長期無力履行職務；
（二）未得到立法機關主席的同意，連續三個月不出席立法機關會議；
（三）喪失或放棄香港特別行政區永久性居民之身份；
（四）破產或經法庭裁定償還債務而不履行；
（五）在香港特別行政區區內或區外被判犯有刑事罪行，判處入獄一個月或以上，並經立法機關出席會議的成員三分之二通過解除其職務；
（六）行為不檢而經立法機關出席會議的成員三分之二以上通過譴責；
（七）違反誓言而經立法機關出席會議的成員三分之二通過譴責。

【說明】關於立法機關成員被任命為行政機關的主要官員後，是否要辭去其立法機關成員職務，留待研究。

第四節　司法機關

第七十八條　香港特別行政區各級法院是香港特別行政區的司法機關，行使香港特別行政區的審判權。

第七十九條　香港特別行政區設立終審法院、高等法院、區域法院、裁判署法庭和其他專門法庭。高等法院設上訴法庭和原訟法庭。

原在香港實行的司法體制，除因設立香港特別行政區終審法院而產生變化外，予以保留。

第八十條　香港特別行政區的終審權屬於香港特別行政區終審法院。終審法院可根據需要邀請其他普通法適用地區的法官參加審判。

第八十一條　香港特別行政區法院除依照香港原有法律制度對有關國防、外交和中央政府行政行為的案件無管轄權外，對其他在香港特別行政區境內的案件均有審判權。

香港特別行政區法院在審理案件中，凡涉及國防、外交和中央政府行政行為的問題時，應徵詢行政長官的意見。行政長官就該等問題發出的證明文件對法院有約束力。行政長官在發出上述證明文件前，須取得全國人民代表大會常務委員會或國務院之證明書。

（三）

天麻蜜環片
經全國多間醫院臨床觀察綜合報告，本品對下列各病種具有極高的療效，總有效率高達95%以上。

病種	有效率
眩暈	97.39%
頭痛	94.28%
失眠	92.23%
神經衰弱	87.5 %
高血壓	99.4 %
耳鳴	96.8 %

國貨公司　藥行有售
經銷處：德盛行　電話：5-783721-4（四線）

請認明星工牌才是純正人參口服液
人參口服液
採用本地特產之純正長白山人參精製而成
主治：神經衰弱，神經官能症，貧血，精力不足，動脈老化，肝功能衰退等
中國瀋陽第一製藥廠出品　國貨公司、藥行有售
總代理：成豐公司　電話：5-498819　FAX-5-470039
分銷商：全球大藥房　電話：5-444182-5　5-445258

皇廚寶
男性之寶・强身之本
補肝固腎、强身健腦、溫脾助胃
主治：機能減退、力不從心、小便頻數、自汗盜汗、腰膝酸痛、精神不振

中國高效破壁花粉靈芝
雙層破壁、徹底淨化、最易吸收！
採用湖南山區無污染之蜜源花粉及天然靈芝配製而成，能助發育、增智力、抗疾病、益壽命、對黃褐、美容、軟腰降脂、墨斑、暗瘡、黑眼圈有奇異的效果。

吉林天然靈芝
本品選用特級吉林天然純淨靈芝製成，與衆不同，經醫學界臨床驗證，效果奇佳。
補氣養血、養身安神、滋府養顏、延年益壽。女仕們服食能使皮膚嬌嫩、光滑、青春常駐。

經銷處：東寶貿易公司　電話：3-861951　分銷處：華生公司　電話：3-338918　國貨公司・藥行有售

國貨介紹專欄
專欄廣告請電　新豐廣告有限公司　五－七四六三一一四

鶴蟾克瘤片
本品係廣東省科委重點科研項目，經臨床驗証及有關專家教授鑑定一致推崇。
功能：消癥散結，凉血祛瘀，解毒除痰及適用於其他腫瘤。
中國廣州中藥三廠出品　國貨公司・藥行有售
羊城貿易公司經營　電話：5-738186

再生育髮素
脫髮者大救星
VENUS
主治：斑秃、脂溢性脫髮、病後或產後脫髮、鬚髮早白等症。
國貨公司・藥行有售
經銷處：利時貿易公司　電話：5-624451

神醫華佗故鄉民間秘方　徹底根治香港脚香港手
改良配方　總有效率達95%以上
華佗一搽靈　ONCE OK
留意假貨請認新包裝
主治：徹底治療香港脚、香港手。爲治療脚濕氣，特別是水泡型脚氣、脚癬、牛皮癬等特效藥品。
各大國貨公司、超級市場、萬寧有售
純中藥製造、搽後不痛不痕、不刺激皮膚。
總經銷：長江（中國）藥業公司　地址：沙田第一城32座地下　電話：0-6460511（6線）　電傳：32652 CKMED HX　圖文傳真：0-6371416

鱷魚胆哮喘丸　廣東佛山
提防影射　購買時請認明帆船牌
功能：化痰鎮咳、平喘消炎、滋陰清肺、益腎定喘。
主治：支氣管哮喘、慢性氣管炎、肺氣腫、肺熱咳喘等症。
批發處：永康醫藥公司　電話：0-6056216（2線）

四川名產　古方良藥
足光
專醫足癬（俗稱香港脚）及防止皮膚病患，無不立見奇效。（外用藥）
天府牌
各大國貨藥行有售

遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務

香港區分行		
香港仔	香港仔大街150號	5-528141
歷山大廈	歷山大廈101室	5-8680882
銅鑼灣	波斯富街22號	5-8339133
中區	皇后大道中99－103號	5-455166
柴灣	連城道26號	5-560171
堅尼地城	皇后大道西489－499號	5-8189262
北角	春秧街104號	5-781825
鰂魚涌	芬尼街2號	5-647669
信德中心	信德中心294－295號	5-8598899

九龍區分行		
紅磡	九龍城道56號B及C	3-654325
九龍城	衙前圍道90號	3-832221
觀塘	康寧道58號	3-893318
旺角	砵蘭街244號	3-914451
彌敦道	彌敦道204－206號	3-7237938
深水埗	順寧道35－39號	3-7286263
大南街	旺角大南街33－37號	3-916353
大角咀	塘尾道67號A及B	3-915483
東頭邨	東康樓1,7及8號	3-7180880
油蔴地	上海街428號	3-324505

新界區分行		
葵涌	石蔭道100－102號	0-242121
街市街	荃灣街市街43號A	0-4938195
沙田	大圍道72號	0-6053807
上水	新豐路117號	0-928008
大埔	廣福道94－96號	0-6561181
大業道	元朗大業道66號	0-794127
荃灣	青山道137－139號	0-4920256
屯門	屯景大廈地下商場	0-4589802
元朗	元朗大馬路172號	0-750411

離島區分行		
長洲	大新街73號	5-9810191
南丫島	榕樹灣大街15號	5-9820561
坪洲	永安街1號D	5-9830782
梅窩	梅窩銀礦中心大廈A2	5-9848261
大澳	街市街6－8號	5-9857361

遠東銀行
國銀亞洲（集團）有限公司附屬機構

亞視黃金台昨推出
八七世界體壇精粹

茲將播映時間及內容簡介如後：

十六日（星期三）晚上七時○五分：「全運會男子羽毛球決賽」，由陳若男、楊慶森主持。

十七日（星期四）晚上七時○五分：「全運會足球決賽」，由林尚義、楊慶森主持。

十八日（星期五）晚上七時○五分：「全運會藝術體操決賽」，由楊慶森、顧紀筠主持。

廿三日（星期三）晚上七時○五分：「第二屆世界杯藝術體操錦標賽」，由楊慶森主持。

廿四日（星期四）晚上七時○五分：「亞洲田徑錦標賽」，由錢恩培、楊慶森主持。

廿五日（星期五）晚上七時○五分：「歐洲國家杯足球賽——丹麥對威爾斯」，由林尚義、楊慶森主持。

菲籍女歌手一……

瑪莉亞……

初次灌……

唱電影《……》

花花女郎……

電影《監獄風雲》收個滿堂紅之外，主題曲也唱到人所共知，亦使非籍女歌手瑪莉亞一砲而紅。她首張灌錄的EP大碟（即一張唱片只得四首歌）竟賣至金唱片數字，不要說是新歌星，即使一些當紅歌手也未必能達此數字。

瑪莉亞擁有金唱片開心不已

黃家駒解釋誤會

朱慧珊搓出胃病

▲在「港台」的《名人奧運音樂會》上，有一段小插曲，就是「BEYOND」樂隊的歌迷與其他樂隊的歌迷發生爭執，被形容為搗亂份子。

昨日「BEYOND」的主音歌手黃家駒昨日代歌迷解釋，當日……

▲吳啓華響應政府口號，一於戒煙，因為他想增肥，而戒煙一個月，已胖了六磅，成績不俗，他表示起初心思思不時想抽煙，但刻服了，現在亦已習慣不抽煙。

他又說自從剃頭拍《書劍恩仇錄》，接着又拍曾勵珍的清末背景新劇，然後再拍玉天林監製的清裝劇，光頭要一直保持，在冬天經常累他患感冒，辛苦得很。

▲任達華最近頻拍靚相，他說可能的話，數年後，計劃開攝影展，現在不斷儲作品。

影電 視電

呷醋丈夫俏嬌妻　明珠台晚上九時卅五分

《呷醋丈夫俏嬌妻》在香港上映時，很賣座，是一套愛情喜劇。

講述一個善妒的音樂指揮家，由於有一個美艷如花的妻子，故不時懷疑轄下樂團首席小提琴師與嬌妻有染，因而鬧出不少笑話。

本片的主要演員包括杜利摩亞、娜塔莎金絲等，由侯活薛夫執導，是他的代表作品。

阿倫目前已有九首金曲之多。另外，「最受歡迎演出中文歌曲獎」，會頒給一些受歡迎和最流行的歌曲，在電台的播出次數最多的等等，爭奪這個獎項有幾位歌手，如阿梅、阿倫、張國榮等等。

邱月清頗意性感

新都 K773496　明先大 0-422136
今天五場 最後五場　梁家輝 梁朝偉 狄龍　英雄人民（本英明 2色雄天）　多一場今 夫妻：早
今天五場 好友二！ 炮朋策　金子燕　黃明 倪輝 鏡蒔詩紅莛　今場繼手 節愛：早
新光 5-632959　華南
今天六加四 場開天點 香港第一部軍戰片　戰閃士電　拍實邊中 攝逃境越　互多 臨爾 下期
今天五場 自衛戰實事 反中現　戰閃士電　宜不童兒　早招打午夜 場橫行　場行仔

GD廣東（香港）旅遊有限公司 No. 350169
長城旅行社 牌照：240056 本社別無分社（中國旅遊協會會員） 灣仔莊士敦道230號富嘉大廈一樓 ☎730286 ☎8817182 旺角彌敦道恆和中心地庫B22室 ☎320130 ☎320130
豫港旅遊有限公司 代理商牌照號碼：350716 3-887781・3-887858 九龍彌敦道582-592號信和中心1104室
主辦：香港⟷鄭州直航機

春節加班團：2月15、16、17、18、19、20日　全部直達交通往返

西安　北京8天（穗飛西安　北京飛穗）	$3780
北京　大同　承德9天雙程航空團	$2990　$3390
瀋陽　長春　吉林　哈爾濱8天航空團	$3880
北京　哈爾濱　桃山　瀋陽8天航空團	$3880
北京　大同　雲崗7天雙程航空團	$2500　$2900
南昌　廬山四天（包機飛南昌　廬山飛惠陽）	$1690
北京　哈爾濱　吉林　長春11天航空團	$3680　$4080
瀋陽　長春　吉林　哈爾濱8天直航團	$3960　$4388

黃山　屯溪・歙縣　九華山　合肥・蕪湖　廣州合肥往返香港直飛合肥 $2830　九天 $3200　直通車往返星期2、6出發

遊遍神州中原大地小勝景　邙山黃河　鄭州西安　少林寺　龍門石窟　洛陽開封　逢星期日出發　甲級八天直航團　$2990　2月17日加班 $3590

廬山　景德鎮　石鐘山　逢星期二四六日出發　雙程飛機直通車往飛翔船返　七天$1850　五天$1550

海南島 $1650　甲級五天直航團　逢星期一二四五六出發

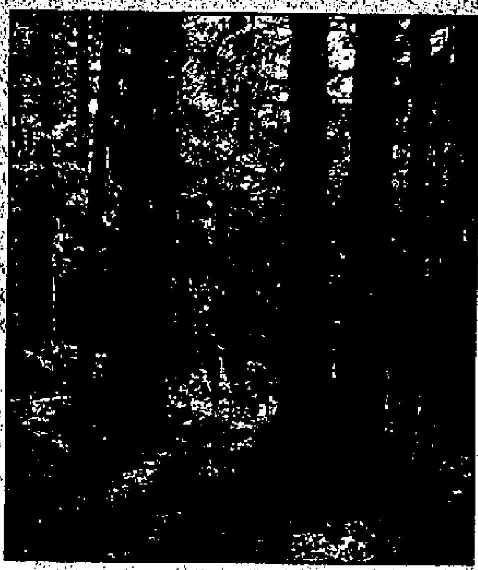
泰山　濟南　嵩山　曲阜　鄭州　開封　殷墟　甲級八天直航團　景陽崗　獅子樓　安陽　湯陰　逢星期日出發 $3550

廣州灣　湖光岩　逢星期三出發　四天直航團 $998

中朝　大聯遊八天直航豪華團　暢遊丹東市　專車鴨綠江大橋過境　平壤名勝　瀋陽故宮　板門店　人參園　妙香山　逢星期一出發 $4338

新安旅遊服務有限公司
（新華銀行附屬機構）　牌照號碼：350342
地址：香港中環德輔道中40號通明大廈1樓101室　電話：5-212373

• 中山珠海2天團	住宿珠海賓館	$268起
• 蛇口深圳2天團	住宿南海酒店	$398起
• 成都長江三峽9天豪華團	去程直航成都 回程往廣州住白天鵝賓館或花園酒店 飛翔船或直通車返港	$3750
• 美加線7至12天	〈美加萬里情〉	$8088起
• 澳紐線7至11天	〈澳紐萬里情〉	$7988起
• 曼谷芭堤雅、星馬泰線6至10天		$2700起
• 代訂珠海賓館　雙人套票		$258起
• 代辦機、車、船票，簽證及訂房服務		



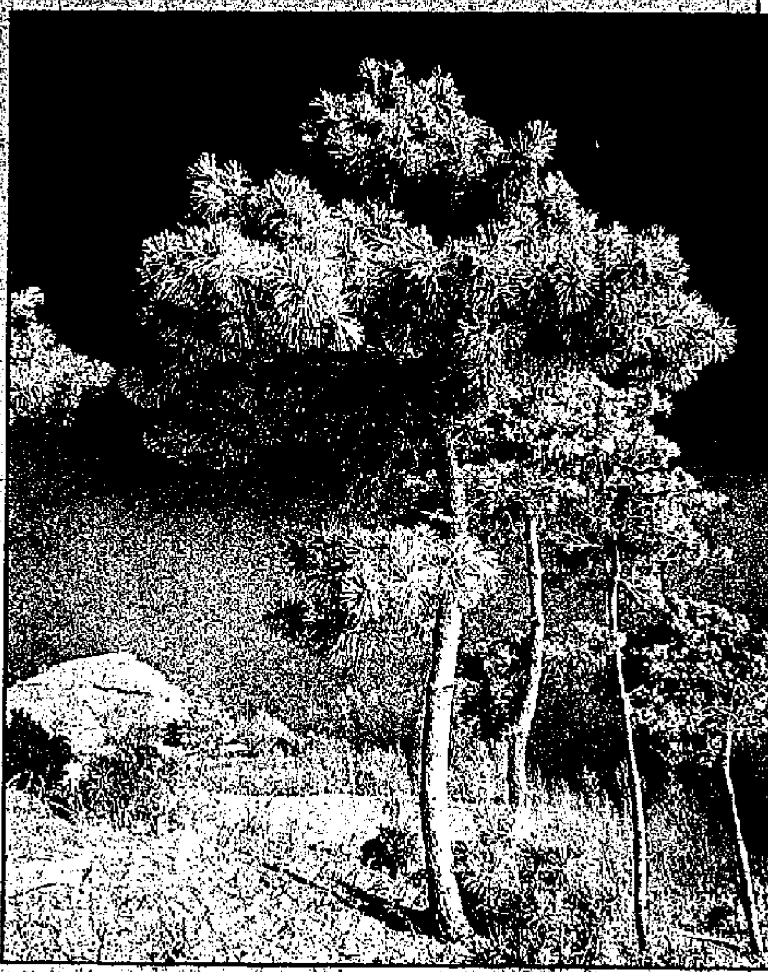
■長白山原始森林

■圖／[illegible]　文／[illegible]

長白山，一個美麗的名字，令人很容易將它與雪拉上關係——長年積雪是也！

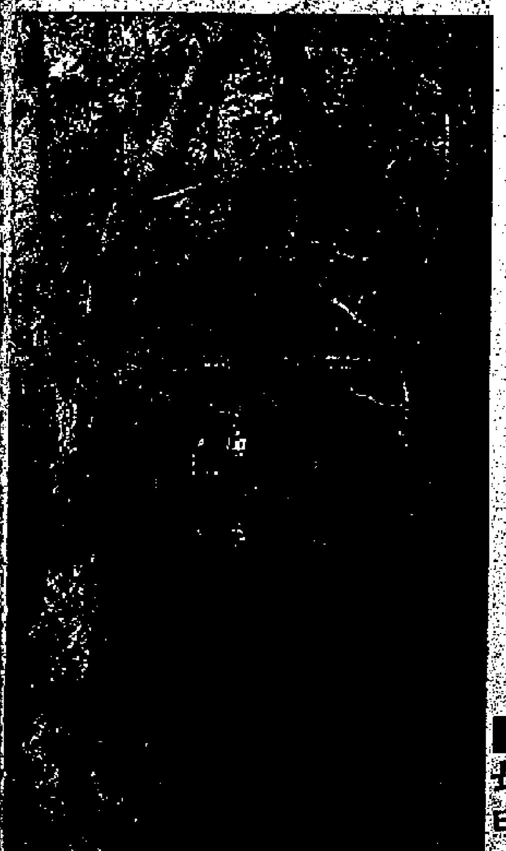
長白山之顛，的確是這種景象，每年十月到翌年三月，連山腰、山脚也白起來了，成了名符其實的白山。在這六個月，長白山會被當地有關單位封起來，旅遊者禁止攀登，以免發生意外。

可是春天過後，積雪融化了，這個山峯又像睡醒的小伙子，重新充滿活力，種種自然美景，又再翹首等待遊人的探訪。



■深山雪松

■長白山小天池



■長白山天池

聖誕假期好去處 廣東民間藝術節

■呂衡

廣東省文化廳和廣州市服務局，將於今年十二月二十四日至明年一月二日，在廣州東方樂園舉辦首屆「廣東省民間藝術歡樂節」。

本屆「歡樂節」是廣東省民族、民間藝術活動的一次空前盛會，也是廣東省文化與旅遊活動相結合的一個創舉。

「歡樂節」計有四個區（廣場藝術活動一、二區，舞台藝術活動區，民樂活動區），三個館（民族風采館，民間工藝製作銷售館，民族化妝照相館）和兩條街（采風街和風味小吃街）。

廣場藝術一區以歌舞表演為主，即有定點表演，也有巡迴表演；廣場藝術二區主要安排嶺南武術、氣功、雜技、民間戲法、荔灣歌艇、燈謎、單人木偶等活動，著名武術演員李連杰、邱建國等，也應邀在台上一展身手；舞台藝術活動區，主要安排地方戲曲、大型木偶、皮影、民間魔術、曲藝相聲、喜劇小品等演出；民樂活動區內，設有四個茶座、一個歌台，其中「大家樂」茶座備有樂隊，隨時為遊客即興伴奏；民族風采館，分為實景展出及錄像播放兩部分，省內各民族傳統藝術，一一展示眼前；民間工藝製作銷售館內，集廣東各地有較高技術造詣的工藝師，為觀衆當場表演雕塑竹編、剪紙、刺綉等工藝；民族化妝照相館，讓大都市的人留下有情趣的照片；風景街設有廿五個攤位，貨品琳瑯滿目；風采小食街則供應各地小吃，使遊客可以在同一場合吃到全省的特色食品。

「歡樂節」觀禮團已由廣東（香港）旅遊公司組團，天天出發，歡迎報名查詢。

蘇州過後冇船搭

■徐芝

從圖中建築物看，你猜道照片在那裏拍攝？

錯！不是那裏——除非你猜中，「澳門」。

翻尋自己在旅行途中拍攝的照片時，偶然發現這幀已發黃的舊照片，是前年拍的，於是想到，澳門是值得一提的城市。

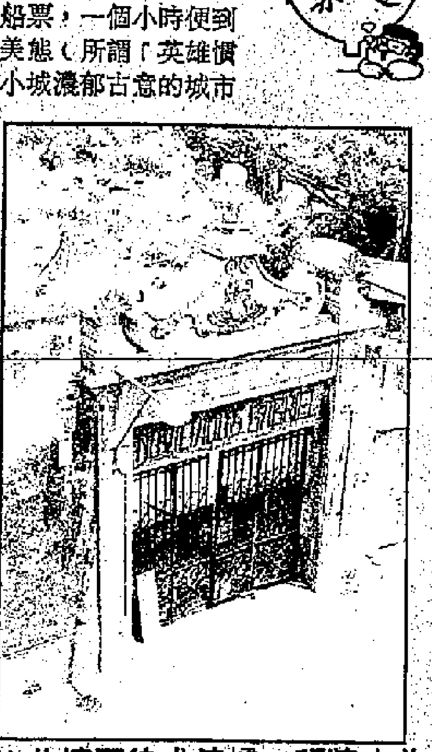
我們鄰近澳門，興致到（而袋中又有錢），買張船票，一個小時便到達，或許我們對澳門太熟悉，通常會忽略澳門外貌的美態（所謂「英雄慣見亦尋常」）。事實是，像澳門如此集中地飽含歐陸小城濃郁古意的城市，在歐洲也所餘無幾。

還是回到這張照片吧，那是什麼建築？我不知道。我看到它的時候，只剩這幅門匾，它背後，是個寸草不毛的石頭瓦礫，如戰後災場，過去它應該是一座宏偉的古雅建築。站在峯景酒店那條路往下望，便是這照片看到的角度。就是在我拍攝它的時候，我還不知道，一年後，站在同一位置下望，眼前只有空白。

朋友告訴我，峯景酒店已經成為澳門政府指定保護的文物之一，這個消息，不知道是真是假。不論真假，也該欣慰吧。在峯景的拱廊喝下午茶，遙望氹仔大橋水天一色，已經成了我在炎夏到澳門必行的儀式之一。

另一個儀式，是必到十月初五街的六國飯店走走，看看。有人嫌六國的飯菜不好，無疑他們對，但是我到六國不為吃飯，我會坐在樓下的座位，撈頭撈腦時仰看那金漆黑底的招牌，看迴旋迴邊三層高的樓梯扶把，以及從三樓天花板一直垂掛到底層的吊扇和光管！單看這一切便滿足了，吃可以另想辦法。不知道這間飯店有沒有受澳門政府青睞？

澳門可看的小玩意不少，並非只有葡京和賽馬。若以此道理回頭看，香港也有上環。不過，要看快看，城市的摧毀速度，是以時計算的。



▲此情可待成追憶，頹牆也美

航空公司晚宴的節目，大多邀請藝員或歌星擔任，以便達到歡娛嘉賓目的。該等節目總比不上由自己職員負責表演來得特別親切，但到頭來又免不了有自我宣傳的感覺。

例如聯合航晚宴的客運部表演節目「東遊記」，可說係「擦鞋式」的喜劇，特別强調設備完善，服務優良，最重要的還是價錢公道，比較其他的聯合理得多，乘搭聯合航是最明智的選擇呀！

但貨運部的「貨運狂想曲」就不同了，司儀以自構式旁白介紹，貨運職員就好似表演默劇一樣，以動作配合旁白表達了貨運部的職員是萬能老倌，無論有貨、冇貨、過多等，都能令每一班機都滿載而出發，相當神氣。

該晚的節目，還有訂位部的合唱、電腦部、機上服務部的舞蹈等表演，加上全體職員的混唱，就填滿了整晚的表演時間。有相當多的職員的話，又能否可以多啲節目呢！

■李明

業事縱橫

羊城首屆民間藝術 歡樂節 觀禮團

日期：12月24—1月1日天天出發
地點：廣州東方樂園

蓮花山廣州歡樂節　二天 $498

直航往蓮花山、廣州返　住東方賓館

代售入場券　甲種：15元　乙種：40元（送龍年紀念品）

廣東省民間藝術活動的一次空前盛會，集各地區各民族的民間藝術精華，內容多姿多彩、有金龍、紗龍、瑞獅、民間舞蹈、戲曲、相聲、嶺南武術、氣功、雜技、民間戲法、荔灣歌艇、燈謎等表演，集廣東各地著名小吃風味於一地，值得一遊。

雙人套票	小梅沙$310＊翠亨賓館$168＊珠海賓館$258（以上包括住宿雙人房一晚，雙人早餐及接送）
機票	代訂廣州至全國各地機票　熱線電話：5-8393482

GD 廣東（香港）旅遊有限公司　旅行代理商牌照 No. 350169
國營機構　實力雄厚　竭誠服務　信譽可靠

總公司：銅鑼灣怡和街9-15號廣泰大廈6樓（恒隆中心對面） 5-8393417
上環：干諾道中147-151號海山大廈地下商場 5-436799
旺角：彌敦道776-778號地下（近太子地鐵站出口） 3-810311
荃灣：荃灣中心726室（荃灣地鐵站出口） 0-4986421
元朗：大馬路134-138號中銀國貨公司內 0-4749883
尖沙咀：寶勒巷18號粵港國際旅行社有限公司（粵海酒店二樓） 3-677016
觀塘：開源道68號觀塘廣場一樓25室 3-458525
沙田：正街11號偉華中心三樓5A 0-6979819

欣賞白色世界 暢遊北國風光

純白色的假期，滌盪心塵，人人嚮往。暫別凡塵俗事，享受雪絮飄飛；面對浩然冰川，慨歎大自然奇偉；徜徉冰橋雪堡，漫步水晶世界；或者溜冰競技，雪上行舟……

星晨北國遊踪，肯定會令你畢生難忘！

歐洲

國泰歐洲（倫敦）十天精選遊 逢星期二出發	$8,590
國泰歐洲十一天精選遊 逢星期五出發	$9,290
國泰歐洲十二天精選遊 逢星期二出發	$10,190
國泰歐洲十天豪華遊 逢星期日出發	$9,190
荷航歐洲十五天豪華遊 逢星期三出發	$11,790
國泰歐洲十六天豪華遊 逢星期二出發	$12,390

日本

北海道、迪士尼七天 逢星期五、日出發	$6,390
東北（仙台、松島、鐘乳洞）七天 逢星期二、五、六、日出發	$5,490
本州、迪士尼七天 天天出發	$5,290
本州、迪士尼六天 天天出發	$4,890
東京、迪士尼五天 逢星期四、六出發	$4,390
九州、東京、迪士尼八天 逢星期四、五、六出發	$6,490
鹿兒島九州七、八天 逢星期二出發	$5,750起
海陸空鹿兒島、九州、東京八天 逢星期一、四出發	$6,490

＊增遊富士山最新瀧邦滑雪場，老少咸宜
＊北海道札幌滑雪場，舉世聞名。每年二月初雪祭盛事，更可欣賞奇偉冰雕，大開眼界

韓日

東京、韓國、九州九天 逢星期一出發	$6,890
韓國、本州八天 逢星期日出發	$6,530
韓國、九州九天 逢星期一出發	$6,690
韓國、濟州、華克山莊四、五天 逢星期三出發	$3,290起
韓國龍仁滑雪四天 逢星期二出發	$3,090

＊團友可於富士山瀧邦或韓國龍仁滑雪場盡嘗滑雪之樂

北京

北京七天豪華航空團 天天出發	$2,690
北京六天豪華直航團 天天出發	$3,490
北京、上海、杭州八天豪華航空團 逢星期三、六、日出發	$3,490
北京七天航空團 天天出發	$2,390

＊豪華團保証獨家入住杭州及北京香格里拉大酒店（五晚連早餐，更可免費到酒店的士高享樂）
＊航空團住宿新燕翔、田園莊、東方飯店或同級賓館
＊特別安排在蒙古包內品嚐蒙古風味菜，並欣賞歌藝、摔跤表演，全港獨有

哈爾濱

北京、哈爾濱、桃山九天豪華航空團 逢星期五、六、日出發	$3,490

＊哈爾濱冰燈節，團友仿如置身水晶宮
＊觀賞桃山雪景，團友更可在冰場上玩風帆、坐雪橇及滑雪等

歡迎透過「簡易旅遊分期計劃」或EPS易辦事付款
本公司專誠爲各工商社團、工廠、公司安排獨立旅行團，查詢專線：3-7394438
星晨旅遊服務周到，免費代團友購買旅遊平安保險，保額達$100,000

牌照編號350018

星晨旅遊 MorningStar

• 九龍尖沙咀星光行1529-1532室（由廣東道口入） 3-7231723（9線）
• 香港皇后大道中64號連卡佛大厦1701-3室 5-218161（9線）
• 荃灣地鐵總站南豐中心1701室 0-4165473（6線）
• 九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站） 3-320955（8線）
• 銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上） 5-8907233（5線）
• 香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室 5-8854481（6線）
• 機票部熱線電話：3-7230333（6線），5-243068（4線）

星期日及公衆假期照常辦公：尖沙咀總行、中環分行至下午四時半，旺角分行至下午五時正，銅鑼灣分行至下午五時半，荃灣分行至下午六時正，太古城分行至下午八時半

非籍女歌手一砲而紅
瑪莉亞感突如其來 初次灌碟獲金唱片
唱電影《監獄風雲》主題曲後冒頭 花花女郎競選演出即成無綫歌星

電影《監獄風雲》收個滿堂紅之外，主題曲也唱到人所共知，亦使菲籍女歌手瑪莉亞一砲而紅。

她首張灌錄的EP大碟（即一張唱片只得四首歌）竟賣至金唱片數字，不要說是新歌星，即使一些當紅歌手也未必能達此數字。

所以，她所屬的銀星唱片公司，昨日頒了隻金唱片給她留念，而新藝城電影公司，由導演林嶺東代表，也送上一隻金唱片給她。

瑪莉亞表示首次出唱片，只得四首歌，也能達金唱片數字，感覺應是沒可能，所以十分意外。

突然地一砲而紅，她自言沒有壓力，只感到許多事情都一下子突如其來，她要適應。

「港台」的「十大中文金曲」的「最有前途新人獎」，原本瑪莉亞獲得提名，不過她自動放棄這個機會。

她認為自己已幾十歲，還與一些年輕人角逐，似乎有點那個，假若落敗，那些後生仔可能拿着獎對她說：「伯母我贏咗！」她便會很羞家，若當選又似乎是以大欺少，所以還是主動退出。

記者指當年鄭裕玲也是在「電影金像獎」中，取得《最佳新人獎》而已，她聽了就說：「係咁，我早知就參加啦！」

很多藝人，一日走紅，就難以兼顧家庭，而引致婚變，她擔心嗎？」

她笑言外間人太給面子，她知道自己一定沒有婚變的可能。

此外，她又透露與「無綫」簽了兩年歌星合約，而日前演出《國際MISS PLAYBOY競選》，她所表演的歌舞，為她自創，下過不少苦功，而得來反應甚佳，她當然開心，而藝員經理林太亦稱觀眾反應好好，很快又會安排演出給她。

瑪莉亞擁有金唱片開心不已

梅艷芳談拍性感照 主要解答紋身疑團
若想賣弄色情與身材大可拍寫真

梅艷芳昨日入港台接受電台訪問，她表示，農曆新年會往歐洲玩，這次純粹休息，大約去十天左右，又會購買一些時裝。

近日她的新形象，令不少人嘩然，問她有沒有留意外界的反應？她說新形象，當然有人說好，有人說不好。另外又有人指她太過份，不知是真「有料」或是裝出來的。阿梅自言對外界反應一向只是聽，自己一直是我行我素，她做自己想做的事，她更說自己這次拍這輯相不是賣弄色情和身材，若賣弄色情大可拍寫真，至於身材如何？她謙虛地說不太好。阿梅強調，這輯相的目的，除了改變形象外還要解決外界對她的「紋身」疑團，不少人指她手臂有紋身，這次正好展露自己的手臂。她說這輯相出了後，曾有報道指她在盒帶相中只見其中一隻手臂，而另一隻是看不到，阿梅說，這報道真的「有腦」，她要拍的，便會雙手一齊拍，而且在大碟的封套內可清楚見到雙臂。

有說她拍了這輯性感照，不少人聯想到「托胸」潮流，阿梅說，「托胸的「甫士」多年前已經有人用，只因自己平時太保守、密實，而一下子露得多，別人的矛頭便直指向她。

她說像當初以「妖女」的形象出現，外界的反應指她人不似人鬼不似鬼，但最後也接受了她的形象。她承認，有些歌迷對她這次的改變不太高興，阿梅說只是想以新形象示人，和解決紋身問題，並沒有刻意顯露身材。問她會否再作另一更大膽的嘗試呢？她說只此一次，至於泳裝照到夏天才考慮拍。

上圖左起：毛舜筠、林綺雯、柳影紅接拍新片扮相。下圖杜德智（右）與杜德偉兄弟準備祝聖誕

亞視新界放佈景處 前晚發生三級三警
外圍野草引發損失數十萬

「亞視」似乎要力圖越燒越旺，繼半月前的四級大火，前晚「亞視」在新界米埔一處存放佈景板的場地，又發生三級火警，大批佈景板被焚毀，幸無人受傷。

據現場消息人士稱，該場地分三個用途，分別是古裝及民初街景，另外是儲存佈景的地方，而該放佈景的地方全部焚毀。

最受影響的是古裝劇《錦衣衛》，現要另覓地方拍攝。

記者問及製作總監李兆熊，接二連三的火警，他會否懷疑有縱火成份？

李兆熊表示會否有縱火成份，需要警方及消防處代為調查，他相信因近日天氣乾燥才會發生火警的。

此外，記者又問及「亞視」董事局主席邱德根，他指今次事件損失不大嚴重，屬「好閒啫！」正確損失數字，還在點算中，他估計達數十萬元。

他今早接獲消息，即往視察災場情況。他透露是外圍野草先着火，一發不可收拾，蔓延至場地的佈景房，至於會否追究責任，他謂正在研究中，並勸喻員工留神一點，小心點辦事。

曹查理難離影圈
保子

曹查理在電影中，只是獨沾一味，演壞人，但卻不承認是自己的本質。

「我個口衰，但人好，」曹查理說：「好過口蜜腹劍的人。」

在電影圈八年，曹查理見過不少現實的事，令他的人生觀也改變不少。

「在入這行之前，人人都說娛樂圈是大染缸，初時的確是有點猶豫，好不好嘗試。」

真是信不信由你。

「不是你入了這行之後，污染了電影圈？」

「我當時是這種心意，在拍完第一部戲之後，便會離開，試過便算。」

曹查理形容，只想隻腳沾沾水，試過一下便好。

「誰知道，現在欲罷不能，我已經被浸住全身，不能退出。」

由於一直只是做大反派、大配角，曹查理雖然賺到錢，卻有點厭了。

「每個人都想做主角，如果有人肯讓我做，我一定會答允，絕對不會謙虛。」

本來，黃曆有意把曹查理捧為主角的，在《魔高一丈》中佔最重戲，並要他在此片拍攝前後，謝絕各事，突出此片。

「不過，如今又如何？」

「我已經想通了，」曹查理說：「人不能空口說白話講理想，現實最重要。」發現這個方式行不通，曹查理認為，除了把錢趕出門外，減少大部份收入，最嚴重的是得罪人。

「我要價不低，如果還是部部都推辭，人家會以為我是吊高嚟賣，就算想找我做主角，也一於未傾就換人。」

影圈現實，曹查理認為金錢才是最佳保證，其他的只是次要。

梅艷芳的《胭脂扣》扮相，此片令她獲金馬影后

黃家駒解釋誤會 朱慧珊捱出胃病

廣播道碎濕濕

▲在「港台」的《名人與運音樂會》上，有一段小插曲，就是「BEYOND」樂隊的歌迷與其他樂隊的歌迷發生爭執，被形容為搗亂份子。

昨日「BEYOND」的主音歌手黃家駒昨日代歌迷解釋，當日一事實為誤會，他們近百歌迷會成員購買了台前座位，卻被其他觀眾霸佔了，故才有些歌迷情緒不滿，實在是座位編排出問題。「港台」亦曾為此事，向他們道歉，所以不再追究。

▲朱慧珊連日來趕拍《愛火奔流》，因而捱出胃病，昨日為該劇拍婚紗照，她依然頂硬上，她不無表情表示很辛苦。

她已接獲通知擔任「亞視先生決賽」司儀，公司方面希望她能兼顧歌舞，帶一班「視生」出場，但她擔心兼顧不來而拒絕了。

何守信感情問題 半年後開花結果
占卜家言拭目以待

何守信前晚在《歡樂今宵》上，接受一位占卜學家的預測，指他現時腦際一片空白，而稍後將有遠遊，甚至搬家，他手頭有錢，其伴侶也會有錢，不過感情一事非控制於他手上，但年半之後，感情定開花結果，將來會有一子。

對於這占卜家的說法，何守信很聰明的表示，不會公開講信不信，但很奇怪，何以對方知他現時腦際一片空白，因為他對未來確實沒有什麼打算，而是見步行步。

吳啓華戒煙增肥 任達華頻拍靚相

▲吳啓華響應政府口號，一於戒煙，因為他想增肥，而戒煙一個月，已胖了六磅，成績不俗，他表示起初心思思不時想抽煙，但剋服了，現在亦已習慣不抽煙。

他又說自從剃頭拍《書劍恩仇錄》，接着又拍曾勵珍的清末背景新劇，光頭要一直保持，在冬天經常累他患感冒，辛苦得很。

▲任達華最近頻拍靚相，他說可能的話，數年後，計劃開攝影展，現在不斷儲作品。

在聖誕節，他還要拍新劇，不過晚上會參加朋友的化粧舞會，他打算扮聖誕老人。

而「無綫」有一項內部活動，呼籲職藝員捐聖誕禮物，送到孤兒院，他準備買五份禮物給一班失了愛的小朋友。

港台金曲十年大獎 據知非譚詠麟莫屬

港台的十大中文金曲在二月十二日和二月十三日分兩場舉行。

昨日負責人透露，港台剛開會表示，第一晚的節目中會頒發幾個獎項，分別是：「最佳中文流行歌曲獎」、「最佳中文流行歌詞獎」、「金曲十年大獎」和「最受歡迎演出中文歌曲獎」。這個「金曲十年大獎」，是頒給得到最多金曲的歌手，這獎項非譚詠麟莫屬，據倪秉郎（負責金曲節目事項）透露，阿倫目前已有九首金曲之多。

另外，「最受歡迎演出中文歌曲獎」，會頒給一些受歡迎和最流行的歌曲，在電台的播出次數最多的等等，爭奪這個獎項有幾位歌手，如阿梅、阿倫、張國榮等等。

白茵拍新戲中招 手槍擊傷太陽穴

白茵早前拍《新紮師兄》一劇時，混亂中被鮑方用手槍擊傷了太陽穴。白茵說拍那場戲是要用繩縛手縛腳的，鮑方與王書麒有拉扯動作，在混亂中她便中招。她說初時是痛了一刻，有少許痛楚，便不以為意，誰知後來，面腫頭痛，才立刻往看醫生，驗血、照X光後，知道是太陽穴積了瘀血，醫生表示如果情況嚴重些，便要放血。

她說拍完梅小青新劇後，希望能夠有時間休息，因為跟着便會拍徐小明的新劇。

電影電視

呷醋丈夫俏嬌妻　明珠台　晚上九時卅五分

《呷醋丈夫俏嬌妻》在香港上映時，很賣座，是一套愛情喜劇。

講述一個善妒的音樂指揮家，由於有一個美艷如花的妻子，故不時懷疑轄下樂團首席小提琴師與嬌妻有染，因而鬧出不少笑話。

本片的主要演員包括杜利摩亞、娜塔莎金絲等，由侯活薛夫執導，是他的代表作品。

老將出線　翡翠台　晚上九時三十五分

由鍾活華主演。

一名年屆四十的學校教師，踏入中年後身材肥胖，她開始擔心，憂慮自己日漸蒼老，決定以跑步「瘦身」，然而在練跑期間裏，曾多次因為支持不住而跌倒，但是她百折不撓，並參加波士頓的二十六哩長跑賽比賽。

邱月清願意性感 惹火程度有限制

昨日「亞視」安排藝員們拍聖誕相片，邱月清是其中之一。

有人指她似六十年代的肉彈于倩，她苦笑說，自己不介意性感，像瑪莉蓮夢露般惹火也不錯，如果要拍性感電影也會犧牲，犧牲程度只可以比參選「亞姐」時的泳衣再性感少許。

旁白　一火再火
洪掌

亞視又發生火警的消息傳出，難免令人大吃一驚，隨之而來的會說，亞視做什麼的，怎會這樣大意。「亡羊補牢」的工作，應該起碼做得到的，怎會剛剛受過火劫，短短相距一個月，又發生第二宗？

這次火警雖然沒有傷人，損失不大，僅是區區的數十萬元，引用邱主席的一句話說「好閒啫！」，可是，損失大小是其次，名聲要緊也。

電視台是一個相當龐大機構，一切事務的成敗得失，井井有條還是一片紊亂，主要是與管理善劣有關，這次火警難免使人感覺是管理不善所至，就算是外間野草引發仍然是由於防範未周也。

亞視今天是一家上市公司了，「一火再火」，股東們也會關心吧！

影話
頗為有趣的警探電影
——談《追命煞星》
晉石

《追命煞星》是部B級製作的警探片，故事情節的設計相當有趣，在六、七十年代，美國的B級製作曾經是最有生命力的電影，由於其成本低，製片人在商業計算之外，還可以嘗試一些新技巧，導演亦有空間可以發展自己的風格，因此那個年代的B級片非常有創造力，甚至比一些千萬元巨製更為有特色，但現時的電影市場基本是由大公司所壟斷，在這份精密的計算之下，已很少見到有這些只創作者個人風格的小製作出現，而《追命煞星》亦只是個有趣的嘗試，整體自言並不算是一部成功的影片。

《追》片原名為《最暢銷書》，主角白賴恩・丹尼爾演一個盡忠職守的警探，但卻又是一個作家，以自己的工作和生活為題材來寫書，而占士・活特則演一個殺手，與白賴恩處於對立關係，但占士卻主動找白賴恩，並向他提供資料和證據，證明自己曾為一個大企業財團做不法的勾當，要白賴恩為他寫一本書。

顯然這種人物關係是基於電影公式的計算，將兩個互相對立的角色放在一起，自然能產生豐富的戲劇效果，這個處境本來是可以發展成為一個很好看的故事，但可惜導演・扶連似乎對自己信心不足，戲拍出來有點長頭畏尾，而情節推展也欠缺流暢，應該簡潔的地方卻說得太盡，實在浪費了這個好故事。

影片的序幕反而拍得不錯，回述多年前白賴恩在銀行當值時被人打劫，他將搶匪刺傷，而這人就是占士・活特，多年後占士反而救了白賴恩的性命。

至於占士與白賴恩那種既敵即友的關係，導演總是過份強調他們各走極端的身份和性格，在追查財團犯罪證據的過程中不能讓他們有所了解和溝通，而且這追查過程也有點缺乏刺激，到了最後一場，白賴恩女兒被挾持，占士捨命相救，白賴恩也拍得氣氛不足，有點草草收場之感。

奧斯卡（牛頭角道）　好景（荃灣）0-4922925　萬年紫灣　娛樂 凱聲 5-243253　蘭宮 聯華 0-755733 0-4922946　順利 葵芳 0-208708 3-432659

今天獻映：人民英雄（狄龍主演）
最後今天：閃電戰士
兩院今天獻映：好朋友第二炮 金燕子
最後今天：英雄本色II　明天映：人民英雄
今天五場：監獄風雲
最後兩天：獵頭行動
最後今天：萬勿錯過　標錯參　明天獻映：靈幻先生

金門　新聲　鴻基　華龍・星福・油麻地　寶石　富都 K657116　美都　雅都　快樂　百樂　影都　新樂 K618167　新都 K773496　大光明

今天五場：好朋友第二炮 金燕子
最後五場：魔高一丈　蕩女變態性
最後五場：魔高一丈
最後五場：魔高一丈
最後五場：甩繩處男
最後五場：標錯參
最後五場：魔高一丈
最後五場：人民英雄
今天五場：好朋友第二炮 金燕子

新城①②　UA6院線　翠鳳　彩鳳　荷李活　明月　紅磡　好運　皇都　皇后　新光 5-632959　南華

映獻院①：魔高一丈　映獻院②：金燕子
六間戲院映：獵頭行動　追命煞星　標錯參　監獄風雲　蝶變　甩繩處男　0-6980228
兩院今天最後：慾火大圓牀　野蠻谷處女
最後今天：蝶變　標錯參　明天獻映：靈幻先生
最後今天：監獄風雲
最後今天：性愛在池袋
最後五場：標錯參　明天獻映：靈幻先生
最後今天：標錯參　兩院明天獻映：靈幻先生
今天六加四場：閃電戰士
今天五場：閃電戰士

《將帥名錄》及其他

潘貝子

一九六一年八月晉升為少將軍銜者二百一十八人，一九六二年一月晉升一人（余光文），同年二月晉升一人（張挺），六月晉升一人（鄭濱濤、嚴家安、羅斌、劉福、王元和、李士懷、寧賢文、羅有榮、張世蓋），一九六三年五月授少將軍銜三人（吳杰、王岡西、劉西堯，從地方任職轉入軍隊序列系統工作後授銜）。一九六四年四月二日晉升為少將軍銜者三百一十八人，同年四月晉升一人（李如洪），十月一人（巫金鋒）。

《名錄》強調客觀性，對人物不作褒貶。對歷史上犯過錯誤或走向反面者，除已有公開結論者如林彪、黃永勝、吳法憲、李作鵬、邱會作、江騰蛟等外，一般不加以說明，在第二、三集中，僅以「曾」和「過」兩字將這一類人區別出來，讀者可視其如同已入另册（「曾」、「過」），試舉第二集中「丁盛」條：「江西省于都縣人。一九三〇年加入中國工農紅軍。曾於一九三二年由團轉入過中國共產黨。土地革命戰爭時期，任班長，連指導員，紅二十八軍組織科科長，二團政治委員。抗日戰爭時期，任八路軍一二〇師三五八旅政治部助理員，科長，挺進軍七團政治委員，晉察冀教導二旅一團政治委員，熱遼縱隊二十七旅旅長。解放戰爭時期，任二十四師師長，四十五軍一、三、五師師長。中華人民共和國成立後，曾任過副軍長、軍長、志願軍軍長，新疆軍區副司令員兼生產建設兵團司令員，廣州軍區副司令員，司令員，南京軍區司令員。曾於一九五五年被授予過少將軍銜。曾是第四屆全國人民代表大會代表，中國共產黨第七次全國代表大會代表，曾被當選過第九屆，第十屆中央委員」（重點號為筆者所加）。「曾」「過」雖是一字之差，關係至大，讀者不可不察。丁盛在「文革」中投靠林彪集團和「四人幫」，其原有的光榮，隨即成為過眼雲烟。《名錄》上如同丁盛例處理的少將衛軍官據粗略統計有一十九人之多，這些人的情況分別是：一九五九年西藏叛亂中跑到國外的凱墨·索南旺堆（藏族，一九四七年任藏軍司令，一九五一年被原西藏地方政府派為赴京和談代表之一，一九五五年曾被授予過少將軍銜）；六十年代初跑到國外的馬爾果夫·伊斯哈科夫、祖農·太也夫（兩人都曾任過新疆軍區副參謀長）（三）

繁忙

葉特生

宣德字眼說：地鐵是最方便快捷的交通工具，尤其在繁忙時間。我倒要抬抬槓！地鐵的確方便快捷，除了繁忙時間。

上下班時間，馬路上車多人雜，諸多阻滯，地車在地底行走，錯覺上認為通行無阻，來回如風，高速到達目的地，那天一試之下，才知大大不然。

能進車廂，當然隱際生風，呼呼而去，問題是上不了車。

月台黃線以內，人頭一層又一層，密不透風，要上車只有站在他們後面。心想地鐵班次密，容量大，很快就疏導了吧！誰知每班到站車廂裏也是密擠擠如沙甸魚罐，死推活擠才挨進了幾個，又要等下一班。如此捱過了五六班車，還是站在外圍，悠閒輕鬆了幾個月的心情，至此也不禁焦燥起來，約了人，本來可以提早赴會的，今次眼瞪瞪在月台耽誤了。

看那些上班族，不管男男女女，都是眼珠瞪大，臉容焦灼，朝着車來的方向，男的西裝，女的套裝，斯斯文文的，在黃線內外擠擠撞撞，想把軀體塞進無處容身的車廂空間，畫面甚不協調；有個年輕人挾着公事包衝擠幾次都上不去，急得滿臉通紅，幾乎哭出來了。看看表，已經九時十分，我已經遲到十分鐘，必須向朋友道歉，這年輕人，所承受的壓力更大吧！嚴寒天氣，他汗流滿面，差點捋袖子打起架來。

搭長途地鐵，還要轉幾回車，每趟一回搏鬥無數次，到我卒之在目的地站艱苦地從車廂掙扎出來時，已經筋疲力竭，遲到多少更不要提了。為此奉勸老弱婦孺，如非必要，還是搭巴士好。

變焦鏡

我就是一場示威

梯亞

去年，瑞士著名作家迪倫馬特一連獲得了三項來自意大利和西德的文學獎。不久前，迪倫馬特接受了西德《明星》周刊的訪問，其中不乏精彩的對話。

記者：到目前為止您還沒有得到文學獎中的諾貝爾文學獎。您是否仍在等待？

迪：一切都像電視裏演的那樣，每個作家都得到一個標着號碼的球，由瑞典王后搖球，蹦出來的那個球就是諾貝爾文學獎獲得者的那個球。

記：您說，評論家應該描述而不是評論。

迪：文學和文學批評就像天文學一樣，沒有天文學，日月星辰照樣存在，但沒有日月星辰就不會有天文學。天文學家試圖了解日月星辰而不是評論它們。

記：如果你不會寫作，您會是什麼樣的人？革命者？

迪：革命者認為通過政治手段能夠改變社會，並認為自己通曉這種改變社會的手段。與此相反，造反者則認為人類本身就是畸形發展的產物，這種畸形發展只有通過對其加以認識才能彌補。我的藝術就是這種造反形式的表現。

記：您最後一次參加示威遊行在什麼時候？

迪：我還未參加過任何示威遊行，我自己就是一場示威遊行。

清溪清水（國畫）　吳正壅

皮草設計大眾化

冬冬

衣飾新潮

為了擴展本港皮草市場，伸延至迎合年輕女郎的需求，現今皮草時裝已不再是以前千篇一律的大褸款式，設計已多樣化，摩登添青春活潑感

用又有美感。

現在的皮草，甚至流行多種顏色，寬身，短身褸克，除了傳統以垂直條紋縫製外，一向令女性有抗拒感的橫向條紋設計亦創新鮮感。一般女人都怕皮草鬆厚，穿上顯得肿臃，所以條紋向來

每年聖誕節前收到聖誕咭，不管是工作上熟識的，還是多年來交往的私人朋友，在感激他們的情意之餘，總有點歉意。

一年復一年告訴自己

郵務人員在這季節爭取薪俸調整及晉升機會，可謂有利有弊。趁旺季要求本無可厚非，郵件的堆積變成注碼，考驗政府的應變，弊端則是可能引起公憤，大眾感到不便可能失掉同情和支持。對某些人也許是一種

直接推銷信件外，郵差會否仍能夠依期派送實在是我非常關心的事，也許他們可以憑經驗分辨，優先處理期刊的派發，否則收到時已經成為了明日黃花。

剛出道當記者時，曾被報社派到新界採訪一名

惡夢。

曾經有一位朋友在郵局工作多年，可是從來沒有追問他的崗位和工作環境等情況，他離職已經有一段相當長的日子，希望雜誌社編務的工作令他滿意，能夠與喜愛的電影渡日是他最大的樂趣。

個人不肯惡政府部門

嶺南畫派源流大展

鄭家鎮

大公園

近月來，海峽兩岸的畫壇真熱鬧。

上月，嶺南派關山月、黎雄才、趙少昂、楊善深四人合作畫展出於北京，前兩年，這一批精心之作曾展出於香港馮平山博物館。四位都是當今嶺南派中資歷最深的老畫家。

上月，馮平山博物館舉行了歐豪年畫展，歐豪年師事趙少昂，是嶺南派的第三代，十多年前已定居台灣，他的作品曾展出世界各地，甚獲好評。

本月十二日至元月三日，《嶺南畫派源流大展》舉行於台北皇冠藝文中心。自居巢、居廉、高劍父、高奇峯、陳樹人，……以至第四代的畫家有四十餘人，作品逾百件。其中不少陌生名字，可能是定居台灣從事嶺南畫派的畫家。亦有幾位是旅居美加的，如黃磊生、曾志鎏。黃氏師事趙少昂，曾氏師事楊善深。曾的猴子，在國際上頗有聲譽。還有黃魯、劉偉雄，都是楊善深的高足。

歐豪年前月在港舉行畫展，已於本月初返台灣，看來是忙於組織這一次嶺南畫派在台灣的展出。上月趙世光父子畫展於荃灣大會堂，趙世光師事少昂多年，這一次父子畫展，屬於嶺南畫派第三四代。

二高一陳雖然深受二居影響，「撞水撞粉」之法，得自二居，但嶺南畫派的發展，是從二高一陳開始，是當年在瀰漫着暮古氣氛中的廣州畫壇異軍突起，在艱苦中發展起來。在當年曾被人稱之為折衷派，看這一次台灣大展的請柬，介紹了多位畫家的作品，由居巢起一直到新的一代。我沒有機會到台灣參觀，但從介紹的作品中，可以看出新的一代吸收了別的技法來豐富自己，而不是徒事臨摹。甚至有好幾位的作品已洗盡了二高一陳的胎息，不斷的發展，不斷的創新，是一件好事。江山代有才人出。今天嶺南派四大家，關、黎、趙、楊已把這畫派發展起來，時代不同，畫家筆下自然與前代大異了。記得當年黃少強最愛寫民間疾苦，是反映那時代之作。今天，民間疾苦還是有的，但欣欣向榮，豐衣足食已漸漸的把舊時代改變過來了，今天還寫舊題材，是難得讀者共鳴的。

看大展介紹的作品，題材新，畫面新，正大踏步向前發展。假如有機會，這《嶺南畫派源流大展》在港展出，必定是一件轟動藝壇的盛事。它詳盡地介紹了這一畫派的發展過程，在總的風格下，每一位畫家都有個人風格。

本月初，廣州美術學院藝術交流中心舉行授予趙少昂、黎雄才、關山月、楊善深合作畫展魯迅文藝獎金特別頒獎大會。同時舉行「嶺南畫派紀念館奠基儀式」，參加儀式的穗港澳畫家多人，是夕還舉行歡宴，成為近年來廣州畫壇盛事。

嶺南畫派在三十年代以來，是不斷地發展壯大。在我國藝壇中，嶺南畫派是有獨特的風格，尤其是在花卉草蟲，鳥獸方面，與各地的風格不同。彩色絢麗，構圖奇趣，形象突出……這都是嶺南畫派的特點。這特點，可以上溯二居。二居愛寫花卉草蟲，那小小的草蟲必定在最佳位置，不能移易一分一毫。看趙少昂的也是如此，草蟲都是在最險的地方，成為畫面的眼睛，正是深得二居之法。

毒菜心和語言污染

汪徵

前些日子，本地曾發現過毒菜心事件，成了報紙大新聞。所謂毒菜心，就是施放了有機磷農藥的菜心，吃了使人中毒，嚴重者會致死。因而受到各界人士關注，政府也採取有效措施，制止了無良商人的不法行為。

毒菜心能致人於死是顯而易見的。然而，有些社會現象，毒害人心，卻是使人習而不覺的。這就是「語言中毒」的現象，不知道語言學家、教育工作者、社會工作者對此現象又該如何解釋？

長期以來，本港的語言，而報刊文字、各種傳媒中，被許多粗鄙不文，甚至黑社會的江湖術語滲透，而人們並不自知，甚至津津樂道，弄得我們的語言，烏煙瘴氣，嚴重受污染。

例如直接出之於口的，有所謂「三字經」，即魯迅所稱的「國罵」，早已是司空見慣，有等作者筆下，居然冒出一句：「問出鳥來」，看似調皮，其實相當不文。《水滸》的江湖好漢，常說到「淡出鳥來」，這鳥字就是指不文之物。還有黑道中所說的「吹脹」、「波」等等，都有導人淫褻之嫌，以「水」代錢，以「一千」代一千等，無非不便宣之於口的枱底交易黑話，例子是[illegible]的。在下也不便一一考究。不過，這種「語言污染」應該引起我們的家長和老師警覺，因為它的害處是長遠的，壞人心術，豈止毒菜心殺人而已。

咖啡或茶

勝與亂

張散

南朝鮮總統選舉今天投票。這場四十多年來首見的「和平選舉」早已顯示了毫不和平的特點，各地打鬥不絕，競選者不時遭到石塊、雞蛋甚至催淚彈的襲擊，流血事件層出不窮，局面甚為緊張。

投票前的情況已是如此，一旦投票完畢，結果發表時，落選方面一定感到失望，從而進一步鋌而走險，上街行動。到了那時，局面就更加難以控制了。

有人預測，如果是盧泰愚當選，漢城學生必然先在各自校內開抗議大會，然後衝出校園四周的封鎖線，在指定場合匯集一處進行示威。如果是金大中或金泳三當選，則軍隊是否來一個軍事政變，重新扶植一個軍政府，也很難說。

局勢發展到如此地步，對於南朝鮮的民主選舉也就形成了很大諷刺。盧泰愚的競選口號是「在安定中求改革」，金大中的競選口號也同樣打出「安定和改革」的旗號，現在能夠看到的卻是距離安定尚遠的混亂。

其實，在學生、軍警兩股勢力之外，南朝鮮工人力量也不容忽視。今年七月至九月期間，由於盧泰愚宣布了「六·二九」宣言，準備改憲，勞資糾紛馬上湧現，罷工事件多達三千。他們在這次選舉中將發生作用，值得注意。

「三金一盧」中已經大致難以當選的其中一「金」金鍾泌說，盧泰愚如當選將有民亂，金大中如當選將有國亂，看來，這名前總理對於金大中最不放心。

徽宗築艮嶽

吳其敏

宋徽宗登極之後，念皇嗣不廣，百計求之。方士為謀子孫綿延之策，聞茅山道士劉混康言，京城東北隅有福地，山靈將啓人傑，闢築之甚協堪輿。帝乃於政和七年大興土役，培其岡阜。以地在禁城易卦所示之艮方，故名之曰「艮嶽」。位當今之河南省開封縣城內東北隅，比鄰於景龍山，古稱東京汴梁之一大佳勝。《宋史·地理志》所謂「政和七年，始作萬歲山。山周十餘里。宣和四年，徽宗自為之記。」蓋即指此。徽宗所作為《艮嶽記》。而艮嶽分有壽峯及萬壽山等稱號也。有說當時築土山，以象餘杭之鳳凰山。拜命以司其事者為宦官梁師成。有朱勔者，巴結之而廣求天下奇異木石、珍禽異獸、佳果文竹之屬以進，號為「花石綱」。[illegible]花，都不能[illegible]，且能開發之花，如美人蕉，此中則鮮茂倍常，不獨過冬，更能作花，盆盎[illegible]，艮嶽分東西二峯，最高處達九十尺。其間佈置如何，宋人張淏《雲谷雜記》志之頗為詳盡：「艮嶽勝遊，曰躍龍澗，漾春波，桃花閘，雁池，迷真洞，其餘勝跡，不可殫紀。工已落成，上名之曰華陽宮。其宮室臺榭，卓然著聞者曰環[illegible]殿，絳霄樓，萼綠華堂，築臺高九仞，周覽都城，近若指顧。造碧虛洞天，萬山環之。門三洞，通前後苑。鑿池為溪澗，疊石為隄捍。任其石之性，不加斧鑿……」徽宗自作《艮嶽記》，意猶未足，復命李質、曹組（二人皆睿思殿應制）分進《艮嶽賦》。然後又詔二臣共作《艮嶽百詠詩》以盛其事。百詠詩無非「江不風波山不險」一類的阿好諛辭。偶然一二首，讀來也別有一番諷刺性。如《芸館》一首云：「玉堂金馬盡名儒，黃本牙籤付石渠。向此別藏三萬卷，不憂中有[illegible]。」語涉雙關，好一個「[illegible]」！靖康中，金人圍汴，城內百姓凍餒，詔令入艮嶽，任便樵採，[illegible]宮室，至[illegible]艮嶽，此為之一空。

動物立戰功

樊永立

在古今戰場上，動物立過許多戰功。直至二十世紀之前，騎兵是各國軍隊的主要兵種，馬在戰爭中立下了大功。東晉一位將領，有一次同羌兵作戰，大擺「火雞陣」。他把數百隻公雞綁在一條繩上，雞身上掛了琉璜，點燃着硫磺的公雞，慌裏慌張衝入羌兵營地，營房失火，羌兵落荒而逃。明朝民族英雄戚繼光在福建抗擊倭寇時，訓練了數百隻猴子，向倭寇投放火器，倭寇大驚失色，想不到猴子也來助戰，紛紛落海而逃。一六九〇年蒙古反動貴族噶爾丹發動叛亂，他徵用了近萬頭駱駝，組成「駱駝城」。駱駝身裹氈毯，可防槍炮，弄得清軍一度束手無策。清代貴州民族起義時，黑夜裏將數百隻餓了三天的山羊驅趕上山，山羊到處覓草，咩咩的聲音驚動了寨內守軍，以為清軍乘黑夜攻寨，拚命射箭，等到弓箭射完，清軍輕易地攻下了羊城寨。

在國外，利用貓、獅等動物助戰的也屢見不鮮。古代埃及佩魯斯城人把貓看作「神靈」，不敢碰它一根毛。公元前五二五年，波斯人攻打佩魯斯城時，捉來了大批貓，把貓扔到埃及人身上，嚇得埃及人驚恐萬分，向後退縮，波斯人趁機攻下這座古城。古埃及的法老在侵略戰爭中，讓獅子餓上幾天，然後運到戰場上，餓獅被趕着向前衝去，對方嚇得紛紛逃命。古代印度人在犀牛角上套好三角形鐵套，橫衝直撞奔上前線，對方束手無策。普法戰爭中，巴黎被圍，法國人利用信鴿對外通訊，普魯士人用經過訓練的遊隼，獵殺信鴿，使巴黎中斷了空中聯繫。一九七三年，美國一條經過訓練的海豚，把微型探測儀吸附到蘇聯的核潛艇上，幾星期後又去取回來，獲得了蘇聯核潛艇燃料方面的情報。

法門寺的佛舍利「旋風」

月生

異地來鴻

金棺銀槨玲瓏剔透，懸珠嵌玉，棺槨上鋪有飾以鎏金卷草、綴粘着珍珠玉石的寶帳。這種佛舍利棺具（即今之骨灰盒），造型精美，工藝絕倫。

今年四月二十八日，北京市政府召開新聞發布會，宣布：一千三百年前由隋唐靜琬和尚安放的佛舍利，已在北京雲居寺石經山雷音洞的地穴中出土。兩粒佛舍利置於五層石函和金屬函內，狀如黍米，呈白色（實際是一九八一年十一月二十七日上午修繕人員在清理洞內地石時發現的）。

在廣東也有佛舍利塔。今廣州六榕寺的花塔也是佛舍利塔，始建於南朝梁大同三年（五三七年），原稱寶莊嚴寺。當時梁武帝的母舅曇裕法師從柬埔寨攜帶佛骨回國，梁武帝為此建造了寶莊嚴寺，並造塔瘞藏佛骨。宋初曾遭焚毀，元祐元年（一〇八六年）由林修發起重修，歷時幾年才告成，成為現在的造型。重建時掘開地基，發現有九口古井，環列基外，當中有大鼎，內藏佛骨和三口劍，一面鏡子，又照舊埋藏回去。另始建於唐代的河源縣龜峯塔也是「釋迦舍利此安藏」（鄭敬道詩）。

二　法門寺地宮的「爆光」

這次在扶風縣法門寺出土的四枚佛指舍利，經與地宮碑文、唐代文獻勘驗，確認係真身佛指舍利，是一次最有影響的考古發現，也是一次最有影響的佛教盛事。

京劇《法門寺》中的賈桂是人們熟悉的人物。他奴顏卑膝，阿諛逢迎，主子讓他坐，他卻說「站慣了」，寧願站着。所以，「賈桂思想」知名度頗高。法門寺位於陝西省扶風縣城北十八、九里路的法門鄉，建於東漢桓、靈二帝時代，距今已有一千七百餘年，有「關中塔廟始祖」之稱。它與唐代的白馬寺，被稱為東西兩大寺。法門寺原為多層木塔，明隆慶年間傾於關中大地震。明萬曆七年（一五七九年）重建為四十九米高的磚塔，屬於唐、宋間的宮廷寺廟。

法門寺的地宮從唐懿宗咸通十四年（八七三年）一月封閉後，未經後世擾動。明萬曆七年至三十七年（一五七九年——一六〇九年）修八棱十三級磚塔時，曾開啓過地宮。據《扶風縣志》載：曾「啓其藏視之，深數丈，修製精工，金碧輝煌，水銀為池，泛金船其上，內匣貯佛骨，旁金銀錢數尚存。」但僅遠觀而未予觸動。又一九三九年也曾有人開啓過地宮石室，但見宮內陰森可怕，又原樣封埋。一九六六年紅衛兵為破「四舊」而大挖塔基，氣得良卿法師引火自焚，紅衛兵只好停工。而當時僅差五十厘米即可挖到地宮後室。（三）

劉思慕傳略

陳二鑾

在莫斯科

思慕被迫離開嶺南大學以後，初由甘乃光介紹到長洲海軍政治部任宣傳科科員。政治部主任徐某和宣傳科科長余某，是一伙不學無術而又好擺架子的官僚，思慕和他們無法相處，幹了僅一個月左右，就辭職回廣州。這時甘乃光已任國民黨廣東省黨部宣傳部部長。思慕就在宣傳部當秘書，同時在省立女子師範學校兼任教員。

女師的校長是廖仲愷先生的姐姐廖冰筠，新到該校任教的還有許廣平和甘乃光推荐的一些左派國民黨員。後來，國民黨人策動校內學生起來鬧風潮，許廣平和思慕等被迫離校。

甘乃光在廣東搞了一個小組織，叫做L·Y（「左派青年」），思慕也參加了進去。當時，思慕雖然參加了政治活動，但他書生氣一向十足，對於做官，特別是爭權奪利都不熱中。他厭惡那些反共的國民黨右派，同時對於甘乃光和L·Y的一些政客式的做法也並不喜歡。

恰值莫斯科中山大學東方研究室需要英文翻譯，思慕通過甘乃光介紹給共產國際委派來華、原任孫中山先生首席政治顧問鮑羅廷，而於一九二六年十一月進入莫斯科中山大學學習。

思慕在中山大學，半工半讀，一邊被編入第五班學習，一邊任該校東方研究室編輯，把關於太平天國的中文資料譯成英文。

思慕嚮往「十月革命」的搖籃，為了追求革命真理而來到莫斯科。由於他置身於世界革命的中心，使他耳目一新，受到了國際主義的薰陶，對於國際共運，民族解放運動以至世界經濟的關心隨之增加。他以後醉心於國際問題的研究和這段經歷很有關係。（七）

卅六風塵

女性小說　呂審

（二三〇）方縣長已經跑掉啦

車夫接着又自作聰明地回來向她倆笑說：「我知道了，你們是不是搬進市府去住？你們是接任者的家眷？」

素琴和方老娘對「方縣長已經跑掉了」的話，半疑半信，但在這種時候，只好強作歡顏笑笑。

「奉告你們的主人家，我們對他期望很大，千萬要體恤，愛惜子民呀，經過抗日以來，人民苦不堪言……」

「做老百姓，哪能嘗得這麼多，我們所需要的，只是平平穩穩的生活，既有事做，也有收穫——公平的生活！」

車夫繼續滔滔不絕發表議論，這個世界，好似發表理論的人愈來愈多了……。方氏母女不敢多言，惟恐一開口說錯了話，又引起什麼差池。

「市府到了。」車夫大叫一聲，倒是引起了門口的人的注意。她倆一看見有那纏着紅色臂布，頭戴有紅星帽子的人，便心頭一凜。

匆匆結了車錢，卻不敢直奔門房，只覺得一切都變了，那氣氛怪怪的，進進出出的人分成三種表情，一種是趾高氣揚，一種是忙不堪言疾走，一種是沉重的腳步。

在「外人」的注視下，母女倆打個意會的眼色，放下行李，故意在那兒作休憩狀。

門口的兵，自然上來問是找誰。

「沒找誰，我們的親戚在附近，先休息一會兒。」方老娘操着鄉音答。

「鄉下來的？」那人付出慣性的關切眼神：「要不要我找人替你帶路？我們關心農民。只要你不是市府的人，這兒的大員全撤走了。」

操着謝謝慌忙走開。

「我猜多不在上面辦事了，咱們往家裏去。」素琴悄聲說，「好在巴和他們說好了在家中見。」

於是兩人摸到橫路，穿入巷子，在那上月才離開的門宅上拉響銅鈴，過了好一會，才看見勤務兵阿勇來開了眼洞，問：「找誰？是誰？」

對了好半天，才肯定是自己人，才急忙放入去。

四六八　不必離婚

「成哥，我講的是真話。」曼華似有所感的說。「爸有了媽，有了我，依然和其他女人胡混。媽的思想很保守，大概因為有了我，才不願意離開爸……。」

商業上的敵人中傷米高。」

阿成默然不言。

曼華說，「這是爸的話，我不會信，也不同意。」

阿成感慨的嘆了口氣，「我知道。你爸對我的

德哥·德叔

每日短篇　都市小說　莎千浪

艾黛廣女下海，有「新女」到，好多客想一睹芳容，媽媽生阿芬姨忙於應付，先是應對一些熟客，熟客是米飯班主也！

其中有一名熟客叫德叔，德叔也年過五張，與芬姨年歲不相伯仲。

但他也喜歡跟那些小姐們一起叫「媽咪！」

「媽咪！」德叔曰：「今日有契妹登場，點解唔讓我過目？」

「唉吔，我點敢少你個份呀！不過你正話人未到，而又有幾枱客想見下艾黛，咁我唔係先叫佢去應酬下啦，好快，好快！一陣就來，不如叫莉莎陪下你先！」

「千祈唔好！」德叔曰：「我鍾個契妹都咁好，如果等陣艾黛過來，莉莎以為我趕佢走也！」

「咁點算？」

「咁不如撥你上枱啦！」

「咪，我同你加埋一百歲，上乜鬼枱！」

「一百歲唔死都有新聞！我撥你上枱，咁唔係等於製造新聞啦！」

同來的阿超搭口：「要製造新聞唔該你地去搵純粹租房，你地去個種地方分分鐘可以搞出新聞也！」

德叔喜歡來這種地方，其實就是喜歡你取笑下我，我又笑下你，嘻嘻哈哈，無事非，也容易打發時辰也！他五十幾歲人，寡佬一名，有乜地方好消遣，來這裏，最低限度有點假情假義。他明知是假，亦覺得有情趣也！

「來啦，來啦！阿德，你契妹來啦！」芬姨拖着一個身材苗條，低着頭的小女子來到德叔跟前。

「艾黛，叫聲德哥啦！」

艾黛抬頭，叫：「德——」「德叔——」艾黛叫出口。

芬姨曰：「蝦蝦，你隻衰嘢，點解叫得入咁老？」

「我……」艾黛說：「我在外邊習慣叫他德叔，一時改不了口！」

「你們認識的？」德叔不知如何是好。

艾黛說：「德叔原來真係唔使去租房都可以有新聞！」

阿超曰：「咦，自細睇到我大！」

狂俠·天驕·魔女

武俠小說　梁羽生

第五十五回：不覺坐行皆夢夢　無端啼笑盡非非

武林天驕的姐姐

珊瑚道：「那日我與耿照在公孫奇的魔掌下逃了出來，我知道他是來江南找他的秦姑娘的，他們是青梅之交，早已是心心相印的了，我插在他們中間算什麼呢？因此我又和他分手了。這件事，耿照大概也已經對你說過了吧？」

蓬萊魔女道：「說來湊巧，你那日走了不久，我也碰上了耿照，並趕走了公孫奇。我正想問你後來的事情。」

珊瑚道：「公孫奇被你趕跑，但他卻又追上了我。我這才知道，原來他並不是有心放我走的，當時他要追婚，他的小姨桑青虹有意讓我與耿照同走，以斷絕他小姨的念頭。到我單獨一人走路之時，他又追上來了。她要用『化血刀』傷我，幸虧小姐你教給我的三十六路天罡塵式，他的毒掌一時之間，尚未能打到我的身上。可是也危險極了。正在我性命俄傾之間，忽聽得一縷簫聲從山上飄下！」

蓬萊魔女道：「是武林天驕到了？」

珊瑚道：「不錯。是武林天驕到了！可是就在武林天驕將到未到之際，那賊子猛發三記劈空掌，將我打得重傷暈倒，不省人事。後來才知道若不是武林天驕恰好及時趕到，我已在他毒掌下喪命了。」

蓬萊魔女嘆口氣道：「我真是慚愧，有這樣的師兄。後來怎樣？」

珊瑚道：「後來，我也不知過了多久，醒來一看，已是身在庵堂之中。武林天驕與一個中年尼姑在我身邊，這尼姑就是武林天驕的姐姐，也就是我現在的師傅——慧寂神尼了。」

蓬萊魔女道：「武林天驕是金國貝子，他的姐姐怎麼到江南來做了尼姑？」

珊瑚道：「他們姐弟二人，感情極好。武林天驕反對金主暴政，金主要拿他問罪，派來拿他的那個人，正是他的姐夫。」

蓬萊魔女道：「她知道這件事情，定是傷心透了。」

珊瑚道：「她的丈夫自知不是武林天驕的對手，要設計誘捕，他準備用一種極厲害的麻藥混在酒中，給武林天驕喝下。可是這件事必須假手於他的妻子才行，因為自他做了大官之後，他們郎舅二人，已是久不往來的了。他妻子見丈夫忽然要請她弟弟，起了疑心，再三盤問，丈夫終於說出這個秘密，並加解釋，說是用意只在使她弟弟改邪歸正，擔保可以勸金主不傷她弟弟的性命（七八二）

一六八、總督示威

歷史小說

劉怡武見鄉人很明白事理，也就不必再費唇舌，只說：

「各位鄉親如此明理，卻是極好，不過也有好高騖遠的人，以為既然韃子過處，兵力不足，只派出知縣，如果各地都起來殺賊，仍舊由大明派出知縣，卻不是各地都收復了？要知各地本來有大明地方官，韃子一到，紛紛逃走的不知其數，實是靠不住。徒然多一番亂事，苦的卻是百姓。這些人只到明朝失勢，紛紛去投奔清營，財迷心竅的多，到任之後，魚肉鄉民，刮了一筆就走，自然更是地方的禍害。如今張守禮在富陽，無甚劣迹，不想做對不起鄉人的事，應付韃子，也只是權宜之計，好在那邊爲王御駕有命；他也應承辦差，既然如此，也就犯不着動刀兵。報國有門，各位忠心赤膽，往四明山投軍，將來聚得大軍，再和韃子拚殺，直搗杭州、南京，才是上策。」

各青壯鄉民一齊拜倒，都說願遵縣尊教訓，且看張守禮日後如何

小說林

暢遊黑龍江

——黑龍江風情錄之九

丹祖

記遊

應黑河地區主人的盛情邀請，我們坐上大遊艇，從黑河市碼頭出發，順流沿黑龍江靠黑河市邊境地段，向東走了一個小時，然後原路回來。

在船上看水，才知道黑龍江的水，確實綠中帶紫。據說，也正因為江水微黑，又是蜿蜒如游龍，所以稱為黑龍江。滿語稱這河流為「薩哈連烏喇」，「薩哈連」是「黑」的意思，「烏喇」是江。江水確是清的，不像雲南的怒江水那麼渾而又急，還是闊達通暢的樣子。江的對岸就是蘇聯阿穆爾州首府布拉戈維申斯克市，它是瑷琿條約之後才產生的城市，俄語意為「報喜城」。現在，該城已擁有二十萬人口。黑河這一帶的居民，都沿用過去地名稱它「海蘭泡」。海蘭泡的教育很發達，有學生城之美稱，因為這個城市每五個居民就有一名大學生或中專學生。

黑龍江作為界河，蘇方阿州與我黑河地區的水界長達一千一百多公里，邊境線也約有三百五十多公里長。這裏，又是我國對蘇的邊境地方貿易口岸之一。在江邊我們看到對岸海蘭泡，在江邊即已建成相當規模的內河港口，多座龍門吊機矗立岸邊，碼頭可停泊三千噸位的貨輪。當地朋友說，現在中蘇雙方正就邊境貿易問題進行接觸商談。在這方面，如果雙方都能本着真誠的願望，達成諒解，即可望因此使黑河地區成為我國最北部一個開放點。

黑龍江是我國北邊的一條大河，它的源流一在北的石勒喀河，一在南的額爾古納河，至我洛古河村處匯合後，才叫做黑龍江。全長達四千三百多公里，水力發電的資源十分豐富，據專家初步估計，上、中游水能潛力可達一千五百萬瓩的設計容量。中蘇雙方都有開發的願望，早在五十年代，兩國就曾進行過聯合勘測和規劃。現在，合作開發又出現了良好氣氛。

黑龍江盛產大馬哈魚，我早已聞名。但是，這次來到黑龍江省，是在一次晚餐中才品嘗到這味名菜。大塊的魚片，沾了蛋麵，然後油炸燴製，吃起來十分可口。有如馬鮫魚那樣的香美。

黑龍江的黑河地區這一段，江面相當開闊，平均約在八百米左右。兩岸雖沒有桂林山水那麼著名的景色，也還是有「八十里灣子」、「龍頭崖」、「虎頭山」、「冒煙山」等的一些奇特風光。寒冬之後，一片雪景，汽車可在江面冰上跑。這些，都值得欣賞一番。

新園地

皮草設計大眾化

衣飾新潮

冬冬

為了擴展本港皮草市場，伸延至迎合年輕女郎的需求，現今皮草時裝已不再是以前千篇一律的大褸款式，設計已多樣化，摩登添青春活潑感，擺脫皮草只是成熟婦女恩物的觀念。

目前皮草和皮革的款式，剪裁非常活潑自然，以配合有彈性和多種穿着的方法。例如裁剪成牛仔褸款式，或以貂皮和狐皮相間剪裁縫製，貂皮和皮革混合使用，添點時髦大膽的設計，加重圓膊、寬袖、束袖、束身等設計，務求將皮革的款式更迎合大眾化口味，日間上班或消閒都適合穿着，既保暖又瀟洒有款，實用又有美感。

現在的皮草，甚至流行多種顏色，寬身，短身褸克，除了傳統以垂直條紋縫製外，一向令女性有抗拒感的橫向條紋設計亦創新鮮感，穿上顯得胖臃，所以條紋向來都是以直線為主，橫條幾乎是從來沒有用的。然而目前本港皮草製造水準極高，手工精緻，新技術和設計可補一切缺點，橫條已不再是禁忌，一樣可以穿得窈窕瀟洒，在創作設計上更有挑戰性。

香港皮草早已達世界水準，海外市場需求不斷增加，單是今年首三季，出口皮草總值港幣二十七億六千萬，比去年增加八成，這是很令人鼓舞的新紀錄。

冬筍不宜太大件

識飲識食

秀官

最近吃了一味非常合心意的菜。合心意的，自然不在乎是大菜還是小菜，更何況此菜是大可、小亦可，甚至在家中做亦無不可。

本來，這一配搭早已是出了名的名菜，那便是「蟹粉豆苗」，蟹粉和豆苗，亦可說是天造地設的一個好配搭，只要蟹粉好，豆苗好，自無不好之理，但何以近年來即使在大閘蟹當造之時，此菜亦漸少客人點來吃呢？當然，凡是有蟹粉做的菜，自然屬於高價菜，再加上此菜太糯口，每人兩三箸，很快便一掃而空，沒啲口。

這次我所吃的，是加上冬筍，而且是筍尖多，吃起來就多了鮮與脆，彌補了蟹粉豆苗所欠缺的好處。美中不足的就是筍尖切得大件了一些。以我來說，筍，尤其是筍尖，都不宜要咬開來吃，一口一件最為好吃，尤其在蟹粉與豆苗之中，更不妨留心一二。

外省人吃筍，與香港人吃法有很大的分別。外省人可視筍為飯，所以大件一點不妨，其實，外省人的胃口較大，一碟菜炒出來是大大的一碟，而香港人吃筍，只聊備一格，尤其喜歡切成條狀，一如蘿蔔絲一樣，我亦喜歡如此，吃法與口味各有不同，適者自珍，不足怪，何況香港人視筍只如配菜，必有用在其中，極少有清炒。這對於上了點年紀的人來說，也應是以不太大件為佳，請勿笑我不會得吃。

玻璃城市的可能

安居說住

陳清偉

玻璃幕牆大廈概念早在二十年代經已提出，但真正應用的是五十年代紐約利華肥皂公司大廈，距今三十多年，而流行於世界各大都市，則是六十年代以後的事。

七十年代末期，香港開始有東方之鏡的稱謂，可想而知，玻璃幕牆大廈的流行程度，而其後所興建的商業大廈，幾乎清一色玻璃幕牆，光輝燦爛，無以復加。

玻璃幕牆所以這樣流行，主因是建築費用與石屎磚牆相差不大，又新穎美觀，減輕建築物的自重負荷，玻璃外牆體積縮小，增大建築的實用空間，且建築時間較短。一些高級住宅大廈，亦有部份玻璃幕牆。其所以未能全面流行，是住宅內的功能較多，很多地方需要有隱蔽的設計，同樣為了室內的多種設計形式，及窗戶保持靈活開關所引來一些建築費用問題。

當然，玻璃幕牆的玻璃並非普通玻璃，而是在製作其間加入了小量金屬氧化物，如鐵、硒、鈷、鎳等，使玻璃能過濾光線，在外面向內看，表面更呈鏡面作用，不能向內透看，且做熱減少，遮陰增強，效果確獨特。

在建築不斷革新，新技術與新材料的引用，未來的住宅大廈設計，極可能同樣會流行玻璃幕牆。屆時的城市，在沒有一處不是玻璃建築之下，不單給人新穎的感覺，且堪稱為真正的玻璃城市了。（談建築物設計之九）

青銅騎士顯雄風

篤志勵行

周永傑

過去的聖彼得堡，即今天的列寧格勒，是由俄國近代最顯赫的君主彼得大帝一手創建，所以被稱為「彼得大帝之都」，究竟這位獲得史家稱頌的帝俄曠世英雄，其樣貌身材如何？到訪列寧格勒的遊客均渴望一知。

若然「遁庵博物館」內所展陳的彼得大帝坐像，活像他本人的話，則雙目圓睜，鬍子微向上翹的彼得大帝，給我們的印象是頗為冷峻，用貼切的香港地道詞彙來形容，則是十分「焦積」。加上翻閱帝俄歷史，亦多稱彼得大帝性情頗暴戾，更使人聯想到他一定是個殘殺兇狠的暴君。

然而，如果你改到列寧格勒湼瓦河畔的「十二月革命廣場」瀏覽，觀賞屹立在那裏的彼得大帝「青銅騎士」像的話，你又會得到另一個截然不同的感覺。因為那個銅像是由「彼得三世」之皇后「伊卡特尼娜二世」，命人鑄造來獻給彼得大帝的。而負責雕塑的著名雕塑家ETIENNE FALCONE，則是模仿俄國一代大文豪普希金（Pushkin）歌頌彼得大帝為「青銅騎士」的詩篇來塑造，歷時十二年才完成，所以雕塑出來的彼得大帝，身披長袍，手執馬韁，跨騎在雙蹄上揚的駿駒上，眼望穹蒼，充份顯示前彼得大帝的英偉雄風。給人的印象也是似一位進取豪邁的賢主，而非冷血嗜殺的帝王。

有真性情的

石人

有些人與人論交，只喜歡「有真性情」的。

究竟甚麼是真性情？以我看來，這種人大抵是俗眼中覺得「癡呆」的一類，而實際卻只是璞玉。

身在富貴，不知富貴；身在貧賤，不知貧賤，只是以富貴貧賤為水，而以自己為一方浮木，隨遇浮沉，這種人很少不真。

也有人是樂於以個人的變幻，視同人間遊戲，而且無所自諱。這種人也真得很。

色然集

明代名士張岱，在預先自作的「墓誌」中，談到自己的一生，有這麼一些說話。

「少為紈袴弟子，極愛繁華，好精舍，好鮮衣，好美食，好駿馬，好華燈，好煙火，好梨園，好鼓吹，好古董，好花鳥……」

「年至五十，國破家亡，避跡山居，所存者破床碎几，折鼎病琴，與殘書數帙，缺硯一方而已，布衣蔬食，常至斷炊。回首二十年，真如隔世。」

讀這樣的文字，真覺得其人無一虛飾，肯定也是一個極真的人，大概亦可為「真」作一個樣板。

郵差的苦樂

林旭年

每年聖誕節前收到聖誕咭，不管是工作上的，還是多年來交往熟識的私人朋友，在感激他們的情意之餘，總有點歉意。

一年復一年告訴自己應好好改過自新，編訂名片地址紀錄，方便寄發聖誕咭，去年購買了一部手提案頭式的袖珍電腦，應妥善運用才對，可惜仍然沒有行動起來，把它閒置一角。

內疚的累積與收到聖誕咭的數量成正比，終於還是匆匆忙忙地禮尚往來一番。因為欠缺有系統的處理，遺漏的機會頗高。

郵務人員在這季節爭取新俸調整及晉升機會，可謂有利有弊。趁旺季要求本無可厚非，郵件的堆積變成注碼，考驗政府的應變，弊端則是可能引起公憤，大眾感到不便可能失掉同情和支持。

對某些人也許是一種「欣慰」，大概我便會是其中之一，因為郵務人員的按章工作成為可原諒的合理解釋，說明為什麼在接近聖誕、甚至過了聖誕，才收到我寄出的聖誕咭。

每星期家中郵箱收到的信件或定期刊物可真不少，除了那些充滿誘惑的直接推銷信件外，郵差會否仍能夠依期派送實在是我非常關心的事，也許他們可以憑經驗分辨，優先處理期刊的派發，否則收到時已經成為了明日黃花。

剛出道當記者時，曾被報社派到新界採訪一名快將退休的郵差，觀察他一天內的工作。他敬業樂業的精神委實使人感動，但他表示，看到收信人的喜悅使他忘記了日晒雨淋的艱苦。郵袋的重量在股市暢旺時更是百上加斤，精美印刷的年報對股東可能帶來喜訊，對郵差們則是惡夢。

曾經有一位朋友在郵局工作多年，可是從來沒有追問他的崗位和工作環境等情況，他離職已經有一段相當長的日子，希望雜誌社編務的工作令他滿意，能夠與喜愛的電影渡日是他最大的樂趣。

個人不清楚政府部門的編制，讀報也只知道大概而已，社工人員也曾投訴升職前景渺茫，同時間加入一般行政崗位的同窗反而步步高昇。郵務員的苦惱和不滿大同小異，官方的理由欠充分，要為工作的性質無法設立高級郵務員職級，這方面應多向私營機構學習，有彈性地變通才能夠維持職工的士氣。

勝與亂

張散

……投票前的情況已是如此，一旦投票完畢、結果發表時，落選方面一定感到失望，從而進一步鋌而走險，上街行動。到了那時，局面就更加難以控制了。

有人預測，如果是盧泰愚當選，漢城學生必然先在各自校內開抗議大會，然後衝出校園四周的封鎖線，在指定場合匯集一處進行示威。如果是金大中或金泳三當選，則軍隊是否來一個軍事政變，重新扶植一個軍政府，也很難說。

……期間，由於盧泰愚宣布了「六・二九」宣言，準備改憲，勞資糾紛馬上湧現，罷工事件多達三千。他們在這次選舉中將發生作用，值得注意。

「三金一盧」中已經大致難以當選的其中一「金」金鍾泌說，盧泰愚如當選將有民亂，金泳三如當選將有混亂，金大中如當選將有國亂，看來，這名前總理對於金大中最不放心。

吳正堃

量變質變

平篇持

唐約翰

基本法起草委員會在廣州開會，討論香港特別行政區首屆政府的產生方法，委員們一致認為這必須顧及兩大原則，即體現主權轉移和確保平穩過渡。這其實也是中英聯合聲明的精神，相信在草委會以外也不會有任何異議。

平穩過渡和體現主權，表面看來會是矛盾的：為了實現平穩過渡，固然到九七年時越少變越好，但是為了體現中英之間的政權交接，履行中英聯合聲明所說的聯合王國政府將香港交還給中華人民共和國、及中華人民共和國對香港恢復行使主權，則非有變不可。

國務院港澳辦公室副主任魯平對香港記者發表意見，則認為平穩過渡與體現主權並不矛盾。中國要對香港恢復行使主權，卻不希望香港的主要官員和立法議員到時來一個大換班。

在平穩過渡的目標下，越少變越好，在體現主權的前提下，則要有鮮明變化。考慮把這二者統一起來，可以參考科學工作中常見的「從量變到質變」現象。事物往往經歷一個循序漸變的量變過程，累積到了一個臨界度時，再增加一點推動，便發生明顯的質變。給水加熱，溫度逐漸提高，在九十九度以下仍是液態，到了一百度，便沸騰為蒸氣，變成另一種形態。又譬如「十月懷胎，一朝分娩」，也有一個長期醞釀而到呱呱墮地的新生過程。

所以，要九七年的變化盡量小，確保平穩，而又變得鮮明，體現香港由英國交還給中國，這是完全有可能做得到的。辦法就是推動一個由量變到質變的過程：經過較長時間的醞釀積累，到九七年再來一個小幅度的變化，就可開創出一個嶄新的局面。香港還有九年的過渡時期，是由量變到質變的好條件，關鍵當然需要中英合作。

股票與房產

此地有銀

羅奇

有人問：為何股價大跌五、六成，而房地產的價格極其量只回百分之五到一成左右，這樣的回幅何其「不成比例」？

將股市與地產簡單化地劃一等號，其實是沒有理解到二者的不同點。不錯，從投資心理而言，股市跌，房地產的投資信心也必然會受點影響，這是肯定的。但是，房地產的本身特點卻令它有別於股市而「獨善其身」的部分功力。

首先，住宅樓宇是必需品，而股票卻不是。人們可以不買股票，但如無瓦遮頭，則一定不可能。所以，「居者有其屋」是每人的目標。這是住宅樓宇無論怎跌，始終有需求的原因。

其次，房地產有租金的回報，這個回報率比股票收息還要好。租金迄今為止，仍是「只升不降」，但股票的派息，卻無保證一定年年增加，在公司盈利減退時，可能減少派息，甚至無息可派。這同房產收取租金的穩定性和按年遞增的機會，不可同日而語。

地產較多地受影響的，恐怕是高價樓，即一百多萬元以上的樓宇，將因人們的收入減少而負擔不來。所以，高價樓每每是最先受影響而又復甦最遲的一類。至於中、下價樓，估計再跌的幅度是有限的。

叱王伍兩個小馬房

評駒說馬

戴公

今晚賽馬在快活谷沙地跑道上舉行，出賽馬匹比預料的多，也許，擅於跑沙地的馬匹，要爭取機會搏一搏也。

綜觀全晚賽事，各場形勢拉緊，選擇馬匹頗不容易。個人認為，兩個小型馬房王兆旦與伍碧權，倒值得留意，蓋報出馬匹很有實力。

王兆旦的「旺財童子」報跑第三場，路程千四米，此駒有過贏馬紀錄，馬匹底質佳，近課操練十分積極，狀態明顯轉勇，易配上陣，坐二望一之選。「金鑽寶」報跑第四場，路程二〇〇〇米，此駒長力足夠，沙地合跑。馬匹來港三屆，出賽上名率高，可惜還與頭馬無緣份，今次配告東尼策騎，顯然志在拚勝，可以作為馬膽看待。

伍碧權的「綽綽有餘」，報跑第六場，路程一四〇〇米。此駒今季表現特佳，不勝有位，馬匹長期見勇，今次乘勇出爭沙地一場，地可以適應，配葉楚航入馬合拍，乃此場穩位望贏之選。

此外，王登平的「龍脈」及吳志林的「盈豐」可值得留意。「龍脈」上仗拚後，馬匹轉勇，馬房中人稱，馬匹胃口特佳，狀態已發贏馬水準，馬匹前速快，放頭跑較有利，乃坐二望一之選，「盈豐」連續兩仗熱門倒灶，質新馬賽後復課，狀態續進，沙地場適合腳法，換上陳楠灣上陣，說不定有不同的表現，盯緊可也！

劉賓雁

自由港的

霍去疾

吳祖光、劉心武先後訪問了美國之後回到北京，白樺到香港中文大學講學，有報道說，劉賓雁也會到美國去作學術演講。而更早一點，方勵之曾經出國參加國際性的科學會議。這些先生，都是在某一段期間的內地被認為有爭議的人物。或者是他們的作品，或者是他們的觀點，有些人贊許，有些人反對；他們有些受到一定的處置，有些傳說會碰到一定的困難。不過從這些動態看來，應該已經是一個階段過去，新的季節來臨了。

這可以說是中共十三大所顯示的精神的具體表現之一。文化、文藝的範疇，向來就多爭議。歷史上的門戶之見固不必說，自「五四」新文化運動以來，稍為涉獵現代文學論爭的人，都可以發現不同意見之間的互評，往往是十分激烈的。這本來很有好處，就是說真理辯而愈明，關鍵是理論上的交鋒不等於人身的對立，更不可以用權力或行政手段去懾服對方。「文革」及其前後一些時期，最不好的是在創作和理論的探討上出現「以力服人」的情形，其實這不但無以服人，也只能說明要用「力」的人自己站不住腳。

過去的許多例子，說明正確與錯誤，不僅只能在具體的環境、條件之下來認識，而且往往是交織着的，不可以在上面貼一張標籤了事，硬來一氣，倒會把是與非都抖亂了。十三大期間，電視播放過訪問劉賓雁的片段，就很好，讓大家都能說出心裏的話，許多問題就好解決了。

老虎吃掉兔子的糧

柔荳小言

仲慧

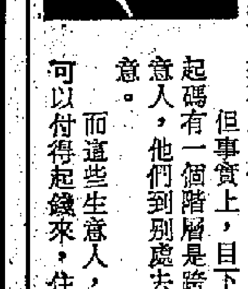
曾與一位熟悉中文的外國老友開玩笑，說要考一考他的漢語水平，問他「寅吃卯糧」何解？他答得很快：「老虎吃掉兔子的糧。」

這個解釋雖不很準確，但這位外國朋友已經懂得中國天干地支的意義，也懂得十二地支代表十二生肖，寅是老虎，卯是兔子，老虎吃掉了兔子的糧，如果說虎年吃掉了卯年的糧，就與原意上年預吃了下年糧的原意更接近一些。這句成語，在中國小說裏使用很多。最近，中國財長在談到明年財政支出要收緊，要求各地各部門不能打赤字預算，也提到不能「寅吃卯糧」。他要求做到有多少錢，辦多少事，少花錢，多辦事。總的來說，要量入為出的原則是對的。不過，對一個國家的赤字預算問題，世界經濟學者就有不同看法，在中國也一樣。有人說，在許多經濟發達國家，都在寅吃卯糧，像美國財政赤字如此之大，而人民也都是靠分期付款生活，這又是一種寅吃卯糧的方式。但是，在中國人傳統觀念上，寅吃卯糧，總非好事，量入為出，穩扎穩打，才是小康致富之道。

蝴蝶蘭怕冷

玩賞篇

正園居士



寒流影響香港天氣，以致氣溫低降，持續了好幾天。

在寒冷的氣溫底下，不少植物都出現問題，有的植物被冷傷了，葉子好似被熱水燙傷過一樣。

喜歡種蘭花的人都會知道，蝴蝶蘭是最怕冷的，入冬之後，經常要小心保護，像最近的持續低溫，蝴蝶蘭便出現問題。蝴蝶蘭是氣生植物，根部露於空間，在空氣中吸收水份及養份，氣溫低時，首先受害的是蝴蝶蘭的根，根部很易被冷傷而枯萎，植株的葉亦因此而枯黃脫落，所以冬天蝴蝶蘭亦移到溫暖的地方，減少澆水，氣溫低時甚至滴水不澆，否則又濕又冷，蝴蝶蘭便抵受不住而冷死了。

商務中心

銷金術

簡而清

到了這個時代，香港比較具規模一點的酒店，大多數有一個「商務中心」的。

「商務中心」內，除了有圖文傳真機、影印機和其他文儀以外，亦有臨時性的秘書或書記，可供住客應用。

以普通旅遊的遊客而言，當然與這些「商務中心」拉不上關係。

但事實上，目下世間遊客，起碼有一個階層是跨洲越國的生意人，他們到別處去，是為了生意。

而這些生意人，又大多數是可以付得起錢來，住較為有水準的豪華酒店的，在住酒店時，他們依然要經常跟世界上其他地方作很密切的聯絡。

這一型類的聯絡，在十年八載以前，根本上是連想也妄想了，因為當時的科技，仍未進展到可以這樣做。

不過現在卻不同了，確然是可以這樣的，所以一爿酒店之是否以生意人為住客對象的，那要看它的「商務中心」設備到了什麼水準而定。又說起來奇怪，此類設備，以亞洲遠東這方面的為最先進。歐美有不少名酒店，依然沒有「商務中心」的，顯然是未跟得上時代。

怪不得近幾年來，人人說亞洲區的酒店最理想。

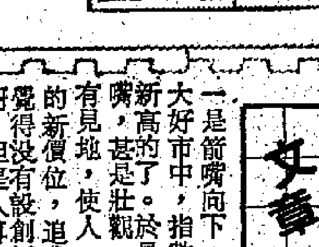
新西蘭空軍五十年

郵市

彭光中

遠在南太平洋的新西蘭，雖然只有三百三十多萬人口，近年發行的郵票卻增多起來。

這是它今年發行的空軍五十周年紀念郵票（全套四枚）。從時間上推算，新西蘭空軍建立於一九三七年，成立後四年，便與日本空軍在太平洋上空遭遇了。



這四枚郵票的左上角都有一個徽誌，那是新西蘭空軍的徽章，每架飛機上都有這個標誌。40C票(左上角)是最早式的AVRO—626型飛機，尚是雙翼。70C（左上角）是與日本作戰時的P—40型戰鬥機。80C（左下角）是南太平洋珊瑚島與飛艇。85C（右下角）則是A—4天鷹式轟炸機。

南北氣溫

馬懷

北人都說南方好。這北人，乃是幾位新近到訪香港的北方朋友。

這些長年累月居住北方，行蹤從未越過長江的朋友，到港之日，正是香港持續乾冷的前些天。當他們被告知，這是香港人最難受，也是最冷的日子時，他們不禁為之愕然，都以不大置信的口氣問：這是最冷嗎？挺和暖嘛。

十度不到的氣溫竟說挺和暖，低溫之於他們，可想而知該是多低了。再就是濕度，三十度不到，他們卻說是正常得很。問這些來自北國的人，平常冬日氣溫如何？回答是：白天零度上下，晚間一般要低到零下十來度。至於濕度嘛，「比香港乾多了。」

亦因此，他們覺得，南方冬天只有十度「實在太溫暖了！」

娃娃魚

劉宇

漁農處最近在沙頭角截獲了一批非法偷運入口的娃娃魚，據說有十多條之多，而且還是活生生的。

娃娃魚只在中國的湘西和四川等地有發現，屬於受保護的珍貴動物，其形狀有如四腳蛇，但身體較扁平，頭大而腳小，夜間會發出如嬰孩的叫聲，故稱為娃娃魚。

這種被稱為魚而其實不是魚的兩棲動物，可長至一兩米，體色黑褐，非常粗生，可在一兩個月內不進食，而它之所以珍貴稀少，在於其生長的環境，多在一、二千米高的山澗溪流裏，不易被人發現。

這次截獲的娃娃魚，已悉數送返內地，偷運的人士亦已被檢控，在保護野生動物方面，香港算是比較嚴格的。

箭嘴

隨意文章

絲絲

有好幾張報紙的股價表，在十月暴跌之前，紛紛改革，充實內容，以饗讀者。其中有兩種符號很特別，一是箭嘴向上，表示創新高，一是箭嘴向下，表示創新低。當時股市正處大好市中，指數日日創新高，股價當然是創新高的了，甚是壯觀。於是在表中出現一系列向上的箭嘴，使人一目了然哪隻股到了前所未有的新價位，追或拋就悉聽尊便了。另一方面覺得設計這符號的人很有見地，覺得沒有設創新低箭嘴的必要，幾時用得上呀！但是人算不如天算，大跌市一來，創新高箭嘴立即向下彎，創新低馬上出現了，而且越來越多，你只要數一數有多少個，就心驚肉跳。於是又不得不讚一讚圖表設計人，考慮周詳。

小說林

阿成的故事

勵志小說

卓

四六八　不必離婚

「成哥，我講的是真話。」曼華似有所感的說：「爸有了媽，有了我，依然和其他女人胡混。媽的思想很保守，大概因為有了我，才不願意離開爸……。」

「所以你爸一直擔心我和他一樣。」

「你是你，他是他，個性完全不同。」

「華華，你了解我，相信我，不等於別人也了解和相信。你爸既然怕我變心，為什麼不怕米高變？」

「米高？米高和我們門當戶對。有錢，爸認為張家會得回一大筆錢，何況他未必會。」

「你爸說得對，未必會。真正的大有錢佬很少離婚的。他如果要其他女人，容易得很。米高還未結婚，身邊便有兩個。公開的兩個，不公開的呢！」

「我也這麼對爸說過。爸說，那不是真的，是商業上的敵人中傷米高。」

阿成默然不言。

曼華說：「這是爸的話，我不會信，也不同意。」

阿成感慨的嘆了口氣：「我知道。你爸對我的偏見實在太深了，除非我也是個億萬富翁，即使沒有上億身家，也要有千萬……」

「成哥，喜歡你的是我。」

「我知道。但如果他硬要反對，我們的麻煩也不少。這個世界，不同身份的人會有不同的偏見，要改，實在難。」

「成哥，那怎麼辦？」

「華華，我愛你。以前我講這三個字，心裏還有些緊張，怕自己不配，這是我的偏見。但今晚，我說這三個字很實在，因為我們之間沒有甚麼隱瞞，也沒有吞吞吐吐。華華，我不會讓人把你搶走……。」

……

門口的兵，自然上來問是找誰。

「沒找誰，我們的親戚在附近，先休息一會兒。」方老娘操着鄉音答。

「鄉下來的？」那人付出慣性的關切眼神：「要不要我找人替你帶路？我們關心農民。只要你不是市府的人，這兒的大員全撤走了。」

操着謝謝慌忙走開。

「我猜爹不在上面辦事了，咱們往家裏去。」素琴悄聲說，「好在已和他們說好了在家中見。」

於是兩人摸到橫路，穿入巷子，在那正月才離開的門宅上拉響銅鈴，過了好一會，才看見勤務兵阿勇來開了門。「找誰？」「是誰？」對了好半天，才肯定是自己人，才急忙放入去。

都市小說

每日短篇

莎千浪

艾黛處女下海，有「新女」到，好多客想一睹芳容，媽媽生阿芬姨忙於應付，先是應對一些熟客，熟客是米飯班主也！

其中有一名熟客叫德叔，德叔也年過五張，與芬姨年歲不相伯仲。

但他也喜歡跟那些小姐們一起叫「媽咪！」「媽咪！」德叔曰：「今日有契妹登場，點解唔讓我過目？」

「唉吔，我點敢少你個份呀！不過你正話人未到，而又有幾枱客想見下艾黛，咁我唔係先叫佢去應酬下啦，好快，好快！一陣就來，不如叫莉莎陪下你先！」

「千祈唔好！」德叔曰：「求其佢個契妹都咁好，如果等陣艾黛過來，莉莎以為我趕佢走也！」

「咁點算？」

「咁不如撥你上枱啦！」

「咪，我同你加埋一百歲，上七鬼枱！」

「一百歲唔死都有新聞！我撥你上枱，咁唔係等於製造新聞啦！」

同來的阿超搭口：「要製造新聞唔該你地去搵純粹租房，你地去個種地方分分鐘可以搞出新聞也！」

德叔喜歡來這種地方……你取笑下我，我又笑下你，嘻嘻哈哈，無事非，也容易打發時辰也！他五十幾歲人，有乜地方好消遣，來這裏，最低限度有點假情假義。他明知是假，亦覺得有情趣也！

「阿德，你契妹來啦！」「來啦，來啦！」

芬姨拖着一個身材苗條，低着頭的小女子來到德叔跟前。

「艾黛，叫聲德哥啦！」

艾黛抬頭，叫：「德——」

「德叔——」艾黛叫出口。

芬姨曰：「蝦蝦，你隻衰嘢，點解叫得人咁老？」

「我……」艾黛說：「我在外邊習慣叫他德叔，一時改不……」

「你們認識的？」……好。

艾黛說：「德叔自細睇到我大！」

阿超曰：「咦，原來真係唔使去租房，都可以有新聞！」

寒門豪宅

城市小說

海辛

一七一：入院療養

馬伯良在醫院私家病房住了兩天。

那天下午，他是由公立醫院的十字車送到醫院，洽療檢查，然後長子禮信拿主意，轉送私家醫院療養兩天。

他的心臟是有點小毛病，但經過洽療無大礙，醫生叮囑他，說：「以後不要跳水，潛水，稍作游泳則可以！」

有一天，馬家的成員，都湧來探望過他。第二天，上午，禮義和一子一女也來探望，可他樂於見到，不，他急於見到的人，並沒有來，心裏失望。

禮義和兩個孩子在床邊和他談話，德和豎起大拇指說：「爺爺，你是好樣的，一把年紀，竟要和庭輝老先生玩風帆！」

老馬搖搖頭，說：「玩不成風帆，我卻掉到大海裏，差點丟掉老命！」

禮義插嘴：「要不是小華叔叔跳到海裏救他，我們恐怕在另一個地方見他！」

躺在床的老馬，一臉的難過與難為情，也有幾分不悅。

德玲卻打破沙鍋問到底：「怎麼小華叔叔會在赤柱的聖士提反海灣的？」

禮義說：「從大前天起，他在貨箱碼頭有七天大假，我叫他和老婆去泰國玩玩，我出錢，他不接受，寧可留在家裏。假日，他和老婆兒女去港九郊區玩……好在他沒接受我的好意！否則，你爺爺的命……」

老馬不期嘆口氣，說：「由他來救我：……也太戲劇化了！也許是老天故意安排!?」

「爺爺，你見過小華叔叔嗎？」德和問。

禮義以內蘊的諷刺說：「你爺爺怎會見過一個寒門小子呢？」

「寒門？小子？」德和不明白地說。

「小華叔叔也算小子？」德玲說。

禮義說：「在你珠寶大王的爺爺眼中，梅姨婆的家，不是寒門嗎？小華叔叔不是小子嗎？」

「禮義，你幾時才肯放我一馬？」老馬抬頭已迅速康復的有神光臉面，泛漾的是長輩威嚴，但也有做朋友的懇求。「我們好久沒下棋啦！」

禮義似乎言不及義，其實，他有所指。

「還怪我偏心大哥？」老馬望禮義。

「相反，我感恩也來不及！」他一臉洋洋得意。

武德頌

歷史小說

高旅

一六八、總督示威

劉怡武見鄉人很明白事理，也就不必再費唇舌，只說：

「各位鄉親如此明理，卻是極好，不過也有好高騖遠的人，以為既然韃子過處，兵力不足，只派出知縣，如果各地都起來殺韃，仍舊由大明派出知縣，卻不是各地都收復了。要知各地本來有大明地方官，韃子一到，紛紛逃走的不知其數，實是靠不住。徒然多一番亂事，苦的卻是百姓。這些人見到明朝失勢，紛紛去投降滿韃，貪圖祿的多，到任之後，魚肉鄉民，刮了一筆就走，自然更是地方的禍害。如今張守禮在富陽，無甚劣迹，不想做對不起鄉人的事，應付韃子，也只是權宜之計，好在那邊魯王御駕有命，他也應承辦差，既然如此，也就犯不着勤刀兵。報國有門，各位忠心赤膽，往四明山投軍，將來聚得大軍，再和韃子拚殺，直搗杭州、南京，才是上策。」

各青壯鄉民一齊拜倒，都說願遵縣尊教訓，且看張守禮日後如何，如果有甚差遲，殺了再說，既然盡忠報國有路，鄉裏的弟兄，自會去投奔四明山。又問縣尊要到哪兒去。劉怡武說：「總在浙東、浙西，四處去走一走，看看當地情形，然後回四明山，向魯王覆命。」

眾人遂拜辭而別，渡江回鄉。劉怡武等一行，則照預定行程經餘杭去靈隱寺，探視智清大師，料來他已歸去，也好向他請教。此去正是熟路，頗經戰火，處處是劫後殘迹。

孫六奇說：「大師也許不在寺，也許在，看我們緣無緣。今天且在半路見了村舍歇足，寄了馬匹，明天大家要翻山，仍是那條原路，先前我們走過的，從靈隱寺後山翻過去，如今料來不似往日，不會有什麼韃子阻路。」

方桐生說：「我也不要翻觔斗進靈隱寺了吧？」

朱宛英說：「怎說翻觔斗進靈隱寺？」

於是方桐生把當初不懂什麼武藝，賴孫六奇師叔之助，翻了一個觔斗，過了院牆，又說：「從此知道，練武藝不難，就在有膽，也還有巧，以後又跟了陳長祿指揮使，偷師了幾下子三腳貓，如今也還上得戰場。」說得大家都笑了。（一六九）

談藝篇

英國莎劇團受矚目

羅雪帆

一九八八年香港藝術節還有一個月才開始，但宣傳推廣攻勢已進行得如火如荼。在來自世界各地藝團／藝人提供的不同類型節目中，最為矚目的要算是英國莎士比亞劇團的兩組歷史劇《玫瑰戰役》。筆者所稱的「矚目」主要是指三方面：（一）該團演出莎劇的水平自無須置疑，這次訪港演出可讓本港觀眾一開眼界，誠屬本港劇界以至藝壇一大盛事；（二）藝術節為該劇團而「一炮製」的種種宣傳及推銷手法也是令人目不暇給；（三）該團在演藝學院歌劇院公演十四場，觀眾總容量逾一萬六千人，這個數字對票房及上座率也是一項極大挑戰，如果稍一「失閃」的話，將整個藝術節的成績，就會被「一扯低」。對於演藝界的觀察家而言，難怪要「金睛火眼」般直盯着這個節目了！

在整個藝術節的節目編排上，莎士比亞劇團被「包裝」得堂而皇之，當然，劇團本身的藝術水平是原因之一。但從較實際的角度而言，一萬六千個座位要填滿，恐怕亦非易事，因此，自然要匯聚一切力量以作宣傳。首先在節目表上可見，該團在藝術節開幕前（一月十七日）即接連演出四天，使到自一九八二年起一直為這個藝術節擔任揭幕表演的香港管弦樂團，今年多少有點「鋒頭稍減」的感覺。至於《玫瑰戰役》的套票優惠計劃，也是款式多樣化，既有全套七場的套票，也有四場的套票，各有優惠。至於在一月十七日及廿三日，每日接連演出三場的劇目，更設有一整天的優待安排，務使觀眾足不出演藝學院而可極盡「視聽吃喝」之娛：因為凡購票欣賞當日三場戲劇的觀眾，可獲優待券，而在各中場時避免費茶點招待、午餐供應，並由劇團負責人為觀眾講解舞台設計等特別安排。這種「無微不至」的服務，過往可見於藝穗節中某些通宵達旦的電影放映節目，但內容亦未及其豐富。站在觀眾立場，演藝機構別出心裁推出不同形式的節目來吸引觀眾，自是無可厚非，以發展觀眾的角度看來，也許有值得借鑑之處。但以節目編排而言，這次莎劇的安排卻似乎有點「尾大不掉」成份，而前述的種種吸引觀眾手法也是甚於如何填滿座位為出發點。

劉丹對無線一條心 工作開心不願離開

曾蓮娜

劉丹在無線近十年，投下深厚感情

「無線」近期出現了藝員不續約的趨勢，算一算，成美珍、王書麒，連吳夏萍也考慮不續約，他們紛紛向外發展。

那天碰到劉丹，與他談起離開「無線」的問題，他對自己目前的成績是否滿意呢？又有沒有萌去意呢？

劉丹想了一會兒答道：「有時收看『亞視』的劇集，很

摘星錄

羨慕王偉，偉哥有機會擠網一個大製作，記得那時侯的呂不韋，實在令不少觀眾拍案叫絕。若果我也有機會，公司讓我演一個可以度身訂造、又可以發揮演技的劇集，就死而無憾了。」

真的轉張，用「死而無憾」來形容。言下之意，他對自己的演出機會並不太滿意，是否有意出外發展呢？他的合約在明年二月便屆滿。

他笑笑說：「在『無線』工作接近十年了，實在有一份感情，如果要我到別的公司做，錢方面而差不多，我決不會離開娘家投入別人懷抱。如果讓我選擇，到台灣發展是一條不錯的財路，當然，不可以發大達，但最起碼也不會比現在差。」

初時還以為他談的是拍電影、錄影帶等，原來他心中盤算着到台灣發展。據知，夏雨離開了「無線」到台灣發展得很好，更有意找些好友到當地發展，夏雨是否游說他出外發展呢？

他點頭說：「曾經與他傾談過，知道當地情況如何，台灣的電視節目大部份預先錄影，很少現場直播。因此，對一個習慣做現場節目的藝員來說，到那邊做節目，實在易如反掌。我並不擔心到那邊沒出路，只是不想拋下妻子和兒女獨自到外地謀生，怎樣也不放心哩。」

突然覺得劉丹真是一個好丈夫好爸爸，他聽後俛皮的說：「我一向是二十四孝老公、老豆，家庭對我很重要哩！」

話說回來，不到台灣，大可以拍電影與錄影帶，以他的滑稽樣子及知名度，相信發展不會太差。

劉丹無奈地說：「很多年前曾經拍過不少電影，當時什麼片也拍，做壞了頭，現在反而不易接到電影。不是每個人也像發仔般幸運，可以遇到好劇本，當然發仔的努力是成功的重要原因之一，因此在電影方面，我只能以低調態度處理。」

他嘆着氣說：「現在工作尚算開心，有時間便踢踢足球，專心在『娘家』工作，對『無線』始終是一條心。」

紙上談歌

《劍神》

李韻如

除了《沉默領事》，林敏驄在其個人唱片中，還寫了一首《劍神》——另一首題材很特別的歌曲。

劍是古代的武器，但《劍神》的音樂卻現代得很，電結他的聲音加上緊促的鼓點節奏，那有一點古代瀟灑劍客的形象。

林敏驄這首詞，主題並不新鮮，仍是鄭國江多年前的「無敵是最寂寞」的再演繹，不過林敏驄的寫法有異於鄭國江，林是很想寫出那份寂寞感來的。

且看林敏驄的舖營：「凝望着每日，他的眼光，照暗中，遠遠的凝望着，煩悶在這世上，找不到對手，手指，軟軟的寂寞，「誰會可將我擊破？誰可吹熄我的火？……」無敵所以會寂寞，是因為找不到對手，找不到能夠了解自己劍術境界的同道，林敏驄在這詞的第一段，便頻頻點出找不到對手這一點，不過，有些描寫也頗費解，如「手指、軟軟的寂寞」便是。這情況到了第三段益見嚴重，鏡頭的剪接太細碎，又找不到脈胳所在，於是總弄不清楚他想表現些什麼。

比起《沉默領事》，《劍神》的成績委實是差了一大截的，更何況，《劍神》也只是重新演繹別人的意念而已，創意亦輸了。

聲音

花花女郎選舉我見

羅山

曾經說過，香港過多的選美活動使人有厭膩和麻木的感覺，所以已提不起興趣收看。

雖然如此，但在「好奇心」驅使下，星期日晚我卻乖乖的坐在電視機前等待《國際花花女郎》選舉的播映。

這次能夠吸引我（相信很多觀眾的想法與我有同感），主要是事前曾經有一班神學院學生到無綫電視台門前抗議，企圖阻止這個選美會舉行，故此令事件更為矚目。

可惜，個多小時的節目除了葉麗儀與瑪莉亞表演部份之外，總的來說簡直使人失望不已，原因並不是「無嘢睇」，而是只得一個「亂」字。個人覺得如此這般的水準絕對比不上以往任何一個選美會，真懷疑是否屬於無綫電視「應有」的製作！

司儀方面，陳欣健與葉麗儀都是有學識和口齒伶俐的人，但當晚卻完全沒有發揮的機會，可說被糟蹋了。更使人不能接受的是要幾位嘉賓及司儀扮小丑搞笑，可惜胡鬧有餘而幽默不足，趣味當然談不上，真替他們難堪！

另外，對各競選佳麗發問的問題亦毫無意義，關罪說句是不知所謂，根本上，我覺得這一次的選美也毫無意義，或以節目本身而言亦是不及水準的製作。

本以為可「眼前一亮」，怎料卻「目不忍睹」！

圈裏圈

動人的阿梅

陳澄

看梅艷芳在《歡樂今宵》唱《烈焰紅唇》和《傷心教堂》，非常之感動！

阿梅的技藝是已臻爐火純青的地步！

無論熱情似火，或者幽怨十足，都分別演繹到叫人陶醉！

《烈焰紅唇》論歌曲本身、曲調與旋律平平凡凡，但被阿梅一唱，配合她節奏鏗鏘的舞步，每個關節都充滿動感。低垂的眼簾，又闊又閉的紅唇，吐出一串串的不是歌，是火！

瞬間的靜止，有雕塑美，靈巧動作時，你不由自主隨着她的波動的身體，着迷、流轉！阿梅的魅力充滿在每一個動作之中。這歌如果不是她唱，有誰會喜歡聽第二次？

到《傷心教堂》時，眼內的淚光，無限的哀傷！她徹底的投入，引到現場觀眾和螢光幕外的我也不禁滲出淚花，多麼動人的怨婦，祈禱她不會有傷心的那一天！

彩幕星雲

「甩繩」放縱

康堤

《甩繩處男》這部影片的譯名，光從片名，對其內容亦可思過半矣。

這種少男「思春」的影片，西片拍了很多，不少「青春校園片」就是此類貨色。《甩繩處男》中的少男，既然甩繩，自不是發生在校園裏，而是一家度假酒店。

那幾個少男也不是學生裝扮，而是應徵作酒店侍應，以便趁機一嘗性滋味。影片的拍攝，就是滿足於少男們的這種性幻想，讓他們有機會和不同年齡的酒店女住客，發生「艷福無邊」的性關係。

此類影片是不會有什麼章法的，只是「牀上故事」，有如色情錄影帶般，對心智成熟的人來說，實在覺得十分胡鬧、無聊、乏味。

但不可以忽視，對處於性好奇階段的少男少女，是有着一定的誘惑性的。特別是一些少男，看這類影片，很容易代入角色，也幻想着有「甩繩」的奇遇。這種幻想，肯定不會帶來什麼好後果。

據報章報道，年來香港少男少女在婚前性行為方面，數字有上升的趨勢。這種趨勢，當然不是一種好趨勢。像《甩繩處男》這一類渲染性幻想、性好奇的影片，實在是起着「推波助瀾」的作用。

多咀篇

你可能忽略的佳作

阿帆

一九八二年，鍾楚紅拍了齣《薄荷咖啡》。導演是先杷然，合演的演員有黃淑儀、秦楓華、恩維和何文匯。

南昌和樂宮戲院選它重映。廣告句中寫道「一部您不能忽略的佳作」。據聞，此句原是「一部您可能忽略了的佳作」，最後定稿時改了。

為甚麼要改？理由是原句太明顯是舊片重映。

其實舊片重映又如何。當時鍾楚紅的名氣不如今天大，她主演的影片，即使演得再好也有可能被忽略，阿帆是很欣賞她塑造的角色的，一個廣告界的小人物，終於爬上高層，成為廣告界的女強人。鍾楚紅的演出，抽絲剝繭，有層次、有深度，顯出她底表演才華。

域外影壇

影星縱然身價高 上電視未必討好

齊齊

沙莉麥蓮改形象上電視，亦不一定被受落

很多人說，電視明星拍慣電視，身價還不及電影明星，而拍慣電影的，總不欲「降低身價」，從大銀幕轉到小螢幕去。兩者好像存在着不可逾越的界限。不過，世事往往事與願違。

有些電影巨星，即使願意「降低身價」，躍上電視，卻往往碰了一鼻子灰，不受電視觀眾歡迎。

我們看電影《花街神女》中的莎莉麥蓮，演妓女出神入化；又看《常在我心間》，與狄寶娜顏嘉扮演母女，演技令人叫絕。但她拍電視便令人大失所望，一九七一年的《莎莉麥蓮世界》，她扮演記者，並不討好，收視當然不符理想了。金樂女星此際亦「冇符」，觀眾不喜歡就是不喜歡。

占士高賓，名氣不弱，當年還有說，李小龍曾是他的武功師傅。他比莎莉麥蓮更慘，在電視上的兩次演出也失敗——一次的演出是扮演好勇鬥狠的流浪漢，另一次扮演賭仔。

卻羅素的名氣雖不是「大名鼎鼎」，但在電影界的日子不短，由當年的童星長大後成為男主角，與高蒂韓共賦同居後，名氣更大。他上電視演出，亦沒被觀眾受落。

查理士布朗臣，有名的「斬柴佬」，不只在荷里活有名，香港觀眾對他亦不陌生，他亦如以上幾位巨星一樣，甫上電視即吃到失敗的苦果。

看來，卡士固然重要，各方面如劇本、編導等的配合也不能輕視。

銀勾

日本最後公娼

李尚

日本在明治年代的「公娼」，未看《吉原炎上》（在港改名《日本最後三千公娼》）還真不知是那麼「輝煌」的。

名取裕子飾演的久乃因家貧被賣到妓院集中地吉原，由於她是個受過教育的良家少女，加上有幾分姿色，很快便成為青樓花魁。

在四年的賣肉生涯中，久乃雖也有過失望痛苦，但比起其他，她過的日子已經不錯，因為她眼看姊妹們的遭遇，深信一日為娼，一世為娼，決心利用賣身的年期，換回她應得的——名揚花國，最後始隨一鰥夫從良去矣。

吉原是地名，炎上表示毀於孽火，至於日本的公娼是否因吉原這場大火成為「最後」，不得而知。

五社英雄的執導頗見認真，更意外是他沒借娼妓題材刻意製造色情，最露骨的只有兩女角調情那場戲，五社英雄以高調處理，並沒令人看得反胃。

混話

阿叻為馬仔鬧人

阿泥

阿叻大鬧黎應就，鬧到黎應就眼眉跳。

本來阿叻好少鬧人，今次做乜咁大件事：「但累到我病嚟，重發高燒添！」

阿叻話，但五年未病過，今次大病係因黎應就而起。原來阿叻一向拍戲有條件，每逢跑馬日例不接通告，要入馬場搏殺，好多導演都通融。點知黎應就《大話神探》因為趕戲好緊要，黎應就唔理咁多，跑馬日也照發通告給他。

阿叻唔敢唔接通告，但一肚子氣，谷到幾乎反面，阿叻可能掛住的馬仔，牽腸掛肚，搞到發高燒添。

破戒跑馬日開工，即刻有病，阿叻大條道理話：「證明我跑馬日不宜開工，為對身體健康着想，幾大要堅持原則。」阿叻好辯駁，重話要黎應就賠償醫藥費噃。

螢屏

宜於錄播

蘇萍

有人門前抗議，為那不大受人注意的《花花小姐競選》做了宣傳，當然這是間接的，但其意義在於喚起社會人士注意，由一些「十八歲以下人士不宜」的雜誌主催的那種選美，實不宜出現於螢光幕上。即使播出，亦宜在十一時之後，那該是《歡樂今宵》的「特區時間」。

一年之間，兩個電視台已經有不少美可選，看得觀眾們心裏發膩，再來的話，就應有更佳的選擇。

「無線」的五項立場聲明，是它非講不可的項目。這一表明，即是說，「播的節目，都是正經的，並不違反電檢條例，也不為誰宣傳」。

這一點，觀者自是相信，因為有電檢規限，螢幕前自不會有過份的暴露與色情；但問題是，「小姐何來」，這便「耐人追尋」了。

它不同於其他國際小姐的選舉，是真正的國家、地區公開選出，任誰也明白，這些「紙上公仔」的來頭，是古時的「番邦人馬」之「脫脫不花」是也。

看綵排的新聞，令人啼笑皆非。往日的選舉，那些佳麗，最怕的是臨場走光，大件事也；可是，這一批卻相反，惟恐衫領太高，使記者「無用武之地」。不忍卒睹的字眼，相信亦不為過吧。

我有意見

鍾楚紅仙凡相戀

林擒

從來沒有看到過美麗的鍾楚紅有如此美麗，我是說，她在描寫仙凡相戀的《金燕子》裏。

人們說不過是憑了特技，像變魔術似的把鍾楚紅重新塑造，從美女塑造為「仙女」，而「仙女」，如果不是鍾楚紅本身具有如詩人的唱詠，如畫家的揮毫的條件，縱有「特技」也難發揮。

在《金燕子》中，有多少美得如工筆美人，寫意山水為背景的飄飄仙女。這是不是畫家夢寐以求的中國畫。或者說，結合中西畫風畫技結合而成的中國畫。

但不要忘記，《金燕子》是電影，由徐克監製，柯星沛首部導演的電影。

徐克可說是畫家，柯星沛是徐克所看重的年青導演，美術設計、特技設計，構成這一部具有凡人所想望所冀求的美好結構的神話電影。

鍾楚紅當然是仙女，凌波是女魔頭，還有另一女徒是倪詩蓓。

有點擋美的場面，勇武的徐少強和凌波大戰的場面，鏡頭，實在拍得靈活有氣概。

吳耀漢、曾志偉是兩個不肯相讓，一直刀劍相搏以分高下的義友。

黃耀明是臉如冠玉的小生。

女鬼對台

聽說因為一部《倩女幽魂》收得，港台兩地同時拍成這模式的鬼片有四五部，其中有三部都是找王祖賢演女鬼的。目前，在台灣打對台的就有《畫中仙》及《金燕子》。香港德寶線上聖誕期的是《金燕子》，演女鬼的是鍾楚紅，一個紅鬼是紅姑，所以多年來未拍過鬼片的紅姑以悉力以赴，並親自吊威也演飛天的戲，吳耀漢與曾志偉、徐少強等大卡士人物都助陣。問題是《倩女幽魂》的聲光、畫都這樣好，王祖賢又拍得這樣美，後來的鬼片是否都「有得揮」呢！巴派出鍾楚紅等一班好朋友去台灣的對台戲，做宣傳。憑鍾楚紅在台灣觀眾心中的地位，《金燕子》或許會被受落的。

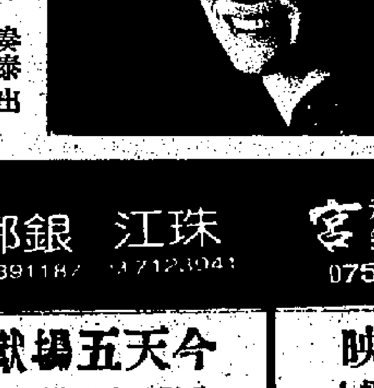
雷柯特演奏巴洛克奏鳴曲

丹史

只應天上有

道是雷柯特女演奏家貝蒂麗的最新演奏錄音，演奏五位作曲家各一首作品，包括巴赫、泰里曼、韓德爾、葛洛斯等人，基本上屬於巴洛克時期的東西。雷柯特是一種古老的木管樂器，分有高、中、低音，音色、構造與長笛相近，因此作曲家為長笛寫的樂曲，也成為現今雷柯特演奏家的曲目，相反的亦是如此。比如這裏巴赫的《G小調奏鳴曲（BWV1034）》，就本是長笛奏鳴曲集之一，現行的演奏錄音版本，也絕大多數是長笛家的演奏。

現今雷柯特演奏的專家不多，雷柯特雖與長笛相近，但卻另有它的特色，音色更趨典雅、古樸。貝蒂麗的演奏錄音，過去菲利浦已發行過多款，記得其中還有與小提琴家朱克曼領導的聖保羅室內樂團共同演奏的。雷柯特演奏家本就不多，女性而又具這造詣的就更罕見。貝蒂麗今年還未到三十，十一歲就與樂隊合作公開演奏，菲利浦也早於一九六九年就發行過她的演奏錄音，那是她和其母及兄長組成的三重奏。以後她又和聖馬田室內樂團合作灌錄過多款作品。據資料顯示，今年將還有一款她與朱克曼合作的新製作發行，演奏泰里曼等作曲家的協奏曲、三重奏、二重奏等等。



現在，這一款五首樂曲都由古鋼琴伴奏，更加古趣盎然。其中以巴赫、韓德爾及泰里曼三首，音樂最悅耳。PHILIPS出品，唱片編號：416369—1

金聲 3-321939 華聲 3-617169：最後五場 甩繩處男（明天英雄本色2）；最後五場 人民英雄（梁朝偉·狄龍）
海運 3-7245444 大淘 K7967371：最後五場 監獄風雲；最後兩天 獵頭行動（米高·史提夫·占士）
國際 K820749 香港仔 H551449：最後五場 標錯參；最後五場 魔高一丈
倫敦 3-661356 明珠 5-776351：最後兩天 獵頭行動
金冠 新華 H738291：今天最後 慾火大圓牀；今獻映 歲月流聲
華懋 廣場 1 2 3：首輪中西三影院 齊備音響「魯卡斯」「世紀」影機全自動 立體銀幕「赫士」「達力高」 美國「閉路電視」「寬敞座」 大堂備鋪「堆金山」「策安全」 密切注意開幕期
麗聲 3-945300 總統 5-8331937：最後今天 魔高一丈（明天獻映英雄本色2）
民樂 3-675649 樂聲 3-617109：最後今天 魔高一丈 2色本雄英
鴻基1 鴻基 鴻聲 金：最後今天獻映 魔高一丈
南昌 樂宮 0759660：今天獻映 閃電戰士
珠江 銀都：今天五場獻映 閃電戰士
南洋 5-737388 碧麗宮 5-8951500：今天五場 閃電戰士；最後兩天 拍檔冤家
大華 3-325675 國都 5-708861：今天五場 請早 田中裕子 北齋漫畫
凱旋 0-4161419 銀星：最後五場 標錯參；人民英雄；蝶變
國泰 ABC：今天五場 監獄風雲；秋天的童話；蝶變
京都 5-737374 香港仔：今天五場院① 金燕子；最後約片院② 斷魂仲夏夜；義蓋雲天
帝國 帝后：今天獻映 金燕子；監獄風雲
利舞台 華盛頓 K7710405 H8954294：最後兩天 創新警察故事；後天映：半月街；聖誕快樂
百老匯 ③②① K325731：今天獻映 追命煞星；沒有季節的小城；標錯參
康怡廣場 康城①②：太古站 康怡廣場 康城戲院 快將開幕 電話：5-8854589

第七張

問題「離譜」語帶淫褻

有人冒稱家計會職員 專向婦女電話「訪問」

珠寶首飾設計師的靈感

黎小媛

設計的靈感，很多時來得不知不覺中，鑽飾設計也如是，最近一次鑽飾設計比賽中，有人的靈感是來自賽車煞那間的衝刺，也有人因為在尖沙咀街頭見到一位標緻的長髮女郎……

通告板

▲「心理健康話劇比賽」及「心理健康劇本創作比賽」：由東區及灣仔之政府及志願社會服務機構組成的「東區／灣仔心理健康教育統籌委員會」主辦，參加者可以分別參加兩項比賽或只參加其中一項，而話劇比賽參加隊伍必須附屬於註冊學校或團體。「話劇比賽」將於十二月十九日在興華……

▲「愉景灣，神樂院」戶外攝影比賽：由香港基督教服務處李鄭屋友誼會屬下樂影會主辦，十二月二十日（星期日）舉行，歡迎對攝影有興趣人士參加，費用每人三十元。查詢可往李鄭屋邨仁愛樓地下，或電三—七二九八二一六。

▲「勁舞狂歡賀聖誕」舞會：聖公會基愛社會服務中心將於十二月二十日晚上舉辦，費用為三十五元。歡迎會員及會員的朋友……

課堂內外

（續昨）而且由於軍事上、工農業上以至為了對東歐各小國的重負，也出現了前所未有的難題，而日、德、英、法四國又從後面趕了上來，這些國家不但在世界各地佔有極大的市場，就連美國本土也充斥了四國的貨物，並把已取得的資金找到工商地產業上。兩大霸主不能再角鬥下去了，於是今天，和平之神才能翩然降臨。世人對美蘇的軍備競賽實在早已十分厭煩了，如果……配角，跟在後面走嗎？或可以在簽署之後又反悔甚至指控對方不規矩嗎？如果竟然這樣做，將會弄到聲名狼藉，那是十分不智的。今後，只能大家盡量作出令全球叫好的演出。比如戈爾巴喬夫已提議廢除中導，里根可以進一步提議索性廢除洲導。這就一定贏得了全球的讚譽，在爭取好聲望和為和平而貢獻力量上，里根無理由會輸於戈爾巴喬夫的。這樣，歷史的新潮流將把以往遮蓋着天空的烏雲，數十年來的戰爭毒霧一掃而空。這的確是個了不起的業績。

問題「離譜」語帶淫褻
有人冒稱家計會職員 專向婦女電話「訪問」
女讀者來電揭發並提醒其他女士勿上當

讀者陳女士來電稱：她日前在家中接到一位自稱「家計會」職員的電話，表示該會正進行一項家庭電話訪問。由於家計會給她的印象頗佳，故十分樂意協助，但後來發覺該「職員」所提的問題十分離譜」，她覺得可疑，立即收線，並致電家計會查詢是否有該項調查，獲答稱沒有。陳女士特來電本報提醒市民，小心被「無聊」人士所愚弄。

據陳女士稱，當晚她接到該位自稱「家計會」職員的電話時，起初並不以為意。該位「職員」問她有否與家計會接觸，及後又問她是否知道最近流行的病叫甚麼名稱，她答稱不知道後，該位「職員」隨即說是「陰道炎」。跟著在電話裏不停的解釋該種病症的內容，且夾雜著不少淫褻性語調，她愈聽愈不對頭，即將電話掛斷。

市民如接獲此類電話 家計會表示可即報警

據說近期有不少婦女都受到類似的電話「騷擾」，本版記者就此問題向香港家庭計劃指導會查詢過，據該會發言人表示，家計會最近亦有接獲居民的類似查詢和投訴，不過該會從沒以電話作為搜集資料的途徑，所以市民如遇有此情況，可立即報警處理。

發言人稱，該會如要進行家訪，事前必先會去信通知有關的被訪者家庭，並會將該會欲調查的內容和家訪日期在信中通知被訪者，被訪者如不打算接受調查，可根據信內該會的電話通知家計會當值職員。如被訪家庭沒有反對，該會職員會按照所定的日期進行探訪，而負責進行家訪的職員更會有家計會的證件，以資證明。如被訪者仍有懷疑，可即時致電家計會查詢。

發言人進一步表示，家計會如要進行搜集資料，事前亦會透過大眾傳播媒介宣傳。該會並設有熱線諮詢電話五一七二二二二，歡迎市民查詢。（蘭）

社會服務

元朗芬蘭差會與社署合辦 午間綜合托管服務
為兒童提供課餘輔導減輕家長壓力

為使元朗區兒童在課餘時候獲得較全面性的照顧，同時又能讓父母有歇息的機會，芬蘭差會基督教元朗青少年服務中心及元朗社會福利署元朗青年及社區事務處，將會聯合舉辦「午間綜合托管服務」，目的是透過不同的學習過程來促進及建立和諧之家。

計劃內容包括：㈠玩具遊戲歡樂室，㈡茶點，及㈢功課輔導小組。

上述活動內容，在於協助少年人在解決情緒上的困擾和學習上的問題，藉以提高對學習的興趣。

此計劃將於明年一月四日至一月廿九日推行，逢星期一至五下午二時十五分至五時十五分，全期共二十堂，每級十人，由專責導師以小組形式進行。歡迎就讀小一至小六學生報名參加。

查詢及報名可往元朗社會福利署、元朗青年及社區事務處、元朗橋樂坊二號政府合署五樓（電話〇一七七六一〇七）或芬蘭差會基督教元朗青少年服務中心（元朗郵五座地下，電話〇一七九四八三二）。

生活圈　專線電話：五－七一五一三〇三　總機電話：五－七五七一八一

來信

對電檢新草案的意見

編輯先生：

自本年四月政府當局初次發表「一九八七年電影檢查條例草案」，經過諮詢及多次修訂後，終於在十一月六日發表第二次草案。以下簡稱為「新草案」。

新草案雖然取消第四級電影（即該類影片只能於指定地點、指定時間，為某一特定目的放映給某一類人士觀看）的設立，和監禁院商的罰則，以及容許未經檢查的宣傳資料展出等等，但對於惹人爭議的「政治審查」條文、諮詢顧問的設立、覆檢委員會的獨立性、布政司的權力、刪禁準則、以及對多項執行條例程序所引起的不便，卻沒有改善。

我們充份了解行使公民及政治權利時，同時需要負上特別的責任及義務，因此，可予以某種限制。但此種限制必須由法律規定，且應以遵守尊重他人權利，保障國家安全或公共秩序或社會風化所必要者為限。所以一般人都接受為了保障兒童及青少年，將電影分級，但政府必須避免濫用權力，剝奪成年市民觀看任何電影的權利。家長式的政府是不能被接受的，成年市民應該被視為能判斷甚麼是他們應看或不應看的。

此外，新草案第九條規定檢查員在刪禁影片時必須作出之考慮，仍然如第一次草案一樣，沒有清楚列明準則，創作、表達自由將無法得到保障，令檢查員無可避免地任意演繹或濫權。我們所珍惜的法治精神，將面臨危機。

電檢小組既然委派檢查員負責執行電影檢查條例草案的規定，成立諮詢小組，實屬多此一舉。況且諮詢小組的職權、責任、資格、任期等都沒有在新草案中交代。

設立覆審委員會的目的，原為上訴人提供申訴機會，所以它必須保持獨立，及要具代表性。為此，委員會主席不應由布政司出任，而成員應包括法律、電影、文化、教育、社工界代表及公眾人士。再者，由於有覆審委員會之設立，布政司不應左右電檢小組或覆審委員會的決定。

我們作為一個促進社會正義和平，以體現教會對社會訓導的青年宗教團體，我們深信維護人權的重要性。因此，我們深切希望政府能考慮及接納上述意見。

香港天主教青年聯會 謹啓

通告板

▲「心理健康話劇創作比賽」及「話劇比賽」：由東區及灣仔之政府及志願社會服務機構組成的「東區／灣仔心理健康教育統籌委員會」主辦，參加者可以分別參加兩項比賽或只參加其中一項，而話劇比賽參加隊伍必須附屬於註冊學校或團體。「話劇比賽」將於十二月十九日在興華社區會堂舉行初賽，一月九日在北角樹仁書院舉行決賽，「劇本創作比賽」於一月九日在北角樹仁書院揭曉得獎名單。報名地點包括：社會福利署東區青年及社區事務處（北角國賓大廈二樓）、灣仔青年及社區事務處（灣仔軒尼詩道東華大廈三〇二室）、柴灣社區中心（柴灣道二百三十號）。查詢電話五一六二三九六四。

▲聖誕單車宿營：由香港單車旅遊會主辦，將於十二月十九日下午舉行，地點在風光優美的烏溪沙。希望能藉這萬眾歡騰的日子，與眾同樂。歡迎各界人士參與。詳情可電三一七七〇三二六六，或到旺角彌敦道六一〇號荷李活中心一一二二室查詢。

勁舞狂歡賀聖誕 大家快樂盡情玩
萬眾齊心公德心 壓軸節目將舉行

▲「愉景灣，神樂院」戶外攝影比賽：由香港基督教服務處李鄭屋友誼會屬下樂會主辦，十二月二十日（星期日）舉行，歡迎對攝影有興趣人士參加，費用每人三十元。查詢可往李鄭屋邨仁愛樓地下，或電三一七二九八二一六。

▲「勁舞狂歡賀聖誕」舞會：聖公會基愛社會服務中心將於十二月二十日晚上舉辦，費用為三十五元。歡迎會員及會員的朋友參加。報名及查詢可到深水埗李鄭屋廣利道十七號，或電三一七二八六二九一。

▲「公民仔穿梭大行動」計劃：信義會社會服務協調處主辦，定於十二月二十日（星期日）在瀝源邨舉行「萬眾齊心公德心」行動日，當日將有近五百名少年分別安排到沙田、大埔及北區各屋邨、商業中心分發公民錦囊，並收集一萬個支持好公民的簽名。該批簽名會於當日下午砌成一幅支持公民仔的圖案，藉此向社會人士表達其信心與意向。公民仔行動日歡迎區內小四至中三學生參加。如有查詢，可與沙田青少年中心聯絡，電話〇一六九一七一六三。

獲函照登

修頓地盤流污水 經過勸諭已改善

大公報編輯先生：

貴報於十一月十七日報道讀者蔡君投訴灣仔修頓花園建築地盤面向軒尼詩道的圍板經常排出大量污水，弄濕行人道。

這投訴在未見報前，本署人員已知悉此事，亦已勸諭這地盤的負責人盡速作出改善，現在該處再沒有污水排出行人道。但本署人員將會繼續注視這地盤，以確保環境衛生。

市政總署署長包富士（灣仔環境衛生總監廖美煥代行）

一九八七年十二月八日

意見箱

聯誼會可列獨立行業 採發牌制度立例管制
創見會向港府提出此建議

敬啓者：雖然本港法律並不准許市民公開賭博，但隨着社會變遷，創見會建議港府對市民參與打麻雀的活動，應一如當日處理外圍馬問題，將目前經營提供麻雀耍樂及膳食的聯誼會所，獨立為一行業處理，效法電子機遊戲中心或桌球室等，以發牌制度及明確立例管制參與活動人士。

本會認為現時規定會所每次只能收取二十元作為耍麻雀的費用，亦已是多年前效法酒樓打麻雀而釐定，如果政府在處理該等會所再拘泥於「每日收費二十元」，或是「含有賭博成份的遊戲中是否涉及有人做庄」，根本就對解決問題無補於事，反有本末倒置情況。

創見會

投訴窗

九龍城靜安街後巷 渠塞逾月仍未修理
積水成氹臭氣陣陣街坊難忍受

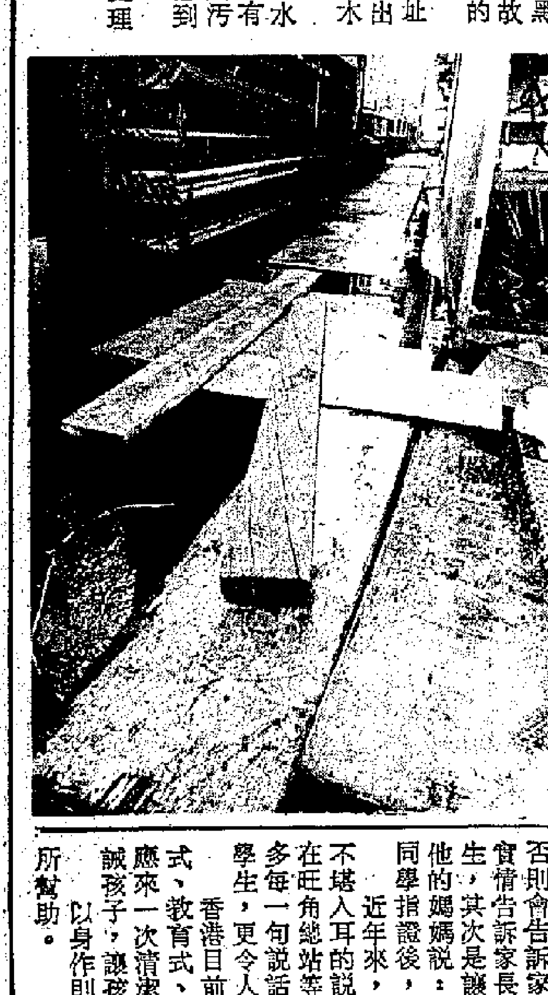
讀者李君十二月九日來電，投訴九龍城靜安街三十六號橫巷污水渠淤塞，積水成氹，個多月來未見修理，對街坊出入做成不便，並影響附近環境的衛生。

李君表示，他在靜安街居住，個多月前已發覺上址的污水渠出現問題，污水不斷從沙井湧出，積水成氹。而流出來的污水漆黑如墨，臭氣熏天，令街坊經過無不掩鼻。故此，他希望有關方面盡速修渠，改善目前的情況。

按：記者曾到現場了解情況，發覺上址的污水渠確出現淤塞及積水的情況，且傳出陣陣臭味。記者所見，污水氹上放有不少木板及膠墊，作用顯然是方便街坊經過。

據附近一間商舖的東主表示，上址污水渠淤塞的情況已出現個多月，他亦曾致電有關方面反映情況，但始終未能改善。由於污水氹接近他的商舖，令他出入及工作時感到非常不便。

記者已將有關情況轉交地政工務科處理。（章）



靜安街後巷積水，街坊要鋪板而行（本報攝）

尋人啓事

楊德禮尋兄楊德義

楊德義，七十歲，廣西平南縣人，黃埔軍校桂林分校畢業。一九五〇年去台灣，知情者請來函：廣西柳州市曙光中路二號陳佚生轉。

楊德禮（一一六一五）

李猶龍尋弟李思全

李思全，六十八歲，廣西宜山縣人，在國民黨廣西綏靖公署任職，一九四九年隨軍去台灣，至今無音訊。知情者請來函：廣西柳州市供電局李慧君轉。

李猶龍（一一六一六）

吳錫炯尋兄吳錫溪

吳錫溪，六十二歲，廣東信宜縣人，一九四八年去台灣，迄今無消息。知情者請來函：廣西柳州市飛鵝路菜元屯。

吳錫炯（一一六一七）

廖英賢尋叔廖美新

廖美新，七十二歲，廣西武宣縣人，原在國民黨合肥軍隊任職，一九四六年去台灣。望知情者來函：廣西柳州市光電儀器廠。

廖英賢（一一六一八）

盧劍威尋外甥胡慶雲

胡慶雲，六十二歲，廣西融水縣人，原在南京國防部任職，一九四八年去台灣。知情者請來函：廣西柳州市稅務局河南分局。

盧劍威（一一六一九）

珠寶首飾設計師的靈感

黎小媛

設計的靈感，很多時來得不知不覺中，鑽飾設計也如是，最近一次鑽飾設計比賽中，有人的靈感是來自賽車煞那間的衝刺，也有人因為在尖沙咀街頭見到一位標緻的長髮女郎……。

彭星和陳偉文是謝瑞麟珠寶有限公司的設計師，在最近的東南亞鑽石首飾設計比賽中，彭星以名為「活力之源」，陳偉文以「浮光掠影」的設計，在少女潮流首飾組中，獲得獎項。

「活力之源」的設計，彭星很大膽地使用了黑色膠管的材料。由是膠管中間有一條金屬線的關係，使這件首飾可以隨意扭曲，變化為頭飾，頸圈，手鈪等多款飾物，千變萬化，用途甚廣。

彭星語筆者採用黑色膠管作為這件飾物材料的原因。他說：「據大會的宗旨，着重設計的創新，我翻看以前的得獎作品，很多特別的材料都已被人家用到，於是我從可以強調設計線條的方向去想，黑色膠管很符合我的用意，作品上黑管、黃金和鑽石，對比很強烈。」

彭星的作品，是膠管上鑲有十九粒碎石，共一卡九十份，售價五萬元。

談他設計的靈感來源，彭星有點尷尬起來，他說靈感是因為在街頭見到一個靚女。

他說：「那天我在尖沙咀街頭，見到一個長髮的女郎，年紀很輕，樣子靚，身材又好，我第一個念頭，就想起她合戴甚麼樣的首飾？甚麼樣的首飾設計她會戴在身上？又任何場合都可以佩戴的。」

彭星的設計來自街頭的靚女，再浪漫不過了，這就更顯見陳偉文的「浮光掠影」設計的靈感來得相當剛勁。他是從螢幕的賽車衝刺中得到啓發的。

陳偉文說：「我是從電視轉播賽事節目，看到賽車手衝刺煞那得到的靈感。作品的材料有皮革繩和小金管，皮身代表掠影，小金管是參賽的車輛，構思象徵賽車的速度和衝力，令佩戴的人予人領導潮流及活躍好動的感覺。」

陳偉文的設計，共有三百四十七粒碎石，全部九卡五十份，售價十三萬元。

陳偉文從事首飾設計，可說是走了一大段路才摸索得自己職業上的路向。他當起首飾設計不過是兩年的時間，前此有一段時間他從事飲食業和廣告，逆十多年，這個轉變，局外人來說感到相當奇怪。

他說：「我一向喜歡設計，轉學前的一兩年，我感興趣去讀了金銀首飾工會主辦的一年制夜間課程，當時每周上堂一兩晚，讀的時候也沒有目的，沒有怎麼想到會在這個行頭中發展，但其後一個機緣，我入了行。」

這兩年時間對陳偉文來說是相當豐盛的。去年他已在業內的「足金潮流首飾比賽」中獲優異獎，今年再獲殊榮，他對於今年再獲殊榮，謙虛的說：「我很僥倖。」

彭星入行時間比較長，今次他是第一次參予這樣的賽事，便旗開得勝。他說這些年來珠寶設計行業的變化，女仕們機會愈來愈多，女仕們佩戴首飾愈來愈普及，他們發揮的機會便多了。

觀念和生活水平的改變，珠寶首飾確是愈來愈普及。以前人們對於珠寶是着重保值，現在珠寶飾物已成了潮流飾物，年年出新款，也造就了珠寶設計家的創作環境。

謝瑞麟珠寶有限公司董事長謝瑞麟（中）與得獎「活力之源」設計師彭星（左）及「浮光掠影」設計師陳偉文（右）於頒獎禮中

七姊妹道

專業與職業

素三

一年人事幾番新，看到大專院校舉行畢業禮，也看到去年畢業同學工作的變遷。

尤記起很早以前，大家都在唸書，他們部份表示不會做記者的。但後來，也都當上了記者。為的是三年專門訓練，確使我們駕輕就熟。這一年內，十多位出道當記者的，不少已轉了公司，更有不少已轉了公關，轉了從商，轉了傳播媒介。

甚至，剛畢業的同學，才寥寥幾人，也有轉了幾份工，再當記者。當記者，而大多數離開記者行業、或剛當上記者的朋友，都認為記者是一份好職業。薪水待遇是其一；工作性質是其二；晉陞機會是其三。

是由一些較軟性的「小」新聞做起，可是，當部份卻認為這於其三年新聞的專門訓練是浪費，便也一走了之。才上工一個月，不敢妄下定論，對記者的前景如何，見仁見智，但初入行，實需一適應期，予公司適應自己，予自己適應公司，卻是必須的了。

課堂內外

願全球齊唱《歡樂頌》

晴朗

（續昨）而且由於軍事上工農業上以至為了對東歐各小國的重負，也出現了前所未有的難題，而日、德、英、法四國又從後面趕了上來，這些國家不但在世界各地佔有極大的市場，就連美國本土也充斥了四國的貨物，並把已取得的資金投到工商地產業上。兩大霸主不能再角鬥下去了，於是今天，和平之神才能翩然降臨。

世人對美蘇的軍備競賽在早已十分厭煩了，如果這競賽一旦真的停止下來，把軍備上所花去的資源用到和平事業上，不但美、蘇兩國人民的財富可以上升幾倍，世界上飢寒交迫的落後地區也可以獲得大力的幫助和開發。曾有人計算過，認為如果不搞軍備競賽，全球的資源可以節省七成。這個計算應該是符合事實的。美蘇的核武競賽，正如兩兄弟為了爭奪億萬元的遺產，結果用在訴訟和防衛上把自己的錢財用光了，大家都變成了叫化子那樣可笑。

目前，蘇聯領袖戈爾巴喬夫表演了漂亮的一個回合，因為中導條約是由他提出簽訂的，他的聲望會因此而在世上雀起。美國總統里根怎樣呢？能只是被動地做個配角，跟在後面走嗎？或可以在簽署之後又反悔甚至指控對方不規矩嗎？如果竟然這樣做，將會弄到聲名狼藉，那是十分不智的。今後，只能大家盡量作出令全球叫好的演出。比如戈爾巴喬夫已提議廢除中導，里根可以進一步提議索性廢除洲導。這就一定贏得了全球的讚譽，在爭取好聲望和為和平而貢獻力量上，里根無理由會輸於戈爾巴喬夫的。這樣，歷史的新潮流將把以往遮蓋着天空的烏雲，數十年來的戰爭毒霧一掃而空。這的確是個了不起的業績。

科學的進步，理性的發展，人類感情的深化，到了這二十世紀末葉，是應該到了大大飛躍的里程了。億萬有堅實理智的有真切愛心的人們，久矣乎都希望大同世界、和平歡樂日子的降臨，都要求把整個地球修理得美麗而又合乎理想，都願望使沙漠成為綠色的土地，而讓高山不再遮隔彼此的來往，還想要清除陸地上，空氣中和海、河裏的污染，而不致像古代的恐龍般自相惡鬥而在天地大變中全部毀滅！

願里根和戈爾巴喬夫成為真正的歷史上特出偉大的人物，真誠而勇敢地把人世間永久和平的大門打開！（下）

天地線

立法局的官守議席

唐武

立法局應否存在官守議員，是香港政制發展檢討其中一個有趣的問題，因為現時立法局內所有的官守議員都是委任產生的，而中英聯合聲明附件一中則清楚說明，將來特別行政區的立法機構將由選舉產生，所以倘若要在立法機構中維持一定數目的官守議席，如何使官守議席可以符合「選舉產生」的意義，將是設計未來立法機構組成形式中有待解決的問題。

據悉，港府在考慮本港政制發展問題時，也曾就立法局官守議席產生方法問題進行過討論的，當時，前港督特別顧問鍾逸傑曾經建議由本港的司級官員組成一個類似選舉團的組別，然後從其中投票選出若干人出任立法局議員。

不過，上述建議迅即為行政局議員所否決，因為目前出任立法局官守議員的港府官員，主要是由於他們所負責的職務，在港府架構中佔上重要地位而獲委任的，但假如經由投票推選出來的官守議員，很大程度上將由於該司級港府官員的工作性質是否較易討好投票者，因而贏得選票可以出任立法局官守議席。舉例來說，財政司目前在港府架構中佔上重要地位，他自然應該是立法局的官守議員，但倘若經由選舉產生的話，由於財政司是負責提出加稅建議的，是吃力不討好工作，他能否當選官守議員，也就存在着一定的疑問。

地圖青傑

推行清潔語言運動

黎炳昭

那天上課後，思想總有一種不安的情緒在徘徊，在太古城的早課，一班孩子本來是很安靜地聽我指導的，但在這兩星期，三兩位同學是一間學校的學生，卻不時高聲講句粗言，這種問候人家母親的粗語，應該在另一生活階層才可發生，然則在課室內豈可被容忍呢！尤其是出自二年級的小學生。

當初滿以為是偶然發出一句。因此，我勸告這兩三位同學，這種話不應發生在學生身上，而且習慣成自然之後，將來做事或在交朋友時會影響個人品德，應該留意語言上的詞類，不可滲入粗言穢語。孩子聽後，還告訴我「很多同學都講啦！又不是我一個人講。」但我告訴他，在我的畫室內是不容許的，一定要留意。事情就過去了。

跟着一星期還聽到少許粗言，我立即同他們告誡，不可再犯，否則會告訴家長了。而那日的早上，又再發生同類事件，我唯有將實情告訴家長，因為這是我對學生的責任，主要是不能影響其他學生，其次是讓家長知道自己孩子的缺點，有機會引導和糾正，正如他的媽媽說：「在家裏我從沒有聽過孩子講粗口」。不過給其他的同學指證後，原本不認的都承認了。

近年來，不知是什麼風氣，學生不分男女都喜歡助語詞，那些不堪入耳的說話，經常從穿起校服的中小學生口中發出來，日前我在旺角總站等候巴士，剛好是某校學生下課，長龍都是學生，差不多每一句說話總有粗言跟着，特別是那些穿着整齊而面貌娟秀的女學生，更令人深感詫異！這是否為新一代青年人的流行語？

香港目前正大力推行清潔運動，經多年來的積極推行，在勸告式、教育式、罰款式的方法下，已收到一定效果。而在語言上，也應來一次清潔運動，尤其作為家長、老師，更應積極引導孩子，告誡孩子，讓孩子注意。

以身作則，我希望成年人亦應自我檢討，這才對清潔語言上有所幫助。

人生力學

記者賣鞋

日凡

一位記者，寫了一篇目擊「神仙」發功的特約文章，他報道的「神功」，跟我耳食的差不多，無非又一次為張寶勝賣了廣告。然而遺憾得很，他竟不懂得向神仙討教成仙之道，報道裏大半是「趣聞」，「目擊」的功夫不到一半。

作為一個記者，他是應當訪問表演者的，然而他沒有！如果我是記者，我會問：小神仙呀，你是如何「發功」的呀？認字、藥丸出瓶、衣服燒穿這三種功夫應有明顯的不同，不知發功時的「心路歷程」可有分別？

自然，為了避免講多錯多，小神仙一般是三緘其口的。但問不出所以然來是一回事，要不要問、會不會問又是一回事！我猜，當有人要向小神仙發問時，總會有人搶着答，那些「趣聞」逸事就是這樣子出爐的。但問題答了等於不答時，一個高水平的記者應當向讀者指出來，不要平鋪「曲」敍，誘導讀者相信「神功」的道理。例如，「中國科協主席錢學森不久前在一個會議上對此作過可能性的分析」，其實是由錢主席說出「唐敖慶教授的設想」。一般讀者和編輯也許半信半疑，科學工作者就覺得話裏有蹊蹺。既然現成的「解人」就在面前，何不直截了當叫他回答：「你的把戲玩的那麼得心應手，你認為神功的機制是什麼？」何必扯主席和教授來隔靴搔癢——瞟着有如撩鞋呢！

一個大人帶着小童來買鞋說：「他的母親幾年前說過，他穿的是三號尺碼。」如果你是店員，該怎麼辦事呢？你不會覺得那大人說的是廢話麼？

港人港事

尷尬婚宴

吳用

洞房花燭夜，新郎卻在醫院臥床，連在酒家舉行的婚宴，也不能出席。這宗尷尬事件，皆因在柴灣長命斜發生的車禍而引起。

海難，空難，較會引起人們的注意。但是車禍，每日發生好幾十宗，每日都有一批人不死即傷。交通安全運動年年舉行，但車禍仍然有增無減。

構成車禍的因素，不外四點：行人、司機、機件故障和路面情況。而柴灣長命斜發生的五車連環撞，傷十五人的事故，可能涉及多個因素。一說是小巴因閃避橫過馬路行人，另一重型貨車機件失靈。因閃避行人發生的車禍，屢屢發生，可見行人過馬路不小心，不但本身危險，還連累了司機，殃及其他車輛或途人。至於屯門公路的車禍，往往與開快車有關，但也有人批評與路面設計有關。至於柴灣的長命斜，應正名為「擇命斜」，已多次發生嚴重車禍了。

東區議員建議在長命斜再加設防撞欄和沙包，以及加強對重型車輛的機件檢查，確有必要。

黑色領帶

黃樹藩

蘇聯領導人戈爾巴喬夫上周訪問美國，到達的首天，白宮裏舉行國宴歡迎。當晚一些記者最留意的，不是蘇美兩國元首的講詞內容，而是戈爾巴喬夫結什麼顏色的領帶。

事緣戈爾巴喬夫抵步前，美國新聞界傳出消息，說作為白宮女主人的南希‧里根，對招待蘇聯貴賓的晚宴堅持要是black tie 場合。固然，蘇聯領袖到訪以前，一切細節已經由美蘇雙方的禮賓人員安排妥當。也就是在這事前接洽中，蘇聯方面對該次國宴的服飾提出不同意見，這到最後還談不攏。

歐美禮節，最隆重的儀式，會規定服飾為black tie，這不僅是指結黑領帶，主要還需配以黑色燕尾服。不作如此打扮，就看作失禮。所以請柬上必就印明black tie或formal，都是同樣意思：男的要穿「賜死兔」，女的要濃粧盛服。

蘇聯方面的回應，說國宴就穿西裝出席。但是歐洲習慣，穿西裝的場合不算最隆重，請柬上會印上 informal 或 loungesuit。西裝是政府部門或商業機構「上班族」的工作服飾，下班後接着去出席 informal 的酒會，不用再更衣，區別於必須換上「欽衫」出席的晚宴。但是可能以蘇聯來說，穿西裝就可以是得體隆重了。當晚戈爾巴喬夫穿的便是「三件頭」西裝，結間條領帶，與里根保持差異。

譯叢小語

形象篇

靈感

公關寶

一家石油公司，最近以排山倒海廣告攻勢出現，宣傳它們的新產品，照市面一般反應看，應該收到頗佳的效果。

這個機構推出廣告，集中在與其他機構作對比及着意刻劃出新產品的特點，選用文字句語頗簡單而集中焦點，筆者最欣賞的還是那句言簡意賅的「換車不如換油」文字，因為它已把優點盡量刻劃出來。

廣告的用詞遣句，除了要靠設計者精心細意推敲外，有時還得靠一時靈感或神來之筆。上述這一句應當是很突出及意義貼切的一句，值得長期選用作推廣。

要找有新意廣告句語或表達形式已不容易，所以有很多類產品，經長期用巨額廣告宣傳之事，找到一個可突破宣傳缺口，是值得高興的。我找到石油、航空公司、啤酒、化粧品及手表等商品，期待的就是新招數。

第一張

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road Hong Kong
督印：大公報(香港)有限[公司]
第三萬零二百一十[一]
地址：香港軒尼詩道三四二
電話總機：七五七一八一
8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙七大張 零售壹
香港有利印務有限公[司]

楊東輝 曾憲梓 陳金烈 曾宇佐 張永珍

祈威有限公司 南洋商業銀行 合順貿易公司 華美企業公司 泰昌實業公司

粵商貿易有限公司 香港恒泰貿易公司 桂江企業有限公司 中國銀行香港分行 新華銀行香港分行

新鴻基(中國)有限公司 福利達化工原料公司 黑龍江隆豐有限公司 招商局集團有限公司 新加坡永泰隆參茸行

商業 分類廣告

每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費十元

集團專業經營 日本直接進口 轉口運輸業務

龍華汽車有限公司

＊現貨供應，即日送交文錦渡及各海關＊

全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、中巴、貨車、日產五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛

（各單位自備批文及外滙）

地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3－953783 3－965087 3－969370
圖文傳眞：3－970420 電傳32807 LW LTD HX
深圳聯絡處：嘉賓路湖心大厦2棟20樓F座 電話：38607

★華粵汽車有限公司★

左軚
·全新豐田YH51L-B-JR12座原廠前後冷氣收錄機
·全新五十鈴NHR54E雙排座農民車冷氣收錄機
·全新豐田F型MQ八座位電窗、冰箱豪華型
現貨
歡迎來電查詢 ☎3-7135191
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下，歡迎參觀。

香港飛平 文具 碟架 梳 花盆
永翔廠·出口批發 九龍長沙灣道223號 0-238825

印尼浮水石
歡迎轉口／本銷
經銷榮美貿易公司☎3-325661

中成行 旺角廣華街24號 3-857330 福全街4A地下 3-969255
全新左軚五十鈴12座麵包車
全新右軚豐田吉普冷氣車
全新左軚美國混凝土車（容積九立方米）
日本翻新五十鈴5、8、10噸載重貨車自卸車、吊機車、26—57座大小豪華旅遊巴士
各類型特種車輛、輕重建築開山機械
特價供應，訂貨快捷，期準、歡迎洽購

木材乾燥
專業設備意大利製 備蒸汽式及除濕式 木器廠傢具廠用 昌洋行電話3-938384 協合

福建外貿中心酒店

福州新落成之豪華酒店，地處市中心溫泉區，與福建外貿進出口公司大樓、展覽廳連成一體。內設高級客房，裝修豪華，有溫泉浴室，舒適優雅。設有貴賓廳，中、西餐廳，舞廳，商場，商務中心，出租汽車等，適合貿易洽談，旅遊，休憩之理想場所。本店宗旨：顧客至上，優質服務
地址：中國福州五四路 電話：550154 電掛：8612 電傳：92158 FTC CN 傳眞：550358
香港訂房處：華閩旅遊有限公司 電話：5-244061（4線）
立明國際旅行社有限公司 電話：3-7238803

大量現貨，期貨
338電化鋁
恒進工程公司
電話：5-651386
電傳：72179 FWDEC HX

實運貿易 九龍渡船角文昌樓40號式樓 ☎3-323351

日本全新翻新汽車轉口中國 中孚車行 元朗合益路建業街運興樓67號地下 ☎0-757151

左呔豐田12座YH51LB豪華8座F型
左呔50鈴12座，豪華8座原廠冷氣
左呔三菱豪華吉普，豐田日吉
左呔豐田50鈴農夫車，的士頭
左呔豐田大皇冠MS132
日產的士頭電油CGD柴油AGD
豐田的士頭柴油LN56
翻新5噸平板貨車SCR長陣
翻新8噸平板貨車CK20／CK31
翻新豐田面包車YH50, RH24
翻新私家車、轎車
豐田大皇冠、姬仙達、哥朗娜
日產：公爵、藍鳥、桂冠
平治：200、230、250、280
有驗車證、常備現貨

日產精神 以您為尊 **日產總代理：合誠汽車有限公司**
NISSAN
各類型日產牌左軚車大量全新現貨供應
中國業務部 ☎5-8918028

全新超豪華旅行麵包車
豪華及標準型轎車·麵包車·0.75-2.75噸單排及雙排座農夫車·吉普車·救護車及特種車·26/30座中巴
香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 ☎5-8918338(22線)
九龍柯士甸道118-120號 ☎3-688235(10線)
新界荃灣眾安街2-8號 ☎0-4934151(6線)
九龍旺角砵蘭街368號 ☎3-815325(6線)

全新左軚·現貨供應

豐田·五十鈴·日產·三菱
金濤機械有限公司 九龍彌敦道636號銀行中心1501室
直接進口日本各大名廠全新左軚12座麵包車、農夫車、3噸貨車、吉普車、豪華轎車、豪華8座旅行車
電話：3-857012

日發機器供應有限公司

香港軒尼詩道188號二樓 ☎5-754356 0-752388
現貨 包送文錦渡
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購。

日本雪花 MARK VI MARK IV TD 2719-912電子扇 精工旋片式壓縮機
日本富士 大小客車空調
美國塞莫金 冷藏車冷凍機
大洋有限公司
香港新界葵涌葵德街15-33號葵德工業中心第二座四樓B、C及D室
電話：0-281668（4線）
電傳：51196 GOTLX HX
圖文傳眞：0-248711
電掛："GRANDOCEAN" HONG KONG

天榮汽車配件有限公司
專營：剎車皮鋼板擋風玻璃軚盤膠套雨刮片各類修理包電池防凍液鬼面罩燈桓節溫器點煙器標誌保險絲等等。「三五」牌汽車皮帶港澳、中國地區總代理。
電話：3—7286273—4

AMANO安勉勞自動打咭機
牌子最老 信譽最好
行銷國內外
電子石英看更鐘 DX-3000型
總代理：誠通有限公司
香港文咸東街至德大廈17樓 電話：5-411708-0

OTICON 丹麥 愛的康牌
各式助聽器
總代理 香港科學儀器社
九龍旺角彌敦道五七三號A地下
電話：三·八八六一九七（七線）

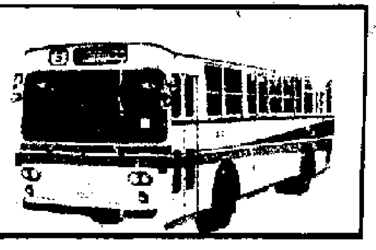
專營：日本汽車、現貨供應、轉口中國
適行汽車服務公司
香港加路連山道九號
電話：5-767755 5-768687
●農夫車：豐田牌、三菱牌、五十鈴牌，由0.75—1.75噸。
●麵包車：豐田牌、三菱牌、五十鈴牌，由9—12座，及豪華型八座，F型●吉普：豐田、三菱7—9座。
●轎車：豐田牌MS 132型（豪華型）YS120（標準型）。
●巴士：豐田牌RB 20型、三菱88年新款（豪華型）26座。
●貨車：五十鈴牌3噸、5噸，三菱牌3—10噸貨車。

國產壽衣
內銷壽衣 定價特平 常備高級 絲綿袍掛 蘇繡衾被 陀羅經被 歡迎各界 僑胞選購 價廉物美 代客郵寄 海外僑眷 壽禮用品
上海福祿壽
九龍碧街六十一號（旺角地鐵站側）電話：3-841915

化粧品 批發
九龍深水埗保安道六十五號美寧中心D13地下美豐行 電3-7289571 出入口

1.大量P.V.C.地板膠9.7mm×72" 2.大量BOPP膠膜可作多種用途 3.塑膠原料D.O.P（增塑劑）有意請電③7218761

日本翻新 **豪華旅遊大巴**
全新五十鈴5噸自卸車，中古各型號電單車
永信行 ☎3—325331—2
九龍彌敦道591號豐順大廈13字樓



瑞典 besam
自動門、旋轉門
（保用壹年）
總代理：美亞國際工程公司 3-7988869 地址：香港九龍牛頭角道3號德寶花園三樓O座

誠實可靠的服務
富達菲女傭
嚴格挑選家政培訓
中環皇后大道中萬宜大廈731室
5-22807?（6線）

意大利"溫莎士牌"260/N1型工業用全自動電腦乾洗機（洗衣容量由8公斤至26公斤）
美國製造 'JENSEN' Constellation 全自動電腦摺布機
西班牙"高達牌"PS 800/I型工業用蒸氣熨布機（由單滾筒至四滾筒供選擇，滾筒直徑800 mm, 長度3000 mm至3300 mm。）
意大利"西施牌"S/AV型全自動人像整熨機（特設原身蒸氣鍋爐及抽濕）
意大利"西施牌"S/EP4型工業用全自動萬用壓熨機（特設原身蒸氣鍋爐及抽濕）
西班牙"高達牌"HS 2055型工業用高速洗衣脫水機（脫水速度每分鐘850轉，避震97%，無須安裝地腳螺絲。多款洗衣容量可供選擇。）
Sut Lick **乾濕洗衣機械設備**
迎合酒店、賓館、洗衣房的高度要求
全部機械直接進口，品質優良。經驗豐富之工程人員，爲客戶提供洗衣房之設計及安裝指導，歡迎垂詢。
總代理：實力機器工程貿易有限公司
SUT LICK MACHINERY WORKS & TRADING CO., LTD.
辦事處 Office: G/F., 34 Sung Chi Street, Hunghom, Kln, H.K.
Telex: 51818 SLMAC HX
Fax: 3-7640348
Cable: SUTLICKMAC Hong Kong
Tel: 3-347667 3-630579 3-644663 3-630697

★歸國華僑、公幹、海員、本港僑胞★
可應稅攜帶摩托車乙部回國
本行有大量日本翻新摩托車特價發售
本田、鈴木、雅馬哈
125CC 250CC 400CC
多款式、全包風罩及半包風罩、合金輪圈
社團工會及旅行社購買可獲特別折扣優待
新興車行 灣仔菲林明道39B地下 5-741313

中文打字
具繁簡大小號字多款 任選各類合同文件表 格說明書打字排版起 貨快捷5-756943洽

牛仔布
長期大量供應72×42（7S×7S）電話3-7850833黃小姐

經營範圍
T.R.C 牛仔布
T.R.C 淺色
全棉牛仔布
來電請打 3-7644303 黃洽

出口入口不可少 轉口貿易一定要 ☎3-7236033 **世界工商刊物有限公司**

全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 美國男裝採購商名錄 美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄 歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 中東進口商名錄
英國進口商名錄 中東進出口商名錄 美國工業設備月刊 台灣電子電器商名錄 台灣工商黃頁年鑑 南韓工商名錄
日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄 萬雅120珠寶設計 萬雅130珠寶設計 萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄 日本化工名錄 法國首飾圖譜 謝瑞麟首飾圖譜 日本金飾圖譜88版 世界名表圖譜88版

全美國進口商名錄88/89
詳列美國、加拿大及遍多至各三萬多家進口商名錄；公司地址、電報電傳，經理，銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1987
詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。
九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室 （現貨供應）

漢寶 中英文電腦 打字機
起筆、收筆簡易輸入法
16,000個漢字
電話：5-493389
總代理：溢加貿易公司

國棉產衣
男、女、童裝齊備傾，平價銷
歡迎批發洽購
東偉貿易有限公司：
電話5—434103（六線）

最新供應
高級0.03 .0.10 Mircron G F 鍍24K R.G.P.鋼鍊（轆裝）
款式新穎 顏色持久
適合百貨公司及精品店
歡迎批發 5-455903 5-453349
美觀人造首飾有限公司 香港上環文咸東街10號地下

廣告贈品
本公司代理各種廣告禮品，專人為各界人士提供服務，設計印製公司Logo等，價平物美，數量大小都歡迎，查詢電話：⑤415115航毅有限公司廣告禮品部 地址：香港上環文咸東街105—107號利文商業大廈十一樓B座

吳國平 美國催眠學會會士 曾在電視示範催眠學
教授 **自我催眠療法**
★預防精神崩潰·克服神經衰弱★
適應：失眠·恐懼·焦慮·緊張·放浸·自卑·羞怯 口吃·心悸·嗜慾·戒烟酒·除惡癖·增心理
香港禮頓道25四樓C 電：⑤8919610（預約）

招生

誠徵雨傘
有美國客欲購大量中國製縮骨及長傘有意請電⑧7398111內849黃小姐洽

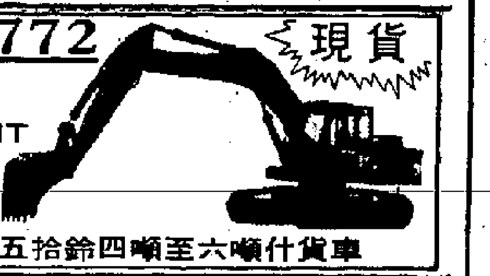
徵求

石英錶
廠家直接批發款多平 HK$4.5.0.0起 彌敦道343號永安大廈1304③886078 7410

全新現貨
火花塞批發價HK$3.20大批價錢面議TEL3-7239947羅生或林生洽

88年月曆 品種最多 款式最新
加印廣告●送禮佳品●設計彩圖●製作海報
聖誕賀咭●記事簿籍●日曆枱曆●枱墊月曆
香港美利印刷貿易公司
香港皇后大道中367號萬利商業大廈906室
電話：5-418005 5-416618

永聯貿易公司 ☎0-986772 現貨
日本翻新 現貨挖土機
小松PC200 PC220 D75-2 D75-3 20HT
加藤KATO 850G 400G 550G 550GS
日立挖土機UH14容量1.4立方米200匹馬力
洋馬、小松迷你推挖機PC02, YTB1200S
全新豐田左軚農夫車、吉普車、麵包車 翻新五拾鈴四噸至六噸什貨車



由 月 日起至 月 日止刊登大公報分類廣告共 天。
茲附上劃線支票 元
刊戶：
地址：
電話：
請將此廣告稿及廣告費郵寄香港軒尼詩道三四二號大公報廣告部，即可安排刊出。

尋人
劉泗英、韓月台的姨母虞筱鳳病重請回信杭州解放路皮市巷雲貴里十二號范轉

訪尋

聘機械員
誠聘國內畢業機械技術員向內地推銷維修車輛請函簡歷英文程度待遇要求寄GPO BOX3724

管理員
中區半山住宅大廈請管理員二名，年歲不拘，月薪二千五百元，函中環海富中心第二座地下C經理收

聘請

補習英數
現職教師補中小各科個別香港炮台山地鐵康潔花園0-6575703時間任擇5-7183316馮

中山醫科大學深圳醫療中心熱誠為您服務
本中心爲廣州中山醫學院在深圳辦的分院
由全國著名的泌尿外科專家梅驊教授主持。設內、外、婦、兒、中醫、五官、康復、推拿按摩、激光美容等門診，均由中山醫學院專家教授應診。特設專家教授諮詢門診，全身體格檢查，設備齊全，環境清淨。全日開診，星期假日，照常服務。地址：深圳市人民南路照龍大厦副樓（香江酒樓後面）電話：21630

宏發旅店
銅鑼灣大丸公司樓上酒店設備日租100元長住特價只限旅客商務公幹·5-8951015

深圳租售
大量 ①友誼 ③海豐 ②國商 ④南洋 佳利 信和13樓 K7803328

錦輝旅舍
銅鑼灣市中心酒店設備日租50元合華僑國內公幹台灣探親設香港買單國內提貨服務⑤739471

東亞
港澳碼頭對面中心旺區清靜寬大彩視冷氣酒店格調歡迎公幹旅遊會親⑤-436372 日租80

輕行旅社
銅鑼灣大丸樓上酒店設備日租單人房90元雙人大房一百餘元適合華僑旅客公幹人士5-8007535

僑胞旅舍
銅鑼灣大丸出入方便幽雅套房租廉電⑤8906433

廉價住房
旺角地鐵站口電視電話空調房70元起合各地同胞代辦機車票簽證③917063

經濟宿舍
豪華裝修獨立電話電視浴室交通方便可煮合旅遊公幹探親電H 8907067 H8902071

南洋旅舍
銅鑼灣近大丸電視冷氣全新裝修豪華雙人房適合公幹旅遊人士長住特價—5-769177 日租45

中亞旅館 銅鑼灣區
貿易公司旅遊公司訂房特價
地鐵對面酒店設備高尚清靜
八人套房大小房床位50元起
設辦簽證等一切服務供伙食
電：5-786512 5-707289

租售

經驗稅務
十餘年會計師樓經驗代辦一切稅務會計事項認眞負責費廉進問國語電⑤472955余洽

報稅

高尚套房 歡迎大陸及華僑
大酒店設備面對海景單人房一百雙人房140及160元有冷氣水廁電話電視齊備專營外地來港遊客接送服務 新興賓館：九龍佐敦道24號四樓G&H座（按3字）電話③660858③665176 新興旅社：九龍旺角彌敦道607號2207室。電梯按22字電話：③850027

干諾道西148號
成基商業中心
寫字樓1186尺海景中央冷氣雲石大堂七部電梯氣派一流設備齊全管理完善每尺只售$980起，干諾道西正擴建為六線雙程行車。5-401184

志城住房
地處旺角之旺角交通便購物便簽證便日租平床位房60元單人套房150元雙人套房180元豪華雙人套房200元 地址：旺角彌敦道648至652號15字樓3—921109

旅客之家
旺角彌敦道交通方便房間清雅日租60元台語國語接待代辦簽證機車票澳門精華遊③7108016

豪華套房
東南亞賓館歡迎國內同胞來港廉收二百餘可住三人九龍彌敦道503-507電③7703866

華僑租房
銅鑼灣黃泥涌道口禮頓道全新裝修酒店設備雙單人房歡迎遊客公幹會親人仕⑤8950111

遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務

香港區分行

香港仔	香港仔大街150號	5-528141
歷山大廈	歷山大廈101室	5-8680882
銅鑼灣	波斯富街22號	5-8339133
中區	皇后大道中99—103號	5-455166
柴灣	連城道26號	5-560171
堅尼地城	皇后大道西489—499號	5-8189262
北角	春秧街104號	5-781825
鰂魚涌	芬尼街2號	5-647669
信德中心	信德中心294—296號	5-8598899

九龍區分行

紅磡	九龍城道56號B及C	3-654325
九龍城	衙前圍道90號	3-832221
觀塘	康寧道58號	3-893318
旺角	砵蘭街244號	3-914451
彌敦道	彌敦道204—206號	3-7237938
深水埗	順寧道35—39號	3-7286263
大南街	旺角大南街33—37號	3-916353
大角咀	塘尾道67號A及B	3-915483
東頭邨	康東樓1,7及8號	3-7180880
油麻地	上海街428號	3-324505

新界區分行

葵涌	石蔭道100—102號	0-242121
街市街	荃灣街市街43號A	0-4938195
沙田	大圍道72號	0-6053807
上水	新豐路117號	0-928008
大埔	廣福道94—96號	0-6561181
大業道	元朗大業道66號	0-794127
荃灣	青山道137—139號	0-4920256
屯門	屯景大廈地下商場	0-4589802
元朗	元朗大馬路172號	0-750411

離島區分行

長洲	大新街73號	5-9810191
南丫島	榕樹灣大街15號	5-9820561
坪洲	永安街1號D	5-9830782
梅窩	梅窩銀礦中心大廈A2	5-9848261
大澳	街市街6-8號	5-9857361

遠東銀行
國銀亞洲（集團）有限公司附屬機構